

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

27 APRIL 1998

AANPASSING VAN DE BEGROTINGEN VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN voor het begrotingsjaar 1998

ALGEMENE TOELICHTING

INHOUD

	Blz.
Algemene begrotingstabel	3
Inleiding	4
Eerste deel. — Synthese van de ontvangsten en de uitgaven	5
Tweede deel. — Economisch, sociaal en financieel verslag	9
Hoofdstuk I. — De economische context	9
Afdeling 1. — De internationale economische context	9
Afdeling 2. — De evolutie van de Belgische economie	15
Hoofdstuk II. — Het beleid inzake de tewerkstelling en de overheidsfinanciën	32
Afdeling 1. — Het tewerkstellingsbeleid	32
Afdeling 2. — Het begrotingsbeleid	38
Derde deel. — Begrotingsverslag	65
Hoofdstuk I. — De ontvangsten	65
Afdeling 1. — De in 1996 en 1997 verwezenlijkte ontvangsten	65
Afdeling 2. — De ontvangsten van 1998	69

(*) Vierde zitting van de 49^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

27 AVRIL 1998

AJUSTEMENT DES BUDGETS DES RECETTES ET DES DEPENSES pour l'année budgétaire 1998

EXPOSE GENERAL

TABLE DES MATIERES

	Pages
Tableau général du budget	3
Introduction	4
Première partie. — Synthèse des recettes et des dépenses	5
Deuxième partie. — Rapport économique, social et financier	9
Chapitre I. — Le contexte économique	9
Section 1. — Le contexte économique international	9
Section 2. — Evolution de l'économie belge ..	15
Chapitre II. — Les politiques de l'emploi et des finances publiques	32
Section 1. — La politique de l'emploi	32
Section 2. — La politique budgétaire	38
Troisième partie. — Rapport budgétaire	65
Chapitre I. — Les recettes	65
Section 1. — Les recettes réalisées en 1996 et 1997	65
Section 2. — Les recettes de 1998	69

(*) Quatrième session de la 49^e législature.

Hoofdstuk II. — De uitgaven	86
Afdeling 1. — De uitvoering van de begroting 1997	86
Afdeling 2. — De aanpassing van de primaire uitgaven in de begroting 1998	93
Afdeling 3. — De sociale stelsels	95
Hoofdstuk III. — De financiering	127
Afdeling 1. — De financieringsbehoeften van de federale Overheid	127
Afdeling 2. — De schuld van de federale Over- heid	131

—————

Chapitre II. — Les dépenses	86
Section 1. — L'exécution du budget 1997	86
Section 2. — L'ajustement du budget consacré aux dépenses primaires pour l'année 1998	93
Section 3. — Les Régimes sociaux	95
Chapitre III. — Le financement	127
Section 1. — Les besoins de financement du Pouvoir fédéral	127
Section 2. — La dette du Pouvoir fédéral	131

—————

ALGEMENE TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In overeenstemming met de bevelen van de Koning, heeft de regering de eer de wetsontwerpen van de Rijksmiddelenbegroting en van de Algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1998 aan het parlement ter beraadslaging voor te leggen. Hieruit vloeit volgend algemeen beeld van de begroting voort :

	<i>In miljard frank</i>
I. — <i>Ontvangsten</i>	1 515,3
II. — <i>Uitgaven</i>	1 678,6
III. — <i>Netto saldo van de begroting</i> . .	163,3
IV. — <i>Saldo van de schatkistverrich- tingen</i>	— 26,8
V. — <i>Netto te financieren saldo</i>	— 190,1
VI. — <i>Aflossingen en terugbetalingen van de rijksschuld</i>	831,8
VII. — <i>Bruto te financieren saldo</i>	— 1 021,9

Brussel, 24 april 1998.

De Eerste Minister,

J.-L. DEHAENE

*De Vice-Eerste Minister en
Minister van Financiën,*

Ph. MAYSTADT

*De Vice-Eerste Minister en
Minister van Begroting,*

H. VAN ROMPUY

EXPOSE GENERAL

MESDAMES, MESSIEURS,

D'après les ordres du Roi, le Gouvernement a l'honneur de soumettre aux délibérations du Parlement les projets de loi portant adaptation du budget des Voies et Moyens et du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1998. Il en ressort que le budget se présente comme suit :

	<i>En milliards de francs</i>
I. — <i>Recettes</i>	1 515,3
II. — <i>Dépenses</i>	1 678,6
III. — <i>Solde net du budget</i>	163,3
IV. — <i>Solde des opérations de Trésor- erie</i>	— 26,8
V. — <i>Solde net à financer</i>	— 190,1
VI. — <i>Amortissements et rembourse- ments de la Dette publique</i>	831,8
VII. — <i>Solde brut à financer</i>	— 1 021,9

Bruxelles, le 24 avril 1998.

Le Premier Ministre,

J.-L. DEHAENE

*Le Vice-Premier Ministre et
Ministre des Finances,*

Ph. MAYSTADT

*Le Vice-Premier Ministre et
Ministre du Budget,*

H. VAN ROMPUY

INLEIDING

Bij de beoordeling van het vermogen van België om toe te treden tot de euro heeft de geloofwaardigheid van het begrotingsbeleid van de regering ongetwijfeld een doorslaggevende rol gespeeld. Gespecialiseerde analyses tonen immers aan dat de uitstekende uitslagen van het saneringsproces van de Belgische overheidsfinanciën stevige fundamente hebben en dat ze niet zijn behaald door boekhoudkundige ingrepen of ontvangsten verkregen door de toepassing van éénmalige maatregelen.

De gunstige evolutie van de conjunctuur en de voortzetting van het strakke budgettaire beleid resulteren in een aanpassing van de begroting 1998 waarmee de strategie tot de stabilisering van het primair overschot wordt geconsolideerd. Overeenkomstig het nieuwe Convergentieprogramma zal de Belgische regering deze strategie aanhouden om de overheidsschuld in een voldoende snel tempo tot de 60 %-drempel terug te dringen.

De budgettaire weerslag van de gunstige conjunctuur wordt uitsluitend aangewend voor de vermindering van de schuld. Dankzij de stijging van het primair overschot van de gezamenlijke Overheid tot 6,4 % van het BBP versnelt het omgekeerde sneeuwbaleffect zodat de schuld sneller kan worden afgelost. De vermindering van de schuldratio met ongeveer 4 % in de loop van het begrotingsjaar 1998 verhoogt enerzijds de geloofwaardigheid van het programma van budgettaire consolidatie en beantwoordt anderzijds aan de uitdagingen die de demografische evolutie in de nabije toekomst aan de Belgische overheidsfinanciën zal stellen.

De nieuwe doelstelling inzake het primair overschot maakt ook een snellere daling van het netto-financieringstekort van de gezamenlijke Overheid mogelijk. In 1998 zal het tekort worden teruggedrongen tot 1,7 % van het BBP. Het is meer dan dertig jaar geleden, in 1967, dat dit niveau nog werd waargenomen. Het is opmerkelijk dat de gunstige evolutie van het totale overheidstekort in 1998 wordt behaald zonder ook maar één nieuwe maatregel tijdens de begrotingscontrole. Een dergelijke vaststelling bevestigt eens te meer het duurzame karakter van de vermindering van het overheidstekort en de overheidsschuld in België.

De zeer goede begrotingsresultaten hebben geen aanleiding gegeven tot toegevingen aan de uitgavenzijde. De regering heeft haar politieke prioriteiten niet verloochend want de middelen die zijn vrijgekomen door de besparingsmaatregelen bij de opmaak van de oorspronkelijke begroting 1998 hebben belangrijke ruimte geschapen om de beleidsdoelstellingen ten aanzien van onder meer de modernisering van het gerechtelijk apparaat en de bevordering van de werkgelegenheid te verwezenlijken.

INTRODUCTION

Lors de l'examen de la capacité de la Belgique à adhérer à l'Euro, la crédibilité de la politique budgétaire du gouvernement a sans aucun doute été prépondérante. Des analyses spécialisées démontrent en effet que les excellents résultats du processus d'assainissement des finances publiques belges s'appuient sur des fondements solides et qu'ils n'ont pas été obtenus par des «trucs» comptables ou par des recettes résultant de mesures uniques.

L'évolution conjoncturelle favorable et la poursuite d'une politique budgétaire rigoureuse induisent un ajustement du budget 1998 consolidant la stratégie de stabilisation du surplus primaire. Conformément au Nouveau Programme de Convergence, le gouvernement belge maintiendra cette stratégie afin de diminuer la dette publique à un rythme satisfaisant au seuil de 60 %.

L'impact budgétaire de la conjoncture favorable est uniquement mis à profit en vue de diminuer la dette. Grâce à la croissance du surplus primaire de l'ensemble des Pouvoirs, lequel s'élève à 6,4 % du produit intérieur brut, l'effet boule de neige inversé s'accélère et permet un remboursement plus rapide de la dette. La réduction, dans le courant de l'année budgétaire 1998, du ratio de la dette à concurrence d'environ 4 % augmente, d'une part, la crédibilité du programme de consolidation budgétaire et correspond, d'autre part, à l'évolution nécessaire pour répondre plus tard aux défis que posera aux finances publiques belges l'évolution démographique.

Le nouvel objectif en matière de surplus primaire permet également une réduction plus rapide du besoin net de financement de l'ensemble des Pouvoirs. En 1998, le déficit sera réduit à 1,7 % du PIB. C'est en 1967, il y a donc plus de trente ans, qu'un niveau aussi bas a été atteint pour la dernière fois. Il est remarquable que l'évolution favorable du déficit public global ait été obtenu sans aucune nouvelle mesure lors du contrôle budgétaire de 1998. Un tel constat confirme, une fois de plus, la nature stable de la réduction du déficit public et de la dette publique en Belgique.

Ces excellents résultats budgétaires n'ont pas été le prétexte à des dépenses « inconsidérées ». Le gouvernement n'a pas négligé ses priorités politiques, car les moyens libérés suite aux mesures d'assainissement lors de l'établissement du budget initial 1998 ont créé des marges déjà importantes pour réaliser certains objectifs politiques en matière, notamment, de modernisation de l'appareil de justice et de promotion de l'emploi.

EERSTE DEEL

SYNTHESE VAN DE ONTVANGSTEN
EN DE UITGAVEN

De tabellen met de ontvangsten en de uitgaven zijn in dit eerste deel opgenomen.

De methodologie werd in vorige Algemene toelichtingen uiteengezet.

De globale balans van de ontvangsten en van de uitgaven is de volgende :

TABEL 1

Globale balans van de ontvangsten en van de uitgaven

(In miljard frank)

PREMIERE PARTIE

SYNTHESE DES RECETTES ET
DES DEPENSES

Les tableaux repris dans cette première partie concernent les recettes et les dépenses.

La méthodologie a été expliquée dans des Exposés généraux précédents.

La balance globale des recettes et des dépenses se présente comme suit :

TABLEAU 1

La balance globale des recettes et des dépenses

(En milliards de francs)

	1998		
	Initieel — <i>Initial</i>	Begr. contr. aangepast — <i>Contr. budg. ajusté</i>	
Ontvangsten.			Recettes.
— Lopende en kapitaalontvangsten	1 491,5	1 515,3	— Recettes courantes et de capital.
— Leningopbrengsten	803,8	731,0	— Recettes d'emprunts.
— Totaal rijksmiddelen (cf. tabel 2 : rijksmiddelen) .	2 295,3	2 246,3	— Total Voies et Moyens (cf. tableau 2 : Voies et Moyens).
— Netto-aangroei vlottende schuld	317,9	290,9	— Accroissement net dette flottante.
— Saldo schatkistverrichtingen	— 18,9	— 26,8	— Solde opérations de trésorerie.
Totale ontvangsten.....	2 594,3	2 510,4	Recettes totales.
Uitgaven.			Dépenses.
— Lopende en kapitaaluitgaven	1 690,7	1 678,6	— Dépenses courantes et de capital.
— Aflossingen en terugbetalingen	903,6	831,8	— Amortissements et remboursements.
Totale uitgaven (cf. tabel 3 : begroting)	2 594,3	2 510,4	Dépenses totales (cf. tableau 3 : budget).

TABEL 2
Rijksmiddelen
(In miljoen frank)

TABLEAU 2
Voies et Moyens
(En millions de francs)

	1997	1998		
	Verwezen- lijkingen — <i>Réalisations</i>	Oorspronkelijke begroting — <i>Budget initial</i>	Begrotings- controle aangepast — <i>Contrôle budgétaire ajusté</i>	
I. LOPENDE ONTVANGSTEN. <i>Fiscale ontvangsten.</i>				I. RECETTES COURANTES. <i>Recettes fiscales.</i>
1. Directe Belastingen : Belasting gestort bij wijze van voorheffing : — roerende voorheffing — bedrijfsvoorheffing Belasting op de totale inkomsten gestort als voorafbetaling..... Belasting op de totale inkomsten geïnd door middel van kohieren ten laste van : — de fysieke personen — de vennootschappen — de niet-verblijfhouders Verkeersbelasting Belasting op de inverkeerstelling. Eurovignet Compens. heffing inzake accijnzen. Diversen	105 301,7 479 803,0 306 726,0 — 24 305,8 — 320,3 3 349,9 39 254,7 7 865,1 3 374,6 7 937,0 860,3	87 600,0 520 079,8 299 600,0 — 28 400,0 8 400,0 3 250,0 36 650,0 8 100,0 3 700,0 7 350,0 1 200,0	105 600,0 494 993,1 310 000,0 — 22 830,0 5 000,0 3 300,0 40 400,0 7 900,0 3 500,0 8 200,0 900,0	1. Contributions directes : Impôt versé par voie de pré- compte : — précompte mobilier. — précompte professionnel. Impôt sur le revenu global versé par anticipation. Impôt sur le revenu global perçu par rôle à charge : — des personnes physiques. — des sociétés. — des non-résidents. Taxe de circulation. Taxe de mise en circulation. Eurovignette. Prélèvement compen. d'accises. Divers.
Totaal	929 846,2	947 529,8	956 963,1	Total.
2. Douane en Accijnzen : Accijnzen en diversen	216 192,6	216 910,0	213 910,0	2. Douanes et accises : Accises et divers.
Totaal	216 192,6	216 910,0	213 910,0	Total.
3. Registratie : Registratierechten en diversen .. BTW	62 432,2 125 027,2	62 729,0 132 855,5	65 170,0 139 552,5	3. Enregistrement : Droits d'enregistrement et divers. TVA.
Totaal	187 459,4	195 584,5	204 722,5	Total.
Totaal van de fiscale ontvangsten	1 333 498,2	1 360 024,3	1 375 595,6	Total des recettes fiscales.
 <i>Niet-fiscale ontvangsten.</i>				 <i>Recettes non fiscales.</i>
Financiën Andere departementen	29 124,7 62 181,4	39 226,6 64 896,1	44 158,8 68 321,1	Finances. Autres départements.
Totaal van de niet-fiscale ontvangsten.	91 306,1	104 122,7	112 479,9	Total des recettes non fiscales.
Totaal van de lopende ontvangsten ..	1 424 804,3	1 464 147,0	1 488 075,5	Total des recettes courantes.
II. KAPITAALONTVANGSTEN. Niet-fiscaal	18 563,6	27 321,8	27 210,1	II. RECETTES DE CAPITAL. Non fiscales.
Totaal van de kapitaalontvangsten ..	18 563,6	27 321,8	27 210,1	Total des recettes de capital.
III. TOTAAL VAN DE LOPENDE EN KAPITAALONTVANGSTEN	1 443 367,9	1 491 468,8	1 515 285,6	III. TOTAL DES RECETTES COU- RANTES ET DE CAPITAL.

Rijksmiddelen

(In miljoen frank)

*(Vervolg)***Voies et Moyens**

(En millions de francs)

(Suite)

	1997	1998		
	Verwezen- lijkingen — <i>Réalisations</i>	Oorspronkelijke begroting — <i>Budget initial</i>	Begrotings- controle aangepast — <i>Contrôle budgétaire ajusté</i>	
IV. OPBRENGST VAN LENINGEN.	825 235,6	803 800,0	731 000,0	IV. PRODUIT D'EMPRUNTS.
V. ALGEMEEN TOTAAL (III+IV) VAN DE RIJKSMIDDELEN- BEGROTING	2 268 603,5	2 295 268,8	2 246 285,6	V. TOTAL GENERAL (III+IV) DU BUDGET DES VOIES ET MOYENS.

TABEL 3
Begroting 1998
(In miljoen frank)

TABLEAU 3
Budget 1998
(En millions de francs)

DEPARTEMENTEN	1998			DEPARTEMENTS
	Algemene toelichting — <i>Exposé général</i>	Resultaten begrotings- controle — <i>Résultats contr. budg.</i>	Aangepaste Algemene toelichting — <i>Exposé général ajusté</i>	
I. Lopende en kapitaaluitgaven.				I. Dépenses courantes et de capital.
A) RIJKSSCHULD	647 761,6	– 12 020,3	635 741,3	A) DETTE PUBLIQUE.
B) CEL VAN DE AUTORITEITSDEPARTEMENTEN	321 553,6	– 997,2	320 556,4	B) CELLULE DES DEPARTEMENTS D'AUTORITE.
Dotatiën	12 489,3	8,4	12 497,7	Dotations.
Eerste Minister	21 743,3	– 705,3	21 038,0	Premier Ministre.
waarvan : wetenschapsbeleid	20 718,9	– 736,8	19 982,1	dont : politique scientifique.
Justitie	40 342,9	– 417,2	39 925,7	Justice.
Binnenlandse Zaken	13 218,5	– 41,2	13 177,3	Intérieur.
Buitenlandse Zaken	10 806,4	– 34,4	10 772,0	Affaires étrangères.
Ontwikkelingssamenwerking	22 000,5	– 46,2	21 954,3	Coopération au Développement.
Landsverdediging	98 698,6	– 698,6	98 000,0	Défense nationale.
Politie- en Rijkswacht	29 979,3	65,9	30 045,2	Appui policier et Gendarmerie.
Financiën	52 691,2	886,4	53 577,6	Finances.
Ambtenarenzaken	19 583,6	– 15,0	19 568,6	Fonction publique.
C) SOCIALE CEL	558 204,1	445,4	558 649,5	C) CELLULE SOCIALE.
Pensioenen	227 728,4	– 2 744,3	224 984,1	Pensions.
Tewerkstelling en Arbeid	22 709,8	1 598,3	24 308,1	Emploi et Travail.
Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu	307 765,9	1 591,4	309 357,3	Affaires sociales, Santé publique et Environnement.
D) ECONOMISCHE CEL	162 018,3	– 631,3	161 387,0	D) CELLULE ECONOMIQUE.
Middenstand en Landbouw	49 212,6	– 180,8	49 031,8	Classes moyennes et Agriculture.
Economische Zaken	12 553,0	140,4	12 693,4	Affaires économiques.
Verkeerswezen	100 252,7	– 590,9	99 661,8	Communications.
E) DIVERSEN	1 126,3	1 119,7	2 246,0	E) DIVERS.
Indexprovisie	– 2 181,5	1 292,9	– 888,6	Provision index.
Interdepartementale provisie	3 307,8	– 853,1	2 454,7	Provision interdépartementale.
Kredieten vorige jaren		679,9	679,9	Crédits années antérieures.
F) TOTAAL VAN DE LOPENDE EN KAPITAALUITGAVEN	1 690 663,9	– 12 083,7	1 678 580,2	F) TOTAL DES DEPENSES COURANTES ET DE CAPITAL.
II. Aflossingen en terugbetalingen van de schuld.				II. Amortissements et remboursements de la dette.
Rijksschuld	903 608,1	– 71 765,3	831 842,8	Dette publique.
TOTAAL AFLOSSINGEN EN TERUGBETALINGEN	903 608,1	– 71 765,3	831 842,8	TOTAL AMORTISSEMENTS ET REMBOURSEMENTS.
III. Algemeen totaal	2 594 272,0	– 83 849,0	2 510 423,0	III. Total général.

TWEEDE DEEL

ECONOMISCH, SOCIAAL EN
FINANCIËEL VERSLAG

HOOFDSTUK I

De economische context

Afdeling 1

De internationale economische context

De bijzonder zware inzinking op de aandelen- en de wisselmarkten die zich vanaf midden 1997 in een aantal nieuw geïndustrialiseerde landen in Oost-Azië inzette, bereikte aan het begin van dit jaar een dieptepunt. Sedertdien lijkt zich, onder meer onder invloed van de door deze landen aanvaarde economische aanpassingsprogramma's en de financiële steun van de multilaterale financiële instellingen en van de bilaterale schuldeisers, een zekere stabilisering te hebben voorgedaan.

Deze financiële inzinking heeft zich echter in de betrokken landen vrij snel vertaald in een economische inzinking. De economische groei die in de ASEAN-landen en Zuid-Korea de laatste twee decennia bijzonder sterk was, is nu virtueel tot stilstand gekomen.

De belangrijke rol die deze landen spelen voor de groei en de internationale handel maakt dat de recente ontwikkelingen aldaar zich reeds vertaald hebben in een sterke daling van de olie- en grondstoffenprijzen. Zij hebben ook gedeeltelijk bijgedragen tot de daling van de lange termijnrente op de Westerse financiële markten. Het IMF heeft sedert september van vorig jaar zijn groeioprognose voor de wereld economie voor 1998 aanzienlijk neerwaarts bijgesteld. Het Fonds rekende toen nog met een groei van 4,3 %; in de tussentijdse herziene previsie van december 1997 werd dit cijfer verlaagd tot 3,5 %.

Deze previsie werd op haar beurt in de jongste lenteprognose nog eens met 0,2 % verlaagd zodat de groei dit jaar op 3,3 % zou uitkomen. Het bescheiden karakter van deze laatste herziening lijkt een zekere stabilisatie van de situatie in Azië te bevestigen. Het ziet er dan ook naar uit dat de wereld economie dit jaar ondanks de Aziatische inzinking nog steeds een productiegroei zal realiseren die dicht bij het trendgemiddelde ligt.

Hierbij mag ook worden onderstreept dat volgens de jongste lenteprognose van het IMF de recente inzinking in Azië slechts een beperkte invloed zou hebben op de ontwikkeling van de wereldhandel. Deze zou in 1998 nog steeds met 6,8 % toenemen, hetzij evenveel als voorzien was in de lenteprognose van vorig jaar. Ondanks de Aziatische inzinking

DEUXIEME PARTIE

RAPPORT ECONOMIQUE,
SOCIAL ET FINANCIER

CHAPITRE I

Le contexte économique

Section 1

Le contexte économique international

L'affaïssement particulièrement important des marchés des actions et des marchés des changes entamé dès le milieu de 1997 dans certains pays de l'Asie de l'Est nouvellement industrialisés, a atteint le creux de la vague au début de cette année. Depuis lors, une certaine stabilisation semble s'être installée, soutenue entre autres par les programmes d'ajustement économique acceptés par ces pays et par le soutien financier des institutions financières multilatérales et des créanciers bilatéraux.

Ce recul financier s'est cependant traduit très tôt dans les pays concernés par un affaïssement économique. La croissance économique, qui a été particulièrement forte dans les pays de l'ASEAN et en Corée du Sud au cours des deux dernières décennies, est virtuellement à l'arrêt actuellement.

En raison du rôle important joué par ces pays au niveau de la croissance et du commerce international, les récents développements se sont déjà traduits par une forte baisse des prix du pétrole et des matières premières. Ils ont aussi contribué pour une certaine part à la baisse des taux d'intérêt à long terme sur les marchés financiers occidentaux. Depuis septembre de l'année passée, le FMI a considérablement revu à la baisse ses prévisions de croissance pour l'économie mondiale en 1998. Le FMI escomptait encore à l'époque une croissance de 4,3 %; dans la prévision ajustée intérimaire de décembre 1997, ce chiffre n'est plus que de 3,5 %.

Cette prévision est à son tour amputée de 0,2 % dans la dernière prévision du printemps, de sorte que la croissance ne devrait être que de 3,3 % cette année. La modicité de cette dernière révision semble toutefois confirmer une certaine stabilisation de la situation en Asie. Tout porte donc à croire qu'en dépit de la crise asiatique, l'économie mondiale connaîtra cette année une croissance de la production proche de la moyenne tendancielle.

On soulignera également que selon la dernière prévision du printemps du FMI, le récent recul en Asie n'aurait qu'un impact très limité sur l'évolution du commerce mondial. Ce dernier augmenterait en effet de 6,8 % en 1998, ce qui correspond au chiffre prévu dans la prévision du printemps de l'année passée. En dépit de la crise asiatique, le commerce

blijft de wereldhandel dus veel sneller groeien dan de wereldproductie en blijft daardoor zijn rol van motor van de groei vervullen. Wel ziet het er naar uit dat de structuur en de richting van de handelsstromen aanzienlijk zullen wijzigen. Waar tot voor kort de nieuw geïndustrialiseerde Aziatische ontwikkelingslanden de rol van « locomotief » voor de export van de industrielanden vervulden, ziet het er naar uit dat voor enige tijd het omgekeerde het geval zal zijn.

Ook de groep van de Westerse industrielanden als geheel is volgens de jongste ontwikkelingen en vooruitzichten op weg om de Aziatische inzinking relatief goed op te vangen. Het IMF voorziet nu voor hen in 1998 een groei van 2,4 %, wat dus slechts 0,2 % lager is dan het Fonds voorzag in de lente van vorig jaar, vóór de turbulenties in Oost-Azië.

Er is slechts een bescheiden neerwaartse bijstelling geweest voor Europa; voor 1998 voorziet het IMF nu voor de Europese Unie een groei van 2,7 %, dus slechts 0,2 % minder dan een jaar eerder was voorzien. Voor de Verenigde Staten is er zelfs een merklijke opwaartse herziening; het Fonds voorzag een jaar geleden nog 2,2 %, maar rekent nu op 2,9 %. Zowel in Europa als in de VS blijft de ontwikkeling van de binnenlandse vraag dus in wezen sterk genoeg om de negatieve gevolgen van de Aziatische inzinking op te vangen. De bescheiden neerwaartse groeiherziening voor de groep van de industrielanden is dan ook op rekening te schrijven van fors verslechterde vooruitzichten voor Japan. Inderdaad, het Fonds voorziet nu voor 1998 een BBP-groei van 0,3 %, dus in feite een stagnatie, terwijl het in de lente van vorig jaar nog met een groei van 2,2 % had gerekend.

Voor 1999 voorziet het IMF een lichte versnelling van de groei van de wereldeconomie tot 3,8 %. Opvallend is dat de Europese economie volgend jaar voor het eerst sedert 1995 sneller zou groeien dan de Amerikaanse. De reële BBP-stijging zou dan immers in de Verenigde Staten op 2,2 % uitkomen en in de Europese Unie op 2,8 %. De Japanse economie zou zich uit haar huidige lethargie kunnen loswerken en met 2,1 % groeien.

De conjunctuurontwikkeling is dus in de drie grote geïndustrialiseerde staatshuishoudingen ver van gelijklopend.

In de *Verenigde Staten* groeide de economie doorheen 1997 zeer sterk (het BBP steeg reëel met 3,8 %). In het laatste kwartaal van 1997 groeide het BBP nog steeds met 3,7 % op jaarbasis ten opzichte van het voorgaande kwartaal. En het ziet er naar uit dat ook in het eerste kwartaal van dit jaar de BBP-groei weer boven het potentieel groeiritme (doorgaans geraamd op 2,25 %) zal liggen.

Weliswaar wijzen de jongste indicatoren op een merkelijke verslechtering van de export, voornamelijk als gevolg van de inzinking van de Aziatische

mondial continue donc à croître nettement plus vite que la production mondiale, continuant par là à remplir son rôle de moteur de la croissance. Il faudra envisager cependant une modification importante tant de la structure que de la direction des flux commerciaux. Si, naguère encore, les pays en voie de développement nouvellement industrialisés de l'Asie ont joué le rôle de locomotive pour les exportations des pays industrialisés, l'inverse devrait maintenant se produire pour quelque temps.

Les dernières évolutions et prévisions semblent promettre également une absorption relativement aisée de l'affaissement asiatique par le groupe des pays industrialisés dans leur ensemble. Le FMI prévoit actuellement pour ceux-ci une croissance de 2,4 % en 1998, chiffre qui n'est inférieur que de 0,2 % à celui des prévisions du printemps de l'année passée, avant les turbulences qui ont secoué l'Asie de l'Est.

Pour l'Europe, l'ajustement à la baisse a été très modeste; le FMI prévoit maintenant une croissance de 2,7 % en 1998 pour l'Union européenne, ce qui est à peine 0,2 % de moins que ce qui était prévu il y a un an. Pour les Etats-Unis, il y a même une révision notable à la hausse; il y a un an, le FMI prévoyait encore 2,2 %, alors qu'il table maintenant sur 2,9 %. Fondamentalement, l'évolution de la demande intérieure reste donc suffisamment forte, tant aux Etats-Unis qu'en Europe, pour pouvoir amortir les effets négatifs de l'affaissement asiatique. La modeste révision à la baisse de la croissance prévue pour le groupe des pays industrialisés est donc imputable aux prévisions relatives au Japon, lesquelles se détériorent fortement. En effet, le FMI prévoit actuellement une croissance du PIB de l'ordre de 0,3 %, ce qui n'est rien moins qu'une stagnation, alors qu'au printemps de l'année passée il prévoyait encore une croissance de 2,2 %.

Pour 1999, le FMI prévoit une légère accélération de la croissance de l'économie mondiale, qui pourrait monter à 3,8 %. Fait remarquable, pour la première fois depuis 1995, l'économie européenne connaîtra une croissance plus rapide que les Etats-Unis. La croissance réelle du PIB serait en effet de 2,2 % aux Etats-Unis, contre 2,8 % dans l'Union européenne. L'économie japonaise pourrait sortir de sa léthargie actuelle et connaître une croissance de 2,1 %.

Les trois grandes économies industrialisées connaissent donc des évolutions conjoncturelles qui sont loin d'être parallèles.

Aux *Etats-Unis*, l'économie n'a cessé de croître fortement tout au long de l'année 1997 (croissance réelle du PIB de 3,8 %). Au dernier trimestre de 1997, la croissance du PIB était encore de 3,7 % sur base annuelle, par rapport au trimestre précédent, et tout porte à croire qu'au premier trimestre de cette année, la croissance du PIB dépassera à nouveau le rythme de croissance potentiel (estimé d'habitude à 2,25 %).

Il est vrai que les indicateurs les plus récents font ressortir une détérioration manifeste des exportations, notamment en raison de l'affaissement de la

vraag, maar dit wordt gecompenseerd door een dynamische evolutie van de binnenlandse vraag, in de eerste plaats van de privé-consumptie. Zo stegen de kleinhandelsverkopen in het eerste kwartaal van dit jaar aan een ritme van circa 5,0 % op jaarbasis ten aanzien van het vorige kwartaal. Ook de bedrijfsinvesteringen blijven onder invloed van de sterk gestegen bedrijfswinsten sterk stijgen.

Het hoog niveau van de vraag heeft zich ook vertaald in een bijzonder gunstige ontwikkeling op de arbeidsmarkt. Zo daalde de werkloosheidsgraad in het eerste kwartaal tot 4,7 %, een historisch laagterekord sedert meer dan twee decennia. Dit resultaat getuigt van een bijzonder krachtige creatie van arbeidsplaatsen, die zich in de loop van het eerste kwartaal van dit jaar heeft doorgezet.

Tenslotte moet opgemerkt worden dat een verstrakking van het monetair beleid door de Federal Reserve op dit moment weinig waarschijnlijk lijkt, dit als gevolg van de onzekerheden over de gevolgen van de Aziatische crisis op de Amerikaanse economie en de effecten van de appreciatie van de dollar.

In *Japan* is de eerder matige herneming waaraan de economie sedert begin 1994 begonnen was, vanaf het tweede kwartaal van 1997 stilgevallen. Het BBP daalde toen reëel met 10,6 % op jaarbasis ten opzichte van het eerste kwartaal. In het derde kwartaal van 1997 steeg het BBP met 3,2 % op jaarbasis, maar deze stijging is eerder te beschouwen als een technische reactie op de sterke daling in het voorgaande kwartaal. Inderdaad, in het vierde kwartaal daalde het BBP opnieuw, met 0,7 % op jaarbasis.

De export bleef goed presteren, onder meer door de zwakke koersontwikkeling van de yen tegenover de dollar. De ontgoochelende gang van zaken moet dan ook op rekening worden geschreven van de privé-consumptie, de overheidsinvesteringen en de woningbouw. Zo lag de privé-consumptie in het vierde kwartaal van vorig jaar 3,6 % lager dan een jaar eerder; voor de overheidsinvesteringen was dit 7,1 % en voor de woningbouw zelfs 15,9 %.

De conjunctuurlethargie weerspiegelt zich ook in de evolutie van de industriële productie. Deze lag in januari van dit jaar 3,3 % lager dan een jaar eerder. Ondanks de daling van de industriële productie zijn de bedrijfsvoorraden blijven oplopen; de verhouding tussen voorraden en verkopen bereikte in februari zelfs het hoogste peil sedert acht jaar. Ook in de arbeidsmarkt is de teleurstellende ontwikkeling van de economische activiteit te zien. De verhouding tussen geboden en gevraagde werkaanbiedingen verslechterde van 0,75 in het eerste kwartaal van 1997 tot 0,61 in februari 1998.

De conjunctuurverzwakking is onder meer te wijten aan het feit dat de Japanse regering een verstrakking van het begrotingsbeleid doorvoerde op

demande asiatische, mais celle-ci est compensée par une évolution dynamique de la demande intérieure, en premier lieu de la consommation privée. Au premier trimestre de cette année, par exemple, les ventes de détail ont augmenté au rythme de 5,0 % environ en base annuelle par rapport au trimestre précédent. Les investissements des entreprises ont eux aussi continué à augmenter, grâce aux bénéfices d'exploitation en forte hausse.

Le niveau élevé de la demande s'est également traduit par une évolution très favorable du marché du travail. Le taux de chômage est aussi descendu à 4,7 % au premier trimestre, ce qui représente un niveau le plus bas historique des deux dernières décennies. Ce résultat traduit une création d'emplois particulièrement forte, qui s'est poursuivie au cours du premier trimestre de cette année.

Enfin, on notera qu'un resserrement de la politique monétaire de la Federal Reserve ne semble généralement pas prévu pour le moment, en raison d'incertitudes quant aux effets de la crise asiatique sur l'économie américaine, et des effets de l'appréciation du dollar.

Au *Japon*, la reprise plutôt modérée de l'économie entamée depuis le début de 1994, est à l'arrêt depuis le deuxième trimestre de 1997. Le PIB a connu alors une baisse réelle de 10,6 % en base annuelle par rapport au premier trimestre. Au cours du troisième trimestre de 1997, le PIB a connu une croissance de 3,2 % en base annuelle, mais cette hausse doit être considérée plutôt comme une réaction technique à la forte baisse du trimestre précédent. En effet, au quatrième trimestre, le PIB a de nouveau baissé, de 0,7 % en base annuelle.

Les exportations ont continué à bien se comporter, grâce notamment à l'évolution faible du cours du yen par rapport au dollar. Si la situation évolue de façon décevante, elle le doit à la consommation privée, aux investissements publics et au secteur de la construction. La consommation privée, par exemple, était inférieure de 3,6 % au quatrième trimestre de l'année passée par rapport à la même période de l'année précédente; pour les investissements publics, ce chiffre était de 7,1 % et pour la construction il s'élevait même à 15,9 %.

La léthargie de la conjoncture se reflète également dans l'évolution de la production industrielle. En janvier de cette année, celle-ci était inférieure de 3,3 % à celle de janvier de l'année passée. En dépit de la baisse de la production industrielle, les stocks des entreprises n'ont cessé d'augmenter; le rapport entre stocks et ventes a même atteint en février son niveau le plus haut depuis huit ans. Le marché du travail reflète lui aussi l'évolution décevante de l'activité économique. Le rapport entre les offres d'emploi et les demandes d'emploi s'est détérioré et est descendu de 0,75 au premier trimestre de 1997 à 0,61 en février 1998.

Le fléchissement de la conjoncture est entre autres dû au fait que le gouvernement japonais a resserré sa politique budgétaire, croyant à la reprise de l'activité

een ogenblik dat zij geloofde in een heropleving van de economische activiteit. Zo werden in korte tijd de overheidsinvesteringen fors verminderd, de sociale zekerheidsbijdragen verhoogd en de tijdelijke verlaging van de personenbelasting niet verlengd. Deze maatregelen gecombineerd met de effecten van de Aziatische crisis hebben bijgedragen tot een forse vertraging van de groei in 1997 en een verslechtering van de vooruitzichten voor dit jaar.

Als reactie heeft de Japanse regering recent een reeks van maatregelen genomen om de groei van de economie zowel op korte als op lange termijn te stimuleren. Verder werd besloten omvangrijke middelen aan te wenden voor de herkapitalisering van de Japanse banken en de bescherming van hun depositohouders. Tenslotte werd met het oog op de stimulering van de binnenlandse vraag in december beslist om de personenbelasting tijdelijk te verlagen en in maart jongstleden om de overheidsinvesteringen te verhogen.

Het resultaat van deze maatregelen moet nu afgewacht worden. Er moet evenwel opgemerkt worden dat vele deskundige waarnemers, met inbegrip van het IMF, van mening zijn dat de positieve weerslag van de verlaging van de personenbelasting merklijk groter zou kunnen zijn indien de regering zou aankondigen dat deze verlaging niet tijdelijk maar permanent is, en vergezeld zou gaan van ambitieuze structurele hervormingen in het bijzonder voor het versterken van de financiële sector.

In de *Europese Unie* wist de aanzienlijke versterking van het conjunctuurdynamisme die zich in de lente van vorig jaar openbaarde, zich te handhaven. Waar de reële groei van het BBP van de Europese Unie op jaarbasis in het eerste kwartaal van 1997 nog steeds maar 1,3 % bedroeg, versnelde deze tot 5,4 % in het tweede kwartaal van 1997. In het derde kwartaal van vorig jaar bedroeg het groeiritme 2,9 % en in het vierde kwartaal 2,3 %. Daarmee lag het BBP in het vierde kwartaal reël 3,0 % hoger dan een jaar eerder en lijkt de conjunctuurversnelling zich dus te consolideren.

Bij deze conjunctuurversnelling speelde de bijdrage van de netto-export een grote rol. Toch wijzen de jongste tekenen erop dat de conjunctuur steeds meer gedragen wordt door de binnenlandse vraag. Zo was in februari de verkoop van auto's meer dan 9,0 % hoger dan in februari 1997. De jongste eindejaarsverkoop in de kleinhandel zijn haast in alle Lidstaten uitgesproken goed geweest. Deze duidelijk snellere stijging van de binnenlandse vraag komt welgelegen voor de Europese conjunctuur, want de Aziatische inzinking zal wellicht tot een vermindering van het Europese exportdynamisme leiden. Wel lijkt deze vermindering volgens de jongste aanwijzingen duidelijk minder groot dan in de VS, wat wellicht aan de sterke dollar te wijten is. Verder is belangrijk dat ook

economisch. Du coup, les investissements publics ont été réduits fortement, les cotisations à la Sécurité sociale ont été augmentées et la baisse temporaire de l'impôt des personnes physiques n'a pas été reconduite. Ces mesures, combinées aux effets de la crise asiatique, ont contribué à ralentir fortement la croissance en 1997 et à détériorer considérablement les perspectives pour cette année-ci.

En réaction, le gouvernement japonais a adopté récemment une série de mesures en vue de stimuler la reprise économique à court terme et à long terme. Il a également entrepris de mettre en œuvre des moyens considérables pour recapitaliser les banques japonaises et pour protéger leurs déposants. Enfin, il a décidé en décembre dernier de baisser temporairement l'impôt des personnes physiques et en mars dernier d'augmenter les investissements publics.

Il faut maintenant attendre le résultat de ces mesures. On notera toutefois que de nombreux observateurs avertis, y compris le FMI, estiment que la baisse de l'impôt des personnes physiques aurait un impact positif nettement plus grand si le gouvernement annonçait que cette baisse est permanente et accompagnée de réformes structurelles ambitieuses, en particulier pour renforcer le secteur financier.

Dans l'*Union européenne*, l'amplification considérable du dynamisme conjoncturel qui s'est déclarée au printemps de l'année passée semble devoir se maintenir. Alors que la croissance réelle du PIB dans l'Union européenne ne dépassait toujours pas 1,3 % au premier trimestre de 1997, elle s'est accélérée au deuxième trimestre pour atteindre 5,4 %. Au troisième trimestre de l'année passée, le rythme de croissance était de 2,9 % et au quatrième trimestre de 2,3 %. En termes réels, le PIB dépassait ainsi de 3,0 % son niveau d'un an auparavant, et l'accélération conjoncturelle semble donc se consolider.

Les exportations nettes contribuent pour une large part à cette accélération de la conjoncture. Il existe cependant des indications qui portent à croire que la conjoncture est portée de plus en plus par la demande intérieure. Aussi, on notera qu'en février les ventes automobiles dépassaient de 9,0 % celles du mois de février 1997. Les dernières ventes de fin d'année dans le commerce de détail ont été particulièrement bonnes dans presque tous les pays membres. Cette accélération notable de la demande intérieure est la bienvenue pour la conjoncture européenne, car l'effondrement des pays asiatiques entraînera probablement une baisse du dynamisme des exportations européennes. Selon les dernières indications, cette baisse devrait cependant être

de investeringsneiging van de Europese bedrijven in de loop van vorig jaar merkkelijk is toegenomen.

Dit alles heeft de Europese Commissie ertoe gebracht om de relatief optimistische groeivoorzichten die ze in oktober van vorig jaar voor 1998 had geformuleerd, in haar jongste lenteprognose in wezen te behouden. Hierin voorziet ze voor 1998 een reële BBP-groei van 2,8 %, hetzij slechts 0,2 % minder dan in de vorige herfstprognose. De recente conjunctuurversnelling zou zich ook in 1999 handhaven; voor dat jaar wordt voor de Unie immers een reële BBP-groei van 3,0 % verwacht.

In alle Lidstaten heeft zich nu een dalende werkloosheidstrend ingezet, vooral dankzij een sterk toegenomen creatie van arbeidsplaatsen. Dit heeft op zijn beurt geleid tot een sterke toename van het consumentenvertrouwen, zodat de recente versteviging van de binnenlandse vraag daarmee solidere wortels krijgt. Deze evolutie kan dan op haar beurt de bedrijfsinvesteringen aanwakkeren zodat een zelfondersteunend hernemingsproces op gang komt. Opmerkelijk is dat de invoering van de euro ook een belangrijke positieve impact lijkt te hebben op het vertrouwen van zowel de aandelenmarkten, de consumenten als de ondernemers.

Tegelijkertijd blijven de belangrijkste macro-economische parameters groeistimulerend. Zo lijkt het erop dat de convergentie van de korte rentetarieven in het vooruitzicht van de invoering van de euro zich voordoet op basis van een gemiddelde van de rentetarieven van de Lidstaten van de toekomstige eurozone, maar op basis van de lage rente van de huidige kernmuntlanden. Bovendien is de lange rente fors gedaald. Zo is het rendement van de 10-jarige Duitse staatsobligaties, dat in juni van vorig jaar nog 5,6 % bedroeg, in maart van dit jaar tot 4,9 % gezakt. En verder wegen sedert enige tijd de begrotingsrestricties nog slechts weinig of niet op de looninkomens. De *policy-mix* lijkt dus soepel genoeg om de gevolgen van de Aziatische crisis op de groei en de tewerkstelling te beperken.

Toch verbergen deze globale groeicijfers dat de conjunctuurontwikkeling van de verschillende Lidstaten van de Unie zeker niet uniform is. In het *Verenigd Koninkrijk*, dat het verst in de huidige conjunctuurcyclus gevorderd is, is de BBP-groei reeds vanaf het laatste kwartaal van 1996 bijzonder krachtig, wat verklaart waarom de monetaire autoriteiten om een dreigende oververhitting te vermijden de basisrente van mei tot november vorig jaar met 125 basispunten opgetrokken hebben.

moins forte qu'aux Etats-Unis, ce qui s'expliquerait par le niveau élevé du cours du dollar. Il est également important de signaler qu'au cours de l'année passée, il s'est manifesté un accroissement important de la propension à l'investissement des entreprises européennes.

Tout cela a amené la Commission européenne à maintenir dans ses prévisions du printemps l'essentiel des prévisions de croissance relativement optimistes qu'elle avait formulées en octobre de l'année passée pour 1998. Elle prévoit pour 1998 une croissance réelle du PIB de 2,8 %, soit à peine 0,2 % de moins que dans ses prévisions de l'automne dernier. L'accélération récente de la conjoncture se maintiendrait également en 1999, année pour laquelle on prévoit une croissance réelle du PIB de 3,0 % pour l'Union européenne.

Dans tous les Etats membres se dessine un chômage tendanciel à la baisse, qui est dû avant tout à la forte augmentation des créations d'emplois. Celle-ci à son tour accroît fortement la confiance des consommateurs, donnant ainsi une meilleure assise à la récente augmentation de la demande intérieure. Cette évolution peut alors à son tour ranimer les investissements des entreprises, de sorte qu'un cercle « vertueux » de reprise se mette en place. Il est à remarquer que l'introduction de l'euro semble avoir aussi une influence positive sur la confiance, tant des marchés des actions que des consommateurs et des entreprises.

Parallèlement, les paramètres macro-économiques les plus importants continuent à stimuler la croissance. La convergence des taux d'intérêt à court terme en vue de l'introduction de l'euro, par exemple, ne se fait pas sur la base d'une moyenne des taux d'intérêts des Etats membres de la future eurozone, mais sur la base des taux bas des Etats membres du « noyau dur ». En outre, le taux d'intérêt à long terme a beaucoup baissé. Le rendement des obligations d'état allemandes à dix ans, qui s'élevait encore à 5,6 % en juin dernier, est tombé à 4,9 % en mars de cette année. Par ailleurs, les restrictions budgétaires ne pèsent pratiquement plus sur les revenus salariaux. Le *policy-mix* semble donc suffisamment souple pour permettre de limiter les conséquences de la crise asiatique sur la croissance et l'emploi.

Les chiffres de croissance globaux occultent cependant le manque d'uniformité dans l'évolution de la conjoncture dans les différents Etats membres de l'Union. Le *Royaume-Uni*, qui a progressé le plus dans le cycle conjoncturel actuel, connaît une croissance du PIB particulièrement forte depuis le dernier trimestre de 1996, ce qui explique que les autorités monétaires aient décidé de relever le taux de base de 125 points de base entre mai et novembre de l'année passée afin d'écarter une menace de surchauffe.

In *continentaal Europa* heeft zich pas in de lente van vorig jaar een relatief krachtige conjunctuurontwikkeling ingezet. Deze was in een eerste fase vooral op de export gebaseerd, maar vanaf het laatste kwartaal van vorig jaar heeft ook de binnenlandse vraag zich merkelijk sterker ontwikkeld.

Duitsland lijkt in deze ontwikkeling wat achterop te lopen. De conjunctuur bleef doorheen gans 1997 bijzonder sterk afhankelijk van de export, de privé-consumptie was weinig dynamisch; de kleinhandelsverkoop vertoonden eind vorig jaar nog geen enkel teken van heropleving. De recente stijging van het consumentenvertrouwen en bepaalde gegevens wijzen er weliswaar op dat de privé-consumptie zich sedert kort krachtiger aan het ontwikkelen is. Sedert begin van dit jaar lijkt ook de stijgende werkloosheidstrend zich te hebben omgebogen, zij het dat de daling traag blijft. In het vierde kwartaal van 1997 lag het BBP reëel 2,3 % hoger dan een jaar eerder.

Ook in *Frankrijk* was de export doorheen gans 1997 een sterke conjunctuurmotor maar in tegenstelling tot Duitsland hernam de privé-consumptie relatief krachtig. In het vierde kwartaal van 1997 lag het BBP reëel 3,2 % hoger dan een jaar eerder. De creatie van arbeidsplaatsen versnelde doorheen vorig jaar voortdurend en de werkloosheidsgraad heeft sedert vorig jaar een langzaam dalende trend ingezet.

Italië heeft de gevolgen van het zeer restrictief budgettair beleid en de hoge reële rentevoeten, die in 1996 tot een aanzienlijke conjunctuurverzwakking hadden geleid, doorheen 1997 relatief goed kunnen opvangen. Ook hier heeft de privé-consumptie aan kracht gewonnen. In het vierde kwartaal van 1997 lag het BBP reëel 2,8 % hoger dan een jaar eerder.

En *Europe continentale*, l'évolution relativement forte de la conjoncture ne s'est dessinée qu'au printemps de l'année passée. Elle était basée surtout, lors de la première phase, sur les exportations, mais à partir du dernier trimestre de l'an passé la demande intérieure a connu, elle aussi, une amélioration remarquable.

L'Allemagne semble un peu à la traîne dans cette évolution. A travers toute l'année 1997, la conjoncture est restée fortement tributaire des exportations, la consommation privée étant restée peu dynamique; à la fin de l'année passée, les ventes de détail n'avaient toujours donné aucun signe de reprise. Le récent renforcement de la confiance des consommateurs, ainsi que certaines données révèlent cependant que la consommation privée connaît depuis peu un développement important. Depuis le début de cette année, la tendance du chômage, qui était à la hausse, semble s'être infléchie, même si pour l'instant la baisse reste lente. Au quatrième trimestre de 1997, le PIB réel était supérieur de 2,3 % à son niveau d'un an auparavant.

En *France* aussi, les exportations ont été un moteur puissant de la conjoncture tout au long de l'année 1997, mais, contrairement à ce qui s'est passé en Allemagne, la consommation privée a considérablement augmenté. Au quatrième trimestre de 1997, le PIB réel était supérieur de 3,2 % à son niveau d'un an auparavant. La création d'emplois n'a cessé de s'accélérer tout au long de l'année, et le taux de chômage connaît depuis l'année passée une tendance lente à la baisse.

L'*Italie* a réussi à bien amortir dans le courant de 1997 l'impact de la politique très restrictive et des taux d'intérêt élevés qui avaient mené en 1996 à un fléchissement considérable de la conjoncture. Ici aussi, la consommation privée a pris de la vigueur. Au quatrième trimestre de 1997, le PIB réel était supérieur de 2,8 % à son niveau d'un an auparavant.

Afdeling 2*De evolutie van de Belgische economie***Kerncijfers voor de Belgische economie**

Wijzigingspercentages in volume (tenzij anders vermeld)

Section 2*Evolution de l'économie belge***Chiffres clés pour l'économie belge**

Variations en % en volume (sauf indications contraires)

	1995	1996	1997	1998	
Privé-verbruik	1,1	1,3	1,6	2,0	Consommation privée.
Overheidsverbruik	0,9	1,8	1,2	1,3	Consommation publique.
Bruto kapitaalvorming	3,2	0,6	4,5	3,6	Formation brute de capital fixe.
Nationale finale bestedingen	1,4	1,1	2,1	2,2	Emplois finals nationaux.
Uitvoer van goederen en diensten ⁽¹⁾	6,8	3,2	6,2	5,6	Exportations de biens et services ⁽¹⁾ .
Invoer van goederen en diensten ⁽¹⁾	6,1	2,8	5,5	5,4	Importations de biens et services ⁽¹⁾ .
Netto-uitvoer (bijdrage tot de groei)	0,7	0,4	0,7	0,4	Exportations nettes (contribution à la croissance).
Bruto binnenlands produkt	2,1	1,5	2,7	2,5	Produit intérieur brut.
Traditionele consumptieprijsindex	1,5	2,1	1,6	1,2	Indice traditionnel des prix à la consommation.
Gezondheidsindex	1,6	1,7	1,3	1,3	Indice-santé.
Reëel beschikbaar inkomen gezinnen	0,1	- 0,4	0,8	2,1	Revenu disponible réel des ménages.
Spaarquote gezinnen (in % van het beschikbare inkomen)	17,7	16,3	15,6	15,7	Taux d'épargne des ménages (en % du revenu disponible).
Binnenlandse werkgelegenheid (wijziging in duizenden, toestand op 30 juni) ⁽²⁾ .	18,8	14,8	12,1	33,1	Emploi intérieur (variation en milliers, situation au 30 juin) ⁽²⁾ .
Werkloosheidsgraad (Eurostat standaard, jaargemiddelde)	9,9	9,8	9,5	9,1	Taux de chômage (taux standardisé Eurostat, moyenne annuelle).
Saldo lopende rekening BLEU (in % BBP).	5,0	4,9	5,3	5,7	Balance des opérations courantes UEBL (en % du PIB).
Korte-termijnrente (%)	4,8	3,2	3,4	3,7	Taux d'intérêt à court terme (%).
Lange-termijnrente 10 jaar (%)	7,5	6,5	5,8	5,2	Taux d'intérêt à long terme 10 ans (%).

⁽¹⁾ De groeivoet van 1995 moet met de nodige omzichtigheid geïnterpreteerd worden, omwille van statistische breuken in de bruto-reeksen tussen 1994 en 1995.

⁽²⁾ De binnenlandse werkgelegenheid neemt in 1997 toe met 4 800 en in 1998 met 9 800 als gevolg van de diverse activeringsprogramma's.

⁽¹⁾ Le pourcentage de variation en 1995 doit être interprété avec prudence, en raison de ruptures dans les flux entre 1994 et 1995.

⁽²⁾ L'emploi intérieur augmente en 1997 de 4 800 unités et en 1998 de 9 800 unités suite aux divers programmes d'activation.

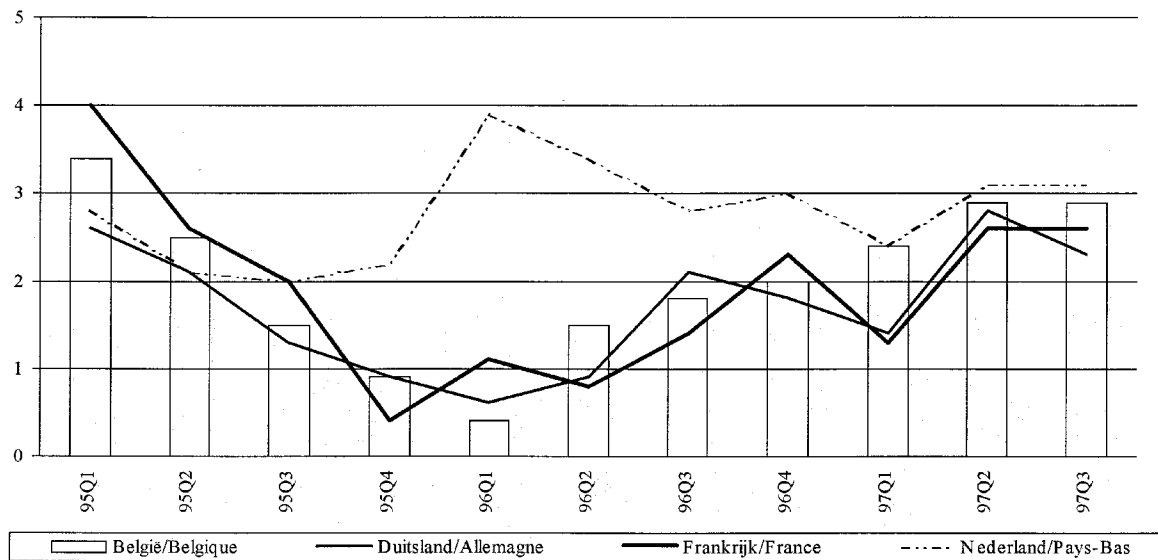
1. Het BBP en zijn bestedingscomponenten

Belgische conjunctuur en de drie buurlanden

Terwijl tijdens de jaren 1995 en 1996 de economische groei in België, Frankrijk en Duitsland duidelijk achterop hinkte tegenover deze in Nederland, lijken deze verschillen in de loop van 1997 sterk gereduceerd te zijn. Met groeicijfers tussen 1,5 % en 2 % gemiddeld over de periode 1995-1996 deden België, Frankrijk en Duitsland duidelijk minder goed dan Nederland, waar over beide jaren een gemiddelde groei van bijna 3 % genoteerd werd. Tijdens het tweede en derde kwartaal van 1997 dichte de groei in België, Frankrijk en Duitsland aan tot tussen 2,5 % en 3 %, nauwelijks minder dus dan in Nederland (3,1 %).

FIGUUR 1

Groei van het BBP : kwartaalevolutie
(groei in %, t/t-4)



Bron : Nationale bronnen, NBB.

De inhaalbeweging in België, Frankrijk en Duitsland maakte dat de groeiverschillen tussen de vier landen geleidelijk aan verkleinden. Qua samenstelling van de groei bleven echter belangrijke verschillen bestaan. Terwijl de Nederlandse groei mede ondersteund werd door een levendige binnenlandse vraag, blijft de ontwikkeling van het privé-verbruik en de bedrijfsinvesteringen in Frankrijk en vooral in Duitsland beneden peil. België neemt hier duidelijk een tussenpositie in. Immers, sinds het laatste kwartaal van 1994 evolueren de investeringen van de ondernemingen vrij fors in stijgende lijn (gemiddelde groei van 4,4 % per jaar over de periode 1995-1997). Het groeiritme van het privé-verbruik in België bleef

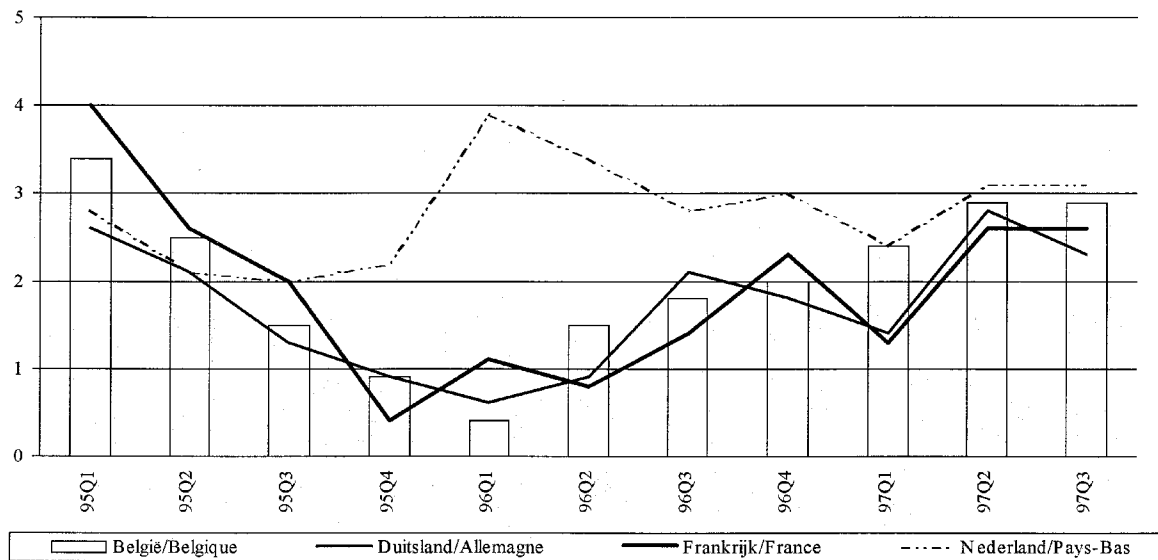
1. Le PIB et ses composantes

Conjoncture belge et des trois pays voisins

Alors qu'au cours des années 1995 et 1996 la croissance économique en Belgique, en France et en Allemagne était quelque peu à la traîne par rapport à celle des Pays-Bas, cet écart semble s'être fortement réduit dans le courant de 1997. Avec des taux de croissance de 1,5 % à 2 % en moyenne sur la période 1995-1996, la Belgique, la France et l'Allemagne faisaient nettement moins bien que les Pays-Bas, qui enregistraient pour ces deux années une croissance moyenne de presque 3 %. Au cours des deuxième et troisième trimestre de 1997, la croissance en Belgique, en France et en Allemagne est passée de 2,5 % à 3 %, soit un rien seulement en-dessous de celle aux Pays-Bas (3,1 %).

FIGURE 1

Croissance du PIB : évolution trimestrielle
(taux de croissance en %, t/t-4)



Source : Sources nationales, BNB.

Le mouvement de rattrapage de la Belgique, la France et l'Allemagne a eu pour conséquence de réduire les écarts de croissance entre les quatre pays. Toutefois, des différences importantes ont subsisté au niveau de la composition de la croissance. Alors que la croissance hollandaise était également soutenue par une demande intérieure vigoureuse, l'évolution de la consommation privée et des investissements est restée faible en France et surtout en Allemagne. La Belgique occupe ici clairement une position intermédiaire. De fait, depuis le dernier trimestre de 1994, les investissements des entreprises évoluent de façon nettement positive (soit une croissance annuelle moyenne de 4,4 % sur la période

weliswaar lange tijd zeer matig, doch tijdens het tweede halfjaar van 1997 werd een duidelijke versnelling merkbaar.

Al bij al wordt in België en de drie buurlanden voor 1998 een vrij sterke groei verwacht. Bovendien zou de Belgische groei evenwichtiger zijn dan tijdens de voorbije vier jaar, met andere woorden, meer gelijkmatig gevoed door de binnenlandse en de buitenlandse vraagcomponenten.

Privé-verbruik

Recente conjunctuurindicatoren (zowel kwantitatieve als kwalitatieve) laten uitschijnen dat het privé-verbruik tijdens de tweede jaarhelft van 1997 vrij fors toegenomen is. Na een periode van vier jaar (vanaf midden 1993) waarin het privé-verbruik een vrij matige groei te zien gaf, lijkt het dus dat de gezinnen hun consumptieve bestedingen uiteindelijk sterker beginnen op te drijven.

1995-1997). Le rythme de croissance de la consommation privée est néanmoins resté très longtemps modeste, mais le second semestre de 1997 s'est caractérisé par une nette amélioration de celui-ci.

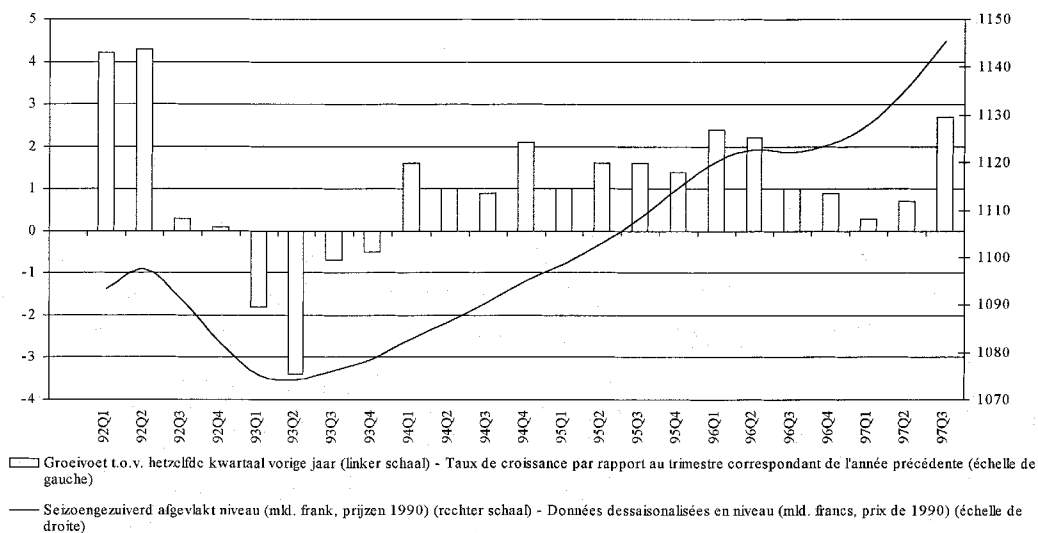
On peut dès lors s'attendre à une croissance relativement soutenue en Belgique et dans les pays voisins pour 1998. De plus, la croissance belge devrait être plus équilibrée que pendant les quatre années précédentes, c'est-à-dire alimentée de façon plus égale par les composantes intérieures et extérieures.

Consommation privée

Les indicateurs conjoncturels récents (aussi bien quantitatifs que qualitatifs) font apparaître que la consommation privée s'est fortement accrue au cours du second semestre de l'année 1997. Après une période de quatre ans (depuis la mi-1993) pendant laquelle la consommation privée a connu une croissance relativement modérée, il semble donc bien que les ménages aient enfin commencé à accroître leurs dépenses de consommation.

FIGUUR 2

Kwartaalverloop privé-verbruik
in constante prijzen



Bron : Ramingen Federaal Planbureau.

De omzet in de kleinhandel (*bron* : BTW-statistieken van het NIS) nam tijdens het derde kwartaal van 1997 in lopende prijzen toe met 5,1 % (groeivoet t/t-4), waarmee meteen de hoogste kwartaalgroei genoteerd werd sinds midden 1992.

Gelijktijdig met de sterkere dynamiek van het gezinsverbruik tijdens het tweede halfjaar van 1997 gaf ook de barometer van het consumentenvertrouwen een opvallende verbetering te zien. Deze barometer was tussen eind 1996 en het tweede kwartaal

FIGURE 2

Evolution trimestrielle de la consommation privée
à prix constants

Source : Estimations Bureau fédéral du Plan.

Le chiffre d'affaires du commerce de détail (*source* : statistiques de TVA de l'INS) a progressé pendant le troisième trimestre 1997 de 5,1 % à prix courants (taux de croissance t/t-4), ce qui représente la croissance trimestrielle la plus élevée depuis le milieu de l'année 1992.

Simultanément à la forte dynamique de la consommation des ménages au cours du second semestre de 1997, le baromètre de la confiance des consommateurs a affiché une nette amélioration. Ce paramètre était retombé entre la fin de 1996 et le

van 1997 teruggevallen van - 20 tot - 26. Tegen eind 1997 was het consumentenvertrouwen opnieuw opgeklimmen tot - 10, een niveau dat niet meer gehaald was sinds het derde trimester van 1995. Vermoedelijk houdt de toename van het consumentenvertrouwen tijdens de laatste twee kwartalen van 1997 verband met de toestand op de arbeidsmarkt. Aan de toename van de werkloosheid (ruime definitie en gezuiverd voor seizoensvariaties) kwam medio 1997 een einde. Tijdens het laatste kwartaal van 1997 lag het aantal werklozen gemiddeld ongeveer 3 000 eenheden lager dan zes maanden eerder.

Al bij al nam het privé-verbruik in 1997 tegen constante prijzen met ongeveer 1,6 % toe. Dit jaarcijfer zou resulteren uit een vrij matige groei in reële termen (t/t-4) van minder dan 1 % tijdens het eerste semester en een groeivoet van meer dan 2 % tijdens het tweede halfjaar. Uiteraard waren de lage groeicijfers tijdens de eerste twee kwartalen ook ten dele te wijten aan het uitzonderlijk hoge consumptiepeil tijdens de overeenkomstige kwartalen van 1996, die gunstig beïnvloed werden door de vrij massale aankoop van nieuwe wagens na het autosalon van begin 1996.

second trimestre de 1997 de - 20 à - 26. A la fin de l'année 1997, la confiance des consommateurs était remontée à - 10, soit un niveau qui n'avait plus été atteint depuis le troisième trimestre de 1995. On peut supposer que l'amélioration de la confiance des consommateurs au cours des deux derniers trimestres de 1997 est liée à la situation sur le marché du travail. La progression du chômage (définition large et désaisonnalisé) s'est arrêtée à la mi-1997. Au cours du dernier trimestre de 1997, le nombre de chômeurs était en moyenne inférieur d'environ 3 000 unités par rapport à la situation observée six mois plus tôt.

Au total, la consommation a progressé à prix constants d'environ 1,6 % en 1997. Ce taux annuel résulterait d'une croissance modérée en termes réels (t/t-4) de moins de 1 % pendant le premier semestre et d'un taux de croissance de plus de 2 % pendant la deuxième moitié de l'année. Evidemment, les faibles taux de croissance au cours des deux premiers trimestres de 1997 s'expliquent en partie par le niveau exceptionnellement élevé de la consommation pendant les trimestres correspondants de 1996, suite à l'achat massif de voitures neuves après le salon de l'automobile du début 1996.

FIGUUR 3

**Privé-verbruik,
beschikbaar inkomen en spaarquote**

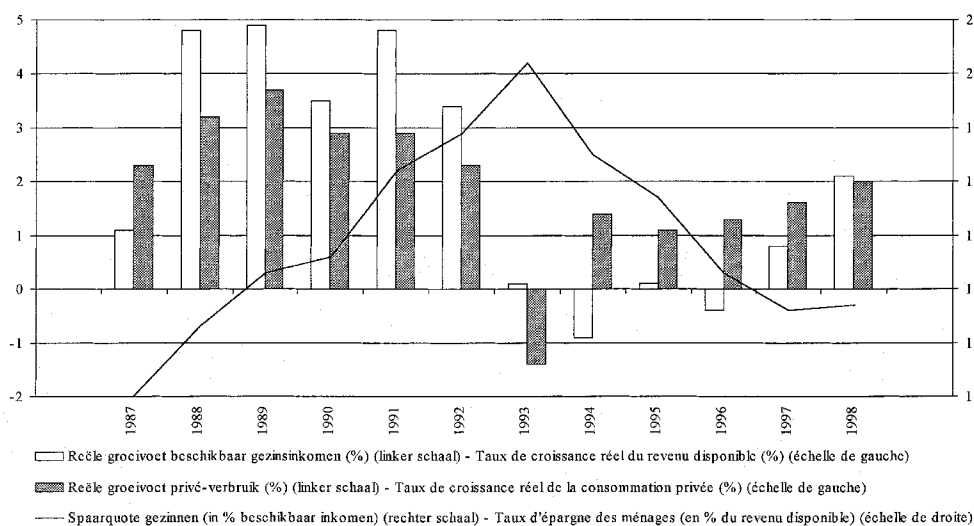


FIGURE 3

**Consommation privée,
revenu disponible et taux d'épargne**

Bron : INR, Federaal Planbureau.

Source : ICN, Bureau fédéral du Plan.

De sinds medio 1997 zichtbaar sterkere dynamiek van het privé-verbruik zou dit jaar aanhouden. Voor 1998 wordt een reële groei van de consumptieve gezinsbestedingen van 2 % vooropgezet. Hierdoor zou het privé-verbruik zich dit jaar, anders dan de voorbije vijf jaar, opnieuw profileren als belangrijke motor van de economische groei. Het voor 1998 voorop-

La forte dynamique de la consommation privée présente depuis le second semestre de 1997 devrait persister cette année. La croissance réelle de la consommation des ménages devrait dès lors s'établir à 2 % en 1998. La consommation devrait par conséquent à nouveau, au contraire des cinq dernières années, constituer un moteur important de la crois-

gezette groeicijfer houdt rekening met het positieve overloopeffect van vorig jaar en het (naar verluidt) opnieuw succesvolle autosalon van begin dit jaar.

In 1997 zouden de toename van het reële beschikbare inkomen (0,8 %) en de daling van de spaarquote (van 16,3 % in 1996 tot 15,6 % in 1997) ongeveer een gelijk aandeel gehad hebben in de groei van het privé-verbruik (1,6 %). De daling van de spaarquote in 1997 is merkkelijk kleiner dan de forse terugval die tussen 1993 en 1996 waargenomen werd. Toen daalde de spaarquote in drie jaar tijd met 4 procentpunten (van 20,2 % in 1993 tot 16,3 % in 1996). Gedurende die jaren was de afname van de spaarneiging van de gezinnen de enige mogelijke bron voor een expansie van de consumptie, aangezien het beschikbare gezinsinkomen in reële termen een (lichte) daling te zien gaf. In 1998 zou de spaarquote ongeveer op het peil van 1997 blijven. De groei van het privé-verbruik zou dit jaar dus volledig gevoed worden door de toename van het reële beschikbare gezinsinkomen (2,1 %). Aangezien de inkomensstijging per hoofd al bij al beperkt zal blijven, is een toename van de werkgelegenheid een essentiële voorwaarde opdat de privé-consumptie in 1998 haar rol van motor van de economische groei zou kunnen waarmaken.

Bedrijfsinvesteringen

Het intra-jaarlijkse verloop van de bedrijfsinvesteringen in 1997 was verre van gelijkmatig. Het jaarbegin was vrij zwak, maar tijdens het tweede kwartaal werd deze situatie omgebogen, mede dankzij enkele uitzonderlijke investeringsprojecten in de niet-industriële sector. Tijdens het tweede halfjaar werd een gelijkaardige ontwikkeling vastgesteld: een matig derde kwartaal zou gevolgd worden door een sterkere groei tijdens de laatste maanden van het jaar. Op die manier kwam de gemiddelde reële groei van de bedrijfsinvesteringen ⁽¹⁾ in 1997 uit op 3,3 %. Tevens betekent dit dat de bedrijfsinvesteringen voor het derde opeenvolgende jaar een substantiële positieve bijdrage leverden tot de economische groei. Weliswaar ligt het groeicijfer voor 1997 ongeveer 1,5 procentpunt lager dan de voorbije twee jaar.

Het investeringsklimaat zou ook dit jaar gunstig blijven. Langetermijninterestvoeten bevinden zich reeds enige tijd op een historisch laag niveau, en gaven in 1997 nog een verdere daling te zien. Het rendement van de Belgische referentie OLO op 10 jaar bevond zich in januari 1998 op 5,2 %, tegenover 5,9 % één jaar eerder. Andere factoren die het investeringsklimaat gunstig beïnvloeden zijn het hoge peil van de ondernemingsrendabiliteit (in de voorbije periode vooral in de uitvoergerichte sector) en de gunstige vraagvooruitzichten (aanvankelijk

sance économique. Le taux de croissance retenu pour 1998 tient compte de l'effet positif du report de l'année passée et du succès renouvelé (d'après les échos) du salon de l'auto en début d'année.

En 1997, la progression du revenu disponible des ménages (0,8 %) et la baisse du taux d'épargne (de 16,3 % en 1996 à 15,6 % en 1997) ont contribué de façon relativement identique à la croissance de la consommation privée (1,6 %). La baisse du taux d'épargne en 1997 est nettement inférieure au fort recul observé entre 1993 et 1996. Pendant cette période, le taux d'épargne a baissé de 4 points de pourcentage en trois ans (passant de 20,2 % en 1993 à 16,3 % en 1996). Au cours de ces années, la décroissance de la propension à épargner a été le seul facteur possible d'expansion de la consommation, étant donné la (très) légère baisse du revenu disponible réel des ménages. En 1998, le taux d'épargne devrait plus ou moins se stabiliser au niveau de 1997. La croissance de la consommation privée serait donc entièrement attribuable, cette année, à la hausse du revenu disponible (2,1 %). Étant donné que la progression du revenu par tête devrait être relativement limitée, la création d'emplois est donc une condition essentielle pour que la consommation privée en 1998 puisse jouer son rôle de moteur de la croissance économique.

Investissements des entreprises

L'évolution intra-annuelle des investissements des entreprises a été irrégulière en 1997. Le début d'année a été fort faible, mais durant le second trimestre la situation s'est infléchie, grâce en partie à quelques projets exceptionnels dans le secteur non-industriel. Le second semestre a présenté un profil identique: une troisième trimestre modéré qui devrait être suivi par une forte croissance au cours des derniers mois de l'année. La croissance réelle moyenne des investissements des entreprises ⁽¹⁾ devrait de cette manière s'établir en 1997 à 3,3 %. Ceci signifie que pour la troisième année consécutive les investissements des entreprises ont apporté une contribution substantielle à la croissance économique. Le taux de croissance pour 1997 se situe néanmoins environ 1,5 point de pourcentage en dessous de celui des deux années précédentes.

Le climat d'investissement devrait rester favorable cette année. Les taux d'intérêt à long terme se situent, depuis quelques temps, à un niveau historiquement bas et ont encore baissé en 1997. Le rendement de l'OLO belge de référence à 10 ans s'élevait en janvier 1998 à 5,2 %, contre 5,9 % un an plus tôt. Les autres facteurs qui influencent positivement le climat d'investissement sont le niveau élevé de rentabilité (surtout, durant la période écoulée, dans les secteurs orientés vers l'exportation) et les perspectives favorables de demande (initialement surtout de

⁽¹⁾ Met inbegrip van de investeringen van de zelfstandigen.

⁽¹⁾ Y compris les investissements des indépendants.

vooral vanwege het buitenland, maar de laatste maanden meer en meer vanwege de binnenlandse markt).

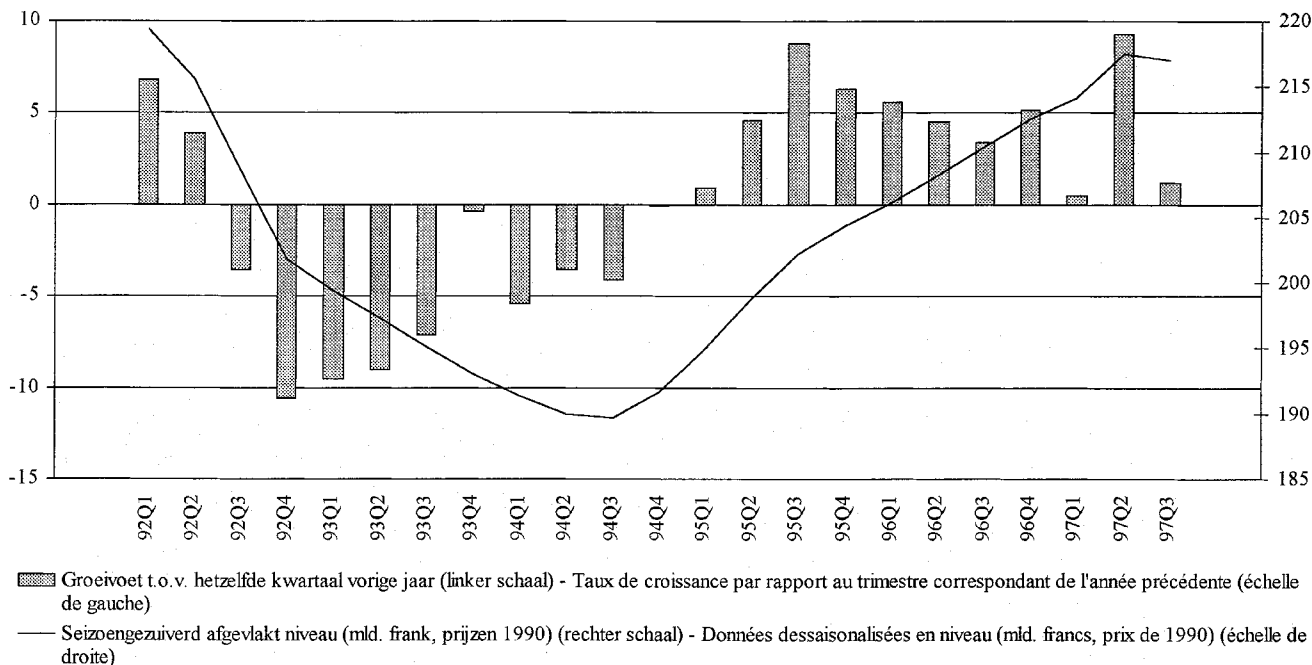
l'étranger, mais ces derniers mois de plus en plus de la demande intérieure).

FIGUUR 4

Kwartaalverloop bedrijfsinvesteringen
in constante prijzen

FIGURE 4

Evolution trimestrielle
de l'investissement des entreprises à prix constants



Bron : Ramingen Federaal Planbureau.

Source : Estimations Bureau fédéral du Plan.

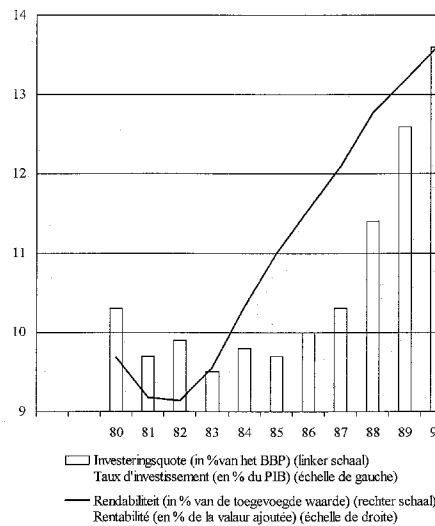
De bezettingsgraad van de productiecapaciteit in de verwerkende nijverheid bereikte tijdens het derde kwartaal van 1997 een recordpeil van 82,5 % (seizoengezuiverd). Tijdens het vierde kwartaal van 1997 handhaafde de bezettingsgraad zich op dit hoge niveau. Een verdere toename in 1998 is niet uitgesloten. De najaarsenquête in de verwerkende nijverheid raamt de groei van de investeringen in lopende prijzen op 9,2 % in 1998, tegenover 7 % in 1997.

De voorbije zes jaar was de *output gap* negatief. Naarmate het jaar 1997 vorderde kwam de effectieve productie echter in de buurt van het potentiële productieniveau. Voor 1998 wordt derhalve een positieve *output gap* in het vooruitzicht gesteld.

Le taux d'utilisation des capacités de production dans l'industrie manufacturière a atteint durant le troisième trimestre 1997 un niveau record de 82,5 % (désaisonnalisé). Ce taux s'est maintenu à un niveau comparable au cours du quatrième trimestre 1997. Une nouvelle progression n'est pas à exclure en 1998. L'enquête d'automne dans l'industrie manufacturière évalue la croissance des investissements à prix courants à 9,2 % en 1998, contre 7 % en 1997.

Au cours des six années écoulées, l'*output gap* a été négatif. Au fur et à mesure que l'année 1997 avançait, la production effective s'est rapprochée de son niveau potentiel. On s'attend par conséquent à voir apparaître un *output gap* positif en 1998.

FIGUUR 5

Investeringsquote en rendabiliteit in de marktsector

Bron : INR, Federaal Planbureau.

Al deze factoren zouden aanleiding geven tot een vrij sterke aanwas van de bedrijfsinvesteringen in 1998. Met een reële groei van 4,2 % zouden de bedrijfsinvesteringen uitgedrukt in procent van het BBP in 1998 uitkomen op 11,3 %. Hiermee zou de investeringsquote zijn hoogste peil van de afgelopen vijf jaar bereiken, maar toch nog 1,5 procentpunt onder het gemiddelde niveau van de jaren 1989-1992 blijven.

Woningbouw

De statistiek van de begonnen woningen, lijkt, omwille van administratieve wijzigingen, niet langer bruikbaar voor het beoordelen van de meest recente evolutie van de investeringen in nieuwe woongebouwen. Als alternatief kan de enquête bij de architecten omtrent het volume van de definitieve ontwerpen in opdracht als vooruitlopende indicator gebruikt worden. Deze indicator suggereert dat de toename van de woningbouwinvesteringen die rond het midden van 1996 een aanvang nam, ten minste tot midden 1998 zou aanhouden.

De investeringen in woongebouwen hangen in sterke mate samen met de ontwikkeling van het beschikbare gezinsinkomen en de evolutie van de hypothecaire rente. De hypothecaire interestvoeten evolueerden gedurende 1995 en 1996 in dalende lijn en bevinden zich sedert begin 1997 op historisch lage niveaus. Op basis van de waarnemingen tijdens de eerste weken van 1998 zou het gemiddelde peil van de hypothecaire rente in 1998 nog lager uitvallen dan vorig jaar.

De vrij zwakke evolutie van het reële beschikbare gezinsinkomen gedurende de afgelopen jaren vormt

FIGURE 5

Taux d'investissement et rentabilité dans le secteur marchand

Tous ces facteurs devraient mener à une assez forte croissance des investissements des entreprises en 1998. Avec une croissance réelle de 4,2 %, les investissements des entreprises devraient s'élever, exprimés en pourcentage du PIB, à 11,3 % en 1998. Ceci représenterait le taux d'investissement le plus élevé des cinq dernières années, mais toutefois encore inférieur de 1,5 point de pourcent au niveau moyen atteint pendant les années 1989-1992.

Investissements en logements

Les statistiques de logements commencés semblent, en raison de modifications administratives, ne plus être suffisamment fiables pour refléter les évolutions les plus récentes des investissements en construction résidentielle. Comme alternative, l'enquête auprès des architectes concernant le volume des projets définitifs en chantier, peut être utilisée comme indicateur précurseur. Cet indicateur suggère que la reprise des investissements en logements, observée depuis le milieu de l'année 1996, devrait au moins se poursuivre jusqu'au milieu de l'année 1998.

Les investissements en logements sont dans une large mesure fonction de l'évolution du revenu disponible des ménages et des taux d'intérêt hypothécaires. Ces derniers se sont inscrits en repli en 1995 et 1996 et se trouvent depuis le début de l'année 1997 à des niveaux historiquement bas. Sur base d'observations durant les premières semaines de 1998, le niveau moyen de 1998 devrait être encore inférieur à celui de l'année passée.

La très faible évolution du revenu disponible des ménages durant ces dernières années constitue une

echter een belangrijke belemmering voor een echt sterke expansie van de woningbouwinvesteringen.

Voorraadvorming

Op basis van de beoordeling van het peil van de voorraden (als vooruitlopende indicator voor toekomstige voorraadwijzigingen) en in de context van de vanaf medio 1996 opwerende conjunctuur, zou de voorraadvorming een positieve bijdrage geleverd hebben tot de economische groei in 1997. Voor 1998 blijft de situatie op dit vlak vrij onzeker. Vermoedelijk zou de voorraadvorming dit jaar niet significant bijdragen tot de groei.

Overheidsbestedingen

De overheidsconsumptie draagt in 1997 en 1998 slechts in geringe mate bij tot de groei van het BBP. De toename van de werkgelegenheid in de overheidssector blijft beperkt. Bovendien zijn de nieuw gecreëerde jobs meestal deeltijds en/of aan een lager loon (via de zogenaamde doorstromingsprogramma's), zodat de invloed op het overheidsverbruik klein is.

De overheidsinvesteringen nemen zowel in 1997 als in 1998 gevoelig toe. De hoge groeivoet in 1997 is ten dele te wijten aan het feit dat de opbrengst van de verkoop van overheidsgebouwen ⁽¹⁾ in 1997 lager lag dan in 1996. Hier bovenop nemen de investeringen van zowel de lokale overheden, de Gewesten en Gemeenschappen en de federale Overheid gevoelig toe. De totale bruto investeringen stijgen over de twee jaren samen genomen met 25 %. Bij de lokale overheden, die het gros van de overheidsinvesteringen voor hun rekening nemen, heeft dit zowel te maken met een cyclus die gekoppeld is aan de verkiezingen als met het inzetten van bijkomende middelen afkomstig van de verkoop van Gemeentekrediet-aandelen.

Uitvoer en invoer

De uitvoer van goederen en diensten, die reeds vanaf begin 1996 aan kracht had gewonnen, kende vanaf het tweede kwartaal van 1997 een opmerkelijke groeiversnelling, die aanvankelijk vooral door de extracommunautaire en daarna geleidelijk meer door de intracommunautaire vraag getrokken werd. Tevens profiteerde de uitvoer van de verbeterde prijscompetitiviteit als gevolg van de wisselkoersappreciatie van de Amerikaanse dollar en het Britse pond tegenover de munten van de dem-zone (dit leidde tot een depreciatie van de effectieve wisselkoers van de Belgische frank met 4,2 % gemiddeld over 1997). Een en ander had voor gevolg dat de uitvoer vorig jaar in volumetermen met 6,2 % toe-

entrave importante à une forte expansion de l'investissement résidentiel.

Formation de stocks

Sur base de l'appréciation du niveau des stocks (comme indicateur précurseur de futures variations de stocks) et dans le contexte d'une reprise conjoncturelle depuis la mi-1996, la formation de stocks devrait apporter une contribution positive à la croissance économique en 1997. Pour 1998, la situation reste plus incertaine. La formation de stocks ne devrait très probablement pas contribuer significativement à la croissance cette année.

Dépenses publiques

La consommation publique en 1997 et 1998 n'a contribué que de façon limitée à la croissance du PIB. La hausse de l'emploi dans le secteur public reste modeste. De plus, la plupart des nouveaux emplois sont à temps partiel et/ou à bas salaire (via les programmes de transition professionnels), de sorte que l'impact sur la consommation publique est faible.

Les investissements publics ont sensiblement augmenté en 1997 comme en 1998. Le taux de croissance élevé en 1997 est en partie imputable au fait que le revenu de la vente de bâtiments publics ⁽¹⁾ était plus faible qu'en 1996. De plus, les investissements des Pouvoirs locaux, des Régions et Communautés et du Pouvoir fédéral ont sensiblement progressé. Les investissements bruts totaux se sont accrus de 25 % sur deux ans. Pour les Pouvoirs locaux qui constituent une grande partie des investissements publics, cette progression est due au cycle des élections ainsi qu'à la mise à disposition de moyens supplémentaires provenant de la vente d'actions du Crédit Communal.

Evolution des exportations et des importations belges

Les exportations de biens et services, déjà dynamiques depuis le début de l'année 1996, ont connu, après une pause en début d'année 1997, une nette accélération au cours du second trimestre 1997, tirée initialement par une demande extra-européenne soutenue puis progressivement par une demande européenne plus ferme. Les exportations ont également bénéficié d'une amélioration de leur compétitivité-prix suite à l'appréciation du taux de change du dollar et de la livre sterling par rapport aux monnaies de la zone mark (correspondant à une dépréciation du taux de change effectif du franc belge de 4,2 % en moyenne sur 1997). Ainsi, sur l'ensemble de l'année dernière, les exportations en volume auraient

⁽¹⁾ In de Nationale Boekhouding wordt de verkoop van gebouwen als een desinvestering (negatieve investering) geboekt.

⁽¹⁾ Dans les Comptes nationaux, la vente de bâtiments est comptabilisée comme un désinvestissement (investissement négatif).

nam, terwijl de invoer slechts met 5,5 % groeide, wat resulteerde in een positieve bijdrage van de netto uitvoer tot de groei van het BBP van 0,7 %.

cru de 6,2 %, contre un taux de croissance de seulement 5,5 % pour les importations, ce qui représente une contribution des exportations nettes à la croissance du PIB de 0,7 %.

FIGUUR 6

Indicateurs van de uitvoer

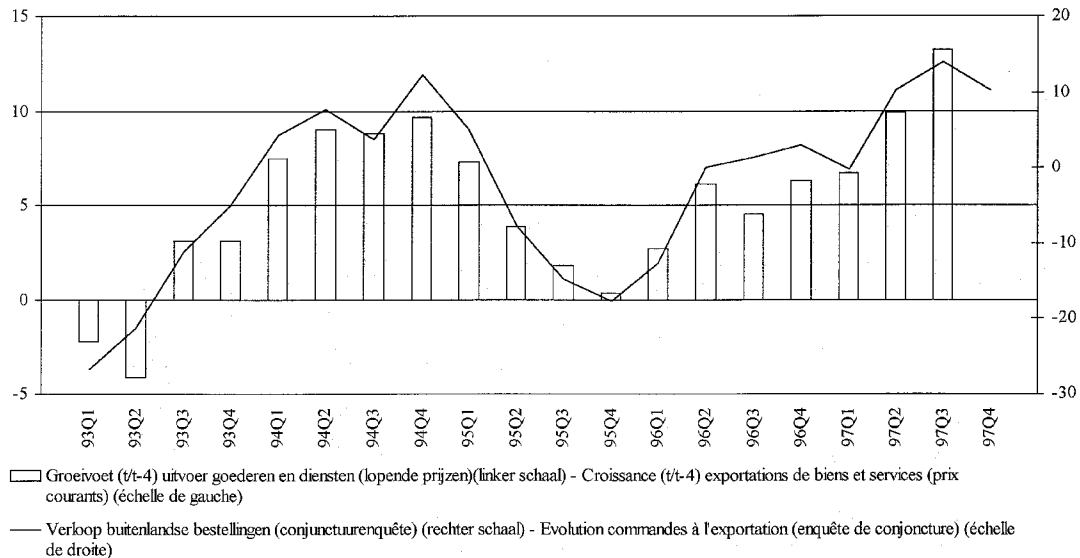


FIGURE 6

Indicateurs pour les exportations

Bron : NBB, Federaal Planbureau.

In 1998 zou de groei van de uitvoer terugvallen tot 5,6 %. Vooreerst is dit te wijten aan de minder levendige ontwikkeling van de wereldvraag, gevolg van een vertraging van de Amerikaanse invoer en de impact van de Aziatische crisis. Bovendien zouden in 1998 niet langer competitiviteitswinsten als gevolg van wisselkoersbewegingen genoteerd worden. Meer in het bijzonder zou de appreciatie van de Amerikaanse dollar en het Britse pond tegenover hun gemiddelde peil van 1997 gecompenseerd worden door de depreciatie van het merendeel van de Aziatische munten, zodat de effectieve wisselkoers van de Belgische frank in 1998 nauwelijks zou wijzigen ten opzichte van het gemiddelde niveau van 1997. Aangezien bovendien de Belgische invoer ondersteund zou worden door een meer dynamisch privé-verbruik, zou in 1998 de bijdrage van de netto uitvoer tot de economische groei slechts 0,4 % bedragen, merklijk minder dus dan vorig jaar.

Het saldo van de lopende rekening van de BLEU zou ongeveer in gelijke mate toenemen als in 1997, en hierdoor uitkomen op 5,7 % van het BBP in 1998. Het geringer volume-effect in 1998 zou aangevuld worden met een positief prijseffect (de ruilvoet zou in 1998 met 0,3 % verbeteren, tegenover een verslechtering met 0,4 % in 1997). Deze positieve relatieve prijsontwikkeling wordt uiteraard voor een groot

Source : BNB, Bureau fédéral du Plan.

En 1998, le taux de croissance des exportations devrait se ralentir quelque peu pour s'établir à 5,6 % en raison non seulement d'une demande mondiale moins vigoureuse (suite au ralentissement de la dynamique des importations américaines, et à l'impact de la crise asiatique), mais également de la disparition des gains de compétitivité-prix liés aux mouvements de taux de change. En effet, l'appréciation des monnaies américaines et britanniques par rapport à leur niveau moyen de 1997 et la dépréciation de plusieurs monnaies asiatiques devraient se compenser de telle sorte que le taux de change effectif du franc belge serait pratiquement inchangé en 1998 par rapport au niveau moyen de 1997. Comme par ailleurs les importations belges devraient être tirées par une consommation privée plus dynamique, la contribution des exportations nettes à la croissance devrait être plus modeste en 1998, soit 0,4 %.

Malgré un effet-volume plus faible, le surplus de la balance des opérations courantes de l'UEBL devrait progresser de façon quasi identique à 1997 pour s'établir à 5,7 % du PIB en 1998, grâce à une légère amélioration de 0,3 % des termes de l'échange (contre une détérioration de 0,4 % en 1997). Cette évolution positive des prix relatifs s'explique bien entendu par la baisse attendue des prix à l'importation en

deel verklaard door de verwachte invoerprijzdalingen (uitgedrukt in Belgische frank) van producten afkomstig uit Azië en door de lagere energieprijzen in 1998 in vergelijking met 1997.

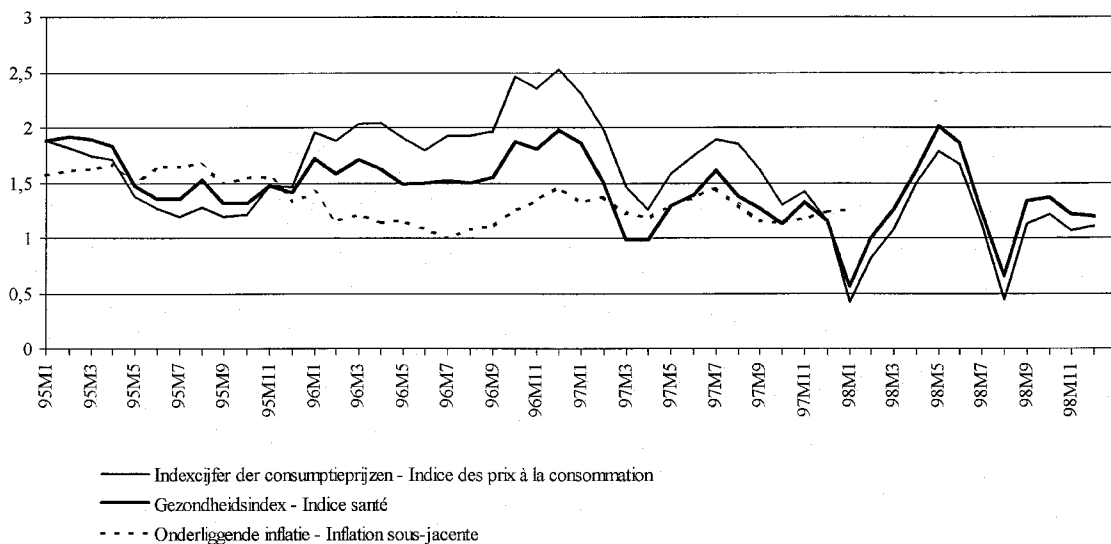
2. Financiële ontwikkelingen : prijzen, kosten en rentevoeten

Binnenlands prijsverloop

In 1997 kwam de inflatie op jaarbasis uit op 1,63 % voor het algemeen indexcijfer der consumptieprijzen en op 1,32 % voor de gezondheidsindex. Dit betekent een daling van het inflatieritme met bijna een half procentpunt tegenover 1996, toen de traditionele en de gezondheidsindex respectievelijk met 2,06 % en 1,65 % stegen. Een aantal factoren hebben bijgedragen tot dit lage inflatiepeil in 1997.

FIGUUR 7

Maandelijks verloop van de inflatie
(groei voet t/t-12, in %)



Bron : MEZ, vooruitzichten Federaal Planbureau.

In tegenstelling tot de voorbije vijf jaar ging van de indirecte fiscaliteit (BTW, accijnzen, energietaks en verkeersbelasting) in 1997 nauwelijks een prijsverhogend effect uit. Immers, in 1997 speelden twee tegengestelde effecten : de accijnsverhogingen op benzine- en alcoholproducten (ingevoerd tijdens het laatste kwartaal van 1996) en de verlaging van het BTW-tarief op snijbloemen (daterend van oktober 1996). De resultante van beide was slechts licht positief, wat een duidelijke trendbreuk betekende met de vorige vijf jaar. Over de periode 1992-1996 kan het

francs belges des produits en provenance d'Asie et par la baisse des prix de l'énergie.

2. Les évolutions financières : prix, coûts et taux d'intérêt

Prix intérieurs

En 1997, l'inflation s'est établie sur base annuelle à 1,63 % pour l'indice général des prix à la consommation et à 1,32 % pour l'indice-santé. Ce résultat traduit une diminution du rythme d'inflation de près d'un demi pourcent par rapport à l'année 1996 au cours de laquelle l'indice traditionnel et l'indice-santé s'étaient accru respectivement de 2,06 % et 1,65 %. Un certain nombre de facteurs ont concouru à ce bas niveau d'inflation en 1997.

FIGURE 7

Evolution mensuelle de l'inflation
(taux de croissance t/t-12, en %)

Source : MAE, prévisions Bureau fédéral du Plan.

Contrairement aux cinq années précédentes, la fiscalité indirecte (TVA, accises, taxe sur l'énergie et taxe de circulation), n'a quasiment pas eu d'impact sur les prix en 1997. Deux effets contraires ont d'ailleurs joué : la hausse des accises sur les carburants et l'alcool (durant le dernier trimestre 1996) et la diminution de la TVA sur les fleurs coupées (d'octobre 1996). Le résultat total n'a été que légèrement positif, ce qui signifie une rupture de tendance claire par rapport aux cinq années précédentes. Sur la période 1992-1996, l'impact mécani-

mechanische effect van de verhoogde indirecte fiscaliteit op de consumptieprijsinflatie geraamd worden op 0,3 % tot 0,4 % gemiddeld per jaar.

Bovendien bleef de onderliggende inflatie ⁽¹⁾ gedurende het volledige jaar 1997 schommelen op een laag niveau (tussen 1,2 % en 1,4 %). Deze lage onderliggende inflatie hoeft geen verwondering te wekken in het licht van de beheersing van de loonkosten per product. De verwachte toename van de onderliggende inflatie als gevolg van de gestegen invoerprijzen van goederen en diensten exclusief energie (op hun beurt voortspruitend uit de appreciatie van de Amerikaanse dollar in 1997), is zo goed als uitgebleven. Klaarblijkelijk lieten de concurrentiële en/of conjuncturele omstandigheden in 1997 geen doorrekening van de gestegen invoerkosten in de finale verbruiksprijzen toe. Vermoedelijk werden hierdoor de winstmarges van de op de binnenlandse markt gerichte ondernemingen enigszins aangetast.

De sterkere dollar ⁽²⁾ speelde in 1997 wèl zichtbaar door in de binnenlandse consumptieprijsinflatie, onder meer via de brandstoffenprijzen (voor vervoer en verwarming). Ondanks de daling van de wereldenergieprijzen uitgedrukt in dollar ⁽³⁾, ging over het jaar 1997 van de brandstoffenprijzen in Belgische frank (exclusief indirecte taksen) een significant prijsverhogend effect uit.

In de loop van 1998 zou de onderliggende inflatie een lichte toename vertonen tegenover haar startniveau (van 1,25 % in januari tot 1,45 % tegen het einde van het jaar). De loonkosten per eenheid product blijven onder controle en de potentieel prijsverhogende impuls uitgaande van de invoerkosten valt nagenoeg weg. In het licht van de conjuncturele toestand (een meer dynamische consumptievraag vanwege de gezinnen) lijkt een (gedeeltelijk) herstel van de winstmarges mogelijk. Onder de hypothese van ongewijzigd beleid zou de indirecte fiscaliteit in 1998 geen prijsverhogend effect genereren. Wat de wereldolieprijzen betreft, wordt weliswaar een lichte stijging in de loop van het jaar voorzien (tot iets meer dan 17 USD per barrel tegen eind 1998), doch, gezien het zeer lage startpunt van 1998 (15,7 USD per barrel in januari 1998), zou de gemiddelde olieprijs in 1998 bijna 15 % onder het peil van 1997 uitkomen. In afwezigheid van een verdere dollarappreciatie zouden de brandstoffenprijzen de gemiddelde inflatie in 1998 naar beneden duwen.

Al deze factoren samen zouden een verdere afname van de inflatie in 1998 tot gevolg hebben. Deze zou met name tot uiting komen in de terugval van de inflatie gemeten aan de hand van de traditionele

que de la hausse de la fiscalité indirecte sur les prix à la consommation est estimé de 0,3 % à 0,4 % par an.

L'inflation sous-jacente ⁽¹⁾ s'est établie autour d'un bas niveau durant toute l'année 1997 (entre 1,2 % et 1,4 %). Cette faible inflation sous-jacente s'explique en partie par la maîtrise des coûts salariaux unitaires. La hausse attendue de l'inflation sous-jacente, suite à la hausse des prix à l'importation de biens et services à l'exclusion de l'énergie (à son tour imputable à l'appréciation du dollar américain en 1997), ne s'est donc pas produite. Manifestement, les circonstances concurrentielles et/ou conjoncturelles en 1997 n'ont pas permis de répercuter la hausse des prix des produits importés dans ceux de la demande finale. Probablement que les marges bénéficiaires des entreprises fournissant le marché intérieur en ont été quelque peu comprimées.

La hausse du dollar ⁽²⁾ a eu une influence visible sur les prix à la consommation intérieure en 1997 via entre autres les prix des combustibles (pour le transport et le chauffage). Malgré la baisse des prix mondiaux de l'énergie exprimés en dollar ⁽³⁾, les prix des combustibles en francs belges (à l'exclusion des taxes indirectes) ont eu en 1997 un effet significatif sur l'inflation.

Dans le courant de l'année 1998, l'inflation sous-jacente devrait légèrement augmenter par rapport à son niveau de départ (de 1,25 % en janvier à 1,45 % à la fin de l'année). Les coûts de production unitaires restent sous contrôle et le risque d'inflation importée devrait s'estomper. Etant donné l'évolution conjoncturelle (à savoir une consommation privée plus dynamique) un rétablissement (partiel) des marges bénéficiaires semble possible. Sous l'hypothèse d'une politique inchangée, la fiscalité indirecte en 1998 ne devrait pas générer d'effet inflationniste. Concernant le prix du pétrole sur les marchés internationaux, on s'attend à une légère hausse en cours d'année (jusqu'à un peu plus de 17 USD par baril); toutefois, étant donné le niveau de départ très bas en 1998 (soit 15,7 USD par baril en janvier 1998), le prix moyen du pétrole en 1998 devrait se situer presque 15 % en-dessous de son niveau de 1997. Les prix des carburants devraient donc, en l'absence d'une nouvelle appréciation du dollar, comprimer l'inflation moyenne en 1998.

Tous ces facteurs réunis devraient avoir pour conséquence le prolongement du ralentissement de l'inflation en 1998. Ce ralentissement se manifeste dans l'inflation mesurée à l'aide de l'indice traditionnel

⁽¹⁾ Inflatie gezuiverd voor wijzigingen van BTW, accijnzen en andere indirecte belastingen, alsook voor de prijzevolutie van energie-, tabaks- en alcoholproducten, en van verse groenten en fruit.

⁽²⁾ De Amerikaanse dollar apprecieerde in 1997 met meer dan 13 % ten opzichte van de Belgische frank.

⁽³⁾ Zo lag de prijs van de Brent-olie in 1997 gemiddeld op 19,3 USD per barrel, tegenover 20,6 USD in 1996 (daling met meer dan 6 %).

⁽¹⁾ L'inflation sous-jacente exclut l'impact des modifications de TVA, d'accises et des autres taxes indirectes, ainsi que les prix des produits énergétiques, du tabac, des alcools, des légumes et fruits frais.

⁽²⁾ Le dollar américain s'est apprécié en 1997 de plus de 13 % par rapport au franc belge.

⁽³⁾ Le prix du Brent était en moyenne en 1997 à 19,3 USD par baril contre 20,6 USD en 1996 (diminution de 6 %).

consumptieprijsindex : van 1,6 % in 1997 tot 1,2 % in 1998. De inflatie gemeten aan de hand van de gezondheidsindex zou net als in 1997 uitkomen op 1,3 %. Wegens de verwachte neerwaartse impact van de benzineprijzen zou de groeivoet van de gezondheidsindex in 1998 hoger uitvallen dan de traditionele index.

De invoering, met ingang van januari 1998, van het nieuwe basisjaar 1996 (met bijhorende nieuwe korf van goederen en diensten en nieuwe gewichten) zou geen significante invloed hebben op de gemiddelde inflatie in 1998. Wel zal het maandprofiel van de inflatie ⁽¹⁾ in 1998 merkkelijk beïnvloed worden door de nieuwe berekeningsbasis ⁽²⁾.

Indexering overheidslonen en sociale uitkeringen

Zoals verwacht werd de spilindex voor de publieke sector in augustus 1997 overschreden. Dientengevolge werden de lonen en wedden van het overheidspersoneel en de sociale uitkeringen in oktober 1997 (twee maanden na het overschrijden van de spilindex) met 2 % aangepast aan de gestegen levensduurte.

Gezien de verwachte lage inflatie zou de spilindex ⁽³⁾ voor de overheidssector in 1998 niet overschreden worden. De volgende indexaanpassing in de overheidssector zou vermoedelijk pas in het voorjaar van 1999 plaatsvinden.

Loonontwikkeling

In de periode 1997-1998 zouden de loonstijgingen lager uitvallen dan de maximale groei die door de regering werd bepaald. De meest recente vooruitzichten van de internationale instellingen komen echter uit op minder hoge loonstijgingen als gevolg van een lagere inflatie zowel in België als in de drie buurlanden. Wanneer deze vooruitzichten in rekening worden gebracht, blijkt dat de Belgische lonen ongeveer even snel zouden stijgen als in de drie buurlanden.

Vergeleken met de zeven belangrijkste handelspartners zou de Belgische looncompetitiviteit over de periode 1995-1998 gevoelig verbeteren (cumulatief met 8,4 %). Dit hangt in belangrijke mate samen met de depreciatie van de Belgische frank. Licht hogere groeivoeten van de arbeidsproductiviteit in de zeven landen hebben voor gevolg dat de Belgische competi-

des prix à la consommation de 1,6 % en 1997 à 1,2 % en 1998. L'inflation mesurée sur base de l'indice-santé devrait, comme en 1997, s'établir à 1,3 %. L'impact à la baisse du prix des carburants explique pourquoi le taux de croissance de l'indice-santé serait plus élevé que celui de l'indice traditionnel en 1998.

L'introduction de 1996 comme nouvelle année de base (avec le nouveau panier de biens et services et de poids correspondants), à partir de janvier de cette année, ne devrait pas avoir d'influence significative sur le taux d'inflation moyen en 1998. Le profil mensuel de l'inflation ⁽¹⁾ sera néanmoins influencé par la nouvelle base de calcul ⁽²⁾.

Indexation dans la Fonction publique

L'indice-pivot pour la Fonction publique a été dépassé comme prévu en août 1997. Les salaires dans le secteur public ainsi que les allocations sociales ont par conséquent été adaptés au coût de la vie, soit une augmentation de 2 % en octobre 1997 (deux mois après le dépassement de l'indice-pivot).

Etant donné la faible inflation prévue, l'indice-pivot ⁽³⁾ du secteur public ne devrait pas être atteint en 1998. La prochaine indexation dans le secteur public ne devrait vraisemblablement avoir lieu qu'au cours du printemps 1999.

Evolution des salaires

Durant la période 1997-1998, les augmentations salariales devraient se situer en-deçà de la marge maximale fixée par le gouvernement. Dans les projections les plus récentes des institutions internationales, les taux de croissance des salaires prévus étaient plus faibles en raison de taux d'inflation plus bas en Belgique comme dans les trois pays voisins. Lorsque ces projections sont prises en compte, il semblerait que les salaires belges progresseraient à un rythme comparable à celui des trois pays voisins.

Comparé aux sept principaux partenaires commerciaux, la compétitivité salariale belge devrait s'améliorer sensiblement au cours des années 1995-1998 (soit 8,4 % cumulativement). Ce résultat est en grande partie imputable à la dépréciation du franc belge. Des taux de croissance de la productivité du travail légèrement plus élevés dans les sept pays ont

⁽¹⁾ Inflatie uitgedrukt tegenover de overeenkomstige periode van het vorige jaar.

⁽²⁾ Het betreft een effect dat een zuiver rekenkundige oorsprong heeft en als dusdanig gedurende de eerste twaalf maanden na de invoering van het nieuwe basisjaar in de statistieken tot uiting komt. In het bijzonder zal de nieuwe berekeningsbasis in 1998 een licht neerwaarts effect hebben op de maandelijkse inflatievoeten tijdens het eerste, derde en vierde kwartaal, terwijl zich tijdens het tweede kwartaal een niet onbelangrijk opwaarts effect zal manifesteren.

⁽³⁾ Deze werd, in termen van het nieuwe basisjaar 1996, vastgelegd op 103.14.

⁽¹⁾ L'inflation exprimée par rapport à la période correspondante de l'année précédente.

⁽²⁾ Il s'agit d'un effet purement mécanique qui se manifeste dans les statistiques durant les douze premiers mois après l'introduction d'une nouvelle année de base. En particulier, la nouvelle base de calcul aura en 1998 un léger effet à la baisse sur les taux d'inflation mensuels durant les premier, troisième et quatrième trimestres, tandis qu'au cours du second trimestre un effet à la hausse non négligeable se manifesterait.

⁽³⁾ Celui-ci a été fixé, en termes de la nouvelle année de base 1996, à 103.14.

tiviteitswinst uitgedrukt in termen van relatieve loonkosten per eenheid product iets kleiner is (cumulatief 7,6 %).

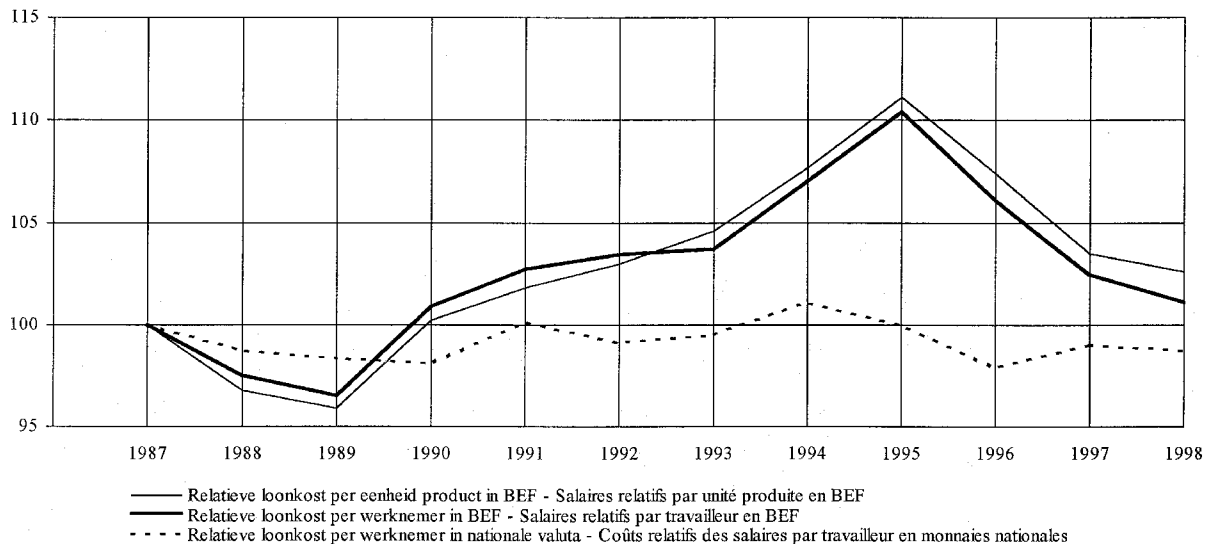
pour conséquence que les gains de compétitivité, exprimés en termes de coût salarial unitaire, sont un peu plus faibles (soit 7,6 % cumulativement).

FIGUUR 8

Loonkosten (ondernemingen en overheid) in vergelijking met onze zeven belangrijkste handelspartners (1987 = 100)

FIGURE 8

Coûts salariaux (entreprises et Etat) par rapport aux sept principaux partenaires (1987 = 100)



Bron : Europese Commissie, Federaal Planbureau.

Source : Commission Européenne, Bureau fédéral du Plan.

In de veronderstelling dat de bilaterale wisselkoersen onveranderd blijven tot het eind van het jaar, zou de depreciatie van de Aziatische munten in 1998 een effect sorteren van ongeveer 0,9 % op de effectieve wisselkoers van de Belgische frank. De verslechtering van de concurrentiepositie ten overstaan van de Aziatische landen die hieruit voortvloeit, zou de competitiviteitsverbetering ten overstaan van de zeven handelspartners (1,3 % in 1998 in termen van relatieve loonkosten per hoofd) deels tenietdoen.

Evolutie van de Belgische en buitenlandse interestvoeten

De bijna continue daling van de Duitse kortetermijnrentevoeten sedert midden 1993 werd op 9 oktober 1997 onderbroken door de beslissing vanwege de Bundesbank om de richttarieven met 30 basispunten te verhogen. Sindsdien bleef de Duitse inflatie lager dan 2 % en heeft het monetaire beleid zich gestabiliseerd. Begin 1998 vielen de korte rentevoeten licht terug, waarna ze op een niveau van ongeveer 3,6 % uitkwamen. Een verdere stabilisering van de korte rente gedurende de resterende maanden van dit jaar is in lijn met de afwezigheid van het risico op een versnelling van de inflatie, wat bovendien in de hand wordt gewerkt door de deflatoire effecten van de

En supposant que les taux de change bilatéraux restent inchangés jusqu'à la fin de l'année, la dépréciation passée des monnaies asiatiques devrait avoir un effet d'environ 0,9 % sur le taux de change effectif du franc belge en 1998. La détérioration de la position concurrentielle vis-à-vis des pays asiatiques qui en découle, devrait en partie annuler l'amélioration de la compétitivité vis-à-vis des sept partenaires commerciaux (1,3 % en 1998 en terme de coûts relatifs par tête).

Evolution des taux d'intérêt étrangers et belges

La baisse quasi-continue des taux d'intérêt à court terme allemand depuis le milieu de l'année 1993, a été interrompue le 9 octobre 1997 par la décision de la Bundesbank de relever de 30 points de base ses taux directeurs. Depuis lors, l'inflation allemande est restée inférieure à 2 % et la politique monétaire s'est stabilisée. Les taux à court terme se sont quelque peu détendus au début de l'année 1998, pour s'établir aux alentours des 3,6 %. L'absence de risques d'accélération de l'inflation, renforcée par les effets déflationnistes de la crise asiatique, permet de penser que ce niveau devrait être maintenu en cours d'année, étayant la perspective d'une convergence des taux

Aziatische crisis. Tevens zou dit betekenen dat de Europese rentevoeten zouden convergeren in de richting van deze van de harde kernleden van het EMS. De daling van de langetermijnrentevoeten die aan het einde van 1997 en het begin van 1998 optrad als gevolg van het terugvloeien van kapitalen uit de opkomende economieën, zou zich niet doorzetten, waardoor de Duitse lange rente in 1998 nagenoeg stabiel zou blijven op 5,1 %.

Nadat het verschil tussen de Belgische en de Duitse korte rente in de zomer van 1997 opgelopen was tot meer dan 40 basispunten, verdween dit verschil nagenoeg vanaf het einde van 1997. Gezien de uiteindelijke beslissing omtrent de lijst der deelnemers aan de monetaire unie nadert en België hiervan naar alle waarschijnlijkheid deel zou uitmaken, zou de gelijkheid tussen de Belgische en de Duitse korte rente gedurende geheel 1998 blijven duren. Wat de langetermijninterestvoeten betreft, zou het renteververschil met Duitsland zich in de loop van het jaar handhaven op 10 basispunten, een niveau dat reeds sinds enkele maanden wordt waargenomen. Dit betekent dat de Belgische korte rente in 1998 zou uitkomen op ten hoogste 3,7 %, terwijl de lange rente 5,2 % zou bedragen.

3. Arbeidsmarkt

Het kwartaalprofiel van de economische groei in 1997 heeft zich vermoedelijk ook geuit in de ontwikkeling van de werkgelegenheid in de ondernemingen. Terwijl de werkgelegenheidsgroei in het begin van het jaar eerder beperkt bleef, zou deze meer substantieel geworden zijn tijdens het tweede semester.

De totale binnenlandse werkgelegenheid zou in 1997 een jaargemiddelde groei van 0,6 % gekend hebben. Het aantal loon- en weddetrekkenden in de ondernemingen zou gestegen zijn met 0,8 %. Deeltijdarbeid ontwikkelde zich verder. Uitgedrukt in voltijdse equivalenten of in aantal uren, zou de groei van het arbeidsvolume in de ondernemingen dan ook iets geringer geweest zijn (respectievelijk + 0,6 % en + 0,7 %).

Gezien de toename van de beroepsbevolking als gevolg van gestegen participatiegraden, bleef het effect van de werkgelegenheidscreatie op de werkloosheid in 1997 relatief beperkt.

De groei van de arbeidsproductiviteit in 1997 was relatief sterk. Dit kan deels toegeschreven worden aan de economische cyclus. Bedrijfsleiders zijn in een eerste fase immers aarzelend om hun werkgelegenheid te verhogen bij een toename van de productie. Bovendien werd de economische groei in 1997 voornamelijk gedragen door de uitvoer. De groei situeerde zich met andere woorden vooral in die bedrijfstakken waarin de productiviteitsgroei traditioneel het hoogst is. De toename van de arbeidsproductiviteit in 1997 wordt geraamd op 2,5 % per hoofd en op 2,6 % per uur.

européens vers ceux des pays du noyau dur du SME. En ce qui concerne les taux d'intérêt allemands à long terme, les baisses enregistrées à la fin de l'année 1997 et au début 1998 suite au reflux de capitaux des pays émergents, ne devraient pas se poursuivre et les taux devraient donc se stabiliser aux environs des 5,1 %.

Après avoir culminé à plus de 40 points de base pendant l'été 1997, l'écart entre les taux à court terme belges et allemands a virtuellement disparu depuis la fin de l'année dernière. A l'approche de la décision finale sur la liste des participants à l'UEM, dont la Belgique devrait selon toute vraisemblance faire partie, cette égalisation des taux devrait perdurer tout au long de l'année 1998. Au niveau des taux d'intérêt à long terme, l'écart d'environ 10 points de base qui est observé depuis plusieurs mois devrait se maintenir au cours de l'année 1998. Ainsi, les taux à court terme belges devraient s'établir au maximum à 3,7 % et les taux à long terme à 5,2 % en 1998.

3. Le marché du travail

Le profil trimestriel de la croissance économique en 1997 a dû probablement exercer une influence sur l'évolution de l'emploi des entreprises. Alors que les créations d'emploi sont restées modestes en début d'année, celles-ci devraient avoir été plus importantes pendant le second semestre.

L'emploi intérieur total, exprimé en moyenne annuelle, aurait augmenté en 1997 de 0,6 %. Le nombre de salariés dans les entreprises aurait progressé de 0,8 % et le temps partiel aurait continué à se développer. Exprimée en équivalent temps plein ou en nombre d'heures, la croissance du volume de travail dans les entreprises aurait donc été plus modeste : respectivement + 0,6 % et + 0,7 % pour les salariés.

Vu l'accroissement de la population active suite à l'augmentation des taux d'activité, l'effet des créations d'emploi sur le chômage est resté relativement limité en 1997.

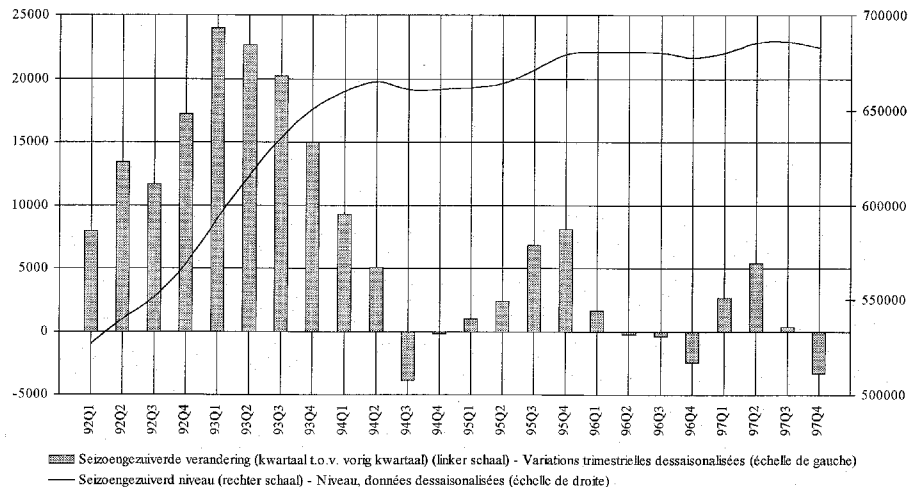
La croissance relativement élevée de la productivité en 1997 est en partie explicable par le cycle économique. En effet, dans une première phase, les employeurs sont réticents à accroître l'emploi en réponse à une augmentation de la production. Par ailleurs, la croissance économique en 1997 a surtout été tirée par les exportations et se situait principalement dans des secteurs d'activité dans lesquels les gains de productivité sont traditionnellement plus élevés. La hausse de la productivité du travail en 1997 a été estimée à 2,5 % par tête et à 2,6 % par heure.

Voor 1998 wordt verwacht dat de werkgelegenheidsgroei en de daaruit voortvloeiende inkomenscreatie merkkelijk aan kracht zouden winnen. De toename van de werkgelegenheid vervult hier een schakelrol, in de zin dat deze zou toelaten dat het privé-verbruik, in opvolging van de netto uitvoer, een sterke economische groei in stand zou houden, en dat deze groei tegelijkertijd gepaard zou gaan met een hogere arbeidsintensiteit. Tot dusver geven inderdaad alle signalen aan dat de groei gaandeweg minder gedragen wordt door de uitvoer en meer door de binnenlandse vraagcomponenten.

On attend pour 1998 une très nette accélération des créations d'emplois et de la progression des revenus. La création d'emplois joue ici un rôle charnière, dans la mesure où elle devrait permettre à la consommation privée, en relayant l'exportation nette, de maintenir une croissance économique élevée, tout en augmentant son contenu emploi. Jusque maintenant, il y a des signes encourageants qui laissent penser que la croissance économique est de moins en moins portée par les exportations et de plus en plus par les composantes de la demande intérieure.

FIGUUR 9

**Evolutie van het aantal werklozen
(inclusief de oudere werklozen)**



Bron : RVA, Federaal Planbureau.

Tussen medio 1997 en medio 1998 zou de binnenlandse werkgelegenheid in aantal personen toenemen met ongeveer 33 000 eenheden (0,9 %). Volgens eerste ramingen zou bijna één derde van deze toename (ongeveer 10 000 jobs) rechtstreeks voortvloeien uit het beleid tot activering van de werkloosheidsuitkeringen. Via deze programma's zouden ongeveer 4 500 banen bij de lokale overheden (via de doorstromingsprogramma's) gecreëerd worden en 5 500 banen in de ondernemingssector (via het recent opgestarte Herinschakelingsprogramma en de toename van het aantal personen dat (een voldoende aantal uren) werkt binnen de Plaatselijke Werkgelegenheidsagentschappen).

De groei van de arbeidsproductiviteit in de ondernemingen zou in 1998 minder hoog zijn dan in 1997 : 1,6 % per persoon en 1,9 % per voltijds equivalent of per uur.

FIGURE 9

**Evolution du nombre de demandeurs d'emploi
(y inclus les chômeurs âgés)**

Source : ONEM, Bureau fédéral du Plan.

L'emploi intérieur exprimé en nombre de personnes devrait augmenter, entre le milieu 1997 et le milieu 1998, d'environ 33 000 unités (soit 0,9 %). D'après les premières estimations, environ un tiers (10 000 emplois) de cet accroissement proviendrait de la politique de l'emploi d'activation basée des allocations de chômage. En effet, via ces programmes, environ 4 500 emplois seraient créés au sein des Pouvoirs locaux (via les programmes de transition professionnels) et 5 500 emplois dans les entreprises (via le récent programme de réinsertion et la hausse du nombre de personnes travaillant au sein des Agences Locales pour l'Emploi — pour autant qu'un nombre suffisant d'heures soient prestées —).

La croissance de la productivité du travail dans les entreprises devrait être plus faible en 1998 qu'en 1997 : 1,6 % par personne et 1,9 % par équivalent temps plein ou par heure.

	1995	1996	1997	1996		1997				
				Q 3	Q 4	Q 1	Q 2	Q 3	Q 4	
Maandelijkse conjunctuurenquêtes.										Enquêtes mensuelles de conjoncture.
Gezamenlijke curve ⁽¹⁾	- 12,2	- 11,2	- 1,6	- 8,6	- 6,7	- 7,3	- 2,3	0,8	2,4	Indicateur global ⁽¹⁾ .
Verwerkende nijverheid ⁽¹⁾	- 11,3	- 13,3	- 0,3	- 10,4	- 7,9	- 7,8	- 0,2	2,9	3,8	Industrie manufacturière ⁽¹⁾ .
Bouw ⁽¹⁾	- 13,1	- 7,0	- 5,1	- 5,7	- 5,0	- 4,8	- 7,1	- 5,1	- 3,5	Construction ⁽¹⁾ .
Handel ⁽¹⁾	- 15,1	- 5,8	- 4,0	- 2,8	- 2,8	- 7,6	- 7,0	- 3,3	1,9	Commerce ⁽¹⁾ .
Industriële productie.										Production industrielle.
Industriële productie — inclusief bouw ⁽²⁾	5,3	0,8	4,0	3,4	4,3	2,0	4,1	6,4	3,3	Construction incluse ⁽²⁾ .
Industriële productie — exclusief bouw ⁽²⁾	6,2	0,9	4,4	3,4	3,8	1,6	5,2	6,9	3,9	Construction exclue ⁽²⁾ .
Omzet volgens BTW.										Chiffre d'affaires d'après la TVA.
Industriële bedrijven ⁽²⁾	7,4	2,0	6,9	- 0,2	2,9	4,5	6,6	8,5	8,1	Entreprises industrielles ⁽²⁾ .
Niet-industriële bedrijven ⁽²⁾	5,8	6,1	10,8	6,1	8,5	8,3	11,6	14,3	9,3	Entreprises non-industrielles ⁽²⁾ .
Totaal bedrijven ⁽²⁾	6,5	4,5	9,2	3,6	6,2	6,7	9,6	12,0	8,8	Total entreprises ⁽²⁾ .
Privé-verbruik.										Consommation privée.
Omzet volgens BTW — kleinhandel ⁽²⁾	1,3	3,5	3,3	2,7	3,4	2,3	2,3	6,1	2,7	Chiffre d'affaires d'après la TVA — commerce de détail ⁽²⁾ .
Inschrijving nieuwe personenauto's ⁽²⁾	- 8,0	7,88	- 5,7	3,6	- 3,1	- 12,2	- 6,4	1,7	- 0,4	Immatriculations de voitures neuves ⁽²⁾ .
Barometer consumentenvertrouwen ⁽¹⁾	- 13,8	- 22,5	- 21,0	- 23,7	- 20,7	- 23,3	- 25,7	- 21,7	- 13,3	Baromètre de confiance des consommateurs ⁽¹⁾ .
Investerings.										Investissements.
Investerings volgens BTW :										Investissements d'après la TVA :
Industriële bedrijven ⁽²⁾	11,0	9,3	1,7	10,3	6,4	- 5,4	4,2	- 2,8	8,1	Entreprises industrielles ⁽²⁾ .
Niet-industriële bedrijven ⁽²⁾	5,5	3,1	11,1	0,2	7,1	5,7	22,7	7,2	8,5	Entreprises non-industrielles ⁽²⁾ .

⁽¹⁾ Kwalitatieve data.⁽²⁾ Groeivoet ten opzichte van zelfde periode vorig jaar.⁽¹⁾ Données qualitatives.⁽²⁾ Taux de croissance par rapport à la période correspondante de l'année précédente.

	1995	1996	1997	1996		1997				
				Q 3	Q 4	Q 1	Q 2	Q 3	Q 4	
Totaal bedrijven ⁽²⁾	7,6	5,5	7,3	4,0	6,8	1,2	15,4	3,1	8,3	Total entreprises ⁽²⁾ .
Bezettingsgraad productievermogen (%)	80,3	79,8	82,0	80,3	80,3	80,3	82,4	83,2	81,9	Taux d'utilisation des capacités de production (%).
Arbeidsmarkt.										Marché du travail.
Werkloosheid (exclusief oudere) ⁽³⁾ .	596,9	588,3	570,0	608,9	582,9	570,5	542,9	598,1	568,7	Chômage exclus chômeurs âgés ⁽³⁾ .
Werkloosheid (inclusief oudere) ⁽³⁾ .	669,3	679,9	683,9	707,2	684,6	678,4	654,5	714,1	688,6	Chômage inclus chômeurs âgés ⁽³⁾ .
Werkloosheidsgraad — Eurostat ⁽⁴⁾	9,9	9,8	9,5	9,7	9,6	9,5	9,6	9,6	9,3	Taux de chômage — Eurostat ⁽⁴⁾ .
Prijzen.										Prix.
Traditionele index ⁽²⁾	1,5	2,1	1,6	1,9	2,4	1,9	1,5	1,8	1,3	Indice traditionnel ⁽²⁾ .
Gezondheidsindex ⁽²⁾	1,6	1,7	1,3	1,5	1,9	1,4	1,2	1,4	1,2	Indice-santé ⁽²⁾ .
Brent olieprijs in USD	17,1	20,6	19,3	21,0	23,6	21,0	18,6	18,6	18,9	Pétrole (brent, en USD).
Rentevoeten en wisselkoers.										Taux d'intérêt et de changes.
Interest schatkistcertifikaten (3 m)	4,8	3,2	3,4	3,2	3,0	3,2	3,3	3,5	3,7	Taux des certificats du Trésor (3 m).
Langetermijnintrest op overheidspapier (10 jaar)	7,5	6,5	5,8	6,6	6,0	5,8	5,9	5,7	5,6	Taux à long terme des obligations d'Etat (10 ans).
Renteververschil met Duitsland op kortetermijn ⁽⁵⁾	36,0	0,0	18,0	4,0	— 6,0	8,0	14,0	36,0	13,0	Différentiel de taux avec l'Allemagne — court terme ⁽⁵⁾ .
Renteververschil met Duitsland op langetermijn ⁽⁵⁾	63,0	27,0	10,0	28,0	11,0	11,0	14,0	9,0	12,0	Différentiel de taux avec l'Allemagne — long terme ⁽⁵⁾ .
Effectieve wisselkoers Belgische frank (ten opzichte van 16 munten) ⁽²⁾	4,0	— 2,0	— 4,2	— 1,8	— 3,4	— 4,1	— 3,7	— 5,3	— 3,5	Taux de change effectif franc belge (16 monnaies) ⁽²⁾ .
Buitenlandse handel.										Commerce extérieur.
<i>Betalingsbalans BLEU (transactie-basis).</i>										<i>Balance des paiements UEBL (base transactions).</i>
Saldo goederenverkeer ⁽⁶⁾	279,0	263,0	—	54,0	67,0	51,0	87,0	88,0	—	Solde de la balance des biens ⁽⁶⁾ .
Saldo lopende rekening ⁽⁶⁾	425,0	433,0	—	98,0	108,0	98,0	139,0	111,0	—	Solde de la balance courante ⁽⁶⁾ .
<i>Maandelijks conjunctuurenquêtes — verwerkende nijverheid.</i>										<i>Enquête de conjoncture — industrie manufacturière.</i>
Verloop buitenlandse bestellingen ⁽¹⁾	— 8,8	— 2,1	8,6	1,3	3,0	— 0,3	10,3	14,0	10,3	Evolution des commandes à l'exportation ⁽¹⁾ .

⁽¹⁾ Kwalitatieve data.

⁽²⁾ Groeivoet ten opzichte van zelfde periode vorig jaar.

⁽³⁾ Niet-seizoengezuiverd gemiddeld niveau in duizend Belgische frank.

⁽⁴⁾ Seizoengezuiverd in % van de beroepsbevolking.

⁽⁵⁾ Niveau in basispunten.

⁽⁶⁾ Niveau in miljard Belgische frank.

⁽¹⁾ Données qualitatives.

⁽²⁾ Taux de croissance par rapport à la période correspondante de l'année précédente.

⁽³⁾ Niveau moyen non-désaisonnalisé en milliers de francs belges.

⁽⁴⁾ Désaisonnalisé en % de la population active.

⁽⁵⁾ Niveau en points de base.

⁽⁶⁾ Niveau en milliard de francs belges.

HOOFDSTUK II

Het beleid inzake de tewerkstelling en de overheidsfinanciën

Afdeling 1

Het tewerkstellingsbeleid

De werkgelegenheid is de belangrijkste prioriteit van het regeringsbeleid. Het tewerkstellingsbeleid van de regering blijft ingeschakeld in het Europese referentiekader dat werd vastgelegd in het Witboek voor groei, concurrentievermogen en werkgelegenheid. Vasthouden aan de Europese aanbevelingen is een eerste waarborg voor continuïteit in het beleid. De maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling draaien dan ook rond de vijf hoofdassen die door de Raad van Essen van december 1994 werden naar voor geschoven :

- 1) de vermindering van de arbeidskost door de loonmatiging en de vermindering van patronale bijdragen voor sociale zekerheid;
- 2) de herverdeling van de arbeid over een groter aantal personen en maatregelen die een grotere soepelheid in de arbeidsorganisatie verzekeren;
- 3) de maatregelen ter bevordering van de inschakeling van doelgroepen die bijzondere moeilijkheden ondervinden op de arbeidsmarkt;
- 4) de ontwikkeling van nieuwe arbeidsmarkten die tegemoetkomen aan noden van de maatschappij;
- 5) de vorming van werknemers.

Deze hoofdlijnen zijn ook opgenomen in de Kaderwet van 26 juli 1996 ter bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen. Deze Wet en de in uitvoering ervan genomen maatregelen beogen ten minste de globale intersectoriële tewerkstelling te handhaven en de globale tewerkstelling te laten ontwikkelen parallel aan de ontwikkeling in Nederland, Duitsland en Frankrijk. De loonontwikkeling wordt preventief afgestemd op de evolutie in deze landen die onze belangrijkste handelspartners zijn.

Met toepassing van artikel 109 Q van het Verdrag van Amsterdam van 1 oktober 1997 en na de werkgelegenheidstop van de regeringsleiders van 20 en 21 november 1997 heeft de Raad Arbeid op 15 december van vorig jaar richtsnoeren opgesteld voor 1998 met het oog op de bevordering van de werkgelegenheid. Deze richtsnoeren vormen de basis voor het nationaal werkgelegenheidsbeleid van de 15 lidstaten. Elke lidstaat zal jaarlijks beoordeeld worden op de toepassing van deze richtsnoeren.

De regering heeft eind april 1998 een nationaal actieplan ingediend bij de Commissie. Met dit actieplan beoogt de regering verdere continuïteit in het beleid. De maatregelen sluiten dan ook aan op het tewerkstellingsbeleid dat in de Algemene toelichting bij de initiële begroting werd voorgesteld. De rege-

CHAPITRE II

Les politiques de l'emploi et des finances publiques

Section 1

La politique de l'emploi

L'emploi constitue la priorité principale de la politique gouvernementale. La politique gouvernementale en matière d'emploi s'inscrit constamment dans le cadre de référence européen fixé par le Livre blanc sur la croissance, la compétitivité et l'emploi. L'ajustement de notre politique aux recommandations européennes constitue une première garantie de continuité de cette politique. Les mesures de promotion de l'emploi s'articulent dès lors autour des cinq axes principaux mis en avant par le Conseil d'Essen de décembre 1994 :

- 1) la réduction du coût du travail par la modération salariale et la réduction des cotisations patronales de sécurité sociale;
- 2) la redistribution du travail sur un plus grand nombre de personnes et des mesures assurant une plus grande souplesse dans l'organisation du travail;
- 3) les mesures encourageant l'insertion des groupes cibles qui rencontrent des difficultés particulières sur le marché de l'emploi;
- 4) le développement des gisements d'emploi qui répondent à des besoins de société;
- 5) la formation des travailleurs.

Ces grands axes sont également repris dans la Loicadre du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité. Cette loi et les mesures prises en exécution de celle-ci visent au moins à maintenir l'emploi global intersectoriel et à développer l'emploi global parallèlement au développement que connaissent les Pays-Bas, l'Allemagne et la France. L'évolution salariale est ajustée de manière préventive sur celle que connaissent ces trois pays qui sont nos principaux partenaires commerciaux.

Avec l'application de l'article 109 Q du Traité d'Amsterdam du 1^{er} octobre 1997 et après le sommet sur l'emploi des chefs de gouvernement des 20 et 21 novembre 1997, le Conseil Emploi a fixé, le 15 décembre de l'année dernière, des lignes directrices pour 1998 en vue de la promotion de l'emploi. Ces lignes directrices constituent la base de la politique de l'emploi nationale des 15 Etats membres. Chaque Etat membre sera évalué annuellement sur l'application de ces lignes directrices.

Fin avril 1998, le Gouvernement a remis un plan d'action national à la Commission. Avec ce plan d'action, le Gouvernement vise la continuité de la politique de l'emploi. Les mesures se situent dès lors dans le prolongement de la politique de l'emploi qui a été proposée dans l'Exposé général du budget initial. Le

ring richt haar strategie op verdere preventie, vorming en actieve herinschakelingsmaatregelen.

De richtsnoeren voor 1998 zijn geconcentreerd rond vier thema's :

1. verbetering van de inzetbaarheid;
2. de ontwikkeling van ondernemerschap;
3. de bevordering van het aanpassingsvermogen van de ondernemingen en van hun werknemers;
4. de versterking van het gelijkheidsbeleid.

De nieuwe of versterkte accenten van het werkgelegenheidsbeleid in België worden hieronder samengevat. Voor de gedetailleerde inhoud van het beleid wordt verwezen naar het ingediende nationaal actieplan.

1. Verbetering van de inzetbaarheid

Nauw en intensief overleg tussen de federale Overheid, de Gewesten en Gemeenschappen heeft de volgende strategie opgeleverd :

— alle jonge werkzoekenden, te beginnen met de laagstgeschoolden, zullen een begeleiding krijgen vanaf de zesde maand werkloosheid.

Die begeleiding zal de ongeschoolden de gelegenheid bieden een beroep aan te leren of een bekwaamheid te verwerven waardoor ze uitzicht op een baan krijgen en zal de laagstgeschoolden de kans geven om op actieve wijze naar een baan te zoeken waardoor ze uitzicht krijgen op beroepservaring hetgeen hun kansen op herinschakeling verhoogt;

— alle door langdurige werkloosheid bedreigde werkzoekenden, te beginnen met de laagstgeschoolden, zullen vanaf de twaalfde maand werkloosheid een begeleiding en hulp bij de indienstneming genieten;

— de maatregelen voor activering van de werkloosheidsuitkeringen die erop gericht zijn de inschakeling in het arbeidsproces te bevorderen, zullen worden versterkt. Het gaat enerzijds om nieuwe maatregelen ter aanmoediging van de creatie van bijkomende banen om aldus collectieve behoeften van de samenleving in te vullen of waardoor in de ondernemingen nieuwe functies inzake dienstverlening worden ontwikkeld, en anderzijds gaat het om de versterking van de maatregelen die de werkzoekenden ertoe aanzetten opnieuw een opleiding te gaan volgen of hun studies te hervatten;

— de opleiding van de werkzoekenden zal systematisch worden aangemoedigd, enerzijds in het kader van de sectorale akkoorden die door de sociale partners binnen de bedrijfssectoren zijn gesloten, en anderzijds door van overheidswege het aanbod inzake opleiding aanzienlijk op te drijven met bijzondere aandacht voor het alternerend leren, de beroepen waarin een schaarste aan arbeidskrachten heerst, de

gouvernement continue à axer sa stratégie sur la prévention, la formation et les mesures actives de réinsertion.

Les lignes directrices pour 1998 se concentrent sur quatre axes :

1. améliorer la capacité d'insertion professionnelle;
2. développer l'esprit d'entreprise;
3. encourager la capacité d'adaptation des entreprises et de leurs travailleurs;
4. renforcer les politiques d'égalité des chances.

Les accents nouveaux ou renforcés dans la politique belge de l'emploi sont résumés ci-après. En ce qui concerne le contenu détaillé de la politique, nous nous référons au plan d'action national.

1. Améliorer la capacité d'insertion professionnelle

L'étroite et intense concertation qui a été menée entre l'Etat fédéral, les Régions et Communautés et les partenaires sociaux a donné lieu à la stratégie suivante :

— tous les jeunes demandeurs d'emploi, en commençant par les moins qualifiés, bénéficieront d'un accompagnement à partir de leur 6^e mois de chômage.

Cet accompagnement offrira aux non qualifiés, l'acquisition d'un métier ou d'une qualification avec issue sur l'emploi et aux peu qualifiés, une recherche active d'emploi avec issue sur une expérience professionnelle augmentant les chances de réinsertion;

— tous les demandeurs d'emploi menacés d'un chômage de longue durée, en commençant par les moins qualifiés, bénéficieront d'un accompagnement à partir de leur douzième mois de chômage et d'aides à l'embauche;

— les mesures d'activation des allocations de chômage visant à favoriser l'insertion professionnelle seront renforcées. Il s'agit, d'une part, de nouvelles mesures encourageant la création d'emplois supplémentaires qui rencontrent des besoins collectifs de société ou qui développent des nouvelles fonctions de service dans les entreprises, d'autre part, du renforcement de mesures encourageant les demandeurs d'emploi à reprendre des formations ou des études;

— la formation des demandeurs d'emploi sera systématiquement encouragée : d'une part, dans le cadre des accords sectoriels conclus par les partenaires sociaux au sein des branches d'activités, d'autre part, par une augmentation considérable de l'offre publique de formation avec une attention particulière pour la formation en alternance, les professions où il y a pénurie de main-d'œuvre, les nouvelles techno-

nieuwe technologieën, de risicogroepen en de gelijke kansen voor mannen en vrouwen;

— de onderwijs- en leerlingstelsels zullen worden geheroriënteerd om het aantal jongeren dat zonder echte scholingsgraad uit die stelsels stapt, in te dijken en om beter in te spelen op de behoeften van de arbeidsmarkt.

2. De ontwikkeling van ondernemerschap

2.a. *Opstarten en beheer van ondernemingen*

De sector van de zelfstandigen en kleine ondernemingen vertegenwoordigt 57 % van de totale tewerkstelling in de privé-sector in België. Vanuit deze vaststelling werd een specifieke politiek ontwikkeld meer bepaald in de zeer recente Wet van 10 februari 1998 betreffende de bevordering van de zelfstandige onderneming.

Andere initiatieven van administratieve vereenvoudiging zullen worden genomen, meer bepaald :

— de sociale identiteitskaart voor werknemers, die zal worden ingevoerd vanaf 1 oktober 1998, gevolgd door de multifunctionele aangifte voor de werkgevers;

— de oprichting van een specifieke interdepartementale dienst bij de diensten van de Eerste Minister.

2.b. *Mogelijkheden inzake creatie van nieuwe banen*

Het beleid waarbij nieuwe arbeidsmarkten worden aangeboord om te voldoen aan behoeften van de samenleving, zal met respect voor de concurrentieregels in belangrijke mate worden uitgediept :

— door het creëren van een aanzienlijk aantal bijkomende banen in de non-profitsector (gezondheidszorg, welzijnszorg en sociaal-culturele activiteiten) om tegemoet te komen aan de nieuwe of groeiende behoeften, om de arbeidsbelasting van het reeds aan de slag zijnde personeel te verlichten en om de kwaliteit van de diensten te verbeteren. De hiertoe aangewende methode bestaat in het verminderen van de werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid met de verplichting dit financieel voordeel om te zetten in netto bijkomende banen;

— door de activering van de werkloosheidsuitkeringen om de creatie van bijkomende banen aan te moedigen, banen die beantwoorden aan collectieve behoeften van de samenleving of die nieuwe functies van dienstverlening in de ondernemingen ontwikkelen;

— door de verbetering van het statuut van de PWA's die zorgen voor de buurtdienstverlening ten behoeve van gezinnen en niet-commerciële verenigingen in het kader van de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen;

logies, les groupes à risques et l'égalité des chances entre hommes et femmes;

— les systèmes d'enseignement et d'apprentissage seront réorientés avec pour objectif de réduire le nombre de jeunes qui quittent ces systèmes sans qualification et de mieux répondre aux besoins du marché de l'emploi.

2. Développer l'esprit d'entreprise

2.a. *Démarrage et gestion des entreprises*

Le secteur des indépendants et des petites entreprises représente 57 % de l'emploi total dans le secteur privé en Belgique. A cet égard, une politique spécifique est développée notamment dans la toute récente loi du 10 février 1998 de promotion de l'entreprise indépendante.

D'autres initiatives de simplification administrative seront prises, notamment :

— la carte d'identité sociale pour les travailleurs, qui sera introduite à partir du 1^{er} octobre 1998, et ensuite la déclaration multifonctionnelle pour les employeurs;

— la création d'un service interdépartemental spécifique auprès des services du Premier Ministre.

2.b. *Opportunités de nouvelles créations d'emplois*

La politique d'exploitation des gisements d'emplois répondant à des besoins de société sera renforcée de manière substantielle et dans le respect des règles de la concurrence :

— par une importante création d'emplois supplémentaires dans le secteur non marchand (santé, action sociale et socio-culturel) afin de rencontrer les besoins nouveaux ou accrus, d'alléger la charge de travail du personnel en place et d'améliorer la qualité des services. Le dispositif utilisé consiste à réduire les charges patronales de sécurité sociale avec obligation de convertir cet avantage financier en embauches nettes supplémentaires;

— par l'activation des allocations de chômage afin d'encourager la création d'emplois supplémentaires qui rencontrent des besoins collectifs de société ou qui développent de nouvelles fonctions de service dans les entreprises;

— par l'amélioration du statut des prestataires assurant des services de proximité au profit des ménages et des associations non commerciales dans le cadre des agences locales pour l'emploi;

— door maatregelen tot aanzwengeling van de sociale economie waarbij de aandacht in de eerste plaats uitgaat naar de sociale economie afgestemd op de herinschakeling in het arbeidsproces.

2.c. Een voor de werkgelegenheid aantrekkelijker fiscaal (en parafiscaal) stelsel

Op het stuk van het verlagen van de fiscale lasten, heeft de regering zich, na overleg met de sociale partners, tot doel gesteld het peil van de patronale sociale zekerheidsbijdragen op een termijn van zes jaar terug te brengen tot het gemiddelde van onze buurlanden. Dit betekent in de huidige omstandigheden een vermindering met 3,4 % van de loonkosten zijnde 105 miljard frank. Hiertoe zal er op de arbeidskosten een bijkomende lastenverlaging worden doorgevoerd in drie etappes van telkens twee jaar die overeenkomen met de looptijd van het interprofessioneel en sectoraal overleg. Deze lastenvermindering zal worden geflankeerd door inspanningen van de sociale gesprekspartners op het gebied van opleiding en arbeidsherverdeling. In 1999 en 2000 zal de regering telkens 18 miljard frank op jaarbasis vrijmaken. Die verlaging van de arbeidskosten zal gebeuren zonder afbreuk te doen aan de sanering van de overheidsfinanciën, noch aan het evenwicht binnen het sociale zekerheidsstelsel. De mindere inkomsten voor de sociale zekerheid zullen worden gecompenseerd door een groei van de werkgelegenheid, de resultaten van een goed beheer van de sociale zekerheid, de gedeeltelijke aanwending van de budgettaire ruimte en, indien nodig, door een bijkomende alternatieve financiering.

3. De bevordering van het aanpassingsvermogen van de ondernemingen en van hun werknemers

Het beleid dat binnen deze context wordt gevoerd, zal worden versterkt :

— bij wijze van experiment wordt in een beperkt aantal ondernemingen toegestaan dat door collectieve arbeidsovereenkomsten de wekelijkse arbeidsduur voor (een deel van) het personeel wordt vermindert waarbij compenserende aanwervingen worden aangemoedigd door een belangrijke, tijdelijke en degressieve vermindering van de werkgeversbijdragen voor de betrokken groep werknemers;

— een variante op deze regeling wordt ook ingesteld voor de overbrugging van een herstructureringsperiode bij de ondernemingen in herstructurering of in moeilijkheden om hen er op die wijze toe aan te zetten tijdens die periode het aantal ontslagen maximaal te beperken, en eerder over te gaan tot verdeling van het nog beschikbare arbeidsvolume over de aanwezige werknemers;

— bij wijze van experiment worden verminderingen van werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid toegekend aan de ondernemingen die overgaan tot de invoering van de vierdagenweek en dit voor de bijkomende indienstneming;

— par des mesures encourageant l'économie sociale avec une attention prioritaire pour l'économie sociale d'insertion.

2.c. Système fiscal (et parafiscal) plus favorable à l'emploi

En matière d'allègement des charges fiscales, l'objectif du gouvernement, après concertation avec les partenaires sociaux, est de ramener le niveau des cotisations patronales de sécurité sociale au niveau moyen de nos pays voisins dans un délai de 6 ans. Ceci représente dans les circonstances actuelles une diminution de 3,4 % du coût salarial ou environ 105 milliards de francs. A cette fin, une diminution supplémentaire du coût du travail sera réalisée en trois étapes de deux ans chacune, correspondant à la durée de la concertation interprofessionnelle et sectorielle. Cette diminution des charges sera accompagnée d'efforts des partenaires sociaux en matière de formation et de redistribution du travail. En 1999 et 2000, le gouvernement libérera, sur base annuelle, 18 milliards de francs chaque année. Cet allègement du coût du travail s'effectuera sans nuire à l'assainissement des finances publiques, ni à l'équilibre de la sécurité sociale. La diminution des recettes de la sécurité sociale sera compensée par un accroissement de l'emploi, les résultats d'une bonne gestion de la sécurité sociale, l'utilisation partielle de la marge budgétaire et, si nécessaire, par un financement alternatif supplémentaire.

3. Encourager la capacité d'adaptation des entreprises et de leurs travailleurs

La politique menée dans ce cadre sera renforcée :

— à titre expérimental, il est admis qu'un nombre restreint d'entreprises par conventions collectives de travail réduisent la durée de travail hebdomadaire pour (une partie du) personnel, les engagements compensatoires étant encouragés par une réduction importante, temporaire et dégressive, des charges patronales pour le groupe concerné de travailleurs;

— une variante de ce régime est également instaurée pour franchir la période de restructuration dans les entreprises en restructuration ou en difficulté, afin de les encourager à réduire au maximum les licenciements pendant cette période et à privilégier la répartition du volume de travail encore disponible entre les travailleurs présents;

— à titre expérimental, des réductions de charges patronales de sécurité sociale seront accordées aux entreprises qui instaurent la semaine de quatre jours et ce pour les engagements supplémentaires;

— de mogelijkheden inzake loopbaanonderbreking zullen worden uitgebreid, onder meer door, met inachtneming van een aantal modaliteiten, het percentage werknemers dat recht heeft op loopbaanonderbreking van 1 % tot 3 % te verhogen;

— de sociale partners wordt gevraagd akkoorden te sluiten die erop gericht zijn minder naar overuren terug te grijpen;

— verschillende stelsels waarbij personeelsleden participeren in de resultaten van de onderneming zullen worden uitgewerkt;

— het statuut van de deeltijdse werknemers zal nog worden verbeterd onder meer door de toegang tot het stelsel van betaald educatief verlof voor sommige deeltijdse werknemers en door het verzoek dat werd gericht aan de sociale partners om akkoorden te sluiten die de toegang tot het stelsel van deeltijdse arbeid vergemakkelijken en die de gelijke kansen van deeltijdse werknemers inzake loopbaan en promotie waarborgen.

4. De versterking van het gelijkekansenbeleid

4.a. *Wegwerken van de discriminatie tussen mannen en vrouwen*

De aan de gang zijnde initiatieven zullen verder versterkt worden :

— om de vrouwen een betere basiskwalificatie bij te brengen voor de beroepen waar zij reeds goed vertegenwoordigd zijn;

— om meer vrouwen op te leiden voor de beroepen waar ze ondervertegenwoordigd zijn;

— de sociale partners engageren zich ertoe om in de sectoren waar het functieclassificatiesysteem leidt tot ongelijke kansen tussen mannen en vrouwen, dit systeem te herzien met het oog op het realiseren van gelijke kansen.

4.b. *Combinatie beroeps- en gezinsleven*

Ook hier zullen de bestaande voorzieningen worden uitgebreid :

— het recht op loopbaanonderbreking zal worden verruimd en het bedrag van de onderbrekingsuitkering zal worden verhoogd in bepaalde gevallen zoals het ouderschapsverlof;

— de infrastructuur voor de opvang en de zorg ten behoeve van kinderen, bejaarden en zieken zullen verder worden uitgebreid om meer opvangmogelijkheden te bieden. Bijzondere aandacht zal enerzijds uitgaan naar thuiszorg en anderzijds naar de opvang van kinderen wier ouders een opleiding volgen.

4.c. *Vergemakkelijken van de herintreding in het beroepsleven*

Het stelsel inzake loopbaanonderbreking dat zal worden uitgebreid, biedt de werknemer de garantie dat hij na het verstrijken van die onderbreking zijn

— les possibilités en matière d'interruption de carrière seront étendues, notamment en augmentant, moyennant certaines modalités, de 1 % à 3 % le pourcentage de travailleurs qui ont droit à l'interruption de carrière;

— les partenaires sociaux sont invités à conclure des accords visant à réduire le recours aux heures supplémentaires;

— différents régimes de participation du personnel aux résultats de l'entreprise seront élaborés;

— le statut des travailleurs à temps partiel sera encore amélioré notamment par l'accès au régime du congé éducation payé pour certains travailleurs à temps partiel et par l'invitation lancée aux partenaires sociaux de conclure des accords qui facilitent l'accès au régime du travail à temps partiel et qui assurent aux travailleurs à temps partiel l'égalité des chances en matière de carrière et de promotion.

4. Renforcer les politiques d'égalité des chances

4.a. *S'attaquer à la discrimination entre hommes et femmes*

Les initiatives en cours seront renforcées :

— afin de donner aux femmes une meilleure qualification de base dans les professions où elles sont déjà bien représentées;

— afin de former davantage les femmes aux professions où elles sont sous-représentées;

— les partenaires sociaux se sont engagés à revoir le système de classification des fonctions dans les secteurs d'activité où ce système conduit à l'inégalité des chances entre hommes et femmes, avec pour objectif de réaliser l'égalité des chances.

4.b. *Concilier vie professionnelle et vie familiale*

Ici aussi, les dispositifs existants seront étendus :

— le droit à l'interruption de carrière sera élargi et le montant de l'allocation d'interruption sera augmenté dans certains cas comme le congé parental;

— les infrastructures d'accueil et de soins pour les enfants, les personnes âgées et les malades continueront à être développées afin d'élargir les possibilités d'accueil. Une attention particulière est réservée d'une part, aux soins à domicile et d'autre part, à l'accueil des enfants dont les parents suivent des formations.

4.c. *Faciliter la réintégration dans la vie active*

Le régime de l'interruption de carrière qui sera élargi offre la garantie au travailleur de recouvrer son emploi au terme de l'interruption. L'accès aux

baan opnieuw kan innemen. De toegang tot de maatregelen inzake herintreding zal worden versoepeld voor de herintreders.

4.d. Bevorderen van de integratie van de gehandicapten in het beroepsleven

In de overheidssector bestaat een verplichting tot indienstneming van gehandicapte personen. In de particuliere sector wordt de indienstneming van gehandicapten aangemoedigd door subsidies vanwege de Gewesten en Gemeenschappen. De sociale partners zullen worden geraadpleegd om de tewerkstelling van de gehandicapte personen in de privé-sector te doen toenemen.

mesures de réinsertion sera facilité pour les personnes rentrantes.

4.d. Favoriser l'intégration des personnes handicapées dans la vie active

Une obligation d'embauche de personnes handicapées existe dans le secteur public. Dans le secteur privé, l'embauche de personnes handicapées est encouragée par des subsides régionaux. Les partenaires sociaux seront consultés en vue d'amplifier l'occupation de personnes handicapées dans le secteur privé.

Afdeling 2

Het begrotingsbeleid

I. Algemene voorstelling

De begroting 1998 bevat 3 nieuwe impulsen voor de verdere schuldafbouw :

- **een totaal primair overschot van 6 % (6,4 % in begrotingstermen);**
- **nieuwe vermindering van de schuldratio met zowat 4 %;**
- **totaal overheidstekort teruggebracht tot 1,7 %.**

De begroting 1998 ligt helemaal in de lijn van de grand cru 1997 ...

De resultaten van de Belgische overheidsfinanciën in 1997 hebben de aanpassing van de begroting 1998 in een bijzonder daglicht gesteld. Een zeer strikt gehandhaafde beheersing van de begroting, een duidelijk betere economische en financiële omgeving dan verwacht, samen met een weliswaar bewust behoudsgezinde benadering, hebben geleid tot een duidelijke verbetering van de begrotingsvooruitzichten in 1997. Uit de definitieve resultaten meegedeeld door het Instituut voor de Nationale Rekeningen op 20 februari jongstleden blijkt dat het overheidstekort in 1997 slechts 2,1 % bedroeg en dat de overheidsschuld vorig jaar in totaal met 4,7 punten is teruggelopen tot 122,2 % van het BBP.

Het welslagen van het gevoerde saneringsbeleid van de overheidsfinanciën in 1997 mag in geen geval een voorwendsel zijn voor een lakser beleid. De voortzetting van de inspanningen om de overheidsschuld tot een meer aanvaardbaar niveau terug te brengen, is onontbeerlijk om in de toekomst onder meer het hoofd te kunnen bieden aan de financiering van de gevolgen van de vergrijzing van de bevolking. Deze gedragslijn is de enige die zorgt voor het scheppen van een vertrouwensklimaat bij de bevolking en die derhalve het groei- en werkgelegenheidspotentieel van onze economie bevordert. De voortzetting van dit beleid is overigens een must als ons land de beginsele vastgelegd in het Verdrag van de Europese Unie en overgenomen in het Stabiliteits- en Groeipact verder wil nakomen.

Section 2

La politique budgétaire

I. Présentation générale

Les 3 nouvelles balises du budget de 1998 au service de la réduction de la dette :

- **surplus primaire global de 6 % (6,4 % en notion budgétaire);**
- **nouvelle baisse de quelque 4 % de la dette;**
- **déficit public global réduit à 1,7 %.**

Le budget 1998 dans la continuité après le grand cru 1997 ...

Les performances des finances publiques de la Belgique en 1997 ont placé l'actualisation du budget pour l'année 1998 sous un jour particulier. Combiné au maintien d'une maîtrise très stricte du budget, un environnement économique et financier nettement plus favorable qu'espéré, dans une approche qui se voulait de la part du gouvernement il est vrai très conservatoire, a conduit à une amélioration nettement plus marquée des perspectives budgétaires en 1997. Les résultats définitifs communiqués par l'Institut des Comptes Nationaux le 20 février ont en effet permis de constater que le déficit public pour 1997 n'a été que de 2,1 % et que la dette publique s'était réduite l'année passée d'au total 4,7 points pour revenir à 122,2 % du produit intérieur brut.

La réussite de la politique de redressement des finances publiques en 1997 ne peut en aucun cas être le prétexte à un relâchement. La poursuite des efforts déployés pour ramener la dette à des proportions plus adaptées est indispensable, de manière notamment à assurer pour le futur le financement par l'Etat des conséquences du vieillissement démographique. Cette ligne de conduite est la seule susceptible de créer un climat de confiance dans la population et de stimuler ainsi le potentiel de croissance et l'emploi dans notre économie. Elle est du reste incontournable si notre pays veut continuer à respecter les principes de convergence définis dans le Traité de l'Union européenne et repris dans le Pacte de Stabilité et de Croissance.

**Belangrijkste indicatoren van de toestand
van de overheidsfinanciën**

(In % van het BBP)

**Principaux indicateurs de la situation
des finances publiques**

(En % du PIB)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	
Primair financieringsoverschot	+ 3,6	+ 5,1	+ 5,1	+ 5,3	+ 5,8	+ 6,0	Surplus primaire de financement.
(idem volgens begrotingsbegrip ⁽¹⁾)	(+ 4,0)	(+ 5,5)	(+ 5,5)	(+ 5,7)	(+ 6,2)	(+ 6,4)	(idem en notion budgétaire ⁽¹⁾).
waarvan :							dont :
— federale Overheid en sociale zekerheid	+ 3,6	+ 4,9	+ 4,5	+ 4,7	+ 5,1	+ 5,3	— Pouvoir fédéral et Sécurité sociale.
(idem volgens begrotingsbegrip ⁽¹⁾)	(+ 4,0)	(+ 5,3)	(+ 4,9)	(+ 5,1)	(+ 5,4)	(+ 5,6)	(idem en notion budgétaire ⁽¹⁾).
Netto-financieringsbehoeften	- 7,1	- 4,9	- 3,9	- 3,2	- 2,1	- 1,7	Besoins nets de financement.
waarvan :							dont :
— federale Overheid	- 6,2	- 4,8	- 4,0	- 3,0	- 2,3	- 1,9	— Pouvoir fédéral.
— sociale zekerheid	- 0,1	+ 0,7	+ 0,4	+ 0,0	+ 0,3	+ 0,3	— Sécurité sociale.
p.m. <i>Netto-financieringsbehoeften van de andere lidstaten van de Europese Unie</i>	- 6,4	- 5,8	- 5,1	- 4,3	- 2,7	- 2,3	p.m. <i>Besoins nets de financement des autres pays de l'Union européenne.</i>
Overheidsschuld	135,2	133,5	131,3	126,9	122,2	118,5	Dette publique.
waarvan :							dont :
— federale Overheid	122,2	120,2	118,5	115,6	112,3	108,4	— Pouvoir fédéral.

⁽¹⁾ Het begrotingsbegrip « primair overschot » verwijst naar de gebruikelijke voorstelling van de Rijksbegroting. Om operationele redenen verschilt deze 0,3 % tot 0,4 % van het BBP van de voorstelling die wordt gehanteerd in de Nationale Rekeningen.

⁽¹⁾ La notion budgétaire de surplus primaire renvoie à la présentation usuelle du budget de l'Etat qui diffère de 0,3 à 0,4 % du PIB pour des raisons opérationnelles de celle retenue dans les comptes nationaux.

Het resultaat van het jaar 1997 vormt wel degelijk een structurele verworvenheid in het saneringsproces van de Belgische overheidsfinanciën. Zo heeft de Afdeling « Financieringsbehoeften van de Overheid » van de Hoge Raad van Financiën, een raadgevend orgaan samengesteld uit onafhankelijke experts van de centrale bank, uit de universitaire wereld of gezaghebbende onderzoeksinstituten in het advies dat ze zopas heeft verstrekt over de uitvoering van de begroting 1997 dat « *de meer verfijnde analyse van de resultaten duidelijk aantoonde dat de verkregen verbetering een stevige basis heeft, in die zin dat zij niet afhankelijk is van zuiver boekhoudkundige effecten of van de opbrengst van niet-recurrerende en uitzonderlijke maatregelen* ».

De onderliggende, structureel betere ontwikkeling in 1997 van de grote begrotingsmassa's, inzonderheid van de verwezenlijkingen op het gebied van de ontvangsten die samenhangen met de economische bedrijvigheid, heeft natuurlijk een bepalende invloed op de begrotingsverrichtingen van het jaar 1998.

Aan de hand van de resultaten van de begrotingscontrole die op 9 februari begon, kan de regering aankondigen dat de verrichte aanpassing van de begroting 1998 de strategie tot stabilisering van het primair overschot consolideert, die ons land overeenkomstig het Nieuwe Convergentieprogramma wil aanhouden om de overheidsschuld in een voldoende snel tempo tot de 60 %-drempel terug te dringen.

Le résultat de l'année 1997 constitue bien un acquis structurel dans le processus de redressement des finances publiques belges. Ainsi, la Section « Besoins de financement des Pouvoirs publics » du Conseil supérieur des Finances, un organe consultatif composé d'experts indépendants appartenant à la banque centrale, au monde universitaire ou à des organismes de recherche en vue, souligne dans l'avis qu'elle vient de rendre sur l'exécution du budget de l'année 1997, que « *l'analyse plus fine des résultats indique par ailleurs clairement que l'amélioration obtenue est robuste, en ce sens qu'elle ne dépend pas d'effets purement comptables ou du rendement de mesures non-récurrentes et exceptionnelles* ».

L'amélioration structurelle sous-jacente de l'évolution en 1997 des grandes masses budgétaires, en particulier, les réalisations en matière de recettes liées à l'activité économique, influence naturellement de manière déterminante les opérations budgétaires de l'année 1998.

Les résultats du contrôle budgétaire, entamé dès le 9 février, permettent au gouvernement d'annoncer que l'ajustement apporté à cette occasion au budget 1998 consolide la stratégie de stabilisation du surplus primaire que notre pays s'est engagé à suivre dans le Nouveau Programme de Convergence, afin de permettre la réduction de la dette publique à un rythme suffisamment rapide jusqu'au seuil des 60 %.

Een snellere aflossing van de schuld dankzij een primair overschot dat met een half punt stijgt tot 6,4 % van het BBP ...

De globale doelstelling inzake primair overschot die in 1998 voor de gezamenlijke Overheid wordt nagestreefd stijgt met een half punt van het BBP van 5,9 % tot 6,4 % van het BBP ⁽¹⁾.

De specifieke doelstelling die terzake door de federale Overheid en de sociale zekerheid, dat wil zeggen entiteit I volgens de gangbare terminologie, dient te worden gehaald, wordt verhoogd tot 5,6 % van het BBP in plaats van de 5,3 % in de initiële begroting. Deze nieuwe gegevens betekenen :

— in de eerste plaats dat het batige saldo van het primair overschot verwezenlijkt in 1997 dankzij de conjunctuurverbetering wordt geconsolideerd;

— vervolgens dat de spontane verhoging van het primair saldo in 1998 als gevolg van een conjunctuur die voordeliger uitvalt voor de overheidsontvangsten ook wordt aangewend voor de vermindering van de schuld teneinde het omgekeerde sneeuwbaaleffect ervan te versnellen.

Primair overschot van de overheid

(In % van het BBP)

Une accélération de la fonte de la dette publique grâce à un surplus primaire majoré d'un demi-point avec 6,4 % du PIB ...

L'objectif global de surplus primaire visé pour l'ensemble des Pouvoirs publics en 1998 est majoré d'un demi-point du produit intérieur brut et porté ainsi de 5,9 % à 6,4 % du PIB ⁽¹⁾.

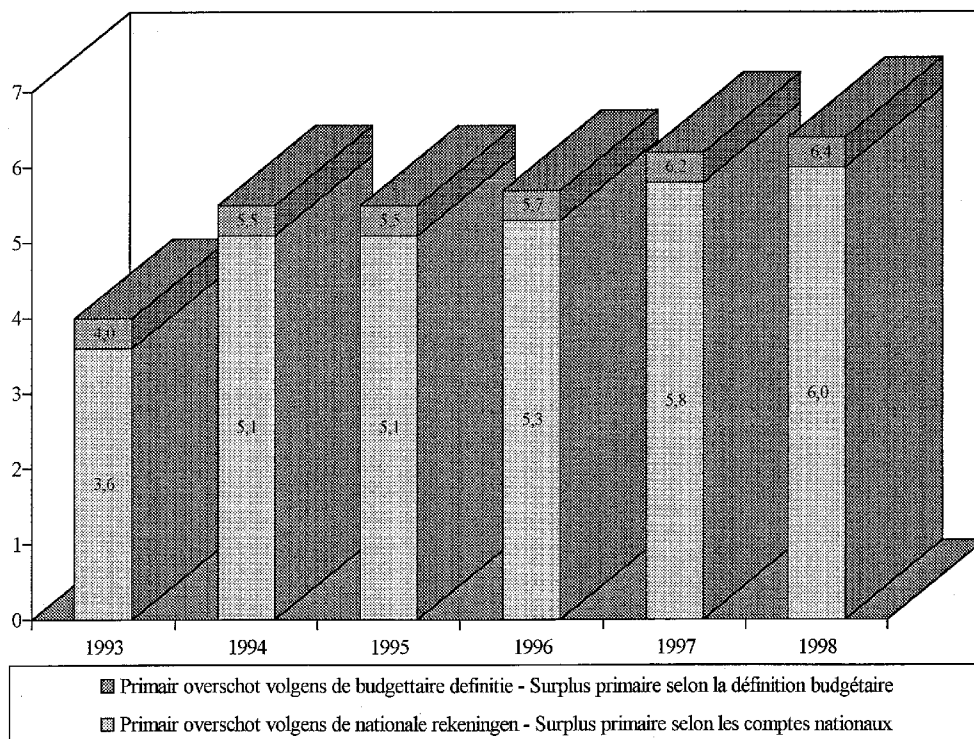
En ce qui concerne l'objectif spécifique dévolu au Pouvoir fédéral et à la Sécurité sociale, l'entité I selon la terminologie consacrée, il sera porté à 5,6 % du PIB au lieu des 5,3 % visés lors du budget initial. Ces nouvelles données signifient :

— tout d'abord, que le boni réalisé en 1997 sur le solde primaire grâce à l'amélioration conjoncturelle est consolidé;

— ensuite, que l'augmentation spontanée du solde primaire en 1998 qui découle d'une conjoncture plus favorable aux recettes publiques est aussi consacrée à la réduction de la dette en vue d'en accélérer l'effet boule de neige inversé.

Surplus primaire des pouvoirs publics

(En % du PIB)



⁽¹⁾ Volgens de budgettaire definitie. Het begrotingsbegrip « primair overschot » verwijst naar de gebruikelijke voorstelling van de Rijksbegroting. Om operationele redenen verschilt deze van 0,3 % tot 0,4 % van het BBP op tweeërlei gebied van de voorstelling die wordt gehanteerd in de Nationale Rekeningen : in de federale begroting worden de rente-uitgaven niet geconsolideerd met de ontvangsten aan interesten die voorkomen in de rekeningen van andere overheidsinstanties en ze dekken schuldenlasten die bijvoorbeeld in de Nationale Rekeningen worden beschouwd als subsidies.

⁽¹⁾ En définition budgétaire. La notion budgétaire de surplus primaire renvoie à la présentation usuelle du budget de l'Etat qui diffère de 0,3 % à 0,4 % du PIB pour des raisons opérationnelles de celle retenue dans les comptes nationaux sur deux plans : dans le budget fédéral, les dépenses d'intérêts ne sont pas consolidées avec les recettes d'intérêts qui se trouvent dans les comptes d'autres composantes des Pouvoirs publics et elles couvrent des charges de dettes qui sont considérées, par exemple, comme des subsides en comptabilité nationale.

Op die manier wordt de in het Nieuwe Convergentieprogramma van 19 december 1996 aangegane verbintenissen nagekomen om het primair overschot van de Overheid te verhogen ten belope van de gunstige weerslag erop van de automatische stabilisatoren bij een aantrekkende economische groei.

Met deze nieuwe doelstellingen neemt de regering eveneens de aanbevelingen in acht die op 6 maart 1998 door de Afdeling « Financieringsbehoeften van de Overheid » van de Hoge Raad van Financiën werden geformuleerd in zijn « Advies betreffende de uitvoering van het Nieuwe Convergentieprogramma in 1997 ». In dit advies wordt volgens de gebruikelijke budgettaire definities, een effectief primair overschot van 6,4 % aanbevolen voor de gezamenlijke Overheid, hetgeen omgezet in de methodiek van de nationale rekeningen overeenstemt met een niveau van 6 % van het BBP.

Volgens de Hoge Raad van Financiën zal de groei van het bruto binnenlands product in 1997 en 1998 in totaal 1,3 punt hoger uitkomen dan het pad dat overeenstemt met een toename van de economische bedrijvigheid met 2 %, hetgeen aanleiding zal geven tot een spontane verbetering van het primair overschot gelijk aan de helft van dit verschil, dat wil zeggen 0,7 punt van het BBP. Volgens die norm zal het totaal primair overschot dus stijgen van 5,3 % van het BBP in 1996 tot 6,0 % in 1998 volgens de definitie gehanteerd in de Nationale Rekeningen.

De doelstellingen van het Nieuwe Convergentieprogramma worden vroeger gehaald : 2 jaar voorsprong wat de vermindering van de schuld betreft ...

Met een totaal primair overschot op een niveau van 6,4 % in 1998, doet België beter dan de doelstelling vermeld in het Nieuwe Convergentieprogramma en neemt zelfs één jaar voorsprong op de in dit programma gehanteerde doelstelling voor het intermediaire scenario.

Voorziene paden voor de vermindering van de overheidsschuld en -tekort en voor het primair overschot

(In % van het BBP)

Ce faisant, il est donné pleine consistance à l'engagement du Nouveau Programme de Convergence du 19 décembre 1996 de majorer le surplus primaire des Pouvoirs publics à concurrence de l'effet favorable pour celui-ci des stabilisateurs automatiques en cas d'accélération de la croissance économique.

Le gouvernement se conforme également avec les nouveaux objectifs aux recommandations formulées le 6 mars 1998 par la Section « Besoins de financement des Pouvoirs publics » du Conseil supérieur des Finances dans son « Avis relatif à l'exécution de la convergence budgétaire en 1997 ». Cet avis préconise d'atteindre effectivement un surplus primaire de 6,4 % pour l'ensemble des Pouvoirs publics dans les définitions budgétaires usuelles, ce qui, traduit en méthodologie des comptes nationaux, correspond à un niveau de 6 % du PIB.

Selon le Conseil supérieur des Finances, la croissance du produit intérieur brut dépasserait au total pour 1997 et 1998 de 1,3 point la trajectoire correspondant à une simple expansion de l'activité de 2 % et se traduira par une amélioration spontanée du surplus primaire égale à la moitié de cet écart, soit 0,7 point du PIB. Le surplus primaire global devrait donc, selon cette norme passer de 5,3 % du PIB en 1996 à 6,0 % en 1998 en définition des comptes nationaux.

Les objectifs du Nouveau Programme de Convergence réalisés plus tôt : 2 ans d'avance pour la réduction de la dette ...

Avec un niveau de 6,4 % de surplus primaire global en 1998, la Belgique réalise un objectif supérieur à celui annoncé dans le Nouveau Programme de Convergence et prend même un an d'avance sur l'objectif du scénario intermédiaire contenu dans ce programme.

Trajectoires prévues pour la réduction de la dette et du déficit publics et pour le surplus primaire

(En % du PIB)

	Overheidsschuld — Dette publique				Overheidstekort — Déficit public				Primair overschot — Surplus primaire			
	1997	1998	1999	2000	1997	1998	1999	2000	1997	1998	1999	2000
Effectief. — Effective	122,2	118,5			2,1	1,7			6,2	6,4		
Convergentieprogramma. — Programme de convergence.												
— Voorzichtig scenario. — Scénario prudent	127,0	125,2	122,9	120,4	2,9	2,3	1,7	1,4	5,8	5,9	6,1	6,1
— Vermoedelijk scenario. — Scénario probable	127,0	124,1	120,7	117,8	2,9	2,0	1,3	1,1	5,8	6,2	6,5	6,5
— Intermediair scenario. — Scénario intermédiaire	127,0	124,1	122,0	122,5	2,9	2,0	1,6	1,6	5,8	6,2	6,3	6,3

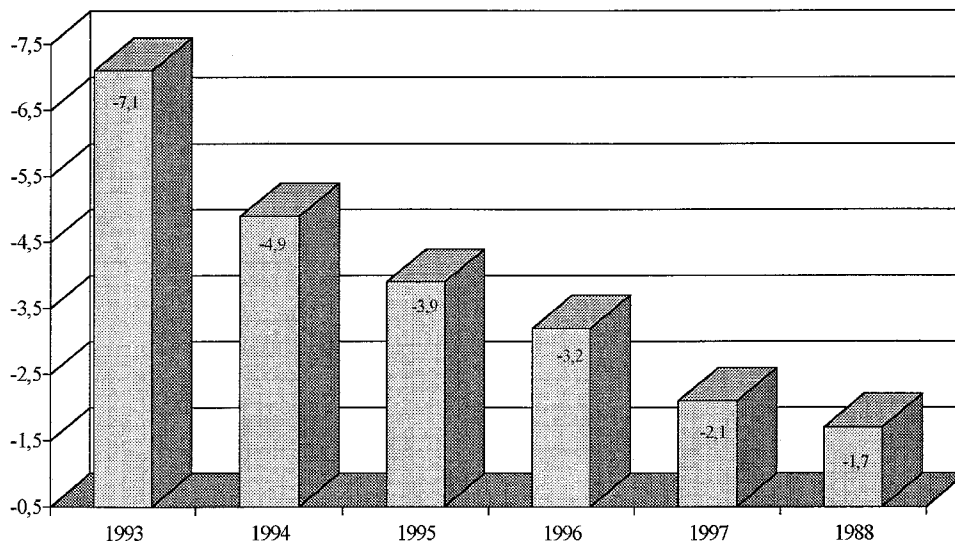
Deze aanpassing heeft een automatische weerslag op het tempo waarin de overheidsschuld wordt verminderd. De aanvankelijke bedoeling om de schuld-ratio eind 1998 terug te brengen tot 122,3 % wordt daarom grondig herzien tot een nieuwe doelstelling van 118,5 %, dit is 4 punten beter. Het Nieuwe Convergentieprogramma wordt zodoende gerealiseerd met nagenoeg twee jaar voorsprong op het meest gunstige scenario inzake de ontwikkeling van de schuld.

Een totaal overheidstekort teruggebracht tot 1,7 % in 1998 ...

De nieuwe doelstelling inzake primair overschot voor het jaar 1998 maakt tevens een snellere daling van het nettofinancieringstekort van de gezamenlijke Overheid mogelijk tot een niveau van 1,7 %, dit is iets meer dan een half punt beter in vergelijking met de initiële begroting. Zo komt het totale tekort uit op een niveau dat niet meer werd waargenomen sinds 1967.

De verwachte verbetering met 0,6 punt van de nettofinancieringsbehoefte van de Overheid in 1998 heeft hoofdzakelijk betrekking op de rekening van entiteit I en meer bepaald op de federale Overheid.

Netto-financieringsbehoefte van de Overheid



De nettofinancieringsbehoefte van entiteit I die in de initiële begroting 2,1 % van het BBP bedroeg, wordt teruggebracht tot 1,6 % van het BBP in 1998, dat wil zeggen een verbetering met een half punt ten opzichte van 1997.

Deze herziening komt in de rekening van de federale Overheid tot uiting in een doelstelling voor het tekort van 1,9 % in 1998 in plaats van de aanvankelijk nagestreefde 2,4 %. Het financieringsvermogen dat door de sociale zekerheid dient te worden bereikt, blijft ongewijzigd met een verwacht niveau van 0,3 %.

Cet ajustement se traduit automatiquement d'effet sur le rythme de réduction de l'endettement, pour lequel la prévision initiale de ramener le ratio fin 1998 à 122,3 % est revue fondamentalement avec un nouvel objectif de 118,5 %, soit près de 4 points de mieux. Le Nouveau Programme de Convergence est réalisé de la sorte avec quasi deux années d'avance sur le scénario le plus favorable pour ce qui concerne l'évolution de l'endettement.

Un déficit public global ramené à 1,7 % en 1998 ...

Le nouvel objectif de surplus primaire pour l'année 1998 permet aussi une baisse plus rapide du besoin net de financement de l'ensemble des Pouvoirs publics avec un niveau de 1,7 %, soit un peu plus d'un demi point de mieux qu'arrêté lors du budget initial. Le déficit global s'établit ainsi à un niveau qui n'a plus été observé depuis 1967.

L'amélioration escomptée du besoin net de financement des Pouvoirs publics en 1998 de 0,6 point concerne pour l'essentiel le compte de l'entité I, et plus précisément, le Pouvoir fédéral.

Besoin net de financement des Pouvoirs publics

Le besoin net de financement de l'entité I, dont le niveau prévu au budget initial s'élevait à 2,1 % du PIB, est ramené à 1,6 % du PIB en 1998, soit une amélioration d'un demi point par rapport à 1997.

Cette révision se traduit au niveau des comptes du Pouvoir fédéral par un objectif de déficit de 1,9 % en 1998, au lieu des 2,4 % visés initialement. Quant à la capacité de financement à atteindre par la Sécurité sociale, elle demeure inchangée avec un niveau escompté de 0,3 %.

Samengevoegde rekening van de Overheid ⁽¹⁾Compte agrégé des Pouvoirs publics ⁽¹⁾

	In % van het BBP / En % du PIB				Verschil 98/97 in % van het BBP — <i>Ecart 98/97 en % du PIB</i>	
	1997	1998 initieel — 1998 <i>initial</i>	1998 vóór conclaaf — 1998 <i>avant conclave</i>	1998 aangepast — 1998 <i>ajusté</i>		
1. Primaire saldo	+ 6,2	+ 5,9	+ 6,4	+ 6,4	+ 0,2	1. Soldes primaires.
— entiteit I ⁽²⁾	+ 5,4	+ 5,3	+ 5,6	+ 5,6	+ 0,3	— entité I ⁽²⁾ .
— entiteit II ⁽³⁾	+ 0,8	+ 0,6	+ 0,7	+ 0,7	— 0,1	— entité II ⁽³⁾ .
2. Netto-financierings- behoefte	- 2,1	- 2,3	- 1,7	- 1,7	+ 0,4	2. Besoins nets de finan- cement.
— entiteit I ⁽²⁾	- 2,0	- 2,1	- 1,6	- 1,6	+ 0,5	— entité I ⁽²⁾ .
— entiteit II ⁽³⁾	- 0,0	- 0,2	- 0,1	- 0,1	- 0,1	— entité II ⁽³⁾ .

⁽¹⁾ Voor de begroting van het jaar 1998 werden de percentages van het BBP aangepast om rekening te houden met de intussen door het Instituut van de Nationale Rekeningen aangebrachte wijziging in de rij van het BBP.

⁽²⁾ Federale Overheid en sociale zekerheid.

⁽³⁾ Gewesten, Gemeenschappen en lokale Overheden.

De begrotingsvooruitzichten die in de initiële begroting voor entiteit II in aanmerking werden genomen, verbeteren ook lichtjes, rekening houdende enerzijds met een door de Afdeling « Financieringsbehoeften van de Overheid » van de Hoge Raad van Financiën aanbevolen tekort van 0,2 punt van het BBP voor de Gewesten en Gemeenschappen en anderzijds met een overschot van 0,1 punt bij de lokale besturen. De nettofinancieringsbehoefte van entiteit II bedraagt dus in totaal 0,1 punt van het BBP, hetzij de helft van het niveau voorzien in de initiële begroting.

De totale toename van het primaire overschot van de Overheid van 6,2 % van het BBP in 1997 tot 6,4 % in 1998 is te danken aan de aanwending door de federale Overheid van de begrotingssaldo's van conjuncturele oorsprong voor de verhoging van het primaire overschot van entiteit I tot 5,6 % of 0,3 punt boven de bodemwaarde vastgesteld in het Nieuwe Convergenceprogramma.

Handhaving van voorzichtige begrotingshypothese...

De begroting 1997 en de initiële begroting 1998 berustten beide op zeer voorzichtige macro-economische hypothesen die zorgden voor de goede resultaten ervan.

Tijdens de begrotingscontrole van het jaar 1998, lag een zelfde voorzichtigheid aan de basis van de nieuwe hypothesen. Zoals voorheen wordt een drievoudige veiligheidsmarge ingebouwd door uit te gaan van de volgende hypothesen :

— een economische groei van 2,5 % in 1998, terwijl de gemiddelde vooruitzichten van de gespecialiseerde instellingen uitkomen op 2,7 %;

⁽¹⁾ Pour le budget de l'année 1998, les pourcentages du PIB ont été actualisés pour tenir compte des adaptations apportées entre-temps par l'Institut des Comptes nationaux à la série du PIB.

⁽²⁾ Pouvoir fédéral et Sécurité sociale.

⁽³⁾ Régions, Communautés et Pouvoirs locaux.

Les perspectives budgétaires retenues pour l'entité II lors du budget initial s'améliorent aussi quelque peu, avec d'une part, le déficit de 0,2 point du PIB recommandé aux Régions et Communautés par la Section « Besoins de financement des Pouvoirs publics » du Conseil supérieur des Finances et d'autre part, un excédent de 0,1 point pour les Pouvoirs locaux. Le besoin net de financement de l'entité II serait donc, d'au total 0,1 point du PIB ou la moitié du niveau prévu initialement.

L'amélioration globale du surplus primaire des pouvoirs publics de 6,2 % du PIB en 1997 à 6,4 % en 1998 est réalisée grâce à l'affectation par le Pouvoir fédéral des bonis budgétaires d'origine conjoncturelle à l'augmentation du surplus primaire de l'entité I à 5,6 %, soit 0,3 point au-dessus du plancher fixé dans le Nouveau Programme de Convergence.

Maintien d'hypothèses budgétaires prudentes ...

Le budget de l'année 1997 et le budget initial de l'année 1998 s'appuyaient tous deux sur des hypothèses macro-économiques très prudentes qui en ont assuré le succès.

Lors du contrôle budgétaire pour l'année 1998, une même prudence a présidé à l'établissement des nouvelles hypothèses. Une triple marge de sécurité est ainsi incorporée comme précédemment :

— avec une hypothèse de croissance économique de 2,5 % en 1998, alors que la moyenne des prévisions réalisées par les organismes spécialisés s'établit à 2,7 %;

— een kortetermijnrente van 4,1 % op 3 maanden in Belgische frank, hetgeen tegen het einde van het jaar zorgt voor een marge van zowat 50 basispunten ten opzichte van het momenteel door de financiële markten verwachte profiel;

— een overschot van 0,1 punt van het BBP bij de lokale besturen, terwijl de Hoge Raad van Financiën, rekening houdende met het in 1996 en 1997 vastgestelde overschot ten belope van 0,2 BBP-punt, het behoud van dit overschot voorziet en aanbeveelt bij de lokale besturen.

Voor een versterkte budgettaire geloofwaardigheid ...

De geloofwaardigheid van het Belgische begrotingsbeleid kan dan ook niet in twijfel worden getrokken. Dit beleid vormt ongetwijfeld een bijkomend belangrijk argument bij de beoordeling van het vermogen van ons land om toe te treden tot de euro.

De hypothese inzake economische groei gehandhaafd ...

Recentste vooruitzichten van de verschillende instellingen betreffende de economische groei in België (in % van het BBP)

	1998 Initieel	1998 Aangepast
Hypothesen gehanteerd in de begroting	2,5	2,5
Planbureau	2,5	2,5
BBL	2,4	2,7
Gemeentekrediet	2,5	2,5
DULBEA	3,0	3,0
G-Bank	2,9	2,8
IRES	2,5	2,5
KB	3,0	2,7
Paribas	2,4	2,7
EC	3,0	3,0
OESO	2,6	2,8
IMF	2,2	2,6
Gemiddelde	2,7	2,7

Na de 2,75 % groei in 1997 heeft het Instituut voor de Nationale Rekeningen op 17 februari jongstleden voor 1998 een groei van het BBP met 2,5 % voorspeld. Ofschoon dit vooruitzicht dat van de Economische Begroting van juli 1997 bevestigt, dienen toch drie belangrijke punten te worden onderstreept.

Het eerste heeft betrekking op de economische toestand in 1997. In het begin van het jaar werd de groei aangezwengeld door de uitvoer, hoofdzakelijk door de verwerkende nijverheid. In de loop van het jaar is de privé-consumptie eveneens aangetrokken en was het tweede semester dynamischer dan verwacht. Het gemiddelde jaarlijks groeipercentage van de privé-consumptie kwam aldus uit op 1,6 % in plaats van de verwachte 1 %.

— avec une hypothèse moyenne de taux d'intérêt à court terme de 4,1 % à 3 mois pour le franc belge, qui laisse d'ici à la fin de l'année une marge de l'ordre de 50 points de base par rapport au profil attendu actuellement par les marchés financiers;

— avec une hypothèse d'excédent limité à 0,1 point du PIB pour les Pouvoirs locaux, alors que compte tenu de l'excédent observé en 1996 et 1997 de 0,2 point du PIB, le Conseil supérieur des Finances prévoit le maintien de cet excédent et le recommande aux Pouvoirs locaux.

Pour une crédibilité budgétaire renforcée ...

La crédibilité de la politique budgétaire de la Belgique ne peut dès lors être mise en doute. Elle constitue assurément un argument de poids de plus pour juger de la capacité de notre pays d'adhérer à l'Euro.

Une hypothèse de croissance économique maintenue ...

Prévisions les plus récentes de diverses institutions en matière de croissance économique pour la Belgique (en % du PIB)

	1998 Initial	1998 Ajusté
Hypothèses retenues pour le budget	2,5	2,5
Bureau du Plan	2,5	2,5
BBL	2,4	2,7
Crédit Communal	2,5	2,5
DULBEA	3,0	3,0
GB	2,9	2,8
IRES	2,5	2,5
KB	3,0	2,7
Paribas	2,4	2,7
CE	3,0	3,0
OCDE	2,6	2,8
FMI	2,2	2,6
Moyenne	2,7	2,7

Pour 1998, l'Institut des Comptes nationaux a annoncé le 17 février prévoir une croissance du PIB de 2,5 %, après 2,75 % en 1997. Bien que cette prévision confirme celle du Budget Economique de juillet 1997, trois points importants doivent être soulignés.

Le premier concerne la situation économique en 1997. Au début de l'année, la croissance a été tirée par les exportations, principalement au bénéfice de l'industrie manufacturière. En cours d'année, la consommation privée s'est également renforcée et le second semestre a été plus dynamique que prévu. Le taux de croissance annuel moyen de la consommation privée s'est établi ainsi à 1,6 %, au lieu de 1 % prévu.

Gezien de gestegen buitenlandse en binnenlandse vraag, de historisch lage stand van de rentetarieven op lange termijn en de toenemende rendabiliteitscijfers, lagen ook de bedrijfsinvesteringen hoger dan verwacht : 3,3 % in plaats van 3 %.

De twee andere belangrijke factoren hebben betrekking op de ontwikkeling van de wereldeconomie in 1998 en zullen in de loop van het jaar hun weerslag hebben op de Belgische economie. Het gaat enerzijds over de dynamischer ontwikkeling dan verwacht van de conjunctuur in Europa en in de Verenigde Staten.

Anderzijds zal de financiële crisis in Azië niet zonder gevolgen blijven voor de Westerse economie. De sterke ontwaarding van de munten van deze landen samen met de terugval van hun binnenlandse vraag zullen voor de Belgische exporteurs aanleiding geven tot een inkrimping van de uitvoermarkten zowel in Azië als in de rest van de wereld, evenals tot een verslechtering van hun concurrentiepositie ten opzichte van die Aziatische landen. De toename van de uitvoer zal dus geringer zijn. De teruglopende buitenlandse bestellingen in de enquêtes van de Nationale Bank van België van november en december zouden een eerste teken aan de wand kunnen zijn. De weerslag van de Aziatische crisis wordt geraamd op 0,4 % van het Belgische BBP in 1998. Overigens vormt de gedeeltelijk aan de Aziatische crisis toe te schrijven daling van de Europese langetermijnrentetarieven een gunstige factor voor de groei in Europa.

Ten opzichte van de Economische Begroting van juli 1997 zal de betere conjuncturele dynamiek die in België werd waargenomen inzake de privé-consumptie en de investeringen van de ondernemingen in 1998 voortduren. De vooruitzichten voor dat jaar bedragen respectievelijk 2 % en 4,2 %, of 0,1 en 0,5 punt beter dan verwacht bij de opmaak van de initiële begroting. Deze dynamiek zal ook de weerslag van de Aziatische crisis tenietdoen zodanig dat de prognose inzake de totale groei van het BBP in 1998 onveranderd blijft.

Budgettaire verbetering dankzij de ontvangsten en de schuldenlasten zonder toegevingen aan de uitgavenzijde ...

De bijwerking van de begrotingscijfers van de federale Overheid en de sociale zekerheid omvat hoofdzakelijk de opwaartse herziening van de vooruitzichten inzake lopende fiscale ontvangsten voor 1998, namelijk ongeveer 25 miljard frank meer dan aanvankelijk verwacht. Deze meerontvangsten zijn het gevolg van het uitzonderlijke resultaat geboekt in het begrotingsjaar 1997 dat werd afgesloten met een 38,7 miljard frank beter resultaat waarvan de omzetting naar 1998 toe gedeeltelijk wordt uitgehold door de neerwaartse herziening van de inflatievooruitzichten namelijk 1,2 % in plaats van 1,6 %.

De même, compte tenu de la demande extérieure et intérieure plus élevée, du niveau historiquement bas des taux d'intérêt à long terme et des taux de rentabilité en progression, les investissements des entreprises sont demeurés plus soutenus que prévu, s'établissant en fin de compte à 3,3 %, au lieu de 3 %.

Les deux autres facteurs importants ont trait à l'évolution de l'économie mondiale en 1998 et devraient exercer leurs effets sur l'économie belge dans le courant de l'année. Il s'agit d'un côté, de l'évolution conjoncturelle plus dynamique que prévue en Europe et aux Etats-Unis.

D'un autre côté, la crise financière asiatique ne sera pas sans conséquence sur l'économie occidentale. La forte dépréciation des monnaies de ces pays, combinée à un recul de leur demande intérieure, donneront lieu, pour les exportateurs belges, à une contraction des marchés à l'exportation, à la fois en Asie mais également dans le reste du monde, ainsi qu'à une détérioration de leur position concurrentielle par rapport à ces pays asiatiques. La croissance des exportations en sera moindre. Le recul des commandes en provenance de l'étranger dans les enquêtes de la Banque Nationale de Belgique de novembre et décembre pourrait constituer un premier signe. L'impact de la crise asiatique est estimé à 0,4 % sur le PIB belge en 1998. Par ailleurs, la diminution des taux d'intérêt européens à long terme, dont une partie peut être attribuée à la crise asiatique, constitue un élément favorable pour la croissance en Europe.

Par rapport au Budget Economique de juillet 1997, la meilleure dynamique conjoncturelle que l'on a observée en Belgique pour la consommation privée et les investissements des entreprises devrait se perpétuer en 1998, année pour laquelle les prévisions sont respectivement de 2 % et 4,2 %, soit 0,1 et 0,5 point de mieux qu'escompté lors du budget initial. Elle devrait neutraliser ainsi l'impact de la crise asiatique, de sorte que la prévision de croissance globale du PIB en 1998 reste inchangée.

L'embellie budgétaire grâce aux recettes et aux charges de la dette sans relâchement du côté des dépenses ...

L'actualisation des données budgétaires du Pouvoir fédéral et de la Sécurité sociale comportent comme donnée principale la révision à la hausse des prévisions de recettes fiscales courantes pour 1998, soit quelque 25 milliards de francs de plus que prévu à l'initial. Cette plus-value résulte du résultat exceptionnel de l'année 1997 qui s'est clôturée par un meilleur résultat de 38,7 milliards de francs, dont la transposition sur 1998 est en partie érodée par les perspectives d'inflation revues à la baisse, soit 1,2 % au lieu de 1,6 %.

Rekening houdende met de ontwikkeling van de financieringsstructuur in 1997 en in het begin van 1998, alsook met de snellere vermindering van de schuldratio zullen overigens de rentelasten 12 miljard frank lager liggen dan het in de initiële begroting ingeschreven bedrag. Bovendien kon de hypothese inzake de rentetarieven op 3 maanden in Belgische frank eveneens worden verlaagd van 4,3 % tot 4,1 %.

Wat de primaire uitgaven betreft, konden de begrotingskredieten, met name dankzij de lagere inflatie, worden verminderd zowel voor de federale Overheid als — indien geen rekening wordt gehouden met de louter boekhoudkundige weerslag van de regularisatie van de sommen die aan deze laatste verschuldigd zijn — voor de sociale zekerheid.

Door deze ontwikkeling kan het totale overheidsstekort worden teruggedrongen tot 1,7 % in 1998 zonder dat enige nieuwe maatregel genomen hoeft te worden tijdens de begrotingscontrole. Dat geen nieuwe aanpassingen noodzakelijk zijn, bewijst ten overvloede dat de vermindering van het overheidstekort en van de overheidsschuld in België sinds de begroting van vorig jaar een duurzaam karakter heeft.

**Ontwikkeling van de uitgaven en
de ontvangsten van de federale Overheid en van de
sociale zekerheid tussen 1997 en 1998**

(In % van het BBP)

Par ailleurs, les charges d'intérêts seront de 12 milliards de francs inférieures au montant inscrit lors du budget initial compte tenu de l'évolution de la structure du financement en 1997 et au début de 1998, ainsi que de la réduction plus rapide du ratio de la dette publique. De plus, l'hypothèse de taux d'intérêt à court terme à 3 mois en francs belges a pu être revue de 4,3 % à 4,1 %.

Du côté des dépenses primaires, grâce notamment à l'inflation plus basse, les crédits budgétaires ont pu être réduits, tant pour le Pouvoir fédéral que si l'on exclut l'effet purement comptable de la régularisation des sommes dues à l'égard de ce dernier, pour la Sécurité sociale.

Ces évolutions ont permis de revoir à 1,7 % le déficit public global en 1998 sans qu'aucune mesure nouvelle ne soit requise à l'occasion du contrôle budgétaire. Cette absence de nécessité à prendre de nouveaux ajustements démontre, si cela est encore nécessaire, que le processus de réduction du déficit et de la dette publics en Belgique s'inscrit bien dans la durée depuis le budget pour l'année passée.

**Evolution des dépenses et des recettes
du Pouvoir fédéral et de la Sécurité sociale
entre 1997 et 1998**

(En % du PIB)

	1997	1998 Initieel — Initial	1998 Aangepast — Ajusté	Vershil — Ecart	
1. Uitgaven	38,1	37,8	37,9	— 0,1	1. Dépenses.
2. Ontvangsten	43,3	42,9	43,2	— 0,0	2. Recettes.
waarvan fiscale en parafiscale druk ...	(41,6)	(40,9)	(41,2)	(— 0,4)	dont pression fiscale et parafiscale.
3. Andere verrichtingen	+ 0,1	+ 0,1	+ 0,3	+ 0,2	3. Autres opérations.
4. Primair overschot	+ 5,4	+ 5,2	+ 5,6	+ 0,3	4. Surplus primaire.
5. Interestlasten	7,4	7,3	7,2	— 0,2	5. Charges d'intérêts.
6. Netto-financieringsbehoeften	— 2,0	— 2,1	— 1,6	+ 0,5	6. Besoins nets de financement.

De verhoging van het primair overschot van entiteit I kan worden toegeschreven aan de geleverde inspanning om de primaire uitgaven te beheersen. Deze uitgaven verminderen van 38,1 % in 1997 tot 37,9 % in 1998. Deze bijdrage samen met de toename van de niet-fiscale ontvangsten is inderdaad groter dan die van de fiscale en parafiscale ontvangsten die toen terugliepen van 41,6 % tot 41,2 % onder meer onder invloed van de maatregelen die werden genomen om de fiscale en parafiscale heffingen op inkomen uit arbeid te verminderen op het niveau van de werkgeversbijdragen.

L'amélioration du surplus primaire de l'entité I s'explique par l'important effort de maîtrise des dépenses primaires qui diminuent de 38,1 % en 1997 à 37,9 % en 1998. Cette diminution combinée à des recettes non fiscales en progression est en effet plus importante que celle des recettes fiscales et parafiscales qui passent sur ces entrefaites de 41,6 % à 41,2 %, notamment sous l'effet des mesures prises pour réduire les prélèvements fiscaux et parafiscaux sur les revenus du travail au niveau des charges patronales.

Een geschikte strategie ter vermindering van de schuld bevestigd in het tegen de herfst verwachte Eerste Stabiliteitsprogramma van België ...

In de herfst van dit jaar zal de regering, overeenkomstig de beslissingen die tijdens de Top van Amsterdam werden genomen, het Eerste Stabiliteitsprogramma uitwerken ter uitvoering van het Stabiliteits- en Groeipact voor de landen die deelnemen aan de euro. De hoeksteen van dit Stabiliteitsprogramma blijft de door ons land gevolgde strategie om het primair overschot op een hoog niveau aan te houden teneinde de schuldenlasten van de gezamenlijke Overheid zo snel mogelijk te verminderen tot 60 % van het BBP. Zoals de Europese Raad van de Ministers van Financiën en Economie in februari 1997 zelf heeft onderstreept, wordt dit programma van budgettaire consolidatie « *geloofwaardig geacht, in overeenstemming met de bijzondere voorwaarden eigen aan de overheidsfinanciën in België en goed aangepast aan de staatsstructuur* ».

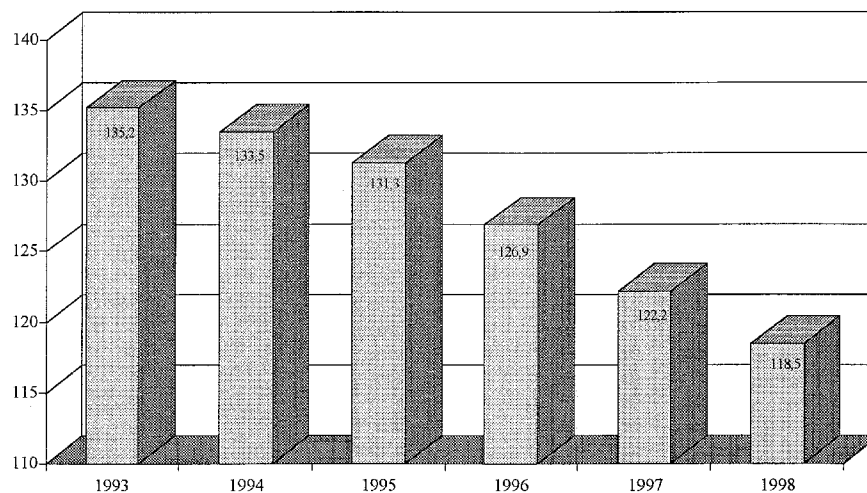
Ook al blijft op dit ogenblik het uitstaande bedrag van de Belgische overheidsschuld relatief hoog, toch ligt de ontwikkeling ervan helemaal in de lijn van het convergentiebeginsel vastgelegd in het Verdrag van Maastricht dat bepaalt dat een voldoende vermindering in een bevredigend tempo een geldig alternatief vormt ingeval de schuld niet kleiner dan of gelijk aan 60 % is.

Une stratégie adaptée de réduction de la dette confirmée dans le Premier Programme de Stabilité de la Belgique prévu pour l'automne ...

A l'automne de cette année, le gouvernement arrêtera, conformément aux décisions du Sommet d'Amsterdam, le Premier Programme de Stabilité en exécution du Pacte de Stabilité et de Croissance pour les pays participant à l'Euro. Le Programme de Stabilité continuera à faire de la stabilisation du surplus primaire à un niveau élevé la pierre d'angle de la stratégie de notre pays visant à ramener l'endettement des Pouvoirs publics au niveau de 60 % du PIB le plus vite possible. Ainsi que l'a souligné le Conseil européen des Ministres des Finances et de l'Economie au mois de février 1997, ce programme de consolidation budgétaire est en effet « *jugé crédible, conforme aux conditions particulières propres aux finances publiques de la Belgique et bien adapté à la structure institutionnelle de l'Etat* ».

Même si, à l'heure actuelle, l'encours de la dette publique belge demeure relativement élevé, son évolution s'inscrit bien dans le principe de convergence du Traité de Maastricht qui stipule qu'à défaut d'être inférieur ou égal à 60 %, une diminution suffisante et à un rythme satisfaisant constitue une alternative valable.

Brutoschuld van de Overheid



Tegen eind 1998 zal de Belgische overheidsschuld in vijf jaar tijd zijn teruggedrongen met zowat 17 % van het BBP en van 1995 tot en met 1998 vermindert ze jaarlijks met ongeveer 4 punten. Dit tempo wordt gehandhaafd en zal zelfs versnellen dankzij het omgekeerde sneeuwbaaleffect als gevolg van het aanhouden van het primair overschot op een hoog niveau.

Zoals de regering op 20 februari jongstleden beklemtoonde, worden aldus alle garanties geboden omtrent het houdbare karakter van de begrotings-

Dette publique brute des pouvoirs publics

La dette publique belge aura diminué d'ici fin 1998 de quelque 17 % du PIB en cinq années et depuis 1995 jusque y compris 1998, son rythme de baisse est au moins de 4 points environ chaque année. Ce rythme demeurera soutenu et s'accélérera même grâce à l'effet boule de neige inversé entretenu par le maintien du surplus primaire à un niveau élevé.

Ainsi que souligné par le gouvernement le 20 février, toutes les garanties sont ainsi données sur le caractère soutenable de la situation budgétaire de la

toestand van België, evenals inzake het vermogen van ons land om te voldoen aan de eisen van het Europese Stabiteits- en Groeipact.

Samen met een zeer voorzichtig beheer van de financiële risico's ...

Deze garanties berusten eveneens op een strategie voor het stabiele beheer van de overheidsschuld waarbij de risico's in verband met rentetarieven en wisselkoersen zo klein mogelijk worden gehouden. Zo werd de gehele schuldfractie met veranderlijke rentevoet en op korte termijn teruggebracht tot 21 %, terwijl de schuld in vreemde valuta nog slechts 7,5 % vertegenwoordigt, waarvan slechts 4,5 % in valuta die geen deel uitmaken van het Europees Monetair Stelsel (wisselkoers mechanisme). De gemiddelde looptijd van de schuld op middellange en lange termijn steeg tot 7,25 jaar.

Deze structuur vormt een stevige financieringsgrondslag die de financiële markten beschermt tegen alle gevaar van verstoring. Uit dit oogpunt lijkt het nuttig eraan te herinneren dat het totale uitstaande bedrag van de overheidsschuld hoofdzakelijk in handen is van privé-spaarders of Belgische institutionele beleggers. Deze bevoorrechte situatie is toe te schrijven aan de hoge spaarquote van de sector van de particulieren en ondernemingen in België, hetgeen deze sector in staat stelt niet alleen in te staan voor de financiering van zijn eigen investeringen en de nettofinancieringsbehoefte van de Overheid, maar tevens middelen ter beschikking te stellen aan de rest van de wereld ten belope van het overschot op de lopende betalingsbalans.

Zo is België een van de landen die in relatieve termen in het bezit is van één van de hoogste buitenlandse nettotoegoeden. Dit betekent met andere woorden dat het uitstaande bedrag van de financiële nettoschuldvorderingen van de sector van de particulieren en de ondernemingen ruimschoots de financiële nettoverbintenissen van de Overheid overtreft. Niettegenstaande het hoge peil van de Belgische overheidsschuld heeft ons land weinig schulden in het buitenland. Wel integendeel, ons land heeft eind september 1997 op de rest van de wereld nettovorderingen ten belope van 21,7 % van het bruto binnenlands product.

De politieke prioriteiten van de initiële begroting gehandhaafd : middelen voor Justitie en de werkgelegenheid ...

De besparingsmaatregelen genomen bij de opmaak van de initiële begroting hebben ruimte gecreëerd ten behoeve van de beleidsprioriteiten van de regeringsactie :

— de modernisering van het gerechtelijk apparaat met een inspanning van 6 miljard frank in 1998, waarvan 3 miljard frank voor de begroting van Justitie, 1 miljard frank voor Binnenlandse Zaken en de Rijkswacht en 2 miljard frank voor de gebouwenin-

Belgique, ainsi que sur sa capacité à satisfaire aux exigences du Pacte européen de Stabilité et de Croissance.

Combinée à une gestion très prudente des risques financiers ...

Ces garanties s'appuient également sur une stratégie de gestion de la dette publique axée sur la stabilité visant à minimiser les risques de taux d'intérêt et de change. L'ensemble de la dette à taux variables ou de court terme a été ainsi ramené à 21 %, tandis que la dette en devises ne représente plus que 7,5 %, dont seulement 4,5 % pour des monnaies en dehors du Système Monétaire Européen (mécanisme de change). La dette à moyen et long terme a vu sa durée moyenne relevée à 7,25 années.

Cette structure constitue une base solide de financement qui abrite les marchés financiers de tous risques de perturbations. De ce point de vue, il n'est pas inutile de rappeler que l'encours total de la dette publique est pour l'essentiel entre les mains d'épargnants privés ou d'institutionnels belges. Cette situation privilégiée s'explique par le niveau élevé de l'épargne du secteur des particuliers et sociétés en Belgique, qui permet à ce secteur non seulement de financer ses propres investissements et le besoin net de financement des Pouvoirs publics, mais également de mettre à la disposition du reste du monde des ressources égales au surplus courant de la balance des paiements.

C'est ainsi que la Belgique se situe parmi les pays détenant, en termes relatifs, les avoirs extérieurs nets les plus élevés. En clair, cela signifie que l'encours des créances financières nettes du secteur des particuliers et des sociétés dépasse largement les engagements financiers nets des Pouvoirs publics. Malgré le niveau élevé de sa dette publique, la Belgique n'est pas endettée vis-à-vis de l'étranger. Bien au contraire, notre pays est créancier net vis-à-vis du reste du monde à hauteur de 21,7 % du PIB (position à fin septembre 1997).

Les priorités politiques du budget initial maintenues : des moyens pour la Justice et l'Emploi ...

Les mesures d'économies prises lors du budget initial ont permis de dégager alors des marges pour les priorités politiques de l'action gouvernementale :

— la modernisation de l'appareil judiciaire avec un effort de l'ordre de 6 milliards de francs en 1998, dont 3 milliards de francs pour le budget de la Justice, 1 milliard de francs pour l'Intérieur et la Gendarmerie et 2 milliards de francs pour les infrastructu-

frastructuur van Justitie. Deze uitgaven passen in een meerjarenplan ter verhoging van de enveloppe van Justitie met 5 miljard frank tegen het jaar 2000, de verhoging van 2,1 miljard frank op kruissnelheid ten behoeve van de veiligheid, evenals voor de modernisering en de uitbreiding van de gebouwen van Justitie voor een totaal bedrag van 8,2 miljard frank;

— de bevordering van de werkgelegenheid met een inspanning van 20 miljard frank op jaarbasis in 1998 ten opzichte van begin 1997 via een geheel van maatregelen : de uitbreiding van Maribel, de sociale Maribel, meer selectieve maatregelen zoals de toelage voor bijkomende tewerkstelling en de verminderingen in verband met de arbeidsherverdeling door arbeidsduurverkorting. Deze maatregelen worden aangevuld met een nieuwe maatregel die met de sociale partners onderhandeld dient te worden en waarvan de weerslag over een heel jaar 12 miljard frank bedraagt.

De regering is vastberaden om binnen de beschikbare budgettaire ruimte zoveel mogelijk middelen aan te wenden voor het werkgelegenheidsbeleid. Deze wil zal ten grondslag liggen aan de onderhandelingen met de sociale partners die snel tot een goed einde gebracht dienen te worden.

Overeenkomstig de verbintenissen aangegaan in Luxemburg tijdens speciale Top over de werkgelegenheid gehouden op 20 en 21 november 1997 en die de werkgelegenheid heeft ingeschreven in het Europese Convergentieprogramma, heeft de regering een meerjarenactieplan voor de werkgelegenheid voorbereid waarin de richtsnoeren vastgesteld door de Europese Raad voor 1998 worden omgezet.

II. Ontwikkeling van het primair overschot van de federale Overheid en van de sociale zekerheid

De budgettaire weerslag van de gunstige conjunctuur wordt uitsluitend aangewend voor de vermindering van de schuld ...

Het Nieuwe Convergentieprogramma van 19 december 1996 berust op een bijzondere strategie tot stabilisering van het primair overschot omdat deze « *leidt tot een bijkomende, belangrijke en duurzame vermindering van de nettofinancieringsbehoefte van de gezamenlijke Overheid en, bijgevolg de schuldafbouw versnelt. Aldus zullen de Belgische overheidsfinanciën door de uitvoering van die strategie geleidelijk minder onderhevig zijn aan de conjunctuurschommelingen. Die strategie zal de Belgische Overheid ook in de mogelijkheid stellen, bij stabiele financiële omstandigheden, het hoofd te bieden aan de stijging van de uitgaven voor de pensioenen en de gezondheidszorg, die zullen voortvloeien uit de veroudering van de bevolking in de komende eeuw* ».

Volgens dit programma verbond de regering zich ertoe — zoals aanbevolen door de Hoge Raad van Financiën — het primair overschot van entiteit I te

res immobilières de la Justice. Ces majorations s'inscrivent dans un plan pluriannuel visant à accroître l'enveloppe de la Justice de 5 milliards de francs d'ici l'an 2000 et celle pour la sécurité de 2,1 milliards de francs en régime de croisière, ainsi qu'à moderniser et étendre le parc immobilier de la Justice pour un total de 8,2 milliards de francs;

— la stimulation de l'emploi avec une impulsion de 20 milliards de francs sur une base annuelle en 1998 par rapport au début de 1997 au travers d'un ensemble de mesures : l'élargissement du Maribel, le Maribel social, des mesures plus sélectives comme la subvention à l'emploi supplémentaire et des réductions liées à la redistribution de l'emploi par la diminution du temps de travail. Celles-ci seront complétées par un nouveau dispositif à négocier avec les partenaires sociaux, dont l'effet en année pleine s'élève à 12 milliards de francs.

Le gouvernement entend fermement mettre un maximum de moyens en œuvre pour la politique de l'emploi dans les limites des marges de manœuvre budgétaires disponibles. Cette volonté sous-tendra les négociations des partenaires sociaux qui doivent aboutir rapidement.

Conformément aux engagements pris à Luxembourg à l'occasion du Sommet spécial des 20 et 21 novembre 1997 qui a mis l'emploi au Programme de la Convergence Européenne, le gouvernement prépare un plan pluriannuel d'actions pour l'emploi dans lequel seront transposées les lignes directrices fixées par le Conseil européen pour 1998.

II. Evolution du surplus primaire du Pouvoir fédéral et de la Sécurité sociale

Les effets budgétaires de la conjoncture plus favorable affectés exclusivement à la réduction de la dette ...

Le Nouveau Programme de Convergence du 19 décembre 1996 se fonde sur une stratégie bien particulière de stabilisation du surplus primaire parce que celle-ci « *entraîne une réduction supplémentaire, significative et durable du besoin net de financement de l'ensemble des Pouvoirs publics et, dès lors, donne de la vitesse au processus de désendettement. Ainsi, la mise en œuvre de cette stratégie réduira progressivement la vulnérabilité des finances publiques belges face aux fluctuations conjoncturelles et permettra à l'Etat belge de faire face, dans des conditions financières stables, à l'augmentation des dépenses des pensions et des soins de santé qui accompagne le vieillissement de la population au siècle prochain* ».

Selon ce programme, le gouvernement s'engageait, ainsi que le recommandait le Conseil supérieur des Finances à laisser le surplus primaire de

doen uitstijgen boven 5,3 % van het BBP ingeval de jaarlijkse groei meer dan 2 % in volume zou bedragen « *Met andere woorden, de regering heeft het voornemen om een gunstige evolutie van de conjunctuur aan te wenden om het tekort vlugger te doen afnemen en de schuldafbouw te versnellen ... indien de reële groei met meer dan 2 % van het BBP toeneemt* ».

Een primair overschot gestegen van 5,3 % tot 5,6 % ...

De uitvoering van de begroting 1997 en de daaropvolgende aanpassing van de begroting 1998 bieden de mogelijkheid deze verbintenis, die verder gaat dan een loutere stabilisering, ten volle na te komen.

Dankzij de grotere toename van het bruto binnenlands product dan verwacht, namelijk 2,75 % in plaats van 2,1 %, bedroeg het primair overschot in 1997 5,4 % in plaats van 5,3 % en dit niettegenstaande de in 1997 geplande zogeheten *one shot*-maatregelen ten belope van ongeveer 0,2 BBP-punt niet werden uitgevoerd. In 1998 blijft de prognose van de economische begroting met 2,5 % onveranderd. De bijdrage van de privé-consumptie en de beroepsinkomsten tot de groei werd evenwel opwaarts herzien in tegenstelling tot die van de uitvoer, waardoor de ontwikkeling van de automatische stabilisatoren gunstiger uitvalt dan aangenomen bij de opmaak van de initiële begroting. Deze ontwikkeling blijkt uit het vooropgestelde primair overschot van 5,6 % van het bruto binnenlands product bij ongewijzigd beleid, hetzij een verhoging met 0,2 punt ten opzichte van 1997.

l'entité I augmenter au-delà de 5,3 % du PIB au cas où la croissance en volume du PIB serait supérieure à 2 % par an. « *En d'autres termes, le gouvernement compte utiliser une évolution conjoncturelle favorable pour accélérer davantage la baisse du déficit et le processus de désendettement ... si le taux de croissance réelle du PIB est supérieur à 2 %* ».

Un surplus primaire majoré donc de 5,3 % à 5,6 % ...

L'exécution du budget de l'année 1997 et, dans la foulée, l'actualisation du budget de l'année 1998 offrent l'opportunité de donner pleine consistance à cet engagement, qui va au-delà de la simple stabilisation.

En 1997, grâce à une croissance du PIB plus élevée que prévu, 2,75 % au lieu de 2,1 %, le surplus primaire de l'entité I s'est élevé à 5,4 % au lieu de 5,3 %, et ce malgré l'annulation de l'exécution prévue en 1997 de mesures dites « *one shot* » pour environ 0,2 point du PIB. En 1998, la prévision du budget économique reste inchangée avec 2,5 %, mais la contribution de la consommation privée et des revenus professionnels à la croissance a été revue à la hausse au contraire de celle des exportations, c'est-à-dire de manière telle que l'évolution des stabilisateurs automatiques s'avère plus favorable qu'envisagé lors du budget initial. Celle-ci s'est concrétisée par la perspective d'un surplus primaire de 5,6 % du PIB à politique inchangée, soit une majoration de 0,2 point par rapport à 1997.

**Samengevoegde rekening van de primaire uitgaven van
de federale Overheid en van de sociale zekerheid ⁽¹⁾**

**Compte agrégé des dépenses primaires
du Pouvoir fédéral et de la Sécurité sociale ⁽¹⁾**

	In miljard frank — <i>En milliards de francs</i>				In % van het BBP — <i>En % du PIB</i>				Verschil 98/97 in % van het BBP — <i>Ecart 98/97 en % du PIB</i>	
	1997 — <i>1997</i>	1998 Initieel — <i>1998 Initial</i>	1998 Vóór Controle — <i>1998 Avant Contrôle</i>	1998 Aangepast — <i>1998 Ajusté</i>	1997 — <i>1997</i>	1998 Initieel — <i>1998 Initial</i>	1998 Vóór Controle — <i>1998 Avant Contrôle</i>	1998 Aangepast — <i>1998 Ajusté</i>		
1. Primair begrotingssaldo.	+ 453,1	+ 458,3	+ 479,5	+ 479,5	+ 5,2	+ 5,1	+ 5,3	+ 5,3	+ 0,1	1. Solde primaire budgétaire.
— Federale Overheid	+ 425,8	+ 448,6	+ 472,5	+ 472,5	+ 4,9	+ 5,0	+ 5,2	+ 5,2	+ 0,3	— Pouvoir fédéral.
— Sociale zekerheid	+ 27,3	+ 9,7	+ 7,1	+ 7,1	+ 0,3	+ 0,1	+ 0,1	+ 0,1	− 0,2	— Sécurité sociale.
2. Correcties overgang van primaire begrotingsbe- hoefte naar primair finan- cieringssaldo	+ 12,1	+ 13,5	+ 27,4	+ 27,4	+ 0,1	+ 0,1	+ 0,3	+ 0,3	+ 0,2	2. Corrections de passage du solde primaire budgétaire au solde primaire de fi- nancement.
— Federale Overheid	+ 10,7	− 5,9	+ 3,7	+ 3,7	+ 0,1	− 0,1	+ 0,0	+ 0,0	− 0,1	— Pouvoir fédéral.
waarvan : Europese Unie — BNP bron	(− 36,9)	(− 44,3)	(− 42,8)	(− 42,8)	(− 0,4)	(− 0,5)	(− 0,5)	(− 0,5)	(− 0,1)	dont : Union européen- ne — ressource PNB.
— Sociale zekerheid	+ 1,4	+ 19,3	+ 23,7	+ 23,7	+ 0,0	+ 0,2	+ 0,3	+ 0,3	+ 0,2	— Sécurité sociale.
3. Primair financieringssal- do	+ 465,2	+ 471,8	+ 506,9	+ 506,9	+ 5,4	+ 5,3	+ 5,6	+ 5,6	+ 0,3	3. Solde primaire de finan- cement.
— Federale Overheid	+ 436,5	+ 442,7	+ 476,1	+ 476,1	+ 5,0	+ 5,0	+ 5,3	+ 5,3	+ 0,2	— Pouvoir fédéral.
— Sociale zekerheid	+ 28,6	+ 29,1	+ 30,8	+ 30,8	+ 0,3	+ 0,3	+ 0,3	+ 0,3	+ 0,0	— Sécurité sociale.
4. Doelstelling primair fi- nancieringssaldo	+ 452,6	+ 471,7	+ 506,9	+ 506,9	+ 5,3	+ 5,3	+ 5,6	+ 5,6	+ 0,3	4. Objectif de solde primaire de financement.
— Federale Overheid	+ 430,3	+ 442,7	+ 477,8	+ 477,8	+ 5,1	+ 4,9	+ 5,3	+ 5,3		— Pouvoir fédéral.
— Sociale zekerheid	+ 22,2	+ 29,1	+ 29,1	+ 29,1	+ 0,3	+ 0,3	+ 0,3	+ 0,3		— Sécurité sociale.
Verschil in 1997 en 1998..			+ 0,0	+ 0,0		+ 0,0	+ 0,0	+ 0,0		Ecart en 1997 et 1998.
— Federale Overheid			− 1,7	− 1,7		+ 0,0	− 0,0	− 0,0		— Pouvoir fédéral.
— Sociale zekerheid			+ 1,7	+ 1,7		+ 0,0	+ 0,0	+ 0,0		— Sécurité sociale.

⁽¹⁾ Voor de begroting van het jaar 1998 werden de percentages van het BBP aangepast om rekening te houden met de intussen door het Instituut van de Nationale Rekeningen aangebrachte wijziging in de rij van het BBP.

⁽¹⁾ Pour le budget de l'année 1998, les pourcentages du PIB ont été actualisés pour tenir compte des adaptations apportées entretemps par l'Institut des Comptes nationaux à la série du PIB.

0,3 punt boven de bodemwaarde uit het Nieuwe Convergentieprogramma ...

De uitvoering van de verbintenis om de doelstelling inzake primair saldo te verhogen in geval van een hoge groei maakt het dus vanaf 1998 mogelijk de bodemwaarde vastgelegd in het Nieuwe Convergentieprogramma met 0,3 punt te overtreffen.

Deze inspanning voor een versnelde schuldafbouw is te danken aan de federale Overheid waarvan het primair overschot volgens de aangepaste begroting 5,3 % van het bruto binnenlands product zal bedragen in plaats van 5 % zoals vooropgesteld in de initiële begroting. De sociale zekerheid vertoont net als in de initiële begroting een primair overschot van 0,3 punt.

De verbetering van het primair overschot van entiteit I is verdeeld over het saldo van de begrotingsverrichtingen *stricto sensu* en de correcties voor de overgang naar de begrippen gehanteerd in de Nationale Rekeningen. Deze correcties worden gunstig beïnvloed door de verbetering van de bijdragen aan de begroting van de Europese Unie en vooral door de neutralisering van de weerslag van begrotingsverrichtingen van louter financiële aard zoals de regularisering door het RIZIV van de verrekening die voor 1996 verschuldigd is aan de ziekenfondsen, de niet-verwezenlijking van de meerwaarde op de verkoop van goudstukken voor numismatische doeleinden of het gedeeltelijk wegwerken door de federale Overheid van de achterstallen die zij ten opzichte van de sociale zekerheid heeft wat betreft haar tegemoetkoming in de ligdagprijs van de ziekenhuizen.

Het batig primair overschot van entiteit I ondersteund door een gelijkwaardige inspanning van entiteit II ...

Het handhaven van de strategie inzake primair overschot op een hoog niveau in de komende jaren en de consolidatie ervan bij een gunstige conjunctuur totdat de Belgische overheidsschuld zal zijn teruggedrongen tot de 60 %-drempel vormt een geloofwaardige strategie waarbij het juiste evenwicht wordt bereikt tussen de noodzaak om dit proces met een bevredigende snelheid te laten verlopen en de zorg om deze aanpassing door te voeren zonder nadeel voor de economie, de werkgelegenheid en de solidariteitsmechanismen.

De strategie aanbevolen aan de Belgische overheidsinstanties betreft eveneens entiteit II bestaande uit de Gewesten, de Gemeenschappen en de lokale besturen, waarvan het primair overschot eveneens is gestegen met 0,3 punt ten opzichte van het aanvangspeil in 1996 vermeld in het Nieuwe Convergentieprogramma.

Zoals blijkt uit de algemene voorstelling in het begin van dit document, zal het primair overschot van de Overheid volgens de gangbare budgettaire definities globaal genomen aldus stijgen van 5,7 % van het bruto binnenlands product in 1996 tot 6,4 %

Soit à 0,3 point au-dessus du plancher du Nouveau Programme de Convergence ...

L'application de l'engagement de majorer l'objectif de solde primaire en cas de croissance élevée permet donc dès 1998 d'excéder de 0,3 point le plancher fixé dans le Nouveau Programme de Convergence.

Cette impulsion qui accélère le processus de désendettement est le fait du Pouvoir fédéral, dont le surplus primaire sera selon le budget ajusté de 5,3 % du produit intérieur brut au lieu des 5 % au budget initial. La Sécurité sociale bénéficie comme à l'initial d'un surplus primaire égal à 0,3 point.

L'amélioration du surplus primaire de l'entité I se partage entre le solde des opérations budgétaires *stricto sensu* et les corrections de passage aux concepts des comptes nationaux. Celles-ci sont influencées favorablement par l'amélioration des contributions prévues pour le budget de l'Union européenne et surtout, la neutralisation de l'effet d'opérations budgétaires à caractère purement financier, telles que la régularisation par l'INAMI du décompte dû aux mutuelles pour 1996, non-réalisation des plus-values au titre de ventes de pièces d'or à des fins numismatiques ou la résorption partielle par le Pouvoir fédéral de l'arriéré à l'égard de la Sécurité sociale au titre des interventions dans le prix de journée des hôpitaux.

Le boni de surplus primaire de l'entité I renforcé par un effort équivalent de l'entité II ...

Le maintien de la stratégie de surplus primaire à un niveau élevé dans les années à venir et sa consolidation dans une conjoncture favorable jusqu'à ce que la dette publique belge soit ramenée au seuil des 60 % constitue une stratégie crédible, alliant la nécessité de donner à ce processus une vitesse satisfaisante et le souci de mener cet ajustement de manière non dommageable pour l'économie, l'emploi et les mécanismes de solidarité.

La stratégie recommandée aux Pouvoirs publics belges englobe également l'entité II, composée des Régions, des Communautés et des Pouvoirs locaux, dont le surplus primaire s'est accru aussi de 0,3 point par rapport au niveau de départ en 1996 dans le Nouveau Programme de Convergence.

Globalement, ainsi que la présentation générale en début de document l'a fait apparaître, le surplus primaire des Pouvoirs publics belges passera ainsi de 5,7 % du produit intérieur brut en 1996 à 6,4 % en 1998, selon les notions budgétaires en usage, soit

in 1998 of een stijging van 5,3 % tot 6 % van het BBP volgens de begrippen gehanteerd in de nationale comptabiliteit, die de gekruiste geldstromen tussen de verschillende overheidsinstanties consolideren. Deze stijging stemt precies overeen met de helft van het verschil tussen de economische groei in 1997 en 1998 en het referentieniveau van 2 %, hetgeen in overeenstemming is met de norm van de conjuncturele batige saldo's gehanteerd door de Hoge Raad van Financiën.

III. Ontwikkeling van de ontvangsten van de federale Overheid en van de sociale zekerheid

III.1. Korte voorstelling

De totale ontvangsten van de federale Overheid en de sociale zekerheid blijven in 1998 bijna onveranderd in vergelijking met de verwezenlijkingen in 1997 aangezien ze oplopen tot zowat 43,2 % van het BBP.

Ten opzichte van de initiële begroting worden ze niettemin opwaarts herzien met 0,3 BBP-punt. De belangrijkste herziening vloeit voort uit de herberekening van de fiscale en parafiscale ontvangsten als gevolg van de betere verwezenlijkingen op dit gebied in 1997. Zoals uiteengezet in de algemene inleiding van dit document, lagen de fiscale en parafiscale ontvangsten veel hoger, hetgeen hoofdzakelijk mag worden toegeschreven aan het feit dat de groei sneller aantrok dan verwacht en 2,75 % in plaats van 2,1 % bedroeg.

Afgezien van deze herziening, zal de fiscale en parafiscale druk in 1998 afnemen van 41,6 % tot 41,2 % van het bruto binnenlands product. Deze ontwikkeling volgt inzonderheid uit de inspanning om de lasten op arbeid te verminderen en zodoende de werkgelegenheid te bevorderen. In vergelijking met begin 1997 vertegenwoordigt de geleverde inspanning op jaarbasis voor 1998 in totaal 20 miljard frank ongeacht of het gaat over initiatieven om het Maribelstelsel uit te breiden of een sociale Maribel te creëren ten belope van respectievelijk 6 en 2 miljard frank of nog over het nieuwe initiatief waarvoor de regering in overleg met de sociale partners de nadere regels in een meerjarencader dient uit te werken en waarvan de weerslag op kruissnelheid 12 miljard frank zal bedragen voor de bepalingen die op 1 juli in werking treden. Bovenop deze meer algemene maatregelen komen ook nog de verminderingen toegestaan in het kader van de subsidie voor bijkomende werkgelegenheid en van de arbeidsherverdeling via een vermindering van de arbeidsduur.

selon les préceptes de la comptabilité nationale, qui consolident les flux croisés d'intérêts entre autorités publiques, une progression de 5,3 % à 6 % du PIB. Cette augmentation correspond très précisément à la moitié de l'écart entre la croissance économique observée en 1997 et 1998 par rapport au niveau de référence de 2 %, comme la norme des bonis conjoncturels du Conseil supérieur des Finances l'implique.

III. Evolution des recettes du Pouvoir fédéral et de la Sécurité sociale

III.1. Brève présentation

Les recettes globales du Pouvoir fédéral et de la Sécurité sociale demeureront inchangées en 1998 par rapport aux réalisations de l'année 1997, revenant à quasi quelque 43,2 % du PIB.

Par rapport au budget initial, elles sont néanmoins revues à la hausse de 0,3 point du produit intérieur brut. La révision principale découle du recalcul des recettes fiscales et parafiscales consécutif aux meilleures réalisations à ce niveau de l'année 1997. Ainsi qu'expliqué dans l'introduction générale du présent document, les rentrées fiscales et parafiscales de 1997 ont été nettement meilleures du fait principalement de la croissance plus rapide qu'escompté, 2,75 % au lieu de 2,1 %.

Nonobstant cette révision, la pression fiscale et parafiscale diminuera en 1998, revenant de 41,6 % à 41,2 % du produit intérieur brut. Cette évolution découle en particulier de l'effort pour réduire les charges du travail et stimuler par ce biais l'emploi. Au total, par rapport au début de 1997, l'effort réalisé en base annuelle pour 1998 représente plus de 20 milliards de francs, qu'il s'agisse des initiatives prises pour élargir Maribel et créer le Maribel social pour respectivement 6 et 2 milliards de francs ou encore, de la nouvelle initiative dont il appartient au gouvernement, en concertation avec les partenaires sociaux, de formaliser les modalités dans un cadre pluriannuel et dont l'effet en régime de croisière pour le dispositif qui entrera en vigueur le 1^{er} juillet sera de 12 milliards de francs. A ces mesures plus générales, il convient d'ajouter aussi les réductions permises dans le cadre de la subvention à l'emploi supplémentaire et de la redistribution de l'emploi par la diminution du temps de travail.

**Samengevoegde rekening van de ontvangsten van de federale Overheid
en van de sociale zekerheid ⁽¹⁾**
**Compte agrégé du Pouvoir fédéral
et de la Sécurité sociale ⁽¹⁾**

	In miljard frank — <i>En milliards de francs</i>				In % van het BBP — <i>En % du PIB</i>				Verschil 1998/1997 in % van het BBP — <i>Ecart 1998 / 1997 en % du PIB</i>	
	1997 — <i>1997</i>	1998 Initieel — <i>1998 Initial</i>	1998 Vóór controle — <i>1998 Avant contrôle</i>	1998 Aangepast — <i>1998 Ajusté</i>	1997 — <i>1997</i>	1998 Initieel — <i>1998 Initial</i>	1998 Vóór controle — <i>1998 Avant contrôle</i>	1998 Aangepast — <i>1998 Ajusté</i>		
1. Fiscale en parafiscale ontvangsten	3 599,9	3 685,1	3 711,6	3 711,6	41,6	40,9	41,2	41,2	- 0,4	1. Recettes fiscales et parafiscales.
Federale Overheid	1 333,5	1 360,0	1 375,6	1 375,6	15,4	15,1	15,3	15,3	- 0,1	Pouvoir fédéral.
Sociale zekerheid	1 166,3	1 200,0	1 202,2	1 202,2	13,5	13,3	13,4	13,4	- 0,1	Sécurité sociale.
Sociale zekerheid : alternatieve financiering	120,3	119,7	120,4	120,4	1,4	1,3	1,3	1,3	- 0,1	Sécurité sociale : financement alternatif.
Andere Entiteiten via federale Overheid	979,8	1 005,4	1 013,3	1 013,3	11,3	11,2	11,3	11,3	- 0,1	Autres Entités via Pouvoir fédéral.
2. Niet-fiscale ontvangsten .	150,3	174,9	182,1	182,1	1,7	1,9	2,0	2,0	+ 0,3	2. Recettes non fiscales.
Federale Overheid	109,9	131,4	139,7	139,7	1,3	1,5	1,6	1,6	+ 0,3	Pouvoir fédéral.
Sociale zekerheid	269,5	276,0	274,1	274,1	3,1	3,1	3,0	3,0	- 0,1	Sécurité sociale.
Overdrachten door de federale Overheid aan de sociale zekerheid	- 229,1	- 232,6	- 231,7	- 231,7	- 2,6	- 2,6	- 2,6	- 2,6	- 0,1	Transferts du Pouvoir fédéral à la Sécurité sociale.
3. Geconsolideerde totale ontvangsten	3 750,2	3 860,0	3 893,7	3 893,7	43,3	42,9	43,2	43,2	- 0,0	3. Recettes totales consolidées.
Federale Overheid	1 443,4	1 491,5	1 515,3	1 515,3	16,7	16,6	16,8	16,8	+ 0,2	Pouvoir fédéral.
Sociale zekerheid	1 327,0	1 363,1	1 365,1	1 365,1	15,3	15,1	15,2	15,2	- 0,2	Sécurité sociale.
Andere Entiteiten (EU; G & G)	979,8	1 005,4	1 013,3	1 013,3	11,3	11,2	11,3	11,3	- 0,1	Autres Entités (UE; C & R).

⁽¹⁾ Voor de begroting van het jaar 1998 werden de percentages van het BBP aangepast om rekening te houden met de intussen door het Instituut van de Nationale Rekeningen aangebrachte wijziging in de rij van het BBP.

⁽¹⁾ Pour le budget de l'année 1998, les pourcentages du PIB ont été actualisés pour tenir compte des adaptations apportées entretemps par l'Institut des Comptes nationaux à la série du PIB.

III.2. De fiscale en niet-fiscale ontvangsten van de federale Overheid

Gezien de grotere groei in 1997 lagen de lopende fiscale ontvangsten vorig jaar 38,7 miljard frank hoger dan geraamd bij de opmaak van de begroting 1998. Daarom worden de aangepaste prognoses voor de lopende fiscale ontvangsten van 1998 verhoogd tot 2 486,4 miljard frank in plaats van 2 461,9 miljard frank. De meerontvangsten ten belope van 24,5 miljard frank situeren zich hoofdzakelijk bij de ontvangsten aan directe belastingen.

De fiscale en niet-fiscale ontvangsten van de federale Overheid

(In miljard frank)

III.2. Les recettes fiscales et non fiscales du pouvoir fédéral

Eu égard à la croissance plus élevée en 1997, les recettes fiscales courantes ont été plus élevées l'année passée de 38,7 milliards de francs que prévu lors du calcul initial du budget pour l'année 1998. De la sorte, les prévisions ajustées des recettes fiscales courantes sont portées à 2 486,4 milliards de francs contre 2 461,9 milliards de francs. La plus-value de 24,5 milliards de francs est localisée principalement dans les recettes de contributions directes.

Les recettes fiscales et non fiscales du Pouvoir fédéral

(En milliards de francs)

	1997 Vermoe- delijk — <i>Probable</i>	1997 Verwezen- lijking — <i>Réalisation</i>	1998 Initieel — <i>Initial</i>	1998 Vóór controle — <i>Avant contrôle</i>	1998 Aangepast — <i>Ajusté</i>	Vershil 1997 verw.-verm. — <i>Ecart 1997 réal.-prob.</i>	Vershil 1998/1997 — <i>Ecart 1998 / 1997</i>	Reëel groei- percentage (in %) — <i>Taux de croissance réelle (en %)</i>
Lopende ontvangsten. — Recettes courantes	2 483,7	2 500,2	2 566,0	2 598,9	2 598,9	+ 16,5	+ 98,6	+ 2,7
1. Fiscale. — <i>Fiscales</i>	2 370,2	2 408,9	2 461,9	2 486,4	2 486,4	+ 38,7	+ 77,5	+ 2,0
Directe belastingen. — <i>Contributions directes</i>	1 390,0	1 414,9	1 463,3	1 479,2	1 479,2	+ 25,0	+ 64,3	+ 3,3
Douane. — <i>Douane</i>	42,5	46,1	40,6	40,6	40,6	+ 3,6	— 5,5	— 12,9
Accijnzen. — <i>Accises</i>	220,0	216,9	217,5	214,5	214,5	— 3,1	— 2,4	— 2,3
BTW en zegelrecht. — <i>TVA et timbres</i>	637,5	647,1	656,9	664,5	664,5	+ 9,6	+ 17,4	+ 1,5
Registratie. — <i>Enregistrement</i>	80,3	84,0	83,6	87,6	87,6	+ 3,7	+ 3,6	+ 3,0
2. Niet-fiscale. — <i>Non fiscales</i>	113,5	91,3	104,1	112,5	112,5	— 22,2	+ 21,2	+ 21,7
Kapitaalontvangsten. — Recettes de capital	56,5	43,6	54,8	54,4	54,4	— 9,4	+ 7,3	+ 14,0
1. Fiscale. — <i>Fiscales</i>	27,0	28,6	27,5	27,2	27,2	+ 1,6	— 1,4	— 6,0
2. Niet-fiscale. — <i>Non fiscales</i>	29,5	18,6	27,3	27,2	27,2	— 10,9	+ 8,6	+ 44,8
Totale ontvangsten. — Recettes totales	2 540,2	2 547,4	2 620,8	2 653,3	2 653,3	+ 9,4	+ 105,9	+ 2,9
Voorafnemingen. — Prélèvements	1 094,5	1 104,0	1 129,4	1 138,0	1 138,0	+ 9,5	+ 34,0	+ 1,9
EU — <i>UE</i>	82,3	86,3	79,6	79,4	79,4	+ 4,0	— 6,9	— 9,1
G & G — <i>C & R</i>	890,2	893,5	925,8	933,9	933,9	+ 3,3	+ 40,4	+ 3,3
SZ-zelfs. — <i>SS-indép.</i>	6,6	6,7	6,6	6,7	6,7	+ 0,1	— 0,0	— 1,9
SZ-loontr. — <i>SS-sal.</i>	111,4	113,6	113,1	113,8	113,8	+ 2,1	+ 0,2	— 1,0
SZ — RSZ — PPO — <i>SS — ONSS-APL</i> ..	3,9	3,9	4,3	4,3	4,3	0,0	+ 0,4	+ 7,7
Rijksmiddelen. — Voies et Moyens.	1 445,7	1 443,4	1 491,5	1 515,3	1 515,3	— 2,4	+ 71,9	+ 3,7

De ontvangsten aangewend voor de financiering van de andere overheidsinstanties worden in 1998 eveneens opwaarts herzien met in totaal 8,6 miljard frank, waarvan 8,1 miljard frank bestemd is voor de Gewesten en de Gemeenschappen. Ten belope van 6,6 miljard frank zijn deze hogere overdrachten aan de deelgebieden toe te schrijven aan de herberekening van het aandeel in de personenbelasting en in de BTW die beide worden toegewezen op grond van de bijzondere financieringswet van 16 januari 1989. Deze stijging is in de eerste plaats het gevolg van de forsere groei van het bruto binnenlands product dan verwacht in 1997. Volgens de bovenvermelde wet wordt het in 1997 vastgestelde groeicijfer voorlopig ook toegepast op de ontwikkeling eigen aan 1998.

De niet-fiscale ontvangsten zullen eveneens gunstiger uitvallen dan de aanvankelijke vooruitzichten voor 1998, met name omdat de lopende inkomsten gestort door de Nationale Bank van België en door de Federale Participatiemaatschappij hoger liggen dan aanvankelijk verwacht.

III.3. *De parafiscale en niet-fiscale ontvangsten van de sociale zekerheid*

Net als voor de ontvangsten van de federale Overheid heeft de gunstiger conjunctuur in 1997 aanleiding gegeven tot hogere parafiscale ontvangsten. De weerslag van deze factor op de bijdragen in 1998 zal evenwel worden gecompenseerd door een rendementsverlies als gevolg van de hogere kostprijs van sommige lastenverlagingen en doordat als gevolg van bedrijfsfalingen rechten steeds moeilijker teruggevorderd kunnen worden. Inzake de patronale lastenverlagingen slaan de meerkosten van deze maatregel op de weerslag van de werkgelegenheidsakkoorden van 1995 en 1996 waarvan het voordeel laattijdig werd opgeëist in 1997 en 1998.

Les recettes affectées au financement d'autres Pouvoirs publics sont néanmoins revues aussi à la hausse d'un total de 8,6 milliards de francs en 1998, dont 8,1 milliards de francs pour les Régions et les Communautés. A concurrence de 6,6 milliards de francs, ces transferts plus importants aux entités fédérées s'expliquent par le recalcul de la part de l'impôt des personnes physiques et de celle de la taxe sur la valeur ajoutée, attribuées toutes deux conformément à la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989. Cette majoration découle en première ligne de la croissance plus forte que prévu du produit intérieur brut en 1997, le taux observé en 1997 s'appliquant aussi à titre provisoire pour l'évolution propre à 1998 d'après la loi précitée.

Les recettes non fiscales seront également plus favorables que d'après les prévisions initiales en 1998, notamment du fait de revenus courants versés par la Banque Nationale de Belgique et par la Société Fédérale de Participation plus élevés qu'envisagé au départ.

III.3. *Les recettes parafiscales et non fiscales de la Sécurité sociale*

De même que les recettes du Pouvoir fédéral, la conjoncture plus favorable en 1997 a induit des recettes parafiscales plus élevées l'année passée. L'incidence de ce facteur pour les cotisations serait néanmoins contrebalancée en 1998 par une perte de rendement consécutive au coût plus élevé de certaines réductions de charges et à une augmentation du non-recouvrement des droits suite à des faillites d'entreprises. A propos des réductions de charges patronales, le surcroît du coût de ces mesures portent sur l'effet des accords pour l'emploi de 1995 et 1996 dont le bénéfice a été revendiqué tardivement en 1997 et 1998.

**Ontvangsten van de stelsels der loontrekkenden
en zelfstandigen van de sociale zekerheid**

(In miljard frank)

**Recettes des régimes salariés et indépendants
de la Sécurité sociale**

(En milliards de francs)

	1997 — 1997	1998 Initieel — 1998 Initial	1998 Vóór controle — 1998 Avant contrôle	1998 Aangepast — 1998 Ajusté	Reëel groei- percentage (in %) — Taux de croissance réelle (en %)
1. Sociale bijdragen. — Cotisations sociales	1 166,3	1 199,6	1 202,2	1 202,2	+ 1,9
— stelsel der loontrekkenden. — <i>régime salarié</i> ..	1 082,4	1 115,0	1 117,3	1 117,3	+ 2,0
— stelsel der zelfstandigen. — <i>régime indépen-</i> <i>dant</i>	83,9	84,6	84,9	84,9	+ 0,0
2. Alternatieve financiering. — Financement al- ternatif	120,3	119,7	120,4	120,4	- 1,1
— stelsel der loontrekkenden. — <i>régime salarié</i> ..	113,6	113,1	113,8	113,8	- 1,0
— stelsel der zelfstandigen. — <i>régime indépen-</i> <i>dant</i>	6,7	6,6	6,7	6,7	- 1,9
3. Overdrachten van de federale Overheid. — Transferts du Pouvoir fédéral	229,1	232,6	231,7	231,7	- 0,1
— stelsel der loontrekkenden. — <i>régime salarié</i> ..	190,9	193,8	193,0	193,0	- 0,1
— stelsel der zelfstandigen. — <i>régime indépen-</i> <i>dant</i>	38,1	38,8	38,6	38,6	+ 0,1
4. Andere ontvangsten. — Autres recettes	40,4	43,4	42,4	42,4	+ 3,8
— stelsel der loontrekkenden. — <i>régime salarié</i> ..	40,2	43,2	42,2	42,2	+ 3,8
— stelsel der zelfstandigen. — <i>régime indépen-</i> <i>dant</i>	0,2	0,2	0,2	0,2	+ 9,8
5. Totale ontvangsten. — Recettes totales	1 556,1	1 595,3	1 596,8	1 596,8	+ 1,4
— stelsel der loontrekkenden. — <i>régime salarié</i> ..	1 427,1	1 465,1	1 466,3	1 466,3	+ 1,5
— stelsel der zelfstandigen. — <i>régime indépen-</i> <i>dant</i>	128,9	130,3	130,4	130,4	- 0,0

In totaal stijgen de parafiscale ontvangsten met slechts 2,6 miljard frank, met inbegrip van de recuperatie van achterstallen in verband met de bijzondere bijdrage aan de sociale zekerheid, die in totaal oplopen tot 5,5 miljard frank en die de voorgaande jaren door de Schatkist werden geïnd.

De andere ontvangstencategorieën van de sociale zekerheid blijven van hun kant globaal genomen quasi ongewijzigd, behalve de normale subsidies aan de sociale zekerheid die verminderen wegens de vertraagde inflatie.

**IV. Ontwikkeling van de primaire uitgaven
van de federale Overheid en van de sociale
zekerheid**
IV.1. Korte voorstelling

De primaire uitgaven van de federale Overheid en van de sociale zekerheid zullen in 1998 verminderen tot 37,9 % van het bruto binnenlands product, terwijl ze in 1997 38,1 % bedroegen.

Ten opzichte van de initiële begroting omvat de aangepaste begroting een lichte opwaartse herziening van louter boekhoudkundige aard ten belope van 0,1 punt. De sociale zekerheid dient immers in 1998 aan de Schatkist de fiscale franchise op de gezondheidszorg terug te betalen die de belastingadministraties van 1995 tot 1997 hebben teruggestort

Au total, les recettes parafiscales sont majorées de seulement 2,6 milliards de francs, y compris la récupération d'arriérés de cotisation spéciale de Sécurité sociale d'un total de 5,5 milliards de francs que le Trésor a perçus les années antérieures.

Les autres catégories de recettes de la Sécurité sociale demeurent globalement pour leur part quasi inchangées, mis à part les subventions normales à la Sécurité sociale qui sont réduites du fait du ralentissement de l'inflation.

**IV. Evolution des dépenses primaires du
Pouvoir fédéral et de la Sécurité sociale**
IV.1. Brève présentation

Les dépenses primaires du Pouvoir fédéral et de la Sécurité sociale reviendront en 1998 à 37,9 % du produit intérieur brut, contre 38,1 % en 1997.

Par rapport au budget initial, le budget ajusté implique une légère révision à la hausse, soit 0,1 point, qui est d'origine purement comptable. La Sécurité sociale devra en effet rembourser en 1998 au Trésor la franchise fiscale sur les soins de santé que les administrations fiscales ont remboursée aux particuliers de 1995 à 1997. Il s'agit d'une régularisa-

aan de particulieren. Het gaat over een regularisering voor een totaal bedrag van 5 miljard frank die in principe in de loop van 1997 had moeten plaatshebben. Wat de federale Overheid betreft, slaat deze boekhoudkundige herziening op de eerste schijf van het meerjarenplan voor het wegwerken van de achterstand die zij heeft bij de betaling van haar tegemoetkoming in de ligdagprijs die door de ziekenhuizen aan de patiënten wordt aangerekend, hetzij 2 miljard frank.

De beperkte stijging is mede toe te schrijven aan de overdrachten van de federale Overheid van de ontvangsten die ze heeft geïnd voor rekening van andere overheidsinstanties, met name voornamelijk van de Gewesten en de Gemeenschappen. Deze overdrachten stijgen van 11,2 % tot 11,3 % van het bruto binnenlands product.

Aan de ontwikkeling van de primaire uitgaven van entiteit I werd sinds 1993 volkomen de hand gehouden. Uit het rapport dat zopas door Hoge Raad van Financiën werd gepubliceerd blijkt immers dat de primaire uitgaven van de federale Overheid over de periode 1993-1997 jaarlijks met gemiddeld 0,6 % in reële termen werden teruggedrongen, terwijl de toename voor de sociale zekerheid gemiddeld beperkt bleef tot 1,1 %. Op die manier konden de primaire uitgaven worden teruggebracht van 28 % van het bruto binnenlands product in 1993 tot 26,7 % in 1998 indien geen rekening wordt gehouden met de overdracht van middelen aan andere overheidsinstanties.

tion pour un montant total de 5 milliards de francs qui en principe, aurait dû intervenir dans le courant de 1997. Quant au Pouvoir fédéral, cette révision comptable porte sur la première tranche du plan pluriannuel pour résorber l'arriéré dans le paiement de son intervention dans le prix de journée facturé par les hôpitaux aux patients, soit 2 milliards de francs.

L'autre source limitée de hausse sont les transferts du Pouvoir fédéral des recettes perçues pour le compte d'autres composantes des Pouvoirs publics, en l'occurrence principalement les Régions et les Communautés, qui passent de 11,2 % à 11,3 % du produit intérieur brut.

L'évolution des dépenses primaires de l'entité I est demeurée depuis 1993 parfaitement sous contrôle. Il ressort en effet du rapport que vient de publier le Conseil supérieur des Finances que les dépenses primaires du Pouvoir fédéral sur la période 1993-1997 ont décliné en termes réels de 0,6 % par an en moyenne, tandis que pour la Sécurité sociale, la progression a été limitée en moyenne à 1,1 %. De la sorte, elles ont pu être ramenées de 28 % du produit intérieur brut en 1993 à 26,7 % en 1998 si l'on exclut les transferts des moyens dévolus à d'autres entités publiques.

**Samengevoegde rekening van de primaire uitgaven van
de federale Overheid en van de sociale zekerheid ⁽¹⁾**

**Compte agrégé des dépenses primaires
du Pouvoir fédéral et de la Sécurité sociale ⁽¹⁾**

	In miljard frank — <i>En milliards de francs</i>				In % van het BBP — <i>En % du PIB</i>				Verschil 98/97 in % van het BBP — <i>Ecart 98/97 en % du PIB</i>	
	1997 — <i>1997</i>	1998 Initieel — <i>1998 Initial</i>	1998 vóór controle — <i>1998 avant contrôle</i>	1998 Aangepast — <i>1998 Ajusté</i>	1997 — <i>1997</i>	1998 Initieel — <i>1998 Initial</i>	1998 vóór controle — <i>1998 avant contrôle</i>	1998 Aangepast — <i>1998 Ajusté</i>		
1. Primaire uitgaven	2 317,3	2 398,4	2 400,9	2 400,9	26,8	26,6	26,7	26,7	— 0,1	1. Dépenses primaires.
— Federale Overheid	1 017,6	1 042,9	1 042,8	1 042,8	11,7	11,6	11,6	11,6	— 0,2	— Pouvoir fédéral.
— Sociale zekerheid	1 528,8	1 585,6	1 589,7	1 589,7	17,7	17,6	17,7	17,7	+ 0,0	— Sécurité sociale.
— Overdrachten door federa- le Overheid aan de sociale zekerheid	— 229,1	— 232,6	— 231,7	— 231,7	— 2,6	— 2,6	— 2,6	— 2,6	— 0,1	— Transferts du Pouvoir fé- déral à la Sécurité sociale.
2. Overdrachten door fede- rale Overheid van de ont- vangsten geïnd voor reke- ning van andere Entiteiten	979,8	1 005,4	1 013,3	1 013,3	11,3	11,2	11,3	11,3	— 0,1	2. Transferts du Pouvoir fé- déral des recettes perçues pour compte d'autres En- tités.
3. Geconsolideerde primaire uitgaven	3 297,1	3 401,7	3 414,2	3 414,2	38,1	37,8	37,9	37,9	— 0,1	3. Dépenses primaires con- solidées.
— Federale Overheid	788,5	810,3	811,2	811,2	9,1	9,0	9,0	9,0	— 0,1	— Pouvoir fédéral.
— Sociale zekerheid	1 528,8	1 586,0	1 589,7	1 589,7	17,7	17,6	17,7	17,7	+ 0,0	— Sécurité sociale.
— Andere Entiteiten (EU; G & G)	979,8	1 005,4	1 013,3	1 013,3	11,3	11,2	11,3	11,3	— 0,1	— Autres Entités (UE; C & R).

⁽¹⁾ Voor de begroting van het jaar 1998 werden de percentages van het BBP aangepast om rekening te houden met de intussen door het Instituut van de Nationale Rekeningen aangebrachte wijziging in de rij van het BBP.

⁽¹⁾ Pour le budget de l'année 1998, les pourcentages du produit intérieur brut ont été actualisés pour tenir compte des adaptations apportées entretemps par l'Institut des Comptes nationaux à la série du PIB.

IV.2. *De primaire uitgaven van de federale Overheid***Ontwikkeling van de primaire uitgaven van de federale Overheid**

(In miljard frank)

	1995	1996 Aangepast — <i>Ajusté</i>	1997 Aangepast — <i>Ajusté</i>
Gezagscel	312,9	306,0	312,5
Sociale cel	575,1	578,5	546,5
Economische cel	128,4	133,1	154,6
Provisies en varia	4,4	1,1	4,0
Algemeen totaal	1 020,8	1 018,7	1 017,6

De richtlijnen uitgevaardigd met het oog op de begrotingscontrole van de uitgaven van de ministeriële departementen steunden op een analoog matigingsbeginsel als in het verleden. Inzonderheid werd gezorgd voor de inachtneming van de volgende beginselen :

- de nominale bevrozing van de werkings- en uitrustingskosten van de Ministeries en ministeriële kabinetten;
- de nominale bevrozing van de niet-gereguleerde toelagen;
- de nominale bevrozing van de enveloppe van Landsverdediging;
- de strikte compensatie van de onbetaalde facturen uit het verleden en van de nieuwe initiatieven.

Er wordt aan herinnerd dat de ontwikkeling van de initiële begroting hoofdzakelijk kon worden verklaard door de enveloppes vrijgemaakt voor het nieuwe meerjarenplan van Justitie en Binnenlandse Zaken, voor de bevordering van de « Informatiemaatschappij » en het « Investeringsklimaat » en ten slotte voor de tegemoetkomingen ten gunste van de NMBS in het kader van het nieuwe beheerscontract. De herindexering van de normale subsidies aan de sociale zekerheid vormde eveneens een belangrijke stijgingsfactor.

In het kader van de begrotingscontrole hoefde geen enkele belangrijke verhoging te worden toegestaan, wel integendeel gezien het totale bedrag van de kredieten met 0,1 miljard frank werd verminderd tot 1 042,8 miljard frank. Kortom, deze herziening kan worden toegeschreven aan de weerslag van de lagere inflatie die aanleiding zal geven tot een latere indexering van de lonen en sociale uitkeringen en tot lagere gereguleerde toelagen aan andere entiteiten. Deze weerslag werd evenwel bijna volledig geneutraliseerd door de aanzuivering ten belope van 2 miljard frank van de sommen van vorige jaren verschuldigd voor de ligdagprijs van de ziekenhuizen.

Doordat tijdens de zogeheten bilaterale vergaderingen, net als bij de begrotingswerkzaamheden van de jongste jaren, dezelfde strikte begrotingsdiscipli-

IV.2. *Les dépenses primaires du Pouvoir fédéral***Evolution des dépenses primaires du Pouvoir fédéral**

(En milliards de francs)

	1995	1996 Aangepast — <i>Ajusté</i>	1997 Aangepast — <i>Ajusté</i>	1998			
				Initieel — <i>Initial</i>	Voorstellen — <i>Propositions</i>	Aangepast — <i>Ajusté</i>	
Cellule d'autorité.				321,6	324,1	320,6	Cellule d'autorité.
Cellule sociale.				558,2	562,7	558,6	Cellule sociale.
Cellule économique.				162,0	162,5	161,4	Cellule économique.
Provisions et divers.				1,1	3,0	2,2	Provisions et divers.
Total général.	1 042,9	1 052,3	1 042,8				

Les directives émises en vue du contrôle budgétaire des dépenses des départements ministériels reposaient sur un principe de rigueur analogue à celui qui a prévalu dans le passé. En particulier, il a été veillé au respect des principes suivants :

- le gel nominal des frais de fonctionnement et d'équipement des Ministères et Cabinets ministériels;
- le gel nominal des subventions non réglementées;
- le gel nominal de l'enveloppe de la Défense nationale;
- la stricte compensation des factures du passé ou des nouvelles initiatives.

On rappellera que l'évolution du budget initial s'expliquait principalement par les enveloppes dégagées pour le nouveau Plan pluriannuel de la Justice et de l'Intérieur, pour promouvoir la « Société de l'information » et le « Climat d'investissement » et enfin, pour les interventions au profit de la SNCB dans le cadre du nouveau contrat de gestion. La réindexation des subventions normales de la Sécurité sociale constituait également un facteur d'accroissement important.

Aucune majoration significative des crédits n'a dû être effectuée dans le cadre du contrôle budgétaire, bien au contraire, puisque le total des crédits a été réduit de 0,1 milliard de francs, pour être ramené à 1 042,8 milliards de francs. De manière synthétique, on peut attribuer cette révision à l'incidence de l'inflation plus basse qui se traduira par une indexation plus tardive pour les salaires et prestations sociales ou moindre en ce qui concerne les subventions réglementées à d'autres entités. Cette incidence est toutefois contrebalancée pour la quasi-totalité par l'apurement à hauteur de 2 milliards de francs des sommes dues pour le prix de journée d'hospitalisation pour des années antérieures.

Les réunions dites bilatérales se sont déroulées dans un climat empreint de la même rigueur qu'au cours des exercices budgétaires des dernières an-

ne in acht werd genomen, konden de ingediende begrotingsvoorstellen van de ministeriële departementen van 1 052,3 miljard frank tot 1 042,8 miljard frank worden teruggebracht, hetzij een vermindering met 9,5 miljard frank.

IV.3. De primaire uitgaven van de sociale zekerheid

Het totale bedrag van de sociale uitkeringen verricht door de sociale zekerheid werd ietwat neerwaarts herzien tijdens deze begrotingscontrole. Net als voor de federale uitgaven is de beslissende factor van deze herziening de latere indexering als gevolg van een vooropgestelde inflatie van 1,3 % in plaats van 1,7 % (gezondheidsindex) in 1998 : deze indexaanpassing verwacht voor november, zou immers slechts plaatshebben in 1999 en waarschijnlijk niet vóór de maand april.

In totaal zouden de sociale uitkeringen in het stelsel der loontrekkenden en die van het stelsel der zelfstandigen respectievelijk 1,2 miljard frank en 0,7 miljard frank lager zijn. De eerste zouden meer zijn afgeremd indien de uitgaven van de werkloosheidsverzekering niet opwaarts herzien hadden dienen te worden rekening houdende met de minder goede verwezenlijkingen dan verwacht in 1997 en met het structureffect binnen de diverse categorieën werklozen met een uitkering. Het aantal oudere werklozen blijkt immers relatief groter te zijn.

Sociale uitkeringen in het stelsel van de loontrekkenden

(In miljard frank)

nées, qui a permis sur une base consensuelle de ramener les propositions introduites de 1 052,3 milliards de francs à 1 042,8 milliards de francs, soit une réduction de 9,5 milliards de francs.

IV.3. Les dépenses primaires de la Sécurité sociale

Le montant global des prestations sociales assurées par la Sécurité sociale a été revu quelque peu à la baisse lors de ce contrôle budgétaire. Comme pour les dépenses fédérales, l'élément déterminant de cette révision est l'indexation plus tardive consécutive au pronostic d'une inflation de 1,3 % au lieu de 1,7 % en 1998 (indice-santé) : prévue pour novembre, celle-ci ne surviendrait en effet qu'en 1999, probablement pas avant le mois d'avril.

Au total, les prestations sociales du régime des salariés seraient moins élevées de 1,2 milliard de francs et celles du régime des indépendants de 0,7 milliard de francs. Les premières auraient été freinées de manière plus significative si les débours de l'assurance chômage n'avaient pas dû être revus à la hausse, compte tenu des réalisations moins bonnes qu'escomptées en 1997 et d'un effet de structure au sein des diverses catégories de personnes sans emploi indemnisées. Le nombre de chômeurs âgés s'avère en effet relativement plus conséquent.

Prestations sociales du régime des salariés

(En milliards de francs)

	1997 — 1997	1998 Initieel — 1998 Initial	1998 Vóór controle — 1998 Avant contrôle	1998 Aangepast — 1998 Ajusté	Reëel groei- percentage (in %) — Taux de croissance réelle (en %)
ZIV - Geneeskundige zorgen. — <i>AMI - Soins de santé</i> .	404,0	425,2	424,8	424,8	+ 3,9
ZIV - Uitkeringen. — <i>AMI - Indemnités</i>	95,2	99,5	98,5	98,5	+ 2,3
RVP. — <i>ONP</i>	453,1	471,3	470,0	470,0	+ 2,5
RKW. — <i>ONAFTS</i>	121,8	123,1	122,9	122,9	— 0,3
FAO. — <i>FAT</i>	5,6	5,8	5,7	5,7	+ 0,9
FBZ. — <i>FMP</i>	14,2	14,1	13,8	13,8	— 4,1
Diversen. — <i>Divers</i>	2,6	2,4	2,4	2,4	— 8,3
Subtotaal. — <i>Sous-total</i>	1 096,4	1 141,3	1 138,0	1 138,0	+ 2,6
RVA - Werkloosheid. — <i>ONEM - Chômage</i>	175,6	175,4	179,2	179,2	+ 0,8
RVA - Loopbaanonderbreking. — <i>ONEM - Interruption de carrière</i>	5,6	6,4	6,4	6,4	+ 13,9
RVA - Bruggensioenen. — <i>ONEM - Prépensions</i>	52,8	53,6	52,0	52,0	— 2,6
Totaal. — <i>Total</i>	1 330,4	1 376,8	1 375,6	1 375,6	+ 2,2

Sociale uitkeringen in het stelsel van de zelfstandigen

(In miljard frank)

Prestations sociales du régime des indépendants

(En milliards de francs)

	1997 — 1997	1998 Initieel — 1998 Initial	1998 Vóór controle — 1998 Avant contrôle	1998 Aangepast — 1998 Ajusté	Reëel groei- percentage (in %) — Taux de croissance réelle (en %)
ZIV - Geneeskundige zorgen. — <i>AMI - Soins de santé</i> .	26,1	27,8	28,2	28,2	+ 6,8
ZIV - Uitkeringen. — <i>AMI - Indemnités</i>	5,6	5,7	5,6	5,6	- 0,5
Pensioenen. — <i>Pensions</i>	69,6	71,4	70,3	70,3	- 0,2
Falingenverzekering. — <i>Assurance faillite</i>		0,2	0,2	0,2	+ 0,0
Kinderbijslag. — <i>Allocations familiales</i>	13,7	13,9	13,9	13,9	+ 0,7
Totaal. — <i>Total</i>	115,0	119,0	118,3	118,3	+ 1,6

Globaal genomen kan worden aangestipt dat de groei van de sociale uitgaven duidelijk lager blijft dan die van de economie met respectievelijk 2,2 % en 1,6 % in de bovenbedoelde stelsels.

V. De rentelasten van de federale Overheid en van de sociale zekerheid

De grotere vermindering van de overheidsschuld en de meer gunstige ontwikkeling van de structuur van de financiering ervan hebben geleid tot een verwachte vermindering van de behoeften aan begrotingskredieten met nagenoeg 13 miljard frank in totaal.

Deze herziening houdt evenwel een veiligheidsmarge in ten aanzien van de rentehypotheses gehanteerd voor de schuld op korte termijn. Ofschoon uit de in de markt waargenomen structuur van de rentetarieven een gemiddelde rentevoet van ongeveer 3,7 % voor een looptijd van 3 maanden kan worden afgeleid, werd geopteerd voor een gemiddelde van 4,1 %.

Net als tijdens de afgelopen jaren, zal de schuldafbouw in 1998 worden opgevoerd via de voortzetting van een programma van financiële verrichtingen die het mogelijk maken de totale schuldratio van de Belgische Overheid tegen eind dit jaar terug te brengen tot 118,5 % in vergelijking met 122,2 % eind vorig jaar. De schuldafbouw in een tempo van ongeveer 4 % per jaar die sinds 1995 wordt aangehouden, getuigt van een sterke dynamiek die de snelle terugdringing tot een niveau van 60 % garandeert.

D'une manière globale, on peut relever que la croissance des dépenses sociales demeure bien inférieure à celle de l'économie, avec respectivement 2,2 % et 1,6 % dans les régimes susvisés.

V. Les charges d'intérêts du Pouvoir fédéral et de la Sécurité sociale

La réduction plus sensible de la dette publique et l'évolution plus favorable de la structure de son financement ont conduit à prévoir une réduction des besoins de crédit budgétaires, d'au total près de 13 milliards de francs.

Cette révision suppose toutefois une marge de sécurité quant aux hypothèses de taux retenues pour la dette à court terme. En effet, alors que la structure des taux observés sur le marché laisse supposer qu'une hypothèse de taux moyen pour l'échéance de 3 mois de 3,7 % environ serait adaptée, il a été opté pour une moyenne de 4,1 %.

De même qu'au cours des années écoulées, la baisse de la dette publique sera amplifiée en 1998 par une poursuite du programme d'opérations financières, permettant de ramener le ratio global d'endettement des Pouvoirs publics en Belgique à 118,5 % fin de cette année, par rapport à 122,2 % fin de l'an passé. Le rythme de réduction de l'endettement à une cadence de pratiquement 4 % par année, qui s'observe depuis 1995, est donc une dynamique forte qui garantit le retour rapide à un niveau de 60 %.

Samengevoegde rekening van de federale Overheid en van de sociale
zekerheid ⁽¹⁾

Compte agrégé du Pouvoir fédéral et de la Sécurité sociale ⁽¹⁾

	In miljard frank. — <i>En milliards de francs</i>				In % van het BBP — <i>En % du PIB</i>				Verschil 1998 / 1997 in % van het BBP — <i>Ecart</i> 1998 / 1997 en % du PIB
	1997 — 1997	1998 Initieel — 1998 <i>Initial</i>	1998 Vóór controle — 1998 <i>Avant</i> contrôle	1998 Aangepast — 1998 <i>Ajusté</i>	1997 — 1997	1998 Initieel — 1998 <i>Initial</i>	1998 Vóór controle — 1998 <i>Avant</i> contrôle	1998 Aangepast — 1998 <i>Ajusté</i>	
1. Primaire financieringssaldo. — <i>Solde primaire de financement</i>	+ 465,2	+ 471,8	+ 506,9	+ 506,9	+ 5,4	+ 5,3	+ 5,6	+ 5,6	+ 0,3
– Federale Overheid. — <i>Pouvoir fédéral</i>	+ 436,5	+ 442,7	+ 476,1	+ 476,1	+ 5,0	+ 5,0	+ 5,3	+ 5,3	+ 0,2
– Sociale zekerheid. — <i>Sécurité sociale</i>	+ 28,6	+ 29,1	+ 30,8	+ 30,8	+ 0,3	+ 0,3	+ 0,3	+ 0,3	+ 0,0
2. Intresten ten laste van de rijksschuld. — <i>Intérêts à charge de la dette publique</i>	+ 630,4	+ 653,4	+ 641,1	+ 641,1	+ 7,3	+ 7,3	+ 7,1	+ 7,1	– 0,2
– Federale Overheid. — <i>Pouvoir fédéral</i>	+ 624,8	+ 647,8	+ 635,8	+ 635,8	+ 7,2	+ 7,2	+ 7,1	+ 7,1	– 0,2
– Sociale zekerheid. — <i>Sécurité sociale</i>	+ 5,5	+ 5,6	+ 5,3	+ 5,3	+ 0,1	+ 0,1	+ 0,1	+ 0,1	– 0,0
3. Correcties overgang van rijksschuldbegroting naar interestlasten volgens de Nationale Rekeningen. — <i>Corrections de passage du budget de la dette publique aux intérêts selon les Comptes nationaux</i>	+ 12,0	+ 7,1	+ 6,3	+ 6,3	+ 0,1	+ 0,1	+ 0,1	+ 0,1	– 0,1
– Federale Overheid. — <i>Pouvoir fédéral</i>	+ 12,0	+ 7,1	+ 6,3	+ 6,3	+ 0,1	+ 0,1	+ 0,1	+ 0,1	– 0,1
– Sociale zekerheid. — <i>Sécurité sociale</i>	+ 0,0	+ 0,0	+ 0,0	+ 0,0	+ 0,0	+ 0,0	+ 0,0	+ 0,0	+ 0,0
4. Interestlasten. — <i>Charges d'intérêts</i>	+ 642,4	+ 660,4	+ 647,3	+ 647,3	+ 7,4	+ 7,3	+ 7,2	+ 7,2	– 0,2
– Federale Overheid. — <i>Pouvoir fédéral</i>	+ 636,9	+ 654,8	+ 642,0	+ 642,0	+ 7,4	+ 7,3	+ 7,1	+ 7,1	– 0,2
– Sociale zekerheid. — <i>Sécurité sociale</i>	+ 5,5	+ 5,6	+ 5,3	+ 5,3	+ 0,1	+ 0,1	+ 0,1	+ 0,1	– 0,0
5. Netto-financieringsbehoefte. — <i>Besoin net de financement</i>	– 177,3	– 188,7	– 140,4	– 140,4	– 2,0	– 2,1	– 1,6	– 1,6	+ 0,5
– Federale Overheid. — <i>Pouvoir fédéral</i>	– 200,3	– 212,1	– 165,9	– 165,9	– 2,3	– 2,4	– 1,8	– 1,8	+ 0,5
– Sociale zekerheid. — <i>Sécurité sociale</i>	+ 23,1	+ 23,5	+ 25,5	+ 25,5	+ 0,3	+ 0,3	+ 0,3	+ 0,3	+ 0,0

⁽¹⁾ Voor de begroting van het jaar 1998 werden de percentages van het BBP aangepast om rekening te houden met de intussen door het Instituut van de Nationale Rekeningen aangebrachte wijziging in de reeks van het BBP.

⁽¹⁾ Pour le budget de l'année 1998, les pourcentages du PIB ont été actualisés pour tenir compte des adaptations apportées entretemps par l'Institut des Comptes nationaux à la série du PIB.

VI. De nettofinancieringsbehoefte van de federale Overheid en van de sociale zekerheid

Rekening houdende met de geplande verhoging van het primair overschot met 0,2 % van het bruto binnenlands product en met de verwachte vermindering van de rentelasten in een gelijkaardige verhouding, komt de nettofinancieringsbehoefte van de federale Overheid en de sociale zekerheid in 1998 uit op een niveau van 1,6 % van het bruto binnenlands product of een half punt beter dan verwacht bij de opmaak van de initiële begroting en bijna evenveel als in 1997.

Het nettofinancieringsvermogen van de sociale zekerheid blijft behouden op 0,3 % van het bruto binnenlands product.

De nieuwe impuls ingevolge de batige saldo's gerealiseerd dankzij de gunstige conjunctuur situeert zich dus in de rekening van de federale Overheid, waarvan het nagestreefde tekort ter gelegenheid van deze begrotingscontrole wordt herzien van 2,4 % in de initiële begroting tot voortaan 1,9 % van het bruto binnenlands product.

De vermindering van de nettofinancieringsbehoefte van entiteit I over de periode 1993 tot 1998 bedraagt dus 4,7 punten, terwijl het tekort in 1993 nog opliep tot 6,3 % van het bruto binnenlands product. Deze vermindering is het gevolg van de gunstige ontwikkeling van de rentelasten ten belope van 3 punten, maar ook van de inspanningen om het primair overschot tot een recordniveau te verhogen met maar liefst 1,7 punt van het bruto binnenlands product.

De verhoging van het primair overschot van 1993 tot 1998 is hoofdzakelijk te danken aan de vermindering van de primaire uitgaven van entiteit I. Volgens het jongste advies van de Hoge Raad van Financiën zijn deze uitgaven tot in 1997 met 1,3 % van het bruto binnenlands product verminderd waarbij nog 0,1 punt in 1998 gevoegd dient te worden. Volgens het bovenvermelde advies hebben de totale ontvangsten met in totaal 0,3 % van het bruto binnenlands product, waarvan 0,2 % over de periode 1993 tot 1997, slechts marginaal bijgedragen tot de verbetering.

VI. Le besoin net de financement du Pouvoir fédéral et de la Sécurité sociale

Compte tenu de l'amélioration programmée pour le surplus primaire de 0,2 % du produit intérieur brut et de la réduction prévue pour les charges d'intérêts dans une proportion analogue, le niveau de besoin net de financement pour le Pouvoir fédéral et la Sécurité sociale s'établirait à 1,6 % du produit intérieur brut en 1998, soit un demi-point de mieux que prévu lors du budget initial et presque autant par rapport à 1997.

La capacité nette de financement de la Sécurité sociale demeurerait de 0,3 % du produit intérieur brut.

La nouvelle impulsion donnée grâce entre autres aux bonis enregistrés du fait de la conjoncture plus favorable se situe donc au niveau du compte du Pouvoir fédéral, dont l'objectif de déficit est revu à l'occasion de ce contrôle budgétaire de 2,4 % au budget initial à dorénavant 1,9 % du produit intérieur brut.

L'amélioration du besoin net de financement de l'entité I sur la période 1993 à 1998 représentera ainsi 4,7 points, le déficit représentant encore en 1993 6,3 % du produit intérieur brut. Elle découle de l'évolution favorable des charges d'intérêts pour 3 points environ, mais aussi de l'effort accompli pour majorer le surplus primaire jusqu'à un niveau record, avec une progression de 1,7 point du produit intérieur brut sur cette période.

La majoration du surplus primaire de 1993 à 1998 aura été réalisée, pour l'essentiel, par la compression des dépenses primaires de l'entité I, qui selon le dernier avis du Conseil supérieur des Finances se sont réduites de 1,3 % du produit intérieur brut jusqu'en 1997, auquel il faut encore ajouter 0,1 point en 1998. Les recettes totales n'ont apporté pour leur part à l'ajustement qu'une contribution très marginale d'au total 0,3 % du produit intérieur brut, dont 0,2 % sur la période de 1993 à 1997 selon l'avis susmentionné.

DERDE DEEL
BEGROTINGSVERSLAG

HOOFDSTUK I

De ontvangsten

Afdeling 1

De in 1996 en 1997 verwezenlijkte ontvangsten

Ontvangsten 1996 en 1997

(In miljard frank)

TROISIEME PARTIE
RAPPORT BUDGETAIRE

CHAPITRE I

Les recettes

Section 1

Les recettes réalisées en 1996 et 1997

Recettes 1996 et 1997

(En milliards de francs)

	1996	1997	Verschil / <i>Ecart</i>		
	Realisaties — <i>Réalisations</i>	Realisaties — <i>Réalisations</i>	Miljard — <i>Milliards</i>	%	
Lopende ontvangsten	2 380,5	2 500,2	+ 119,7	+ 5,03	Recettes courantes.
1. <i>Fiscale</i>	2 250,1	2 408,9	+ 158,9	+ 7,06	1. <i>Fiscales.</i>
Directe belastingen	1 316,9	1 414,9	+ 98,0	+ 7,44	Contributions directes.
— roerende voorheffing	(101,7)	(105,3)	(+ 3,6)	(+ 3,58)	— précompte mobilier.
— voorafbetalingen	(271,6)	(308,2)	(+ 36,6)	(+ 13,49)	— versements anticipés.
— bedrijfsvoorheffing	(906,0)	(954,3)	(+ 48,3)	(+ 5,34)	— précompte professionnel.
— kohieren	(– 25,8)	(– 21,3)	(+ 4,5)	(– 17,57)	— rôles.
— andere	(63,5)	(68,3)	(+ 4,8)	(+ 7,66)	— autres.
Douanerechten	39,4	46,1	+ 6,7	+ 16,91	Douanes.
Accijnzen en diversen	204,0	216,9	+ 12,8	+ 6,29	Accises et divers.
BTW en zegelrecht	614,3	647,1	+ 32,8	+ 5,34	TVA et timbres.
Registratierechten	75,4	84,0	+ 8,6	+ 11,38	Enregistrement.
2. <i>Niet-fiscale</i>	130,5	91,3	– 39,2	– 30,04	2. <i>Non-fiscales.</i>
Kapitaalontvangsten.					Recettes de capital.
1. <i>Fiscale</i>	29,3	28,6	– 0,7	– 2,52	1. <i>Fiscales.</i>
2. <i>Niet-fiscale</i>	20,1	18,6	– 1,5	– 7,46	2. <i>Non fiscales.</i>
Totale ontvangsten	2 429,9	2 547,4	+ 117,5	+ 4,83	Recettes totales.
Afnemingen	– 1 026,2	– 1 104,0	+ 77,8	+ 7,58	Prélèvements.
Rijksmiddelenbegroting	1 403,7	1 443,4	+ 39,7	+ 2,83	Voies et moyens.

1. Lopende fiscale ontvangsten

De totale lopende fiscale ontvangsten bedroegen in 1997, 2 408,9 miljard frank tegenover 2 250,1 miljard frank in het voorgaand jaar, wat een stijging met 158,9 miljard frank (+ 7,1 %) betekent.

Voor de *Directe belastingen* bedraagt de toename 98,0 miljard frank (+ 7,4 %).

De op dividenden geïnde roerende voorheffing nam toe met 4,9 miljard frank (+ 13,0 %). Deze toe-

1. Recettes fiscales courantes

Les recettes fiscales courantes totales ont atteint 2 408,9 milliards de francs en 1997 contre 2 250,1 milliards de francs un an auparavant, soit une progression de 158,9 milliards de francs (+ 7,1 %).

En *Contributions directes*, la progression atteint 98,0 milliards de francs (+ 7,4 %).

Le précompte mobilier perçu sur dividendes a progressé de 4,9 milliards de francs (+ 13,0 %); cette

name weerspiegelt hoofdzakelijk de evolutie van de door de vennootschappen uitgekeerde dividenden.

De roerende voorheffing op intresten verminderde met 1,2 miljard frank (– 1,8 %). Dit niettegenstaande de daling over de eerste 6 maanden van 1997 6,5 miljard frank had bereikt vooraleer zo goed als volledig te verdwijnen in de loop van het laatste semester.

De aan de bron geïnde bedrijfsvoorheffing nam toe met 44,5 miljard frank (+ 4,9 %). De evolutie van deze ontvangst weerspiegelt de geringe stijging van de loonmassa. Volgens de laatst beschikbare gegevens is deze in 1997, met inbegrip van de toename van de tewerkstelling (+ 0,3 %), met 3,5 % gestegen. Bovendien werd in 1996 geen aan de bron geïnde bedrijfsvoorheffing geboekt voor de door de Franse Gemeenschap betaalde eindejaarspremies, de betaling werd immers uitgesteld tot begin januari 1997. Dit is echter gecompenseerd door het feit dat de boeking van de bedrijfsvoorheffing op de door de Vlaamse Gemeenschap eind december 1997 betaalde eindejaarspremie pas in januari 1998 gebeurde.

De per kohier geïnde bedrijfsvoorheffing bedroeg 7,6 miljard frank, een stijging met 3,9 miljard frank in vergelijking met 1996, wat dus een verdubbeling is. De per kohier uitgevoerde inningen van de bedrijfsvoorheffing hebben betrekking op bedrijfsvoorheffing verschuldigd voor boekjaren voorafgaand aan 1997.

De voorafbetalingen nemen toe met 36,6 miljard frank (+ 13,5 %). Deze toename is uitsluitend toe te schrijven aan stortingen gedaan door vennootschappen. Onder de factoren die aan de oorsprong liggen van deze verbetering moeten zeker de verbetering van de resultaten van de bedrijven als gevolg van het sinds begin 1997 vastgestelde herstel van de economische conjunctuur, evenals het zich verder doorzetten van de effecten van een verstrenging van zowel de wetgeving als de fiscale controles, weerhouden worden. Het leidt inderdaad geen twijfel dat de discretionaire maatregelen (zoals bijvoorbeeld de beperking van het oneigenlijk gebruik van het FBB) ten laste van de vennootschappen, alsmede de vrees voor een strengere controle (met name de oprichting van gespecialiseerde cellen) die de laatste jaren effect begonnen te hebben in 1997 gunstig zijn blijven inwerken op de voorafbetalingen.

De bij inkohiering geïnde belastingen ten laste van vennootschappen die, en dit voor de eerste keer sinds 1982, lichtjes positief waren in 1996 (1,8 miljard frank) zijn in 1997 opnieuw licht negatief geworden (– 0,3 miljard frank). In vergelijking met 1996 bedraagt de verslechtering 2,1 miljard frank. De belastingontheffingen lagen 2,3 miljard frank hoger, hieruit volgt dat de positieve inkohieringen met 0,2 miljard frank zijn gestegen.

De bij inkohiering terugbetaalde belastingen ten voordele van natuurlijke personen zijn met 5,9 miljard frank gedaald tot – 24,3 miljard frank in 1997 tegen – 30,2 miljard frank in 1996. De ontheffingen zijn met 2,2 miljard frank verminderd, terwijl de

augmentation reflète essentiellement l'évolution des dividendes distribués par les sociétés.

Le précompte mobilier sur intérêts diminue de 1,2 milliard de francs (– 1,8 %). Ce recul avait cependant atteint 6,5 milliards de francs au terme des six premiers mois de 1997 avant de se résorber presque intégralement au cours du dernier semestre.

Le précompte professionnel perçu à la source progresse de 44,5 milliards de francs (+ 4,9 %). L'évolution de cette recette reflète l'augmentation assez modérée de la masse salariale; selon les dernières données disponibles, celle-ci a augmenté de 3,5 % en 1997, en ce compris l'augmentation de l'emploi (+ 0,3 %). Par ailleurs, en 1996, aucun précompte professionnel source n'a été comptabilisé pour les primes de fin d'année payées par la Communauté française, le paiement de celles-ci ayant été reporté au début janvier 1997. Ceci est cependant compensé par le fait que la comptabilisation du précompte professionnel afférent aux primes de fin d'année payées fin décembre 1997 par la Communauté flamande n'est intervenue qu'en janvier 1998.

Le précompte professionnel perçu par rôle atteint 7,6 milliards de francs, en progrès de 3,9 milliards de francs par rapport à 1996, soit deux fois plus. Les perceptions par rôle de précompte professionnel sont relatives à du précompte professionnel dû pour des exercices antérieurs à l'année 1997.

Les versements anticipés progressent de 36,6 milliards de francs (+ 13,5 %). Cette progression résulte exclusivement des versements des sociétés. Parmi les facteurs à l'origine de cette amélioration, il faut certainement retenir une amélioration des résultats des sociétés suite au redressement de la conjoncture économique constaté dès le début de 1997, ainsi que la poursuite des effets d'un renforcement tant de la législation que du contrôle fiscal. En effet, il semble ne faire aucun doute que les mesures discrétionnaires (telles, par exemple, la limitation d'usages impropres de la QFIE) à charge des sociétés ainsi que la crainte d'un renforcement des contrôles (création de cellules spécialisées notamment) qui avaient commencé à produire des effets ces dernières années continuent à influencer favorablement les versements anticipés de 1997.

Les rôles perçus à charge des sociétés qui étaient légèrement positifs (1,8 milliard de francs) en 1996, pour la première fois depuis 1982, sont redevenus très légèrement négatifs (– 0,3 milliard de francs) en 1997. Par rapport à 1996, le recul est de 2,1 milliards de francs. Les dégrèvements étant supérieurs de 2,3 milliards de francs, il en résulte un gonflement des rôles positifs de 0,2 milliard de francs.

Les remboursements par rôle à charge des personnes physiques ont diminué de 5,9 milliards de francs à – 24,3 milliards de francs en 1997 contre – 30,2 milliards de francs en 1996. Les dégrèvements ont diminué de 2,2 milliards de francs, tandis que les rôles

positieve inkohieren met 3,7 miljard frank zijn gestegen.

De bij inkohiering geïnde belasting ten laste van niet-inwoners stijgt met 0,7 miljard frank (+ 28,5 %).

De *douanerechten*, die door de aanzienlijke stijging van de import een forse stijging kenden (+ 6,7 miljard frank of + 16,9 %), worden integraal doorgestort aan de Europese Gemeenschap.

Inzake *accijnzen en diversen* stijgen de ontvangsten met 12,8 miljard frank (+ 6,3 %). Deze groei is voor 5,5 miljard frank gelocaliseerd bij de accijnzen op minerale oliën, voor 3,4 miljard frank bij accijnzen op tabak, voor 1,7 miljard frank bij accijnzen op bieren, voor 1,1 miljard frank bij de accijnzen op gefermenteerde dranken en voor 0,9 miljard frank bij de accijnzen op alcohol. Deze groei is toe te schrijven aan de in de herfst van 1996 besliste tariefverhogingen alsook aan een verkorting van de betaaltermijnen voor bepaalde producten, meer bepaald voor tabak, van 3 tot 2 maand.

Inzake *BTW en zegelrechten* stegen de ontvangsten (+ 32,8 miljard frank of + 5,3 %). Deze evolutie werd beïnvloed door diverse factoren.

Voor wat de BTW in enge zin betreft, is het stijgingsritme van de bruto-ontvangsten vanaf de maand mei aanzienlijk toegenomen; het bedraagt 6,8 % in 1997 te vergelijken met 3,6 % in 1996. Daarnaast zijn de terugbetalingen met 30,5 miljard frank (+ 12,6 %) toegenomen, daar waar ze in 1996 nog stagneerden (+ 2,7 miljard frank of + 1,1 %). De groei van de bruto-ontvangsten blijft dus gesteund door de uitvoer en de investeringen, die aanleiding geven tot terugbetalingen van de eerder betaalde BTW. Een echt uitgesproken heropleving van de privé-consumptie valt daarentegen uit de evolutie van de BTW-ontvangsten 1997 niet af te lezen, zelfs al is deze versterkt in de loop van het jaar en was ze in het tweede semester dynamischer dan verwacht.

Overigens hebben de met het zegel gelijkgestelde taksen ook op een niet verwaarloosbare wijze bijgedragen aan de stijging. Zo verklaren de belasting op de verzekeringscontracten (+ 1,9 miljard frank), de taks op het langetermijnsparen (+ 0,3 miljard frank), de taks op de beursverrichtingen (+ 3,1 miljard frank), de invoering van een taks op de aflevering van effecten aan toonder (2,7 miljard frank), en de opheffing van de jaarlijkse taks op de op de beurs genoteerde waarden (- 0,8 miljard frank) voor ongeveer 7,0 miljard frank de globale stijging met 32,8 miljard frank van de BTW en gelijkgestelde taksen.

De ontvangsten aan *registratie- en diverse rechten* stegen met 8,6 miljard frank (+ 11,4 %). Deze stijging is voor een deel toe te schrijven aan een heropleving van de immobiliënmarkt van bestaande goederen en enkele uitzonderlijke transacties. Maar zij wordt ook ten belope van 1,9 miljard frank verklaard door de uitbreiding tot bepaalde fiscaal vrijgestelde elementen van het opeisbaar passief van de financiële tussen-

positifs perçus ont augmenté de 3,7 milliards de francs.

Les rôles perçus à charge des non résidents progressent de 0,7 milliard de francs (+ 28,5 %).

Les *droits de douane*, en forte progression (+ 6,7 milliards de francs ou + 16,9 %), suite à la croissance sensible des importations, sont intégralement cédés à l'Union européenne.

En *droits d'accises et divers*, la recette progresse de 12,8 milliards de francs (+ 6,3 %). Cette augmentation est localisée pour 5,5 milliards de francs en accises sur les huiles minérales, pour 3,4 milliards de francs en accises sur les tabacs, pour 1,7 milliard de francs en accises sur les bières, pour 1,1 milliard de francs en accises sur les boissons fermentées et pour 0,9 milliard de francs en accises sur les eaux de vie. Cette croissance est due aux relèvements tarifaires décidés à l'automne 1996 ainsi qu'au raccourcissement de trois à deux mois des délais de paiements pour les accises sur certains produits et notamment les tabacs.

En *TVA et taxes assimilées aux timbres*, la recette progresse (+ 32,8 milliards de francs ou + 5,3 %). Cette évolution a été influencée par divers facteurs.

En ce qui concerne la TVA au sens strict, le rythme de progression des perceptions brutes a sensiblement repris depuis le mois de mai; il s'élève à 6,8 % en 1997 contre 3,6 % en 1996. Par ailleurs, les restitutions ont progressé de 30,5 milliards de francs (+ 12,6 %) alors qu'elles avaient stagné (+ 2,7 milliards de francs ou + 1,1 %) en 1996. La croissance des recettes brutes reste donc soutenue par les exportations et les investissements, lesquels donnent lieu à restitutions de la TVA payée antérieurement. Par contre, une franche reprise de la consommation privée n'est pas encore perceptible au niveau des recettes de TVA de 1997 même si celle-ci s'est renforcée en cours d'année et que son comportement a été plus dynamique que prévu au second semestre.

Par ailleurs, les taxes assimilées aux timbres ont aussi contribué, de façon non négligeable, à la hausse. Ainsi, la taxe sur les contrats d'assurance (+ 1,9 milliard de francs), la taxe sur l'épargne à long terme (+ 0,3 milliard de francs), la taxe sur les opérations de bourse (+ 3,1 milliards de francs), l'introduction d'une taxe sur la livraison physique des titres au porteur : (2,7 milliards de francs), et la suppression de la taxe annuelle sur les titres cotés en bourse (- 0,8 milliard de francs) expliquent à concurrence d'environ 7,0 milliards de francs, la hausse globale de 32,8 milliards de francs de la TVA et des taxes assimilées.

En *enregistrement et droits divers*, les recettes augmentent de 8,6 milliards de francs (+ 11,4 %). Si pour partie cette augmentation reflète une certaine reprise du marché immobilier des biens existants et quelques transactions exceptionnelles, elle s'explique ainsi, à concurrence de 1,9 milliard de francs, par l'extension, à certains éléments non fiscalisés du passif exigible des intermédiaires financiers, de la taxe

personen van de taks van 0,06 % op de inventariswaarde van instellingen voor collectieve beleggingen.

2. De lopende niet-fiscale ontvangsten

In 1997 bedroegen de totale lopende niet-fiscale ontvangsten 91,3 miljard frank, wat een vermindering met 39,2 miljard frank (– 30,0 %) betekent. Deze achteruitgang is hoofdzakelijk gelocaliseerd bij de ontvangsten geïnd door het Ministerie van Financiën en meer bepaald bij de stortingen van de Nationale Bank van België. Deze zijn beduidend gedaald als gevolg van het wegvallen van de ontvangsten (– 13,9 miljard frank) die de Schatkist ontving uit hoofde van de opbrengst van de belegging van de onbeschikbare reserve van meerwaarden op goud, gezien zijn integrale toewijzing eind 1996 aan de terugbetaling van een deel van de schuld in deviezen. Daarnaast impliceert de toepassing van de Kaderwet ter modernisering van de sociale zekerheid dat het geheel van de premies door het RIZIV geïnd op auto- en brandverzekeringen vanaf 1997 verworven blijft voor de sociale zekerheid (– 9,4 miljard frank).

3. Kapitaalontvangsten

a) De fiscale kapitaalontvangsten, die uitsluitend uit successierechten bestaan waarvan de opbrengst aan de Gewesten toekomt, dalen met 0,7 miljard frank (– 2,5 %). Deze vermindering in vergelijking met 1996, een jaar gekenmerkt door opvallend hoge uitzonderlijke ontvangsten, wordt ook verklaard door het in voege treden van de aanpassingen aangebracht door het Vlaams Gewest, die effect beginnen uit te oefenen op het niveau van de geïnde ontvangsten.

b) De niet-fiscale kapitaalontvangsten dalen met 1,5 miljard frank (– 7,5 %) tot 18,6 miljard frank.

de 0,06 % sur la valeur d'inventaire des organismes de placements collectifs.

2. Recettes non fiscales courantes

En 1997, les recettes non fiscales courantes totales ont atteint 91,3 milliards de francs, ce qui représente une diminution de 39,2 milliards de francs (– 30,0 %). Ce recul est essentiellement localisé au niveau des recettes perçues par le Ministère des Finances et plus précisément des versements en provenance de la Banque nationale de Belgique. Ceux-ci ont notamment diminué suite à la disparition des recettes (– 13,9 milliards de francs) que le Trésor recevait au titre de rémunération des placements faits en contrepartie de la réserve indisponible des plus-values sur or, vu son affectation intégrale, fin 1996, au remboursement d'une partie de la dette publique en devises. Par ailleurs, l'application de la loi-cadre sur la modernisation de la Sécurité sociale implique que l'intégralité des taxes perçues par l'INAMI sur les polices d'assurances et d'incendie demeure acquise à partir de 1997 à la Sécurité sociale (– 9,4 milliards de francs).

3. Recettes de capital

a) Les recettes fiscales de capital, constituées exclusivement de droits de succession dont le produit revient aux Régions, diminuent de 0,7 milliard de francs (– 2,5 %). Cette diminution par rapport à une année 1996 caractérisée par des recettes exceptionnelles particulièrement importantes, s'explique aussi par l'entrée en vigueur des modifications introduites par la Région flamande, qui commencent à exercer leurs effets au niveau de la perception des recettes.

b) Les recettes non fiscales de capital diminuent de 1,5 milliard de francs (– 7,5 %) à 18,6 milliards de francs.

Afdeling 2

*De ontvangsten van 1998***1. Ramingsmethode en overzicht van de resultaten**

De raming van de totale lopende fiscale ontvangsten geschiedt volgens de gedesaggregeerde methode, die sinds 1990 gebruikt wordt en die bij de aanpassing van de ontvangsten van 1993 verfijnd werd.

De gedesaggregeerde methode maakt het mogelijk de spontane evolutie van de ontvangsten te ramen op basis van de macro-economische vooruitzichten samengevat in tabel III. Deze spontane evolutie moet gecorrigeerd worden voor de bijkomende weerslag van de discretionaire maatregelen in 1998 (tabel II) en voor eventuele verschuivingen van ontvangsten tussen twee begrotingsjaren (tabel I).

Zoals blijkt uit tabel VIa, werden tijdens de begrotingscontrole de lopende fiscale ontvangsten herhaamd op 2 486,4 miljard frank. In vergelijking met de initiële raming (2 461,9 miljard frank) werden de lopende fiscale ontvangsten met 24,5 miljard frank naar boven toe herhaamd. Dit hoofdzakelijk als gevolg van : de verhoging van de vertrekbasis, namelijk de in 1997 gerealiseerde ontvangsten die hoger waren dan de voor 1997 verwachte vermoedelijke ontvangsten, een herraming van de impact zowel van de aan de vertrekbasis aan te brengen correcties als van de maatregelen, alsook een herziening van de verwachte groeivoet van bepaalde macro-economische aggregaten waarvan de evolutie bepalend is voor de ontvangsten.

In vergelijking met de realisaties 1997 (2 408,9 miljard frank), stijgen de lopende fiscale ontvangsten met 77,5 miljard frank of 3,2 %. Het zijn vooral de directe belastingen (+ 4,5 %) en de registratierechten (+ 4,3 %) die de sterkste groeivoet kennen. De douanerechten, waarvan de raming gebeurt door de diensten van de Europese Commissie, dalen daarentegen met 5,5 miljard frank (– 11,9 %) rekening houdend met de inwerkingtreding op 1 januari 1998 van een vermindering van de douanerechten voortvloeiend uit het *Information Technology Agreement*. De accijnzen kennen een, zij het beperkte, daling van 2,4 miljard frank (– 1,1 %). In 1997 werden de accijnzen eenmalig gunstig beïnvloed door de vermindering van drie tot twee maand van de betaaltermijnen voor bepaalde producten.

De niet-fiscale lopende en kapitaalontvangsten alsmede de successierechten werden door de diverse betrokken departementen geraamd op grond van de ontvangsten van 1997 en de specifieke technische en discretionaire factoren.

De niet-fiscale lopende ontvangsten werden met 8,4 miljard frank naar boven toe herzien. Zij werden herhaamd op 112,5 miljard frank in vergelijking met

Section 2

*Les recettes de 1998***1. Méthode d'estimation et aperçu de la réestimation**

L'estimation des recettes fiscales courantes totales est effectuée à l'aide de la méthode désagrégée, utilisée depuis 1990 et affinée lors de l'ajustement des recettes de 1993.

La méthode désagrégée permet d'estimer l'évolution spontanée des recettes sur base de projections macro-économiques résumées au tableau III. Cette évolution spontanée doit être corrigée par l'incidence complémentaire, en 1998, des mesures discrétionnaires (tableau II) et par d'éventuels glissements de recettes entre deux années budgétaires (tableau I).

Comme il ressort du tableau VIa, les recettes fiscales courantes ont été réestimées à 2 486,4 milliards de francs lors du contrôle budgétaire. Par rapport à l'estimation initiale (2 461,9 milliards de francs), les recettes fiscales courantes totales ont donc été réestimées en augmentation de 24,5 milliards de francs. Celle-ci résulte essentiellement de l'augmentation de la base de départ c'est-à-dire des recettes réalisées en 1997, qui ont été supérieures aux recettes probables attendues pour 1997, d'une réestimation de l'incidence tant des corrections à apporter à la base de départ que des mesures ainsi que d'une révision du taux de croissance attendu de certains des agrégats macro-économiques dont l'évolution sous-tend celle des recettes.

En comparaison avec les réalisations de 1997 (2 408,9 milliards de francs), les recettes fiscales courantes augmentent de 77,5 milliards de francs ou 3,2 %. Ce sont essentiellement les contributions directes (+ 4,5 %) et les droits d'enregistrement (+ 4,3 %) qui connaissent les plus forts taux de croissance. À l'opposé, les droits de douane, dont l'estimation est faite par les services de la Commission européenne, reculent de 5,5 milliards de francs (– 11,9 %) compte tenu notamment de l'entrée en vigueur au 1^{er} janvier 1998 des réductions de droits de douane découlant de l'*Information Technology Agreement*. Les droits d'accises connaissent aussi une baisse, plus réduite il est vrai, de 2,4 milliards de francs (– 1,1 %). En 1997, les droits d'accises ont été influencés favorablement, mais à titre exceptionnel, par la réduction de trois à deux mois des délais de paiement pour certains produits.

Les recettes non fiscales courantes et de capital ainsi que les droits de succession ont été estimés par les différents départements concernés sur base des recettes de 1997 et des facteurs techniques et discrétionnaires spécifiques.

Les recettes non fiscales courantes ont été revues à la hausse à concurrence de 8,4 milliards de francs; elles sont réestimées à 112,5 milliards de francs con-

104,1 miljard frank bij de opmaak van de initiële begroting.

De successierechten werden in vergelijking met de initiële begroting lichtjes naar beneden toe herzien (27,2 miljard frank in vergelijking met 27,5 miljard frank). Deze herziening was noodzakelijk om rekening te houden met de negatieve evolutie die eind 1997 is opgetreden.

De raming van de niet-fiscale kapitaalontvangsten bleef nagenoeg ongewijzigd. De sterke stijging ten opzichte van de realisaties 1997 (+ 8,6 miljard frank of + 46,58 %) is hoofdzakelijk toe te schrijven aan de ontvangsten die voortvloeien uit de toewijzing in 1998 van een licentie aan een derde mobilofonie-operator.

Rekening houdend met de hierboven beschreven evolutie van de voornaamste ontvangstencategorieën, werden de totale ontvangsten herhaamd op 2 653,3 miljard frank. In vergelijking met de initiële ramingen staat dit voor een stijging met 32,5 miljard frank. Vergeleken met de in 1997 gerealiseerde ontvangsten, nemen de herhaamde totale ontvangsten toe met 105,0 miljard frank, wat neerkomt op een stijging met 4 %.

Van de totale ontvangsten worden de ontvangsten tot financiering van andere Overheden dan de federale Overheid afgehouden. Deze afhoudingen belopen 1 138,0 miljard frank, wat een verhoging is met 8,6 miljard frank ten opzichte van het gestemde bedrag. Deze afhoudingen worden gedetailleerd weergegeven in tabellen Va en Vb. Zoals kan opgemaakt worden uit tabel Vb is het het aan de Gewesten en Gemeenschappen toegewezen deel van de Personenbelasting dat aan de basis ligt van deze toename. De herziening naar boven toe van het toegewezen deel van de personenbelasting is vooral toe te schrijven aan het in rekening brengen van een hogere reële groei van het BNP dan bij de initiële raming.

In de initiële begroting werden de rijksmiddelenontvangsten geraamd op 1 491,5 miljard frank. Na de begrotingscontrole werden ze herhaamd op 1 515,3 miljard frank, een stijging met 23,8 miljard frank. In vergelijking met de in 1997 gerealiseerde ontvangsten bedraagt de toename 71,9 miljard frank of 5,0 %.

2. Tabellen

Hierna vindt u de volgende tabellen :

Tabel I : Verschuivingen en technische factoren tot correctie van de ontvangsten van 1997 en 1998.

Tabel II : Aanvullende weerslag in 1998 van de discretionaire maatregelen.

Tabel III : Macro-economische basisgegevens voor de raming van de lopende fiscale ontvangsten voor 1998 volgens de gedesaggregeerde methode.

Tabel IV : Raming van de totale lopende fiscale ontvangsten voor 1998 volgens de gedesaggregeerde methode.

tre 104,1 milliards de francs lors de l'établissement du budget initial.

Les droits de succession ont été légèrement revus à la baisse par rapport au budget initial (27,2 milliards de francs contre 27,5 milliards de francs). Cette révision était nécessaire pour tenir compte de l'évolution négative de cette recette apparue fin 1997.

L'estimation des recettes non fiscales de capital est quasi inchangée. La forte croissance par rapport aux réalisations de 1997 (+ 8,6 milliards de francs ou + 46,58 %) est principalement le fait des recettes qui proviendront de l'attribution en 1998 d'une licence à un troisième opérateur mobilophonie.

Compte tenu de l'évolution précisée ci-dessus des principales catégories de recettes, les recettes totales ont été réestimées à 2 653,3 milliards de francs. Par rapport aux recettes estimées initialement, ceci représente une croissance de 32,5 milliards de francs. En comparaison avec les réalisations de 1997, les recettes totales réestimées progressent de 105,0 milliards de francs, soit une croissance de 4 %.

Des recettes totales, sont prélevées celles qui sont destinées à financer d'autres pouvoirs que l'Etat fédéral. Ces prélèvements s'élèvent à 1 138,0 milliards de francs, en progression de 8,6 milliards de francs par rapport au montant voté; ces prélèvements sont détaillés aux tableaux Va et Vb. Comme il ressort du tableau Vb, ce sont les parts attribuées aux Régions et Communautés de l'impôt des personnes physiques qui sont à la base de cette augmentation. La révision à la hausse des parts attribuées de l'impôt des personnes physiques est essentiellement due à la prise en compte d'une croissance réelle du PNB plus importante que lors de l'estimation initiale.

Dans le budget initial, les recettes totales des Voies et Moyens étaient estimées à 1 491,5 milliards de francs. Après contrôle budgétaire, elles ont été réestimées à 1 515,3 milliards de francs, montrant donc une augmentation de 23,8 milliards de francs. Par rapport aux recettes réalisées en 1997, la croissance est de 71,9 milliards de francs ou 5,0 %.

2. Tableaux

Figurent ci-après les tableaux suivants :

Tableau I : Glissement et facteurs techniques devant corriger les recettes de 1997 et 1998.

Tableau II : Incidence complémentaire en 1998 des mesures discrétionnaires.

Tableau III : Données macro-économiques de base pour l'estimation désagrégée des recettes fiscales courantes de 1998.

Tableau IV : Estimation désagrégée des recettes fiscales courantes totales de 1998.

Tabel Va : Ontvangsten tot financiering van andere Overheden in 1997 en 1998, opgesplitst volgens de aard van de belasting.

Tabel Vb : Ontvangsten tot financiering van andere Overheden in 1997 en 1998, opgesplitst volgens de Overheid die deze ontvangsten geniet.

Tabel VI : Gedetailleerde ontvangsten voor 1996, 1997 en 1998.

Tableau Va : Recettes finançant d'autres pouvoirs en 1997 et 1998, réparties selon l'impôt concerné.

Tableau Vb : Recettes finançant d'autres pouvoirs en 1997 et 1998, réparties selon le pouvoir bénéficiaire.

Tableau VI : Recettes détaillées pour 1996, 1997 et 1998.

TABEL I

**Verschuivingen en technische factoren
tot correctie van de ontvangsten**

	In miljoen frank
Jaar 1997	
<i>Kohieren belastingen natuurlijke personen</i>	
Netto-effect van wijziging in het inkohieringsritme voornamelijk door terugbetaling per kohier van het remgeld	- 2 000
<i>BTW en gelijkgestelde taksen</i>	
Decembervoorschot van de belasting op verzeke- ringscontracten	- 600
	- 2 600
Jaar 1998	
<i>Kohieren belastingen natuurlijke personen</i>	
Terugbetaling per kohier van het remgeld voor de voorgaande jaren	+ 5 200
<i>BTW</i>	
Bijkomende storting in december	- 1 100
	+ 4 100

TABLEAU I

**Glissements et facteurs techniques
devant corriger les recettes**

	En millions de francs
Année 1997	
<i>Rôles impôt des personnes physiques</i>	
Effet net des modifications dans le rythme d'enrôle- ment dû notamment au remboursement par rôle du ticket modérateur	- 2 000
<i>TVA et taxes assimilées</i>	
Acompte de décembre sur la taxe sur les contrats d'assurance	- 600
	- 2 600
Année 1998	
<i>Rôles impôt des personnes physiques</i>	
Remboursement par rôle du ticket modérateur pour les années antérieures	+ 5 200
<i>TVA</i>	
Versement complémentaire de décembre	- 1 100
	+ 4 100

TABEL II

**Aanvullende weerslag in 1998 van de fiscale maatregelen
(In miljoen frank)**

TABLEAU II

**Incidence complémentaire en 1998 des mesures fiscales
(En millions de francs)**

MAATREGELEN	Natuurlijke personen — <i>Personnes physiques</i>			Vennootschappen — <i>Sociétés</i>		Andere — <i>Autres</i>	MESURES
	Voorafbetalin- gen — <i>Versements anticipés</i>	Bedrijfs- voorheffing — <i>Précompte professionnel</i>	Kohieren — <i>Rôles</i>	Vooraf- betalingen en RV — <i>Versements anticipés et Pr. m.</i>	Kohieren — <i>Rôles</i>		
						(a)	
I. BELASTINGEN TEN LASTE VAN DE NATUURLIJKE PERSONEN.							I. IMPOT A CHARGE DES PERSONNES PHYSIQUES.
Indexering van de PB-barema's.							Indexation des barèmes IPP.
– Aanslagjaar 1996	—	—	– 1 478	—	—	—	– Exercice d'imposition 1996.
– Aanslagjaar 1997	—	—	– 7 524	—	—	—	– Exercice d'imposition 1997.
– Aanslagjaar 1998	—	– 323	– 1 358	—	—	—	– Exercice d'imposition 1998.
– Aanslagjaar 1999	– 517	7 414	—	—	—	—	– Exercice d'imposition 1999.
Aftrek van werkelijke beroepskosten	—	—	– 826	—	—	—	Déduction de charges réelles.
Aftrek van levensverzekeringspremies	—	—	– 498	—	—	—	Déduction des primes d'assurance-vie.
Aftrek van kapitaalaflossingen van hypothecaire leningen	—	—	– 1 160	—	—	—	Déduction des remboursements de capitaux d'emprunts hypothécaires.
Bijkomende aftrek van hypothecaire intresten. W.4.8.1986	—	—	– 279	—	—	—	Déduction supplémentaire d'intérêts hypothécaires. L.4.8.1986.
Pensioensparen	—	—	– 72	—	—	—	Epargne-pension.
Plaatselijke Werkgelegenheidsagentschappen in elke gemeente: werkzaamheden voorbehouden aan uitkeringsgerechtigde langdurig volledig werklozen of werkzoekenden. De werkgevers-natuurlijke personen kunnen tot 80 000 frank aftrekken aan het gemiddeld verbeterd tarief	—	—	– 128	—	—	—	Agences locales pour l'Emploi dans chaque commune: activités réservées aux chômeurs complets indemnisés de longue durée ou demandeurs d'emploi. Les employeurs-personnes physiques peuvent déduire au maximum 80 000 francs x taux moyen amélioré.
Onderwerping aan de BV van meervoudige privé-pensioenen	—	—	– 5 920	—	—	—	Assujettissement au PrP des pensions privées multiples.
Afstemming van de belastingvermindering voor werklozen van minstens 58 jaar oud op die van de bruggepensioneerden	—	—	– 350	—	—	—	Alignement de la réduction d'impôt pour les chômeurs âgés de 58 ans et plus sur celle des prépensionnés.
Revalorisatiecoëfficiënt kadastraal inkomen in de PB op 1,4 gebracht voor de tweede verblijven en voor privé-doeleinden verhuurde woningen; uitbreiding van de huidige belastingheffing van meerwaarden op gronden tot gebouwde onroerende goederen	210	—	190	—	—	—	Revenu cadastral multiplié par 1,4 dans l'IPP pour les secondes résidences et les habitations données en location à des fins privées. En outre, extension aux biens immeubles bâtis de la taxation existante des plus-values sur les terrains.

MAATREGELEN	Natuurlijke personen — <i>Personnes physiques</i>			Vennootschappen — <i>Sociétés</i>		Andere — <i>Autres</i> (a)	MESURES
	Voorafbetalin- gen — <i>Versements anticipés</i>	Bedrijfs- voorheffing — <i>Précompte professionnel</i>	Kohieren — <i>Rôles</i>	Vooraf- betalingen en RV — <i>Versements anticipés et Pr. m.</i>	Kohieren — <i>Rôles</i>		
Aanpassing van het barema van de bedrijfsvoor- heffing voor de verkrijger wiens echtgenoot persoonlijk beroepsinkomsten geniet die uit- sluitend uit pensioenen bestaan	—	—	250	—	—	—	Modifications du barème du précompte profession- nel pour les bénéficiaires dont le conjoint a des revenus professionnels constitués exclusive- ment de pensions.
Instelling van een bedrijfsvoorheffing op het inko- men van bepaalde bedrijfsleiders	—	—	— 120	—	—	—	Instauration d'un précompte professionnel sur les revenus de certains gérants d'entreprises.
Verhoging van de aftrek voor restauratiewerken aan geklasseerde monumenten	—	—	pm	—	—	—	Majoration de la déduction pour les travaux de restauration à des immeubles classés.
II. BELASTINGEN TEN LASTE VAN VEN- NOOTSCHAPPEN.							II. IMPOTS A CHARGE DES SOCIETES.
Coördinatiecentra.							Centres de coordination.
— forfaitaire belastbare grondslag	—	—	—	— 2 402	—	—	— base taxable forfaitaire.
Stimulansen voor de toename van de eigen midde- len van de KMO's	pm	—	—	— 146	—	—	Encouragement à l'accroissement des fonds pro- pres des PME.
Verhoging van de fiscale vrijstelling voor de aanwerving van bijkomend personeel tewerkgesteld in het wetenschappelijk onder- zoek	—	—	—	pm	—	—	Majoration de l'exemption fiscale pour le recrutement de personnel supplémentaire af- fecté à la recherche scientifique.
Aanmoediging van de verwerving van brevetten door een verhoging van de investeringsaftrek.	—	—	—	pm	—	—	Encouragement de l'acquisition de brevets par le biais d'une majoration de la déduction pour investissements.
Strijd tegen de fiscale fraude en betere belasting- inning	—	—	—	1 500	—	—	Lutte contre la fraude fiscale et meilleure percep- tion de l'impôt.
Aanmoediging van het gebruik van de fiets voor het woon-werkverkeer	—	—	—	— 250	—	—	Incitation à l'usage du vélo dans les déplacements domicile-travail.
III. BELASTINGEN - RECHTEN - INDIRECTE BELASTINGEN.							III. TAXES - DROITS - IMPOTS INDIRECTS.
Verhoging van de accijns op benzine (+ 1 frank op 1 januari 1997)	—	—	—	—	—	175	Majoration des accises sur l'essence (+ 1 franc au 1 ^{er} janvier 1997).
Verhoging van de accijnzen op alcoholische dran- ken, bier, wijnen en mousserende dranken	—	—	—	—	—	300	Majoration des accises sur les alcools, la bière, les vins et boissons mousseuses.

MAATREGELEN	Natuurlijke personen — <i>Personnes physiques</i>			Vennootschappen — <i>Sociétés</i>		Andere — <i>Autres</i>	MESURES
	Voorafbetalin- gen — <i>Versements anticipés</i>	Bedrijfs- voorheffing — <i>Précompte professionnel</i>	Kohieren — <i>Rôles</i>	Vooraf- betalingen en RV — <i>Versements anticipés et Pr. m.</i>	Kohieren — <i>Rôles</i>		
						(a)	
Invoeren van een belasting van 0,2 % op de afle- ring van effecten aan toonder	—	—	—	—	—	800	Introduction d'une taxe de 0,2 % sur la livraison des titres au porteur.
Verhoging van de penale boeten	—	—	—	—	—	300	Majoration des amendes infligées par jugement.
Vermindering van drie tot twee maanden van de betaaltermijnen van accijnzen	—	—	—	—	—	— 6 200	Raccourcissement de trois à deux mois des délais de paiement des droits d'accises.
De strijd tegen de BTW-carrousels	—	—	—	—	—	2 000	Lutte contre les carrousels à la TVA.
Terugbetaling van de BTW op reductiebonnen	—	—	—	—	—	pm	Remboursement de la TVA sur les bons de réduc- tion.
Onderwerping aan de BTW van telecommunicatie via het buitenland	—	—	—	—	—	pm	Assujettissement à la TVA de télécommunications transmises via l'étranger.
Einde van de tijdelijke vermindering van de BTW- tarieven voor de bouw van bepaalde woningen.	—	—	—	—	—	500	Fin de l'abaissement temporaire des taux de TVA pour la construction de certains logements.
Gevolgen van het arrest van het Europees hof voor Justitie in verband met de grens- overschrijdende leasing van auto's	—	—	—	—	—	— 2 016	Conséquences de l'arrêt de la Cour européenne de Justice en matière de leasing transfrontalier de véhicules automobiles.
Vermindering van de BTW voor goederen en dien- sten voor chronische zieken						— 60	Réduction de la TVA pour les biens et services relatifs aux maladies chroniques.
Beperking van bepaalde vrijstellingen van de BTW voor bepaalde artistieke diensten						100	Limitation de certaines exonérations de la TVA de certaines prestations artistiques.
Vrijstelling voor bijkomende aanwerving van laag- geschoold personeel door een KMO				— 100			Déduction pour personnel supplémentaire peu qualifié dans certaines PME.
TOTAAL	— 307	7 091	— 19 273	— 1 398	0	— 4 101	TOTAL.

— 12 489

— 1 398

— 4 101

— 17 988

(a) Accijnzen : — 4 525
BTW : + 124
Registratie : + 300

(a) Accises : — 4 525
TVA : + 124
Enregistrement : + 300

TABEL III

**Raming van de lopende fiscale ontvangsten in 1998
volgens de gedesaggregeerde methode**

(In miljard frank)

TABLEAU III

**Estimation désagrégée des recettes fiscales
courantes de 1998**

(En milliards de francs)

ONTVANGSTEN — <i>RECETTES</i>	Ontvang- sten 1997 — <i>Recettes 1997</i>	Macro-economische referentiegrootheden — <i>Grandeurs macro-économiques de référence</i>	Elasticiteit — <i>Elasticité</i>		
I. DIRECTE BELASTINGEN. — <i>CONTRIBUTIONS DI- RECTES.</i>			1997	1998	Vershil in % — <i>Ecart en %</i>
A. PB — <i>IPP.</i>	1 017,9	Beroepsinkomsten. — <i>Revenus professionnels.</i> Loontrekkenden. — <i>Salariés</i> Zelfstandigen. — <i>Indépendants</i> Sociale bijdragen. — <i>Cotisations sociales</i> Niet-afreikbaar. — <i>Non déductibles</i>	4 501,6 927,8 - 1 397,4 22,7	4 653,1 965,4 - 1 438,1 25,6	3,4 4,1 2,9 12,8
		Belastbaar totaal. — <i>Total taxable</i>	4 054,7	4 206,0	3,7
		Werkgelegenheid. — <i>Emploi</i>	3 773,5	3 806,6	0,9
B. Ven. B. — <i>I. Soc.</i>	266,2	Vennootschappen. — <i>Sociétés.</i> Inkomsten + dividenden. — <i>Revenus + dividendes</i>	873,5	929,8	6,4
		Nationaal inkomen. — <i>Revenu na- tional</i>	6 993,6	7 280,7	4,1
C. Bevrijdende roerende voorheffing. — <i>Précompte mobilier libératoire</i>	68,6	Vermogensinkomsten. — <i>Revenus de la propriété.</i> van de particulieren met uitzondering van de huurgelden. — <i>des particuliers à l'exclusion des loyers</i>	1 063,0	1 075,5	1,2
D. Andere. — <i>Autres.</i>	62,2	Private consumptie. — <i>Consomma- tion privée</i>	5 409,4	5 581,1	3,2
II. DOUANEENACCIJZEN. — <i>DOUANE ET ACCISES.</i>					
A. Invoerrechten. — <i>Droits de douane.</i>	46,1	Invoer van goederen. — <i>Importations de biens</i>	5 063,3	5 402,6	6,7
B. Accijnzen en diversen. — <i>Accises et divers.</i>	216,9	Private consumptie tegen constante prijzen. — <i>Consommation privée à prix constants</i>	5 409,4	5 517,6	2,0
III. BTW EN REGISTRATIE. — <i>TVA ET ENREGISTRE- MENT.</i>					
A. BTW. — <i>TVA.</i>	647,1	Private consumptie. — <i>Consommation privée</i> Aankopen Overheid. — <i>Achats pouvoirs publics</i> Investerings woongebouwen. — <i>Logements neufs</i> Investerings Staat. — <i>Investisse- ments Etat</i>	5 409,4 187,2 432,9 124,8	5 581,1 195,0 445,7 133,0	3,2 4,2 3,0 6,6
		Totale grondslag. — <i>Assiette totale.</i>	6 154,3	6 354,8	3,3
B. Registratie en diversen. — <i>Enregistrement et divers.</i>	84,0	Investerings woongebouwen. — <i>Investissements immeubles d'habi- tation</i>	432,9	445,7	3,0
	2 408,9				
		BBP. — <i>PIB.</i> — in waarde. — <i>en valeur</i> — in volume. — <i>en volume</i> — prijs. — <i>prix</i>	4,3 % 2,7 % 1,5 %	3,9 % 2,5 % 1,4 %	
		Consumptieprijzen. — <i>Prix consommation.</i>	1,6 %	1,2 %	

(*) Logarithmische formulering van de belastinggroei.

(**) De raming van de douanerechten wordt afgestemd op deze
uitgevoerd door de diensten van de Europese Commissie.

(*) Formulation logarithmique de la croissance de l'impôt.

(**) L'estimation des droits de douane est alignée sur celle
effectuée par les services de la Commission européenne.

TABEL IV Lopende fiscale ontvangsten voor 1998 (In miljard frank)	TABLEAU IV Recettes fiscales courantes de 1998 (En milliards de francs)
I. Directe belastingen. — Contributions directes. A. BP: Belastingen op de beroepsinkomens. — <i>IPP: Impôts sur les revenus professionnels.</i> — ontvangsten 1997. — <i>recettes 1997.</i> — groei grondslag. — <i>croissance assiette.</i> — elasticiteit. — <i>élasticité.</i> — maatregelen. — <i>mesures.</i> — verschuivingen. — <i>glissements.</i> ontvangsten 1998. — recettes 1998 : B. Vennootschapsbelasting. — <i>Impôts Sociétés.</i> — ontvangsten 1997. — <i>recettes 1997.</i> $\log \frac{\text{Ven. Bel. (t)}}{\text{Ven. Bel. (t-1)}} = 0,514 * \log \frac{\text{Winst Ven. (t)}}{\text{Winst Ven. (t-1)}} + 0,637 * \log \frac{\text{Nat. Ink. (t)}}{\text{Nat. Ink. (t-1)}} = + 5,94 \%$ $\log \frac{\text{I. Soc. (t)}}{\text{I. Soc. (t-1)}} = 0,514 * \log \frac{\text{Bén. Soc. (t)}}{\text{Bén. Soc. (t-1)}} + 0,637 * \log \frac{\text{Rev. Nat. (t)}}{\text{Rev. Nat. (t-1)}} = + 5,94 \%$ — maatregelen. — <i>mesures.</i> — verschuivingen. — <i>glissements.</i> ontvangsten 1998. — recettes 1998 : C. Bevrijdende roerende voorheffing. — <i>Précompte mobilier libératoire.</i> — ontvangsten 1997. — <i>recettes 1997.</i> — groei grondslag. — <i>croissance assiette.</i> — elasticiteit. — <i>élasticité.</i> — maatregelen. — <i>mesures.</i> — verschuivingen. — <i>glissements.</i> ontvangsten 1998. — recettes 1998 : D. Andere. — <i>Autres.</i> — ontvangsten 1997. — <i>recettes 1997.</i> — groei grondslag. — <i>croissance assiette.</i> — elasticiteit. — <i>élasticité.</i> — maatregelen. — <i>mesures.</i> — verschuivingen. — <i>glissements.</i> ontvangsten 1998. — recettes 1998 :	1 017,9m 0,88 % en/et 2,83 % 1,00 en/et 1,65 - 12,5m - 2,00m en/et 5,20 = + 5,59 % } (1 017,9m - 2,00m) x 1,0559 - 7,3m = 266,2m log Nat. Ink. (t) / Nat. Ink. (t-1) = + 5,94 % - 1,3m 0 en/et 0 (266,2m + 0m) x 1,0594 - 1,3m = 280,7 68,6m 1,18 % 1,00 0 et/en 0 = + 1,18 % } (68,6m + 0m) x 1,0118 + 0m = 69,4 62,2m 3,17 % 0,82 0,0 0 en/et 0 = + 2,60 % } (62,2m + 0m) x 1,0260 + 0,0m = 63,9
Totale ontvangsten Directe belastingen. — <i>Recettes totales Contributions directes.</i>	1 479,3
II. Douane en Accijnzen. — Douane et accises. A. Invoerrechten. — <i>Droits de douane.</i> — ontvangsten 1997. — <i>recettes 1997.</i> — De raming van de douanerechten wordt afgestemd op deze uitgevoerd door de diensten van de Europese Commissie. — <i>L'estimation des droits de douane est alignée sur celle effectuée par les services de la Commission européenne.</i> B. Accijnzen en diversen. — <i>Accises et divers.</i> — ontvangsten 1997. — <i>recettes 1997.</i> — groei grondslag. — <i>croissance assiette.</i> — elasticiteit. — <i>élasticité.</i> — maatregelen. — <i>mesures.</i> — verschuivingen. — <i>glissements.</i> ontvangsten 1998. — recettes 1998 :	46,1m 216,9m 2,00 % 0,5 - 4,525m 0 en/et 0 = + 1,00 % } (216,9m + 0m) x 1,0100 - 4,525m = 214,5
Totale ontvangsten Douane en Accijnzen. — <i>Recettes totales Douane et Accises.</i>	255,1
III. BTW en Registratie. — TVA et Enregistrement. A. BTW — <i>TVA.</i> — ontvangsten 1997. — <i>recettes 1997.</i> — groei grondslag. — <i>croissance assiette.</i> — elasticiteit. — <i>élasticité.</i> — maatregelen. — <i>mesures.</i> — verschuivingen. — <i>glissements.</i> ontvangsten 1998. — recettes 1998 :	647,1m 3,3 % 0,9 + 0,1m - 0,6m et/en -1,1m = + 2,93 % } (647,1 - 0,6m) x 1,0293 - 1,0m = 664,5

Lopende fiscale ontvangsten voor 1998 (In miljard frank)	Recettes fiscales courantes de 1998 (En milliards de francs)
B. Registratie en diversen. — <i>Enregistrement et Divers.</i> — ontvangsten 1997. — <i>recettes 1997.</i> $\log \frac{\text{Reg. (t)}}{\text{Reg. (t-1)}} = 0,012 + 0,372 * \log \frac{\text{WON (t)}}{\text{WON (t-1)}} = + 3,92 \%$ — maatregelen. — <i>mesures.</i> — verschuivingen. — <i>glissements.</i> ontvangsten 1998. — recettes 1998 :	84,0m $\log \frac{\text{Enr. (t)}}{\text{Enr. (t-1)}} = 0,012 + 0,372 * \log \frac{\text{HAB (t)}}{\text{HAB (t-1)}} = + 3,92 \%$ + 0,3m 0 en/et 0 (84,0m + 0m) x 1,0392 + 0,3m = 87,6
Totale ontvangsten BTW en Registratie. — <i>Recettes totales TVA et Enregistrement.</i>	752,1
IV. Totale lopende fiscale ontvangsten. — Recettes fiscales courantes totales.	2 486,5

TABEL V-A

Ontvangsten tot financiering van andere Overheden*Verdeling volgens belasting*

(In miljoen frank)

TABLEAU V-A

Recettes finançant d'autres Pouvoirs*Répartition selon l'impôt*

(En millions de francs)

	1997	1998	1998	
	Realisaties — <i>Réalisations</i>	Initiële begroting — <i>Budget initial</i>	Begrotings- controle — <i>Contrôle budgétaire</i>	
Directe belastingen	485 069,4	515 720,2	522 234,9	Contributions directes.
— onroerende voorheffing	5 244,2	5 100,0	5 028,0	— précompte immobilier.
— spelen en weddenschappen	2 101,9	2 200,0	2 170,0	— jeux et paris.
— ontspanningstoestellen	1 700,2	1 500,0	1 830,0	— appareils de divertissement.
— belasting elektriciteitsproducenten .	1 500,0	—	—	— taxe producteurs d'électricité.
— PB (bedrijfsvoorheffing)	474 523,1	506 920,2	513 206,9	— IPP (précompte professionnel).
Douane	46 067,9	40 600,0	40 600,0	Douanes.
Accijnzen	662,5	590,0	590,0	Accises.
— minerale oliën en tabak	—	—	—	— huiles minérales et tabacs.
— energiebelasting	—	—	—	— cotisation sur l'énergie.
— openingstaks	662,5	590,0	590,0	— taxe d'ouverture.
— milieutaks	p.m.	p.m.	p.m.	— écotaxes.
BTW	522 046,1	524 078,5	524 947,5	TVA.
Registratie	21 580,4	20 871,0	22 430,0	Enregistrement.
Totaal lopende fiscale ontvangsten ...	1 075 426,3	1 101 859,7	1 110 802,4	Total recettes fiscales courantes.
Fiscale kapitaalontvangsten	28 583,6	27 500,0	27 200,0	Recettes fiscales de capital.
Totaal	1 104 009,9	1 129 359,7	1 138 002,4	Total.
p.m. : zuivere BTW	601 580,9	612 484,0	616 000,0	p.m. : recette TVA pure.

TABEL V-B

Ontvangsten tot financiering van andere Overheden
 Verdeling volgens begunstigde

(In miljoen frank)

TABLEAU V-B

Recettes finançant d'autres pouvoirs
 Répartition selon le pouvoir bénéficiaire

(En millions de francs)

	1997 Verwezen- lijkingen — 1997 <i>Réalisations</i>	1998 Oorspronkelijke begroting — 1998 <i>Budget initial</i>	1998 Begrotings- controle — 1998 <i>Contrôle budgétaire</i>	
Europese Unie.				Union européenne.
— douanerechten	46 067,9	40 600,0	40 600,0	— droits de douane.
— BTW	39 841,6	38 976,7	38 814,7	— TVA.
	85 909,5	79 576,7	79 414,7	
Gewesten.				Régions.
a) eigen ontvangsten.				a) recettes propres.
— onroerende voorheffing	5 244,2	5 100,0	5 028,0	— précompte immobilier.
— spelen en weddenschappen	2 101,9	2 200,0	2 170,0	— jeux et paris.
— ontspanningstoestellen	1 700,2	1 500,0	1 830,0	— appareils de divertissement.
— openingsbelasting	662,5	590,0	590,0	— taxe d'ouverture.
— milieubelasting	p.m.	p.m.	p.m.	— écotaxes.
— registratierechten	21 580,4	20 871,0	22 430,0	— droits d'enregistrement.
— successierechten	28 583,6	27 500,0	27 200,0	— droits de succession.
b) toegewezen aandeel PB	332 869,4	356 961,9	361 259,7	b) part attribuée IPP.
	392 742,2	414 722,9	420 507,7	
Gemeenschappen.				Communautés.
toegewezen gedeelten.				parts attribuées.
— PB	141 653,7	149 958,3	151 947,2	— IPP.
— BTW	359 509,2	361 128,3	361 447,6	— TVA.
	501 162,9	511 086,6	513 394,8	
Sociale zekerheid.				Sécurité sociale.
toegewezen ontvangsten.				recettes affectées.
— RSZ	113 575,3	113 090,8	113 763,1	— ONSS.
— RSVZ	6 720,0	6 632,7	6 672,1	— INASTI.
— RSZ Provinciale & Plaats. Over- heidsdiensten	3 000,0	3 350,0	3 350,0	— ONSS Adm. Provinciales & Lo- cales.
— Plaatselijke Werkgelegenheids- agentschappen	900,0	900,0	900,0	— Agences Locales pour l'Emploi.
	124 195,3	123 973,5	124 685,2	
TOTAAL	1 104 009,9	1 129 359,7	1 138 002,4	TOTAL.

TABEL VI-A
Totale ontvangsten
(In miljoen frank)

TABLEAU VI-A
Recettes totales
(En millions de francs)

	1997	1998		Verschil 98/97 — <i>Ecarts 98/97</i>	Verschil 98/97 in % — <i>Ecarts 98/97 en %</i>	
	Verwezenlijkingen — <i>Réalisations</i>	Oorspr. raming — <i>Estimation initiale</i>	Begrotingscontrole — <i>Contrôle budgétaire</i>			
LOPENDE FISCALE ONTVANGSTEN. Directe belastingen.						RECETTES FISCALES COURANTES. Contributions directes.
Verkeersbelasting	39 254,7	36 650,0	40 400,0	1 145,3	2,92	Taxe de circulation.
Belasting op de inverterstelling	7 865,1	8 100,0	7 900,0	34,9	0,44	Taxe de mise en circulation.
Eurovignet	3 374,6	3 700,0	3 500,0	125,4	3,72	Eurovignette.
Compenser. heffing inzake accijnzen ..	7 937,0	7 350,0	8 200,0	263,0	3,31	Prélèvement compensatoire d'accises.
Belast. op spelen en weddenschappen	2 101,9	2 200,0	2 170,0	68,1	3,24	Taxe sur les jeux et paris
en automat. ontspanningstoestellen ...	1 700,2	1 500,0	1 830,0	129,8	7,63	et les appareils automat.
Onroerende voorheffing	5 244,2	5 100,0	5 028,0	— 216,2	— 4,12	Précompte immobilier.
Roerende voorheffing	105 301,7	87 600,0	105 600,0	298,3	0,28	Précompte mobilier.
w.o.: RV dividenden	42 375,2	39 000,0	42 500,0	124,8	0,29	soit : Pr.M. dividendes.
RV andere	63 297,9	49 000,0	63 500,0	202,1	0,32	Pr.M. autres.
Kohieren	— 371,4	— 400,0	— 400,0	— 28,6	7,70	Rôles.
Voorafbetalingen	308 226,0	299 600,0	310 000,0	1 774,0	0,58	Versements anticipés.
Kohieren	— 21 276,2	— 16 750,0	— 14 530,0	6 746,2	— 31,71	Rôles.
w.o.: Kohieren vennootschappen	— 320,3	8 400,0	5 000,0	5 320,3	—	soit : Rôles sociétés.
Kohieren nat.pers.	— 24 305,8	— 28 400,0	— 22 830,0	1 475,8	— 6,07	Rôles pers. phys.
Kohieren BNI	3 349,9	3 250,0	3 300,0	— 49,9	— 1,49	Rôles INR.
Bedrijfsvoorheffing	954 926,1	1 027 000,0	1 008 200,0	53 873,9	5,65	Précompte professionnel.
w.o.: Bronheffing	946 687,6	1 022 000,0	1 000 600,0	53 912,4	5,69	soit : Source.
Kohieren	7 638,5	5 000,0	7 600,0	— 38,5	— 0,50	Rôles.
Andere	860,3	1 200,0	900,0	39,7	4,61	Autres.
<i>Totaal Directe belastingen</i>	<i>1 414 915,6</i>	<i>1 463 250,0</i>	<i>1 479 198,0</i>	<i>64 282,4</i>	<i>4,54</i>	<i>Total Contributions directes.</i>
Douane	46 067,9	40 600,0	40 600,0	— 5 467,9	— 11,87	Douane.
Accijnzen en diversen	216 855,1	217 500,0	214 500,0	— 2 355,1	— 1,09	Accises et divers.
<i>Totaal Douane en Accijnzen</i>	<i>262 923,0</i>	<i>258 100,0</i>	<i>255 100,0</i>	<i>— 7 823,0</i>	<i>— 2,98</i>	<i>Total Douane et Accises.</i>
BTW	647 073,3	656 934,0	664 500,0	17 426,7	2,69	TVA.
Registratie en diversen	84 012,6	83 600,0	87 600,0	3 587,4	4,27	Enregistrement et divers.
<i>Totaal BTW en Registratie</i>	<i>731 085,9</i>	<i>740 534,0</i>	<i>752 100,0</i>	<i>21 014,1</i>	<i>2,87</i>	<i>Total TVA et Enregistrement.</i>
<i>Totaal lopende fiscale ontvangsten</i>	<i>2 408 924,5</i>	<i>2 461 884,0</i>	<i>2 486 398,0</i>	<i>77 473,5</i>	<i>3,22</i>	<i>Total recettes fiscales courantes.</i>

TABEL VI-A
Totale ontvangsten
(In miljoen frank)

TABLEAU VI-A
Recettes totales
(En millions de francs)

	1997	1998		Verschil 98/97 — <i>Ecart</i> 98/97	Verschil 98/97 in % — <i>Ecart</i> 98/97 en %	
	Verwezenlijkingen — <i>Réalisations</i>	Oorspr. raming — <i>Estimation initiale</i>	Begrotingscontrole — <i>Contrôle budgétaire</i>			
LOPENDE NIET-FISCALE ONTVANGSTEN.						RECETTES NON FISCALES COURANTES.
— Financiën	29 124,7	39 226,6	44 158,8	15 034,1	51,62	— Finances.
— Andere departementen	62 181,4	64 896,1	68 321,1	6 139,7	9,87	— Autres départements.
<i>Totaal lopende niet-fiscale ontvangsten</i>	91 306,1	104 122,7	112 479,9	21 173,8	23,19	<i>Total recettes non fiscales courantes.</i>
LOPENDE ONTVANGSTEN	2 500 230,6	2 566 006,7	2 598 877,9	98 647,3	3,95	RECETTES COURANTES.
FISCALE KAPITAALONTVANGSTEN	28 583,6	27 500,0	27 200,0	— 1 383,6	— 4,84	RECETTES FISCALES DE CAPITAL.
NIET-FISCALE KAPITAALONTVANGSTEN	18 563,6	27 321,8	27 210,1	8 646,5	46,58	RECETTES NON FISCALES DE CAPITAL.
KAPITAALONTVANGSTEN	47 147,2	54 821,8	54 410,1	7 262,9	15,40	RECETTES DE CAPITAL.
TOTAAL	2 547 377,8	2 620 828,5	2 653 288,0	105 910,2	4,16	TOTAL.

TABEL VI-B

Ontvangsten tot financiering van andere Overheden

(In miljoen frank)

TABLEAU VI-B

Recettes finançant d'autres pouvoirs

(En millions de francs)

	1997	1998		Verschil 98/97 — <i>Ecart</i> 98/97	Verschil 98/97 in % — <i>Ecart</i> 98/97 en %	
	Verwezen- lijkingen — <i>Réalisations</i>	Oorspronk. raming — <i>Estimation initiale</i>	Begrotings- controle — <i>Contrôle budgétaire</i>			
LOPENDE FISCALE ONTVANGSTEN.						RECETTES FISCALES COURANTES.
Directe belastingen.						Contributions directes.
Verkeersbelasting	—	—	—	—	—	Taxe de circulation.
Belasting op de inverkeerstelling	—	—	—	—	—	Taxe de mise en circulation.
Eurovignet	—	—	—	—	—	Eurovignette.
Compenserende heffing inzake accijnzen	—	—	—	—	—	Prélèvement compensatoire d'accises.
Belasting op spelen en weddenschappen	2 101,9	2 200,0	2 170,0	68,1	3,24	Taxe sur les jeux et paris.
en automatische ontspanningstoestellen	1 700,2	1 500,0	1 830,0	129,8	7,63	et les appareils automatiques.
Onroerende voorheffing	5 244,2	5 100,0	5 028,0	— 216,2	— 4,12	Précompte immobilier.
Roerende voorheffing	—	—	—	—	—	Précompte mobilier.
w.o. : R.V. dividenden	—	—	—	—	—	soit : Pr. M. dividendes.
R.V. andere	—	—	—	—	—	Pr. M. autres.
Kohieren	—	—	—	—	—	Rôles.
Voorafbetalingen	1 500,0	—	—	— 1 500,0	— 100,00	Versements anticipés.
Kohieren	—	—	—	—	—	Rôles.
w.o. : Kohieren vennootschappen	—	—	—	—	—	soit : Rôles sociétés.
Kohieren nat. pers.	—	—	—	—	—	Rôles pers. phys.
Kohieren BNI	—	—	—	—	—	Rôles INR.
Bedrijfsvoorheffing	474 523,1	506 920,2	513 206,9	38 683,8	8,15	Précompte professionnel.
w.o. : Bronheffing	474 523,1	506 920,2	513 206,9	38 683,8	8,15	soit : Source.
Kohieren	—	—	—	—	—	Rôles.
Andere	—	—	—	—	—	Autres.
<i>Totaal Directe belastingen</i>	<i>485 069,4</i>	<i>515 720,2</i>	<i>522 234,9</i>	<i>37 165,5</i>	<i>7,66</i>	<i>Total Contributions directes.</i>
Douane	46 067,9	40 600,0	40 600,0	— 5 467,9	— 11,87	Douane.
Accijnzen en diversen	662,5	590,0	590,0	— 72,5	— 10,94	Accises et divers.
<i>Totaal Douane en Accijnzen</i>	<i>46 730,4</i>	<i>41 190,0</i>	<i>41 190,0</i>	<i>— 5 540,4</i>	<i>— 11,86</i>	<i>Total Douane et Accises.</i>
BTW	522 046,1	524 078,5	524 947,5	2 901,4	0,56	TVA.
Registratie en diversen	21 580,4	20 871,0	22 430,0	849,6	3,94	Enregistrement et divers.
<i>Totaal BTW en Registratie</i>	<i>543 626,5</i>	<i>544 949,5</i>	<i>547 377,5</i>	<i>3 751,0</i>	<i>0,69</i>	<i>Total TVA et Enregistrement.</i>
<i>Totaal lopende fiscale ontvangsten</i>	<i>1 075 426,3</i>	<i>1 101 859,7</i>	<i>1 110 802,4</i>	<i>35 376,1</i>	<i>3,29</i>	<i>Total recettes fiscales courantes.</i>

TABEL VI-B

Ontvangsten tot financiering van andere overheden

(In miljoen frank)

TABLEAU VI-B

Recettes finançant d'autres pouvoirs

(En millions de francs)

	1997	1998		Verschil 98/97 — <i>Ecart</i> 98/97	Verschil 98/97 in % — <i>Ecart</i> 98/97 en %	
	Verwezen- lijkingen — <i>Réalisations</i>	Oorspronk. raming — <i>Estimation initiale</i>	Begrotings- controle — <i>Contrôle budgétaire</i>			
LOPENDE NIET-FISCALE ONTVANGSTEN.						RECETTES NON FISCALES COURANTES.
— Financiën	—	—	—	—	—	— Finances.
— Andere departementen	—	—	—	—	—	— Autres départements.
<i>Totaal lopende niet-fiscale ontvangsten</i>	—	—	—	—	—	<i>Total recettes non fiscales courantes.</i>
LOPENDE ONTVANGSTEN	1 075 426,3	1 101 859,7	1 110 802,4	35 376,1	3,29	RECETTES COURANTES.
FISCALE KAPITAALONTVANGSTEN	28 583,6	27 500,0	27 200,0	– 1 383,6	– 4,84	RECETTES FISCALES DE CAPITAL.
NIET-FISCALE KAPITAALONTVANGSTEN	—	—	—	—	—	RECETTES NON FISCALES DE CAPITAL.
KAPITAALONTVANGSTEN	28 583,6	27 500,0	27 200,0	– 1 383,6	– 4,84	RECETTES DE CAPITAL.
TOTAAL	1 104 009,9	1 129 359,7	1 138 002,4	33 992,5	3,08	TOTAL.

TABEL VI-C
Rijksmiddelenontvangsten
(In miljoen frank)

TABLEAU VI-C
Recettes Voies et Moyens
(En millions de francs)

	1997	1998		Vershil 98/97 in % — <i>Ecart</i> s 98/97	Vershil 98/97 in % — <i>Ecart</i> s 98/97 en %	
	Verwezen- lijkingen — <i>Réalisations</i>	Oorspronke- lijke raming — <i>Estimation initiale</i>	Begrotings- controle — <i>Contrôle budgétaire</i>			
LOPENDE FISCALE ONTVANGSTEN.						RECETTES FISCALES COURANTES.
Directe belastingen.						Contributions directes.
Verkeersbelasting	39 254,7	36 650,0	40 400,0	1 145,3	2,92	Taxe de circulation.
Belasting op inverterstelling	7 865,1	8 100,0	7 900,0	34,9	0,44	Taxe de mise en circulation.
Eurovignet	3 374,6	3 700,0	3 500,0	125,4	3,72	Eurovignette.
Compenserende heffing inzake accijnzen	7 937,0	7 350,0	8 200,0	263,0	3,31	Prélèvement compensatoire d'accises.
Belasting op spelen en weddenschappen en	—	—	—	—	—	Taxe sur les jeux et paris et
automatische ontspanningstoestellen	—	—	—	—	—	les appareils automatiques.
Onroerende voorheffing	—	—	—	—	—	Précompte immobilier.
Roerende voorheffing	105 301,7	87 600,0	105 600,0	298,3	0,28	Précompte mobilier.
w.o. :RV dividenden	42 375,2	39 000,0	42 500,0	124,8	0,29	soit : Pr. M. dividendes.
RV andere	63 297,9	49 000,0	63 500,0	202,1	0,32	Pr. M. autres.
Kohieren	— 371,4	— 400,0	— 400,0	— 28,6	7,70	Rôles.
Voorafbetalingen	306 726,0	299 600,0	310 000,0	3 274,0	1,07	Versements anticipés.
Kohieren	— 21 276,2	— 16 750,0	— 14 530,0	6 746,2	— 31,71	Rôles.
w.o. :Kohieren vennootschappen	— 320,3	8 400,0	5 000,0	5 320,3		soit : Rôles de sociétés.
Kohieren nat. pers.	— 24 305,8	— 28 400,0	— 22 830,0	1 475,8	— 6,07	Rôles pers. phys.
Kohieren BNI	3 349,9	3 250,0	3 300,0	— 49,9	— 1,49	Rôles INR.
Bedrijfsvoorheffing	479 803,0	520 079,8	494 993,1	15 190,1	3,17	Précompte professionnel.
w.o. :Bronheffing	472 164,5	515 079,8	487 393,1	15 228,6	3,23	soit : Source.
Kohieren	7 638,5	5 000,0	7 600,0	— 38,5	— 0,5	Rôles.
Andere	860,3	1 200,0	900,0	39,7	4,61	Autres.
<i>Totaal Directe belastingen</i>	929 846,2	947 529,8	956 963,1	27 116,9	2,92	<i>Total Contributions directes.</i>
Douane	—	—	—	—	—	Douanes.
Accijnzen en diversen	216 192,6	216 910,0	213 910,0	— 2 282,6	— 1,06	Accises et divers.
<i>Totaal Douane en accijnzen</i>	216 192,6	216 910,0	213 910,0	— 2 282,6	— 1,06	<i>Total Douanes et Accises.</i>
BTW	125 027,2	132 855,5	139 552,5	14 525,3	11,62	TVA.
Registratie en diversen	62 432,2	62 729,0	65 170,0	2 737,8	4,39	Enregistrement et divers.
<i>Totaal BTW en Registratie</i>	187 459,4	195 584,5	204 722,5	17 263,1	9,21	<i>Total TVA et Enregistrement.</i>
<i>Totaal lopende fiscale ontvangsten</i>	1 333 498,2	1 360 024,3	1 375 595,6	42 097,4	3,16	<i>Total recettes fiscales courantes.</i>

TABEL VI-C
Rijksmiddelenontvangsten
(In miljoen frank)

TABLEAU VI-C
Recettes Voies et Moyens
(En millions de francs)

	1997	1998		Verschil 98/97 — <i>Ecart</i> s 98/97	Verschil 98/97 in % — <i>Ecart</i> s 98/97 en %	
	Verwezen- lijkingen — <i>Réalisations</i>	Oorspronke- lijke raming — <i>Estimation initiale</i>	Begrotings- controle — <i>Contrôle budgétaire</i>			
LOPENDE NIET-FISCALE ONTVANGSTEN.						RECETTES NON FISCALES COURANTES.
— Financiën	29 124,7	39 226,6	44 158,8	15 034,1	51,62	— Finances.
— Andere departementen	62 181,4	64 896,1	68 321,1	6 139,7	9,87	— Autres départements.
<i>Totaal lopende niet-fiscale ontvangsten</i>	91 306,1	104 122,7	112 479,9	21 173,8	23,19	<i>Total recettes non fiscales courantes.</i>
LOPENDE ONTVANGSTEN	1 424 804,3	1 464 147,0	1 488 075,5	63 271,2	4,44	RECETTES COURANTES.
KAPITAALONTVANGSTEN.						RECETTES DE CAPITAL.
— Fiscale	—	—	—	—	—	— Fiscales.
— Niet-fiscale	18 563,6	27 321,8	27 210,1	8 646,5	46,58	— Non fiscales.
KAPITAALONTVANGSTEN	18 563,6	27 321,8	27 210,1	8 646,5	46,58	RECETTES DE CAPITAL.
TOTAAL	1 443 367,9	1 491 468,8	1 515 285,6	71 917,7	4,98	TOTAL.

HOOFDSTUK II

De uitgaven

Afdeling 1

De uitvoering van de begroting 1997 ⁽¹⁾

A. Evolutie van de kredieten en hun aanwending

De kredieten 1997 kenden de volgende evolutie :
— Oorspronkelijke begroting : 1 679,6 miljard frank.
— Na begrotingscontrole en andere aanpassingen : 1 668,0 miljard frank.

CHAPITRE II

Les dépenses

Section 1

L'exécution du budget 1997 ⁽¹⁾

A. Evolution des crédits et leur consommation

Les crédits 1997 ont évolué comme suit :
— Budget initial : 1 679,6 milliards de francs.
— Après contrôle budgétaire et autres ajustements : 1 668,0 milliards de francs.

(1) Optiek Algemene toelichting.

(1) Dans l'optique de l'Exposé général.

De hiernavolgende tabel toont de evolutie per departement :

TABEL 1
Begroting 1997
Optiek : ordonnanceringskredieten
(In miljoen frank)

Le tableau suivant montre l'évolution par département :

TABLEAU 1
Budget 1997
Optique : crédits d'ordonnancements
(En millions de francs)

	Initieel — <i>Initial</i>	Lopende bijkredieten (a) — <i>Crédits supplémentaires en cours (a)</i>	Transfers — <i>Transferts</i>	Kredieten vorige jaren — <i>Crédits années antérieures</i>	Totaal — <i>Total</i>
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5) = (1 + 2 + 3 + 4)
01 Dotatiën. — <i>Dotations</i>	12 122,4	20,6	—	—	12 143,0
11 Eerste Minister. — <i>Premier Ministre</i>	22 586,5	— 430,8	28,5	51,7	22 235,9
12 Justitie. — <i>Justice</i>	37 081,3	61,3	—	115,7	37 258,3
13 Binnenlandse Zaken. — <i>Intérieur</i>	12 441,0	287,2	9,1	85,7	12 823,0
14 Buitenlandse Zaken. — <i>Affaires étrangères</i>	10 791,3	92,6	62,5	85,3	11 031,7
15 Ontwikkelingssamenwerking. — <i>Coopération au Développement</i>	21 757,5	— 404,8	— 59,8	4,0	21 296,9
16 Landsverdediging. — <i>Défense nationale</i>	97 884,4	— 348,3	0,4	361,2	97 897,7
17 Rijkswacht. — <i>Gendarmerie</i>	28 848,4	107,4	—	4,6	28 960,4
18 Financiën. — <i>Finances</i>	53 359,9	— 1 137,8	1 202,1	13,1	53 437,3
19 Openbaar Ambt. — <i>Fonction publique</i>	1 233,4	5,8	— 22,2	0,1	1 217,1
20 Regie der Gebouwen. — <i>Régie des Bâtiments</i>	17 058,9	— 342,9	1,5	—	16 717,5
21 Pensioenen. — <i>Pensions</i>	224 124,6	— 1 764,3	—	68,2	222 428,5
23 Teverkstelling en Arbeid. — <i>Emploi et Travail</i>	21 246,4	1 154,0	0,3	6,5	22 407,2
26 Sociale Zaken, Volksgezondheid. — <i>Affaires sociales, Santé publique</i>	114 293,8	— 705,3	1,6	50,6	113 640,7
27 Globale subsidie aan de sociale zekerheid. — <i>Sub- vention globale à la Sécurité sociale</i>	188 200,0	—	—	—	188 200,0
31 Middenstand en Landbouw. — <i>Classes moyennes et Agriculture</i>	49 181,4	79,7	3,5	3,4	49 268,0
32 Economische Zaken. — <i>Affaires économiques</i>	11 418,7	95,4	0,8	8,6	11 523,5
33 Verkeer en Infrastructuur. — <i>Communications et Infrastructure</i>	85 704,6	— 598,2	0,1	11,7	85 118,2
34 PTT. — <i>PTT</i>	8 800,0	—	—	—	8 800,0
59 Provisie Ambtenarenzaken. — <i>Provision Fonction publique</i>	2 551,9	26,4	— 1 228,4	—	1 349,9
61 Provisie RMT. — <i>Provision RMT</i>	800,0	— 586,3	—	—	213,7
Indexprovisie. — <i>Provision index</i>	— 918,6	918,6	—	—	0,0
Subtotaal. — <i>Sous-total</i>	1 020 567,8	— 3 469,7	—	870,4	1 017 968,5
51 Rijksschuld. — <i>Dette publique</i>	659 067,7	— 9 000,0	—	—	650 067,7
Algemeen totaal. — <i>Total général</i>	1 679 635,5	— 12 469,7	—	870,4	1 668 036,2

(a) Het betreft alle toegekende bijkredieten (dus niet alleen deze die voortvloeien uit de begrotingscontrole).

(a) Il s'agit de tous les crédits supplémentaires octroyés (donc non seulement ceux résultant du contrôle budgétaire).

De volgende tabel vergelijkt de toegestane kredieten met de gerealiseerde ordonnanceringen (op basis van de thans beschikbare gegevens) :

TABEL 2

Vergelijking toegestane kredieten — gerealiseerde ordonnanceringen

(In miljard frank)

	Toegestane kredieten — <i>Crédits octroyés</i>	Gerealiseerde ordonnanceringen — <i>Ordonnancements réalisés</i>	Verschil — <i>Différence</i>	
	(1)	(2)	(3) = (1) – (2)	
Kredieten 1997	1 667,1	1 587,5	+ 79,6	Crédits 1997.
Kredieten voorgaande jaren	0,9	0,6	+ 0,3	Crédits années antérieures.
Overgedragen kredieten	(a)	30,7	– 30,7	Crédits reportés.
Totaal	1 668,0	1 618,8	+ 49,2	Total

(a) De van 1996 overgedragen kredieten bedroegen 36,0 miljard frank.

Uit deze tabel blijkt, dat de verwezenlijkte ordonnanceringen, zoals traditioneel, lager zullen liggen dan de beschikbare kredieten, namelijk ten belope van 49,2 miljard frank. De vergelijkbare gegevens bedragen ongeveer 19 miljard frank in 1996, ongeveer 37 miljard frank in 1995, ongeveer 36 miljard frank in 1994 en ongeveer 33 miljard frank in 1993. Het hogere cijfer is grotendeels te verklaren door het hoge bedrag van de niet-geordonnanceerde kredieten van het begrotingsjaar 1997, (maar de overdracht naar 1998, namelijk ongeveer 38 miljard frank is iets groter dan vorig jaar), terwijl anderzijds proportioneel minder geordonnanceerd werd op de van 1996 overgedragen kredieten die op hun beurt ook iets lager waren dan het vorig jaar.

Op de kredieten van het lopende begrotingsjaar 1997 werd 79,6 miljard frank ⁽¹⁾ niet geordonnanceerd. Hiervan zou ongeveer 35 miljard frank ⁽²⁾ kunnen worden geannuleerd, hetzij omdat het niet-gebruikte kredieten van de Rijksschuldbegroting betreft (ongeveer 22,5 miljard frank ⁽³⁾), hetzij omdat het niet-gebruikte gesplitste ordonnanceringskredieten betreft (ongeveer 4 miljard frank) en hetzij om-

⁽¹⁾ Vorig jaar bedroeg dit bedrag 59 miljard frank.

⁽²⁾ Vorig jaar bedroeg dit bedrag 18 miljard frank.

⁽³⁾ In de gedebudgetteerde verrichtingen werden evenwel meer intrestbetalingen opgenomen (gekapitaliseerde intresten voor 3,5 miljard frank).

Le tableau suivant compare les crédits octroyés avec les ordonnancements réalisés (sur base des données disponibles actuellement) :

TABLEAU 2

Comparaison des crédits octroyés avec les ordonnancements réalisés

(En milliards de francs)

De ce tableau, il s'avère que, comme il est de tradition, les ordonnancements réalisés seront inférieurs aux crédits disponibles à concurrence de 49,2 milliards de francs. Les données comparables se montent à environ 19 milliards de francs en 1996, environ 37 milliards de francs en 1995, environ 36 milliards de francs en 1994 et environ 33 milliards de francs en 1993. Ce montant plus élevé s'explique en grande partie par le montant élevé des crédits non ordonnancés de l'année budgétaire 1997 (toutefois, le report vers 1998, à savoir environ 38 milliards de francs, est un peu plus élevé que l'année passée), tandis que d'autre part, il a été proportionnellement moins ordonnancé sur les crédits reportés de 1996 qui, eux, étaient également moins élevés que l'année précédente.

Sur les crédits de l'année budgétaire 1997, 79,6 milliards de francs ⁽¹⁾ n'ont pas été ordonnancés. De ce montant, environ 35 milliards de francs ⁽²⁾ peuvent être annulés, soit parce qu'il s'agit de crédits non utilisés du budget de la dette (environ 22,5 milliards de francs ⁽³⁾), soit parce qu'il s'agit de crédits d'ordonnancement dissociés non utilisés (environ 4 milliards de francs), soit parce qu'il s'agit de crédits

⁽¹⁾ L'année précédente, ce montant s'élevait à 59 milliards de francs.

⁽²⁾ L'année précédente, ce montant s'élevait à 18 milliards de francs.

⁽³⁾ Toutefois, dans les opérations hors budget plus de paiements d'intérêts que prévu ont été réalisés (intérêts capitalisés pour 3,5 milliards de francs).

dat het niet vastgelegde niet-gesplitste kredieten betreft (buiten de Rijksschuldbegroting) (ongeveer 8,5 miljard frank). Het overschot (ongeveer 44 miljard frank ⁽¹⁾) heeft betrekking, eensdeels op de traditionele overdracht in verband met vastgelegde maar nog niet-geordnanceerde niet-gesplitste kredieten (geraamd op 38 miljard frank) en anderdeels op niet-aangerekende variabele kredieten (ongeveer 6 miljard frank).

TABEL 3

**De begrotingskredieten 1997
en hun aanwending**

(In miljard frank)

	Kredieten voor vastleggingen (¹) — <i>Crédits en engagements</i> (¹)	Kredieten voor ordonnanceren- gingen (¹) — <i>Crédits en ordonnan- cements</i> (¹)	Vastleggingen (²) — <i>Engagements</i> (²)	Ordonnan- ceringen (³) — <i>Ordonnan- cements</i> (³)	
01 Dotatiën	12,1	12,1	12,1	12,1	01 Dotations.
11 Eerste Minister	20,9	22,2	20,5	21,5	11 Premier Ministre.
12 Justitie	37,1	37,3	36,1	36,1	12 Justice.
13 Binnenlandse Zaken	13,3	12,8	12,7	10,7	13 Intérieur.
14 Buitenlandse Zaken	11,3	11,0	10,3	10,0	14 Affaires étrangères
15 Ontwikkelingssamenwerking.	20,5	21,3	19,8	19,7	15 Coopération au Développe- ment.
16 Landsverdediging	103,4	97,9	102,7	96,3	16 Défense nationale.
17 Rijkswacht	28,9	29,0	28,7	28,5	17 Gendarmerie.
18 Financiën	53,4	53,4	51,6	48,6	18 Finances.
19 Openbaar Ambt	1,2	1,2	1,1	1,1	19 Fonction publique.
20 Regie der Gebouwen	16,7	16,7	16,6	16,6	20 Régie des Bâtiments.
21 Pensioenen	222,4	222,4	218,8	219,0	21 Pensions.
23 Tewerkstelling en Arbeid	23,1	22,4	20,6	20,5	23 Emploi et Travail.
26 Sociale Zaken, Volksgezond- heid	113,4	113,6	112,8	112,0	26 Affaires Sociales, Santé publi- que.
27 Globale subsidie sociale zeker- heid	188,2	188,2	188,2	188,2	27 Subvention globale Sécurité sociale.
31 Middenstand, Landbouw	46,7	49,3	46,8	49,0	31 Classes Moyennes, Agricultu- re.
32 Economische Zaken	13,2	11,5	11,9	10,1	32 Affaires économiques.
33 Verkeer, Infrastructuur	85,3	85,1	84,3	83,6	33 Communications, Infrastruc- ture.
34 PTT	8,8	8,8	8,8	8,8	34 PTT.
59 Provisie Openbaar Ambt	1,3	1,3	0,0	0,0	59 Provision Fonction publique.
61 Provisie RMT	0,2	0,2	0,0	0,0	61 Provision RTM.
Subtotaal	1 021,4	1 017,7	1 004,7	992,4	Sous-total.
50 Rijksschuld	650,0	650,0	625,8	626,3	50 Dette publique.
Algemeen totaal	1 671,4	1 668,0	1 630,5	1 618,8	Total général.

(¹) Met inbegrip van de bijkredieten voor vorige jaren (0,9 miljard frank).

(²) Met inbegrip van de vastleggingen op de bijkredieten voor vorige jaren (0,8 miljard frank).

(³) Met inbegrip van de ordonnanceren op overgedragen kredieten (30,7 miljard frank) en ordonnanceren op de bijkredieten voor vorige jaren (0,6 miljard frank).

(¹) Vorig jaar bedroeg dit bedrag 41 miljard frank.

non dissociés non engagés (hors budget de la dette) (environ 8,5 milliards de francs). Le solde (environ 44 milliards de francs ⁽¹⁾) concerne, d'une part, le report traditionnel relatif aux crédits non dissociés déjà engagés mais pas encore ordonnancés (estimé à 38 milliards de francs) et, d'autre part, des crédits variables non imputés (environ 6 milliards de francs).

TABLEAU 3

**Les crédits budgétaires 1997
et leur utilisation**

(En milliards de francs)

(¹) Y compris les crédits supplémentaires pour années antérieures (0,9 milliard de francs).

(²) Y compris les engagements sur les crédits supplémentaires pour années antérieures (0,8 milliard de francs).

(³) Y compris les ordonnancements sur les crédits reportés (30,7 milliards de francs) et les ordonnancements sur les crédits supplémentaires pour années antérieures (0,6 milliard de francs).

(¹) L'année précédente, ce montant s'élevait à 41 milliards de francs.

De toestand inzake de (gesplitste) vastleggingskredieten is als volgt :

1. Aangegane vastleggingen

— Niet-betalde vastleggingen op 1 januari 1997 : 134,1 miljard frank, zijnde het gecumuleerde bedrag van de vastleggingen uit het verleden die nog niet geordonnanceerd zijn.

— Vastleggingen van 1997 : 33,7 miljard frank.

— Totaal niet-betalde vastleggingen en vastleggingen 1997 : 167,8 miljard frank.

2. Gerealiseerde ordonnancerings

In de loop van het begrotingsjaar 1997 zijn de volgende ordonnancerings gerealiseerd op de vastleggingen uit de jaren :

	In miljard frank
1993 en voorgaande	8,5
1994	1,9
1995	6,5
1996	7,3
1997	5,4
TOTAAL	29,6

3. Op 31 december 1997 bedroegen niet-betalde vastleggingen 138,2 miljard frank.

B. Saldo van de begrotingsverrichtingen

TABEL 4

Evolutie van het saldo van de begrotingsverrichtingen

(In miljard frank)

	Initieel — <i>Initial</i>	Begrotingscontrole — <i>Contrôle budgétaire</i>	Resultaat — <i>Résultat</i>	
Uitgaven	1 679,6	1 668,0	1 618,8	Dépenses.
Ontvangsten	1 467,0	1 445,0	1 444,2	Recettes.
Saldo van de begrotingsverrichtingen	— 212,6	— 223,0	— 174,6	Solde des opérations budgétaires.

De oorspronkelijke goedgekeurde begroting vertoonde een begrotingssaldo van – 212,6 miljard frank, tijdens de begrotingscontrole werd dit saldo – 223,0 miljard frank. Het resultaat zoals dit thans wordt geraamd in termen van ordonnancerings belooft – 174,6 miljard frank.

La situation en matière de crédits (dissociés) d'engagement est la suivante :

1. Engagements contractés

— Encours au 1^{er} janvier 1997 : 134,1 milliards de francs : c'est le montant cumulé des engagements du passé qui ne sont pas encore ordonnancés.

— Engagements de 1997 : 33,7 milliards de francs.

— Total encours et engagements 1997 : 167,8 milliards de francs.

2. Ordonnancements réalisés

Au cours de l'année 1997, les ordonnancements suivants ont été réalisés sur les engagements des années :

	En milliards de francs
1993 et précédentes	8,5
1994	1,9
1995	6,5
1996	7,3
1997	5,4
TOTAL	29,6

3. Au 31 décembre 1997, le nouvel encours s'élevait à 138,2 milliards de francs.

B. Solde des opérations budgétaires

TABEAU 4

Evolution du solde des opérations budgétaires

(En milliards de francs)

Le budget initial affichait un solde budgétaire de – 212,6 milliards de francs. Lors du contrôle budgétaire, ce solde est devenu – 223,0 milliards de francs. Le résultat, tel qu'il a été estimé actuellement en termes d'ordonnancements, s'élève à – 174,6 milliards de francs.

C. Evolutie van de schuld

Vanwege de hoge schuldratio van ons land is de jaarlijkse evolutie van de schuld een bepalende factor in onze overheidsfinanciën : de nominale verandering van de rijksschuld van jaar tot jaar heeft een rechtstreekse weerslag op de rentelasten. Tabel 5 toont de ontwikkeling van de rijksschuld.

C. Evolution de la dette

Vu l'endettement important de notre pays, l'évolution annuelle de la dette est un facteur déterminant pour nos finances publiques : la variation nominale de la dette publique d'année en année a un effet direct sur les charges d'intérêts. Le tableau 5 reprend l'évolution de la dette publique.

TABEL 5

Ontwikkeling van de rijksschuld

(In miljard frank)

TABLEAU 5

Développement de la Dette publique

(En milliards de francs)

	1988	1990	1992	1994	1995	1996	1997	
Nominale verandering van de schuld	489,8	436,4	537,7	262,8	193,7	76,3	200,1	Variation nominale de la dette.
Externe factoren :								Facteurs externes :
— IMF	- 2,1	+ 9,3	- 33,6	- 6,3	+ 15,7	+ 1,0	- 0,9	— FMI.
— Wisselverschil (+ = winst)	- 18,6	- 0,3	- 11,0	+ 18,3	+ 2,4	+ 17,2	- 51,4	— Différence de change (+ = bénéfice).
— Beleggingen	—	—	- 25,8	- 117,2	+ 141,0	- 68,5	+ 34,7	— Placements.
Subtotaal	469,1	445,4	467,3	392,0	352,8	26,0	182,5	Sous-total.
In % BBP	8,4	6,9	6,5	5,1	4,4	0,3	2,1	En % PIB.
Variaties te wijten aan andere factoren.								Variations dues à d'autres facteurs.
— Overnemingen schuld	—	- 20,4	- 59,9	- 57,0	- 46,6	- 11,6	- 6,6	— Reprises de dettes.
— Herschikkingen schuld	- 35,3	- 31,5	—	—	—	—	—	— Rééchelonnement de dettes.
— Regularisaties schuld	—	—	- 21,2	- 22,1	- 6,3	- 11,1	- 15,7	— Régularisations intérêts.
— Prorata uitgifte en omruiling	—	—	—	—	- 0,1	- 1,1	- 5,1	— Prorata émission et échange.
— Uitgifte- en omruilingspremies	—	—	—	—	- 9,7	+ 20,0	+ 49,2	— Primes d'émission et d'échange.
— Meerwaarde op verkoop goud NBB	—	—	—	—	—	220,7	+ 1,1	— Plus-value sur la vente de l'or de la BNB.
— Diversen	—	—	- 3,8	+ 0,1	0,0	0,0	—	— Divers.
Netto te financieren saldo	433,9	393,5	382,5	313,1	290,1	242,8	205,5	Solde net à financer.
In % BBP	7,8	6,1	5,4	4,1	3,7	3,0	2,4	En % PIB.
Totale schuld	6 362,3	7 224,6	8 288,7	9 335,8	9 529,5	9 605,8	9 805,9	Dette totale.
In % BBP	114,4	112,6	116,0	121,6	120,1	117,2	113,2	En % PIB.
Totale schuld (zonder beleggingen)	6 362,3	7 224,6	8 138,8	9 185,8	9 520,7	9 528,5	9 763,3	Dette totale (sans les placements).
In % BBP	114,4	112,6	113,9	119,6	120,0	116,3	112,7	En % PIB.

Afdeling 2

*De aanpassing van de primaire uitgaven
in de begroting 1998*

De begrotingscontrole voor het jaar 1998 had een wel heel bijzondere betekenis in het licht van het door de Europese instanties gehanteerde tijdschema voor de keuze van de landen die van meet af aan zullen mogen meedoen aan de euro.

Het was dus aangewezen de begrotingscontrole zodanig te verrichten dat de regering de Europese Commissie en het Europees Monetair Instituut tijdig op de hoogte kon brengen van de begrotingsresultaten vóór deze 2 instellingen de adviezen indienen, die ze krachtens artikel 109 J.4 van het Verdrag van de Europese Unie dienen te verstrekken.

België is één van de weinige landen waar de goedgekeurde initiële begroting onderworpen wordt aan een gedetailleerde globale budgetbewaking die bovendien zeer vroeg op het jaar plaatsvindt. Het was dus zaak deze institutionele bijzonderheid aan te grijpen die overigens ook zeer nuttig zal blijken te zijn in het kader van de procedure inzake buitensporige tekorten wanneer die zal verlopen volgens de nadere regels vastgelegd in het Europees Stabi-leiteits- en Groeipact. De basisgegevens nodig voor deze procedure zijn over het algemeen ook dezelfde gegevens die door de Lidstaten uiterlijk tegen het einde van de maand februari moeten worden overgezonden.

De instructies van de regering ten aanzien van deze begrotingscontrole werden door toedoen van de Minister van Begroting reeds op 11 december 1997 verstuurd. Zoals onderstreept in afdeling 2 van hoofdstuk 2, waren deze instructies gebaseerd op de traditionele begrotingsnormen.

Deze instructies golden als leidraad voor de bilaterale en postbilaterale vergaderingen met de betrokken ministeriële departementen en instellingen van openbaar nut teneinde ervoor te zorgen dat de aangepaste voorstellen in de lijn blijven van de initiële begroting, ja zelfs ietwat teruglopen. Deze vergaderingen hebben plaatsgehad van 9 tot 25 februari 1998.

Dankzij de strikte discipline die bij de verrichte arbitrages werd in acht genomen, konden de voorstellen worden teruggeschroefd van 1 052,3 miljard frank tot 1 042,8 miljard frank, dit is een verbetering met 9,5 miljard frank.

De aanpassing van de federale primaire uitgaven gaf ten opzichte van de initiële begroting uiteindelijk aanleiding tot een lichte vermindering met 0,1 miljard frank van de aangepaste kredieten 1998.

Globaal genomen is de vermindering in hoofdzaak toe te schrijven aan de lagere inflatie dan verwacht en de weerslag hiervan op de berekening van de indexeerbare kredieten. Inzonderheid voor de wedden en pensioenen in de overheidssector levert dit nagenoeg 0,9 miljard frank op ten opzichte van de initiële begroting. Wat betreft de normale toelagen

Section 2

*L'ajustement du budget consacré aux dépenses
primaires pour l'année 1998*

La procédure de contrôle budgétaire pour l'année 1998 s'inscrivait dans le contexte particulier du calendrier de sélection par les instances européennes des pays susceptibles de participer dès la première heure à l'euro.

Il s'indiquait, en effet, qu'elle soit menée de manière telle que le gouvernement puisse informer la Commission européenne et l'Institut Monétaire Européen en temps utile avant le dépôt le 25 mars des avis que ces 2 institutions doivent remettre en vertu de l'article 109 J.4 du Traité sur l'Union européenne.

La Belgique est un des rares pays où le budget fait l'objet d'une réévaluation détaillée globale, une fois le budget initial adopté et surtout, où cette procédure intervient aussitôt dans l'année. Il convenait de tirer avantage de cette particularité institutionnelle qui, du reste, s'avérera très utile dans le cadre de la procédure des déficits publics excessifs lorsqu'elle se déroulera selon les modalités arrêtées dans le Pacte européen de Stabilité et de Croissance. Les données de base nécessaires à cette procédure sont, en règle générale, celles à transmettre par les Etats membres pour la fin du mois de février au plus tard.

Les instructions du gouvernement nécessaires à la réalisation de ce contrôle budgétaire ont été communiquées par l'entremise du Ministre du Budget le 11 décembre 1997. Ainsi que souligné dans la section 2 du chapitre 2, le dispositif traditionnel des normes budgétaires en constituait la base.

C'est sur celle-ci que sont appuyées les réunions bilatérales et post-bilatérales avec les départements et organismes d'intérêt public concernés en vue d'assurer que les propositions ajustées respectent l'épure initiale, voire puissent s'inscrire même quelque peu en retrait. Ces réunions se sont déroulées du 9 au 25 février 1998.

La rigueur qui a présidé aux arbitrages réalisés dans ce cadre a permis de ramener les propositions de 1 052,3 milliards de francs à 1 042,8 milliards de francs, soit un gain de 9,5 milliards de francs.

L'ajustement des dépenses primaires fédérales s'est ainsi traduit par une légère réduction des crédits ajustés pour 1998 de 0,1 milliard de francs par rapport au budget initial.

Globalement, le facteur le plus significatif de baisse est l'inflation moins forte que prévu et son incidence sur le calcul des crédits indexables. En particulier, pour les salaires et pensions publiques, il en découle près de 0,9 milliard de francs par rapport au budget initial. Quant aux subventions normales aux régimes de salarié et indépendant de la Sécurité sociale, la

aan de sociale zekerheidsstelsels van de loontrekken en van de zelfstandigen, bedraagt de neerwaartse herziening in totaal 0,8 miljard frank. De 1 miljard lagere tegemoetkomingen ten gunste van de NMBS worden onder meer ook beïnvloed door de lagere inflatie.

Buiten deze factor, hebben de enige andere belangrijke aanpassingen betrekking op de kredieten van de sociale cel. Vermelden we in dit verband de bijkomende uitgaven voor het Begeleidingsplan van de werklozen als gevolg van de laattijdige ondertekening van het desbetreffende samenwerkingsakkoord met de Gewesten en de Gemeenschappen in 1997 (+ 1,1 miljard frank) en voor de regularisatie van de tegemoetkoming van de federale Overheid in de ligdagprijs in de ziekenhuizen na de vaststelling van aanzienlijke ramingsfouten in het verleden (+ 4,1 miljard frank). Deze fouten hebben over verschillende jaren geleid tot achterstallen van 14,9 miljard frank die ten belope van 4,7 miljard frank gedeeltelijk worden geneutraliseerd door voorshotten die in 1976 aan de ziekenhuizen werden toegekend.

Er dient te worden beklemtoond dat het wegwerken van de achterstallen inzake de tegemoetkoming van de federale Overheid in de ligdagprijs in de ziekenhuizen, gespreid wordt en geen weerslag heeft op de netto-financieringsbehoefte van de federale Overheid berekend volgens de beginselen gehanteerd in de nationale boekhouding. Net als voor de sociale zekerheid dienen deze tegemoetkomingen immers op deze basis te worden geboekt aan de hand van vastgestelde rechten, dit wil zeggen op basis van de facturen die door de ziekenhuizen overeenkomstig de geldende vormregels bij het departement van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu werden ingediend. De fasering van het wegwerken van de achterstallen is evenwel nodig omwille van een geordende ontwikkeling van de begrotingskredieten en van het netto te financieren saldo, alsook om de controles in goede omstandigheden te laten verlopen.

révision à la baisse porte au total sur 0,8 milliard de francs. Les interventions au profit de la SNCB, en baisse de 1 milliard de francs sont aussi influencées notamment par l'inflation réduite.

En dehors de ce facteur, les seuls ajustements importants portent sur des crédits de la cellule sociale. Peuvent être mentionnées à cet égard, les dépenses supplémentaires pour le plan d'accompagnement des chômeurs eu égard à la signature tardive de l'Accord de Coopération y afférent avec les Régions et les Communautés en 1997 (+ 1,1 milliard de francs) et pour la régularisation de l'intervention du Pouvoir fédéral dans le prix de journée des hôpitaux à la suite du constat d'erreurs d'estimations dans le passé (+ 4,1 milliards de francs). Ces erreurs ont mené à la constitution sur plusieurs années d'un arriéré de 14,9 milliards de francs, contrebalancé partiellement à hauteur de 4,7 milliards de francs par des avances consenties en 1976 aux hôpitaux.

Il s'indique de souligner que la résorption des arriérés de l'intervention du Pouvoir fédéral dans le prix de journée des hôpitaux s'effectue en quelques années, sans influence sur le besoin net de financement du Pouvoir fédéral calculé selon les principes de la comptabilité nationale. Comme pour la Sécurité sociale, ces interventions doivent en effet être comptabilisées dans cette optique sur la base des droits constatés, c'est-à-dire sur la base des factures introduites en bonne et due forme par les hôpitaux auprès du département des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement. Le phasage de la résorption des arriérés est toutefois nécessaire pour une évolution ordonnée des crédits budgétaires et du solde net à financer, ainsi que pour que les contrôles puissent s'exécuter dans de bonnes conditions.

Afdeling 3*De sociale stelsels***I. Inleiding**

In dit hoofdstuk wordt de begroting van de stelsels van de sociale zekerheid voorgesteld. De koppeling tussen de begroting van deze stelsels en de eigenlijke begroting van de federale Overheid wordt gevormd door de toelagen van de federale Overheid aan de sociale zekerheid: deze toelagen van de federale Overheid worden in het beginsel rechtstreeks in de Algemene uitgavenbegroting ingeschreven en tegelijk als ontvangsten geboekt in de stelsels van de sociale zekerheid.

Sedert 1 januari 1995 worden de financiële middelen van het stelsel der werknemers (met uitzondering van de jaarlijkse vakantie) globaal beheerd. De RSZ-bijdragen (en vanaf 1997 de RSZ-PPO-bijdragen), de staatstussenkomst en de ontvangsten van het vroegere Fonds voor Financieel Evenwicht (FFE) worden geglobaliseerd en verdeeld over de verschillende takken volgens hun behoeften.

In uitvoering van het Koninklijk Besluit van 8 augustus 1997 houdende maatregelen met het oog op de uitbouw van het globaal beheer van de sociale zekerheid worden vanaf 1 juli 1997 het stelsel van de mijnwerkers en het stelsel van de zeevarenden eveneens geïntegreerd in het globaal beheer. Deze uitbreiding van het globaal beheer heeft tot gevolg dat naast de RSZ-bijdragen en de RSZ-PPO-bijdragen ook de NPM- en HVK-bijdragen geglobaliseerd worden. Bovendien worden de rijkstoelagen voor de uitgaven van de invaliditeitspensioenverzekering voor de mijnwerkers, evenals de rijkstoelagen voor de ziekte- en invaliditeitsverzekering en voor de werkloosheid van het stelsel der zeelieden ter koopvaardij eveneens aangewend ter financiering van de regelingen van het globaal beheer. Het Koninklijk Besluit van 8 augustus 1997 schaft daarnaast ook het Fonds voor Financieel Evenwicht (FFE) af: met het in voege treden van het globaal beheer was de bestaansreden van dit Fonds immers weggefallen. De taak van het FFE wordt overgenomen door de RSZ-globaal beheer (RSZ-GB). De ontvangsten van het FFE maken samen met de globale bijdragen en de rijkstoelagen deel uit van de middelen van de RSZ-GB. Bovendien worden een aantal bijdragen die in het verleden door de RSZ geaffecteerd werden naar takken behorende tot het globaal beheer vanaf 1 juli 1997 eveneens in de globale middelen opgenomen. Daarnaast worden alle reserves van de verschillende sectoren renteloos voor onbepaalde duur ter beschikking van de RSZ-GB gesteld; de concrete uitvoeringsmodaliteiten dienen nog vastgelegd te worden. De voorstellingswijze van de hierna volgende overzichtsstaten werd aangepast aan deze nieuwe toestand.

In uitvoering van artikel 23 van de Wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke

Section 3*Les Régimes sociaux***I. Introduction**

Ce chapitre présente le budget des régimes de la Sécurité sociale. La liaison entre le budget de ces régimes et le budget de l'autorité fédérale proprement dit est assurée par les subsides du Pouvoir fédéral à la Sécurité sociale: ces subsides du Pouvoir fédéral sont en principe directement inscrits dans le Budget général des dépenses et simultanément enregistrés comme recettes dans les régimes de la Sécurité sociale.

Depuis le 1^{er} janvier 1995, les moyens financiers du régime des travailleurs salariés (à l'exception des vacances annuelles) sont gérés globalement. Les cotisations de l'ONSS (et de l'ONSS-APL à partir de 1997), la subvention de l'Etat et les recettes de l'ancien Fonds pour l'Equilibre Financier sont globalisées et réparties aux différentes branches en fonction de leurs besoins.

En exécution de l'arrêté royal du 8 août 1997 portant des mesures en vue du développement de la gestion globale de la Sécurité sociale, à partir du 1^{er} juillet 1997, les régimes des mineurs et des marins sont intégrés dans la gestion globale. De cette extension résulte, qu'à côté des cotisations de l'ONSS et des cotisations de l'ONSS-APL, les cotisations du FNROM et de la CSP sont globalisées. De plus, les subventions de l'Etat pour les pensions d'invalidité des mineurs ainsi que les subventions pour l'assurance maladie-invalidité et pour le chômage du régime des marins sont utilisées pour le financement des régimes de la gestion globale. L'arrêté royal du 8 août 1997 supprime en outre le Fonds pour l'Equilibre Financier (FEF): l'entrée en vigueur de la Gestion globale supprime la raison d'être de ce Fonds. La tâche du FEF est reprise par l'ONSS-gestion globale (ONSS-GG). Les recettes du FEF font partie, avec les cotisations globalisées et la subvention de l'Etat, des moyens de l'ONSS-GG. En outre, quelques cotisations affectées par l'ONSS à des branches de la gestion globale, seront aussi globalisées à partir du 1^{er} juillet 1997. De plus, toutes les réserves des différents secteurs seront mises, pour une durée indéterminée, sans intérêts à la disposition de l'ONSS-GG. Les modalités d'exécution doivent encore être fixées. La présentation des tableaux récapitulatifs ci-après a été adaptée à la nouvelle situation.

La gestion globale est également instaurée dans le régime des travailleurs indépendants en exécution de l'article 23 de la loi du 26 juillet 1996 portant

pensioenstelsels wordt ook in het stelsel der zelfstandigen een globaal beheer ingevoerd.

In volgende tabel wordt het niveau van de toelagen van de federale Overheid in een historische context geplaatst. Een onderscheid wordt gemaakt naar de sociale zekerheidsstelsels van de werknemers en de zelfstandigen. In de laatste kolommen worden de toelagen van de federale Overheid (werknemers + zelfstandigen) uitgezet tegenover het BNP en de totale ontvangsten van het stelsel.

De alternatieve financiering, die bestaat uit een percentage van de opbrengst van de BTW, maakt eveneens deel uit van de middelen die aan het globaal beheer van de stelsels van de werknemers en van de zelfstandigen worden toegewezen.

Aan de uitgavenzijde van de stelsels kunnen in hoofdzaak de sociale prestaties onderscheiden worden.

De begroting van de globale sociale zekerheid wordt in het punt II geanalyseerd. Wij behandelen achtereenvolgens het algemeen stelsel der loontrekken, het stelsel der zelfstandigen, de bijzondere stelsels der loontrekken, die door het Koninklijk Besluit van 8 augustus 1997 houdende maatregelen met het oog op de uitbouw van het globaal beheer toegevoegd werden, de RSZ-GB en de residuaire stelsels, bestaande uit het sociaal levensminimum, de tegemoetkomingen aan mindervaliden en het gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

De punten III en IV betreffen sectoren die niet tot de sociale zekerheid *stricto sensu* gerekend worden : de pensioenen die niet tot de stelsels van de werknemers of zelfstandigen behoren (voornamelijk de overheidspensioenen) en de tewerkstellingsprogramma's.

Deze sectoren worden toch in dit hoofdstuk besproken omwille van hun vele raakvlakken met sectoren die wel tot de sociale zekerheid worden gerekend, *in casu* pensioenen van werknemers en zelfstandigen, en werkloosheid en brugpensioenen.

modernisation de la Sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

Le tableau ci-après situe le niveau des subsides du Pouvoir fédéral dans un contexte historique. On distingue le régime des salariés et des indépendants. Les dernières colonnes donnent les subsides du Pouvoir fédéral (salariés + indépendants) par rapport au PNB et par rapport aux recettes totales du régime.

Le financement alternatif, constitué d'un pourcentage du produit de la TVA, se trouve également parmi les moyens affectés à la gestion globale (dans les deux régimes : travailleurs salariés et travailleurs indépendants).

Du côté des dépenses des régimes, les prestations sociales constituent la partie principale.

Dans le point II, on procède à l'analyse du budget de l'ensemble de la Sécurité sociale. On y traite successivement du régime général des salariés, du régime des travailleurs indépendants, des régimes spéciaux des salariés qui ont été intégrés dans l'ONSS-GG par l'arrêté royal du 8 août 1997 portant des mesures en vue du développement de la gestion globale et des régimes résiduaire comprenant le minimex, les allocations aux handicapés et le revenu garanti aux personnes âgées.

Les points III et IV concernent des secteurs qui n'appartiennent pas *stricto sensu* à la Sécurité sociale : les pensions n'appartenant pas au régime des salariés ou des indépendants (surtout les pensions du secteur public) et les programmes d'emploi.

Néanmoins, ces secteurs sont traités dans ce chapitre vu qu'ils sont proches de secteurs appartenant bien à la Sécurité sociale, *in casu* les pensions des travailleurs salariés et des indépendants, le chômage et les prépensions.

**Evolutie van de toelagen van de federale Overheid
aan de sociale zekerheid
(inclusief werkloosheid en brugpensioenen) ⁽⁷⁾**

(In miljard frank)

**Evolution des subsides du Pouvoir fédéral
à la Sécurité sociale
(y compris chômage et prépensions) ⁽⁷⁾**

(En milliards de francs)

Jaar — Année	Werknemers — Salariés	Zelfstandigen — Indépendants	Werknemers + zelfstandigen — Salariés + indépendants	Toelagen van de federale Overheid in % BNP — Subsides du Pouvoir fédéral en % du PNB	Toelagen van de federale Overheid in % totale ontvangsten — Subsides du Pouvoir fédéral en % des recettes totales
1980	183,7	24,8	208,5	6,1	33,6
1981	235,2	35,0	270,2	7,6	37,6
1982	256,9	33,7	290,6	7,6	36,9
1983	287,5	34,9	322,4	7,9	38,0
1984	274,4	34,4	308,8	7,1	33,4
1985	241,7	31,0	272,7	5,8	28,9
1986	239,6	34,1	273,7	5,6	27,6
1987	216,7	31,3	248,0	4,8	24,6
1988	225,4	32,8	258,2	4,7	24,2
1989	215,9	34,9	250,8	4,2	22,8
1990	192,0	38,7	230,8	3,6	19,3
1991	192,0 ⁽¹⁾	38,9 ⁽²⁾	230,9	3,3	17,0
1992	192,0	38,9	230,9	3,2	16,6
1993	192,0	38,7 ⁽³⁾	230,7	3,1	16,2
1994	192,0	38,7 ⁽⁴⁾	230,7	3,0	15,7
1995	192,0 ⁽⁶⁾	38,7 ⁽⁵⁾	230,7	2,9	15,7
1996	192,0	38,7	230,7	2,8	15,1
1997	190,9 ⁽⁷⁾	38,1	229,0	2,6	14,6
1998	193,0 ⁽⁸⁾	38,6 ⁽⁸⁾	231,6	2,6	14,4

⁽¹⁾ Waarvan 21 miljard frank bijzondere toelage.

⁽²⁾ Dit bedrag houdt rekening met de financiering van de verhoging van de minimumpensioenen op 1 juli 1991 (vierde fase). De aanpassing van de toelagen van de federale Overheid werd gecompenseerd op de subsidie « gewaarborgd inkomen ».

⁽³⁾ Dit bedrag houdt rekening met de financiering van een gedeelte van de vijfde fase van de verhoging van de minimumpensioenen op 1 juli 1993 (+ 111 miljoen frank), gecompenseerd op het krediet gewaarborgd inkomen, alsook met een vermindering van 280 miljoen frank van de tussenkomst van de federale Overheid in de gecumuleerde pensioenschuld van het sociaal statuut.

⁽⁴⁾ Dit bedrag houdt rekening met het eerste deel van de vijfde fase van de verhoging van de minimumpensioenen op 1 juli 1994 (+ 222 miljoen frank), gecompenseerd op het krediet gewaarborgd inkomen, alsook met het einde in 1994 van de tussenkomst van de Overheid in de delging van uitstaande schulden.

⁽⁵⁾ Dit bedrag houdt rekening met de voltooiing van de vijfde fase van de verhoging van de minimumpensioenen (+ 111 miljoen frank), gecompenseerd op het krediet gewaarborgd inkomen.

⁽⁶⁾ Waarvan 3 miljard frank bijzondere toelage.

⁽⁷⁾ Inclusief de toelagen voor loopbaanonderbreking, invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers, ziekte-invaliditeit en werkloosheid van het stelsel der zeelieden.

⁽⁸⁾ Vanaf 1998 worden de toelagen voor de stelsels der werknemers en zelfstandigen geïndexeerd.

⁽¹⁾ Dont 21 milliards de francs de subvention spéciale.

⁽²⁾ Ce montant tient compte du financement de l'augmentation de la pension minimale au 1^{er} juillet 1991 (quatrième phase). L'ajustement du subside du Pouvoir fédéral a été compensé par une diminution des subsides pour « le revenu garanti ».

⁽³⁾ Ce montant tient compte du financement d'une partie de la cinquième phase de l'augmentation de la pension minimale au 1^{er} juillet 1993 (+ 111 millions de francs), compensée par une diminution des crédits pour le revenu garanti ainsi que par une diminution de 280 millions de francs de l'intervention du Pouvoir fédéral dans la dette cumulée des pensions du statut social.

⁽⁴⁾ Ce montant tient compte de l'achèvement de la première partie de la cinquième phase de la majoration des pensions minimales au 1^{er} juillet 1994 (+ 222 millions de francs), compensé par la diminution du crédit revenu garanti, ainsi que de la cessation en 1994 de l'intervention des Pouvoirs publics en vue de l'amortissement de dettes actives.

⁽⁵⁾ Ce montant tient compte de l'achèvement de la cinquième phase de la majoration des pensions minimales (+ 111 millions de francs), compensé par une diminution du crédit revenu garanti.

⁽⁶⁾ Dont 3 milliards de francs de subvention spéciale.

⁽⁷⁾ Les subsides pour l'interruption de carrière, pour les pensions d'invalidité des mineurs, l'assurance maladie-invalidité et le chômage du régime des marins inclus.

⁽⁸⁾ A partir de 1998, les subventions pour le régime des travailleurs salariés et le régime des indépendants sont indexées.

II. Algemeen schema sociale stelsels

Globale begroting sociale zekerheid 1998

(In miljoen frank)

II. Schéma général des régimes sociaux

Budget global Sécurité sociale 1998

(En millions de francs)

	Globaal beheer werknemers — <i>Gestion globale travailleurs salariés</i> (a)	Globaal beheer zelfstandigen — <i>Gestion globale indépendants</i>	Residuaire stelsels — <i>Régimes résiduaire</i> (b)	Totaal — <i>Total</i>
Ontvangsten : — Recettes :				
Eigen ontvangsten. — <i>Recettes propres</i>	92 693	3 472		96 165
Geglobaliseerde ontvangsten. — <i>Recettes globalisées</i> .	1 383 305	126 961	55 432	1 565 698
– Bijdragen. — <i>Cotisations</i>	899 786	81 463		981 249
– Staatstoelage. — <i>Intervention de l'Etat</i>	193 006	38 626	55 432	287 064
– Altern. financiering. — <i>Financ. alternatif</i>	113 763	6 672		120 435
– Andere. — <i>Autres</i>	176 750	200		176 950
Totaal. — Total	1 475 998	130 433	55 432	1 661 863
Uitgaven : — Dépenses :				
– Prestaties. — <i>Prestations</i>	1 382 587	118 283	55 432	1 556 302
– Administratiekosten. — <i>Frais d'administration</i>	48 087	3 814		51 901
– Overdrachten. — <i>Transferts</i>	7 443	3 522		10 965
– Andere. — <i>Autres</i>	37 161	2 763		39 924
Totaal. — Total	1 475 278	128 381	55 432	1 659 091
Ten laste van de uitkeringsinstellingen. — A charge des organismes prestataires	– 1 031			– 1 031
Saldo lopende rekeningen. — Solde comptes courants	– 311	2 052	0	1 741

(a) Inclusief stelsel der mijnwerkers (invaliditeitspensioenen) en stelsel der zeelieden (ziekte- invaliditeit, werkloosheid); exclusief jaarlijkse vakantie, exclusief fondsen voor bestaanszekerheid.

(b) Residuaire stelsels : het sociaal levensminimum + tegemoetkomingen aan gehandicapten in toepassing van de Wet van 27 februari 1987 + gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

A. — ALGEMEEN STELSEL VOOR LOON-TREKKENDEN

§ 1. Overzichtsstaten van 1997 en 1998

(a) Le régime des mineurs (pensions d'invalidité) et le régime des marins (maladie-invalidité et chômage) inclus; sans les vacances annuelles, sans les fonds de sécurité d'existence.

(b) Régimes résiduaire : le minimum socio-vital + paiement des allocations aux handicapés en application de la Loi du 27 février 1987 + le revenu garanti aux personnes âgées.

A. — REGIME GENERAL DES TRAVAILLEURS SALARIES

§ 1. Tableaux récapitulatifs de 1997 et 1998

Globaal beheer — Sociale zekerheid — Werknemers — 1997

1. Behoeften

(In miljoen frank)

Gestion globale de la Sécurité sociale des travailleurs salariés — 1997

1. Besoins

(En millions de francs)

Lopende uitgaven — <i>Dépenses courantes</i>	RIZIV-GZ — <i>INAMI-SS</i>	RIZIV-Uit — <i>INAMI-Ind</i>	RVP — <i>ONP</i>	RKW — <i>ONAFTS</i>	FAO — <i>FAT</i>	FBZ — <i>FMP</i>	RVA-Lo — <i>ONEM-Int</i>	RVA-We — <i>ONEM-Ch</i>	RVA-Bru — <i>ONEM-Pr</i>	Subtotaal — <i>Sous-total</i>	Mijnw. Inv. pens. — <i>Mineurs Pens. Inv.</i>	HVZK ZIV — <i>CSPM AMI</i>	POOL Werkl. — <i>POOL Chôm.</i>	Totaal — <i>Total</i>
Prestaties ⁽¹⁾ . — <i>Prestations</i> ⁽¹⁾ .	403 986	95 188	453 058	121 828	5 558	14 213	5 561	182 622	52 784	1 334 798	1 896	333	344	1 337 371
Betalingskosten. — <i>Frais de paiement</i>	0	0	326	120	29	24	0	0	0	499	10	0	0	509
Beheerskosten. — <i>Frais d'admi- nistration</i>	21 775	5 090	3 570	3 947	509	841	0	10 745	0	46 477	221	31	30	46 759
Centrale instellingen. — <i>Or- ganismes centraux</i>	2 456	559	3 188	1 495	509	841	0	5 431	0	14 479	221	31	30	14 761
Diensten derden. — <i>Services tiers</i>	19 319	4 531	382	2 452	0	0	0	5 314	0	31 998	0	0	0	31 998
Overdrachten. — <i>Transferts</i>	0	0	1 968	3 680	6 335	0	0	0	0	11 983	50	1	0	12 034
Naar een andere tak. — <i>Vers une autre branche</i>	0	0	0	0	5	0	0	0	0	5	0	1	0	6
RSZ-GB ⁽²⁾ . — <i>ONSS-GG</i> ⁽²⁾ . Naar een ander stelsel of fonds. — <i>Vers un autre régime ou fonds</i>	0	0	1 032	3 002	6 299	0	0	0	0	10 333	0	0	0	10 333
Intresten op leningen. — <i>Intérêts d'emprunts</i>	1 581	0	391	0	0	0	0	39	0	2 011	0	6	0	2 017
Diversen ⁽³⁾ . — <i>Divers</i> ⁽³⁾	13 860	399	0	11 403	44	63	0	647	0	26 416	2	1	2	26 421
Totaal lopende uitgaven. — <i>To- tal dépenses courantes</i>	441 201	100 677	459 313	140 978	12 475	15 141	5 561	194 053	52 784	1 422 183	2 179	372	376	1 425 110

⁽¹⁾ RIZIV-GZ = voorlopige resultaten (begrotingsobjectief = 400 915 miljoen frank). Werkloosheid inclusief deel FSO (= 5 277 miljoen frank).

⁽²⁾ RVP : 1 032 miljoen frank betreffende saldi bijdragen RSZ-PPO in 1996 ontvangen en toen niet in mindering van de behoeften gebracht.

⁽³⁾ Diversen bij tak RIZIV-GZ : geen fiscaal plafond remgeld (betaling verschoven naar 1998).

⁽¹⁾ INAMI-SS = résultats provisoires (objectif budgétaire = 400 915 millions de francs). Chômage y compris partie FFE (= 5 277 millions de francs).

⁽²⁾ ONP : soldes des cotisations ONSS-APL reçues en 1996 et non déduites des besoins à cette époque (1 032 millions de francs).

⁽³⁾ Divers branche INAMI-SS : pas de plafond fiscal pour le ticket modérateur (paiement reporté à 1998).

1. Behoeften (vervolg)

(In miljoen frank)

1. Besoins (suite)

(En millions de francs)

Eigen ontvangsten — <i>Recettes propres</i>	RIZIV-GZ — <i>INAMI-SS</i>	RIZIV-Uit — <i>INAMI-Ind</i>	RVP — <i>ONP</i>	RKW — <i>ONAFTS</i>	FAO — <i>FAT</i>	FBZ — <i>FMP</i>	RVA-Lo — <i>ONEM-Int</i>	RVA-We — <i>ONEM-Ch</i>	RVA-Bru — <i>ONEM-Pr</i>	Subtotaal — <i>Sous-total</i>	Mijnw. Inv. pens. — <i>Mineurs Pens. Inv.</i>	HVZK ZIV — <i>CSPM AMI</i>	POOL Werkl. — <i>POOL Chôm.</i>	Totaal — <i>Total</i>
Bijdragen. — <i>Cotisations</i>	18 967	68	2 893	2 591	78	2	0	23	0	24 622	50	10	5	24 687
Eigen. — <i>Propres</i>	18 665	32	2 707	2 579	78	0	0	0	0	24 061	0	10	0	24 071
Getransfereerde ⁽¹⁾ . — <i>Transférées</i> ⁽¹⁾	302	36	186	12	0	2	0	23	0	561	50	0	5	616
Staatstussenkomsten. — <i>Subventions de l'Etat</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 825	173	317	2 315
Toegewezen ontvangsten. — <i>Recettes affectées</i>	20 096	3 566	3 980	430	0	0	0	1 012	1 110	30 194	0	18	0	30 212
Aan een tak. — <i>A une branche</i>	20 096	3 566	3 980	0	0	0	0	1 012	1 110	29 764	0	18	0	29 782
Aan een fonds. — <i>A un fonds</i>	0	0	0	430	0	0	0	0	0	430	0	0	0	430
Overdrachten. — <i>Transferts</i>	3 239	0	437	0	9 123	0	0	5 923	0	18 722	0	0	0	18 722
Van een andere tak. — <i>D'une autre branche</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
RSZ-GB. — <i>ONSS-GG</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Van een ander stelsel of fonds. — <i>D'un autre régime ou fonds</i>	3 239	0	437	0	9 123	0	0	5 923	0	18 722	0	0	0	18 722
Opbrengsten beleggingen. — <i>Revenus de placement</i>	38	9	1 084	283	40	33	0	12	0	1 499	8	4	0	1 511
Roerende ⁽²⁾ . — <i>Mobiliers</i> ⁽²⁾	38	9	1 069	283	40	12	0	12	0	1 463	8	0	0	1 471
Onroerende. — <i>Immobiliers</i>	0	0	15	0	0	21	0	0	0	36	0	4	0	40
Diversen. — <i>Divers</i>	6 608	141	16	11 403	424	0	215	2 765	19	21 591	5	8	5	21 609
Totaal eigen ontvangsten. — <i>Total recettes propres</i>	48 948	3 784	8 410	14 707	9 665	35	215	9 735	1 129	96 628	1 888	213	327	99 056
Lopende behoeften. — <i>Besoins courants</i>	392 253	96 893	450 903	126 271	2 810	15 106	5 346	184 318	51 655	1 325 555	291	159	49	1 326 054
Ten laste van de instelling ⁽³⁾ . — <i>A charge de l'organisme</i> ⁽²⁾	4 969	0	739	3 008	0	0	0	0	0	8 716	0	0	0	8 716
Te financieren lopende behoeften. — <i>Besoins courants à financer</i>	387 284	96 893	450 164	123 263	2 810	15 106	5 346	184 318	51 655	1 316 839	291	159	49	1 317 338
%	29,40	7,36	34,17	9,36	0,21	1,15	0,41	13,99	3,92	99,96	0,02	0,01	0,00	100,00

(¹) De RSZ-PPO-bijdragen worden vanaf 1 januari 1997 geglobaliseerd.

De NPM- en HVK-bijdragen worden vanaf 1 juli 1997 geglobaliseerd.

(²) Inclusief de opbrengsten van de lening (17 miljard frank) aangegaan door het globaal beheer.

(³) RIZIV : recuperatie onderschijding begrotingsobjectief 1995.

RVP : overdracht naar globaal beheer van saldi bijdragen RSZ-PPO die in 1996 niet in mindering van de te financieren behoeften zijn gebracht (1 032 miljoen frank); intresten op lening aan globaal beheer (– 293 miljoen frank).

RKW : overdracht van reserves (3 miljard frank) naar globaal beheer, overdracht naar FCUD (650 miljoen frank); – 256 miljoen frank intresten op lening aan globaal beheer; – 386 miljoen frank terugbetaling door FCUD.

(¹) Les cotisations ONSS-APL sont globalisées à partir du 1^{er} janvier 1997.

Les cotisations FNROM et CSPM sont globalisées à partir du 1^{er} juillet 1997.

(²) Y compris le produit de l'emprunt (17 milliards de francs) contracté par la Gestion globale.

(³) INAMI : récupération du boni de l'objectif budgétaire 1995.

ONP : transfert vers Gestion globale des soldes des cotisations ONSS-APL qui n'ont pas été déduites des besoins à financer en 1996 (1 032 millions de francs); intérêts sur emprunt à la Gestion globale (– 293 millions de francs).

ONAFTS : transfert de réserves (3 milliards de francs) vers Gestion globale, transfert vers le FESC (650 millions de francs); – 256 millions de francs d'intérêts sur emprunt à la Gestion globale; – 386 millions de francs de remboursement par le FESC.

**Globaal beheer — Sociale zekerheid —
Werknemers 1997**
2. Te verdelen globale ontvangsten

(In miljoen frank)

**Gestion globale de la Sécurité sociale des travailleurs
salariés 1997**
2. Recettes globales à répartir

(En millions de francs)

LOPENDE ONTVANGSTEN GLOBAAL BEHEER — <i>RECETTES COURANTES GESTION GLOBALE</i>	Totaal — <i>Total</i>	Bijzondere toewijzing — <i>Affectation spéciale</i>	Globale toewijzing — <i>Affectation globale</i>
Bijdragen. — <i>Cotisations</i>	869 428	0	869 428
— RSZ. — <i>ONSS</i>	840 607		840 607
— RSZ-PPO. — <i>ONSS-APL</i>	28 683		28 683
— NPM. — <i>FNROM</i>	87		87
— HVZK. — <i>CSPM</i>	51		51
Staatstussenkomst. — <i>Subvention de l'Etat</i>	188 614	0	188 614
— Globale Staatstussenkomst. — <i>Subvention de l'Etat globale</i>	188 200		188 200
— Mijnwerkers-Invaliditeitspens. — <i>Mineurs pens. inval.</i>	305		305
— HVZK-ZIV. — <i>CSPM-AMI</i>	109		109
— Pool-Werkloosheid. — <i>Pool chômage</i>			0
Andere ontvangsten. — <i>Autres recettes</i>	278 625	2 386	276 239
— Loonmatiging. — <i>Modération salariale</i>	105 084	350 ⁽¹⁾	104 734
— Alternatieve financiering. — <i>Financement alternatif</i>	113 575 ⁽³⁾		113 575
— Andere. — <i>Autres</i>	59 966 ⁽⁴⁾	2 036 ⁽²⁾	57 930
TOTAAL. — <i>TOTAL</i>	1 336 667	2 386	1 334 281

⁽¹⁾ 350 miljoen frank tussenkomst van het FFE in het raam van de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (Koninklijk Besluit van 22 september 1989).

⁽²⁾ 4,7 miljoen frank tussenkomst van het FFE in de financiering van bepaalde informaticaprojecten;

2 031 miljoen frank intresten van een lening (22 miljard frank in 1992 en 17 miljard frank in 1996).

⁽³⁾ Inclusief 1 350 miljoen frank bijdrage electriciteitsproducenten.

⁽⁴⁾ Inclusief 3 000 miljoen frank overdracht van reserves van het Reservefonds van de RKW;

inclusief overdracht van 1 032 miljoen frank betreffende saldi RSZ-PPO-bijdragen die in 1996 door het RVP bij de reserves gevoegd werden;

inclusief 3 496 miljoen frank bijdrage bedrijfswagens;

toegewezen ontvangsten (Koninklijk Besluit van 8 augustus 1997) inbegrepen : 1 923 miljoen frank.

⁽¹⁾ 350 millions de francs interventions du FEF dans le cadre de la promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand (arrêté royal du 22 septembre 1989).

⁽²⁾ 4,7 millions de francs intervention du FEF dans le financement de certains projets informatiques;

2 031 millions de francs intérêts d'emprunt (22 milliards de francs en 1992 et 17 milliards de francs en 1996).

⁽³⁾ En ce compris 1 350 millions de francs provenant de la taxe à charge des producteurs d'électricité.

⁽⁴⁾ En ce compris le transfert de réserves (3 000 millions de francs) du Fonds de réserve de l'ONAFTS;

en ce compris transfert de 1 032 millions de francs provenant des soldes en cotisations ONSS-APL que l'ONP a affectés aux réserves en 1996;

en ce compris 3 496 millions de francs provenant de la taxe sur les voitures d'entreprise;

recettes affectées (arrêté royal du 8 août 1997) incluses : 1 923 millions de francs.

Globaal beheer — Sociale zekerheid — Werknemers — 1997

3. Verdeling

(In miljoen frank)

Gestion globale de la Sécurité sociale des travailleurs salariés — 1997

3. Répartition

(En millions de francs)

	RIZIV-GZ — INAMI-SS	RIZIV-Uit — INAMI-Ind	RVP — ONP	RKW — ONAFTS	FAO — FAT	FBZ — FMP	RVA-Lo — ONEM-Int	RVA-We — ONEM-Ch	RVA-Bru — ONEM-Pr	Subtotaal — Sous-total	Mijnw. Inv. pens. — Mineurs Pens. Inv.	HVZK ZIV — CSPM AMI	POOL Werkl. — POOL Chôm.	Totaal — Total
A. TOTAAL LOPENDE BEHOEFTE. — <i>TOTAL BE-SOINS COURANTS</i>	392 253	96 893	450 903	126 271	2 810	15 106	5 346	184 318	51 655	1 325 555	291	159	49	1 326 054
B. TE FINANCIEREN LOPENDE BEHOEFTE. — <i>BE-SOINS COURANTS A FINANCER</i>	387 284	96 893	450 164	123 263	2 810	15 106	5 346	184 318	51 655	1 316 839	291	159	49	1 317 338
C. RSZ - GLOBALE MIDDELEN. — <i>ONSS - MOYENS GLOBAUX</i>														1 334 281
D. SALDO RSZ - GLOBAAL BEHEER (= C - B). — <i>SOLDE ONSS - GESTION GLOBALE (= C - B)</i>														16 943
KAPITAALREKENINGEN. — <i>COMPTES DE CAPITAL</i>.														
LENINGEN ⁽¹⁾ . — <i>EMPRUNTS</i> ⁽¹⁾	20 000	0	0	0	0	0	0	0	0	20 000	0	0	0	20 000
AFLOSSINGEN VAN LENINGEN. — <i>AMORTISSEMENT D'EMPRUNTS</i>	3 283	0	0	0	0	0	250	266	0	7 699	0	4	0	7 703
— Uitkeringsinstellingen. — <i>Organismes prestataires</i> ..	3 283	0	0	0	0	0	250	266	0	3 799	0	4	0	3 803
— RSZ-GB ⁽²⁾ . — <i>ONSS-GG</i> ⁽²⁾ .										3 900				3 900
SALDO KAPITAALREKENINGEN. — <i>SOLDE COMPTES DE CAPITAL</i>	16 717	0	0	0	0	0	– 250	– 266	0	12 301	0	– 4	0	12 297

⁽¹⁾ Lening door het RIZIV aangegaan om de overschrijding van de begrotingsdoelstelling in 1996 te financieren.

⁽²⁾ 2 200 miljoen frank van een lening van 22 miljard frank en 1 700 miljoen frank van een lening van 17 miljard frank.

⁽¹⁾ Emprunt contracté par l'INAMI pour financer le dépassement de l'objectif budgétaire en 1996.

⁽²⁾ 2 200 millions de francs d'un emprunt de 22 milliards de francs et 1 700 millions de francs d'un emprunt de 17 milliards de francs.

Globaal beheer — Sociale zekerheid — Werknemers — 1998

1. Behoeften

(In miljoen frank)

Gestion globale de la Sécurité sociale des travailleurs salariés — 1998

1. Besoins

(En millions de francs)

Lopende uitgaven — <i>Dépenses courantes</i>	RIZIV-GZ — <i>INAMI-SS</i>	RIZIV-Uit — <i>INAMI-Ind</i>	RVP — <i>ONP</i>	RKW — <i>ONAFTS</i>	FAO — <i>FAT</i>	FBZ — <i>FMP</i>	RVA-Lo — <i>ONEM-Int</i>	RVA-We — <i>ONEM-Ch</i>	RVA-Bru — <i>ONEM-Pr</i>	Subtotaal — <i>Sous-total</i>	Mijnw. Inv. pens. — <i>Mineurs Pens. Inv.</i>	HVZK ZIV — <i>CSPM AMI</i>	POOL Werkl. — <i>POOL Chôm.</i>	Totaal — <i>Total</i>
Prestaties ⁽¹⁾ . — <i>Prestations</i> ⁽¹⁾ .	424 759	98 516	470 048	122 863	5 677	13 788	6 409	186 097	52 042	1 380 198	1 701	354	334	1 382 587
Betalingskosten. — <i>Frais de paiement</i>	0	0	350	119	25	25	0	0	0	519	7	0	0	526
Beheerskosten. — <i>Frais d'administration</i>	22 428	5 136	3 737	4 062	483	829	0	11 118	0	47 793	233	31	30	48 087
Centrale instellingen ⁽²⁾ . — <i>Organismes centraux</i> ⁽²⁾	2 531	570	3 348	1 583	483	829	0	5 783	0	15 127	232	31	30	15 420
Diensten derden. — <i>Services tiers</i>	19 897	4 566	389	2 497	0	0	0	5 335	0	32 666	1	0	0	32 667
Overdrachten. — <i>Transferts</i>	0	0	1 165	31	6 165	0	0	0	0	7 361	80	2	0	7 443
Naar een andere tak. — <i>Vers une autre branche</i>	0	0	0	0	6	0	0	0	0	6	0	2	0	8
RSZ-GB ⁽²⁾ . — <i>ONSS-GG</i> ⁽²⁾	0	0	0	1	6 120	0	0	0	0	6 121	0	0	0	6 121
Naar een ander stelsel of fonds. — <i>Vers un autre régime ou fonds</i>	0	0	1 165	30	39	0	0	0	0	1 234	80	0	0	1 314
Intresten op leningen. — <i>Intérêts d'emprunts</i>	1 821	0	391	0	0	0	0	38	0	2 250	0	6	0	2 256
Diversen ⁽³⁾ . — <i>Divers</i> ⁽³⁾	21 622	412	0	11 416	38	65	20	803	0	34 376	0	1	2	34 379
Totaal lopende uitgaven. — <i>Total dépenses courantes</i>	470 629	104 064	475 691	138 491	12 388	14 707	6 429	198 056	52 042	1 472 497	2 021	394	366	1 475 278

⁽¹⁾ RIZIV-GZ = begrotingsdoelstelling 1998. Werkloosheid inclusief deel FSO (= 5 243,5 miljoen frank).

⁽²⁾ Indicatieve bedragen.

⁽³⁾ Diversen bevat bij de tak RIZIV-GZ het fiscaal plafond remgeld voor de begrotingsjaren 1996-1998 (= 6 638,6 miljoen frank) waarvan 1 828,4 miljoen frank in 1998.

⁽¹⁾ INAMI-SS = objectif budgétaire 1998. Chômage y compris partie FFE (= 5 243,5 millions de francs).

⁽²⁾ Montants indicatifs.

⁽³⁾ La rubrique « Divers » comprend pour la branche INAMI-SS le plafond fiscal du ticket modérateur pour les exercices 1996-1998 (= 6 638,6 millions de francs), dont 1 824,4 millions de francs pour 1998.

Globaal beheer — Sociale zekerheid — Werknemers — 1998

1. Behoeften (vervolg)

(In miljoen frank)

Gestion globale de la Sécurité sociale des travailleurs salariés — 1998

1. Besoins (suite)

(En millions de francs)

Eigen ontvangsten — <i>Recettes propres</i>	RIZIV-GZ — <i>INAMI-SS</i>	RIZIV-Uit — <i>INAMI Ind</i>	RVP — <i>ONP</i>	RKW — <i>ONAFTS</i>	FAO — <i>FAT</i>	FBZ — <i>FMP</i>	RVA-Lo — <i>ONEM-Int</i>	RVA-We — <i>ONEM-Ch</i>	RVA-Bru — <i>ONEM-Pr</i>	Subtotaal — <i>Sous-total</i>	Mijnw. Inv. pens. — <i>Mineurs Pens. Inv.</i>	HVZK ZIV — <i>CSPM AMI</i>	POOL Werkl. — <i>POOL Chôm.</i>	Totaal — <i>Total</i>
Bijdragen. — <i>Cotisations</i>	18 932	23	2 915	3 213	82	0	0	0	0	25 165	0	0	0	25 165
Eigen. — <i>Propres</i>	18 932	23	2 915	3 213	82	0	0	0	0	25 165	0	0	0	25 165
Getransfereerde. — <i>Trans- férées</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Staatstussenkomsten. — <i>Sub- ventions de l'Etat</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	0	26
Toegewezen ontvangsten. — <i>Re- cettes affectées</i>	20 297	3 512	1 700	0	0	0	0	7	0	25 516	0	15	0	25 531
Aaneentak ⁽¹⁾ . — <i>Autnebranche⁽¹⁾</i>	20 297	3 512	1 700	0	0	0	0	7	0	25 516	0	15	0	25 531
Aan een fonds. — <i>A un fonds</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Overdrachten. — <i>Transferts</i>	3 522	0	410	0	9 012	0	0	5 854	0	18 798	0	0	0	18 798
Van een andere tak. — <i>D'une autre branche</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
RSZ-GB. — <i>ONSS-GG</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Van een ander stelsel of fonds. — <i>D'un autre régime ou fonds</i>	3 522	0	410	0	9 012	0	0	5 854	0	18 798	0	0	0	18 798
Opbrengsten beleggingen. — <i>Re- venus de placement</i>	38	9	674	199	20	31	0	15	0	986	10	4	0	1 000
Roerende ⁽²⁾ . — <i>Mobiliers⁽²⁾</i>	38	9	659	199	20	10	0	15	0	950	10	0	0	960
Onroerende. — <i>Immobiliers</i> .	0	0	15	0	0	21	0	0	0	36	0	4	0	40
Diversen. — <i>Divers</i>	7 082	140	8	11 416	191	0	227	2 965	130	22 159	3	8	4	22 174
Totaal eigen ontvangsten. — <i>To- tal recettes propres</i>	49 870	3 684	5 707	14 828	9 305	31	227	8 841	130	92 623	13	53	4	92 693
Lopende behoeften. — <i>Besoins courants</i>	420 759	100 380	469 984	123 663	3 083	14 676	6 202	189 215	51 912	1 379 874	2 008	341	362	1 382 585
Ten laste van de instelling ⁽³⁾ . — <i>A charge de l'organisme⁽³⁾</i>	– 1 031	0	0	0	0	0	0	0	0	– 1 031	0	0	0	– 1 031
Te financieren lopende behoef- ten. — <i>Besoins courants à finan- cer</i>	421 790	100 380	469 984	123 663	3 083	14 676	6 202	189 215	51 912	1 380 905	2 008	341	362	1 383 616
%	30,48	7,25	33,97	8,94	0,22	1,06	0,45	13,68	3,75	99,80	0,15	0,02	0,03	100,00

(¹) RIZIV-GZ : inclusief 4 % heffing zakencijfer farmaceutische producten (= 2 368,7 miljoen frank).

(²) RVP en RKW : exclusief intresten op de reserves die naar de RSZ-GB worden overgedragen (opgenomen bij de globale middelen).

(³) RIZIV-GZ : – 2 755 miljoen frank, uitgave in thesaurie => betreft het bedrag door het RIZIV te storten aan de VI's ingevolge de afsluiting van de rekeningen (financiële verantwoordelijkheid prestaties + afrekening uitgaven internationale verdragen, administratiekosten en gerechtelijke intresten van de VI's) + 1 724 miljoen frank, ontvangst in thesaurie => regularisatie schatkist (Fonds Maron 1995 en 1996).

(¹) INAMI-SS : inclusif 4 % cotisation chiffre d'affaires produits pharmaceutiques (= 2 368,7 millions de francs).

(²) ONP et ONAFTS : exclusif intérêts sur réserves transférées vers l'ONSS-GG (incorporées dans les moyens globaux).

(³) INAMI-SS : – 2 755 millions de francs, dépense de trésorerie relative au montant à verser aux OA par l'INAMI suite à la clôture des comptes (responsabilité financière prestations + décompte dépenses relatives aux conventions internationales, frais d'administration et intérêts judiciaires des OA) + 1 724 millions de francs, recette de trésorerie => régularisation Trésor (Fonds Maron 1995 et 1996).

**Globaal beheer — Sociale zekerheid —
Werknemers 1998**

2. Te verdelen globale ontvangsten

(In miljoen frank)

**Gestion globale de la Sécurité sociale des travailleurs
salariés 1998**

2. Recettes globales à répartir

(En millions de francs)

LOPENDE ONTVANGSTEN GLOBAAL BEHEER — <i>RECETTES COURANTES GESTION GLOBALE</i>	Totaal — <i>Total</i>	Bijzondere toewijzing — <i>Affectation spéciale</i>	Globale toewijzing — <i>Affectation globale</i>
Bijdragen. — <i>Cotisations</i>	899 786	0	899 786
— RSZ. — <i>ONSS</i>	866 151		866 151
— RSZ-PPO. — <i>ONSS-APL</i>	32 881		32 881
— NPM. — <i>FNROM</i>	665		665
— HVZK. — <i>CSPM</i>	89		89
Staatstussenkost. — <i>Subvention de l'Etat</i>	193 006	0	193 006
— Globale Staatstussenkost. — <i>Subvention de l'Etat globale</i>	190 647		190 647
— Mijnwerkers-Invaliditeitspens. — <i>Mineurs pens. inval.</i>	1 868		1 868
— HVZK-ZIV. — <i>CSPM-AMI</i>	185		185
— Pool-Werkloosheid. — <i>Pool chômage</i>	306		306
Andere ontvangsten. — <i>Autres recettes</i>	292 201	1 688	290 513
— Loonmatiging. — <i>Modération salariale</i>	109 212	350 ⁽¹⁾	108 862
— Alternatieve financiering. — <i>Financement alternatif</i>	113 763		113 763
— Andere. — <i>Autres</i>	69 226	1 338 ⁽²⁾	67 888
TOTAAL. — <i>TOTAL</i>	1 384 993	1 688	1 383 305

⁽¹⁾ 350 miljoen frank tussenkomst van RSZ-GB in het raam van de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (Koninklijk Besluit van 22 september 1989).

⁽²⁾ 10 miljoen frank tussenkomst van RSZ-GB in de financiering van sommige informaticaprojecten (Koninklijk Besluit van 14 november 1991);

1 328 miljoen frank intresten van leningen (22 miljard frank in 1992 en 6 miljard frank in 1996).

⁽¹⁾ Intervention de ONSS-GG à concurrence de 350 millions de francs dans le cadre de la promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (arrêté royal du 22 septembre 1989).

⁽²⁾ Intervention de l'ONSS-GG à concurrence de 10 millions de francs dans certains projets informatiques (arrêté royal du 14 novembre 1991);

intérêts d'emprunts de 1 328 millions de francs (22 milliards de francs en 1992 et 6 milliards de francs en 1996).

3. Verdeling

3. Répartition

(In miljoen frank)

(En millions de francs)

	RIZIV-GZ — INAMI-SS	RIZIV-Uit — INAMI-Ind	RVP — ONP	RKW — ONAFTS	FAO — FAT	FBZ — FMP	RVA-Lo — ONEM-Int	RVA-We — ONEM-Ch	RVA-Bru — ONEM-Pr	Subtotaal — Sous-total	Mijnw. Inv. pens. — Mineurs Pens. Inv.	HVZK ZIV — CSPM AMI	POOL Werkl. — POOL Chôm.	Totaal — Total
A. TOTAAL LOPENDE BEHOEFTE. — <i>TOTAL BE-SOINS COURANTS</i>	420 759	100 380	469 984	123 663	3 083	14 676	6 202	189 215	51 912	1 379 874	2 008	341	362	1 382 585
B. TE FINANCIEREN LOPENDE BEHOEFTE. — <i>BE-SOINS COURANTS A FINANCER</i>	421 790	100 380	469 984	123 663	3 083	14 676	6 202	189 215	51 912	1 380 905	2 008	341	362	1 383 616
C. RSZ - GLOBALE MIDDELEN. — <i>ONSS - MOYENS GLOBAUX</i>														1 383 305
D. SALDO RSZ - GLOBAAL BEHEER (= C - B). — <i>ONSS - GESTION GLOBALE (= C - B)</i>														- 311
KAPITAALREKENING. — <i>COMPTES DE CAPITAL.</i>														
LENINGEN. — <i>EMPRUNTS</i> .	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AFLOSSINGEN VAN LENINGEN. — <i>AMORTISSEMENT D'EMPRUNTS</i>	3 283	0	1 173	0	0	0	250	266	0	7 772	0	5	0	7 777
— Uitkeringsinstellingen. — <i>Organismes prestataires ..</i>	3 283	0	1 173	0	0	0	250	266	0	4 972	0	5	0	4 977
— RSZ-GB ⁽¹⁾ . — <i>ONSS-GG⁽¹⁾.</i>										2 800				2 800
SALDO KAPITAALREKENINGEN. — <i>SOLDE COMPTES DE CAPITAL</i>	- 3 283	0	- 1 173	0	0	0	- 250	- 266	0	- 7 772	0	- 5	0	- 7 777

⁽¹⁾ 2 200 miljoen frank van een lening van 22 miljard frank en 600 miljoen frank van een lening van 6 miljard frank : ingevolge de overdracht van reserves van de RVP en de RKW wordt de lening bij de RVP (6,5 miljard frank) en de RKW (4,5 miljard frank) omgezet in een renteloze terbeschikkingstelling.

⁽¹⁾ 2 200 millions de francs d'un emprunt de 22 milliards de francs et 600 millions de francs d'un emprunt de 6 milliards de francs : suite au transfert de réserves de l'ONP et de l'ONAFTS, l'emprunt auprès de l'ONP (6,5 milliards de francs) et de l'ONAFTS (4,5 milliards de francs) est converti en une mise à disposition sans intérêts.

§ 2. De financiële toestand van de regeling

1. De ontvangsten

De raming van de ontvangsten ter gelegenheid van de begrotingscontrole 1998 steunt op de economische hypothesen van het Economisch Budget van februari 1998.

De groeivoorzichten van het bruto binnenlands product voor 1998 blijven behouden op 2,5 %. De inflatievoorzichten blijven laag. De gezondheidsindex daalt tot 1,3 % tegenover 1,7 % bij de initiële begroting.

Het effect op de loonmassa bedraagt 3,8 % (zoals reeds voorzien bij de opmaak van de initiële begroting voor 1998) :

	1997	1998
— loonindexering	+ 1,5 %	+ 1,3 %
— reële loonstijging	+ 1,2 %	+ 1,7 %
— tewerkstelling	+ 0,8 %	+ 1,1 %
— gemiddelde prestatie	- 0,1 %	- 0,3 %
Totaal	+ 3,4 %	+ 3,8 %

De te verdelen *globale ontvangsten* in 1998 bedragen, na aftrek van de bijzondere toewijzingen, 1 383,3 miljard frank tegenover 1 370,6 miljard frank bij de initiële begroting. Deze toename wordt voornamelijk verklaard door de uitvoering van het Koninklijk Besluit van 8 augustus 1997, met name de verhoging van de globale middelen met de sociale bijdragen van het NPM en de HVKZ (754 miljoen frank), de staatstoelagen voor de stelsels van de mijnwerkers en van de zeelieden (2,4 miljard frank) en een aantal niet meer geaffecteerde bijdragen (9 miljard frank). In de Algemene toelichting bij de begroting 1998 werd met deze wijziging nog geen rekening gehouden.

Op basis van de meest recente ramingen van de RSZ worden de ontvangsten uit gewone RSZ-bijdragen en loonmatiging die beschikbaar zijn voor het globaal beheer geraamd op 975,4 miljard frank, tegenover 978,8 miljard frank bij de initiële begroting.

Het totaal bedrag aan toegestane bijdragenverminderingen wordt door de RSZ bij de begrotingscontrole geraamd op 67,8 miljard frank, hetgeen een toename is met 3,7 miljard frank tegenover de initiële begroting. In vergelijking met 1997 stijgen de bijdragenverminderingen met bijna 12 miljard frank.

§ 2. La situation financière du régime

1. Les recettes

L'estimation des recettes à l'occasion du contrôle budgétaire 1998 est basée sur les hypothèses économiques du Budget économique de février 1998.

Les perspectives de croissance du produit intérieur brut pour 1998 restent maintenues à 2,5 %. Les perspectives de l'inflation restent à un bas niveau. L'indice-santé n'atteint que 1,3 % contre 1,7 % au budget initial.

L'effet sur la masse salariale s'élève à 3,8 % (comme déjà prévu lors de l'établissement du budget initial de 1998) :

	1997	1998
— indexation salariale	+ 1,5 %	+ 1,3 %
— hausse réelle de salaires	+ 1,2 %	+ 1,7 %
— emploi	+ 0,8 %	+ 1,1 %
— prestation moyenne	- 0,1 %	- 0,3 %
Total	+ 3,4 %	+ 3,8 %

Les *recettes globales* à répartir en 1998 s'élèvent, après déduction des affectations spéciales, à 1 383,3 milliards de francs par rapport à 1 370,6 milliards de francs au budget initial. Cette augmentation s'explique par l'application de l'arrêté royal du 8 août 1997 : les cotisations sociales du FNROM et de la CSPM (754 millions de francs), la subvention de l'Etat pour le régime des mineurs et pour le régime des marins (2,4 milliards de francs) et un nombre de cotisations qui ne sont plus affectées (9 milliards de francs) sont inclus dans les moyens globaux. L'Exposé général du budget 1998 ne tient pas encore compte de cette modification.

Sur la base des estimations les plus récentes de l'ONSS, les recettes des cotisations ONSS et de la modération salariale qui sont disponibles pour la gestion globale, sont estimées à 975,4 milliards de francs, par rapport à 978,8 milliards de francs initiaux.

A l'occasion du contrôle budgétaire 1998, le montant total des réductions de cotisations est estimé par l'ONSS à 67,8 milliards de francs, ce qui représente une augmentation de 3,7 milliards de francs par rapport au budget initial. Par rapport à 1997, le montant des réductions de cotisations augmente de presque 12 milliards de francs.

Bijdragenverminderingen toegekend door de RSZ			Réductions des cotisations accordées par l'ONSS		
(In miljard frank)			(En milliards de francs)		
	1996	1997	1998		
			(1)	(2)	
Meerjarenplan 1998-2000			3,0	(3) 3,0	Plan pluriannuel 1998-2000.
Maribel + sociale Maribel	17,8	19,6	26,6	27,4	Maribel + Maribel sociale.
Lage lonen	12,4	14,3	14,9	14,9	Bas salaires.
Bedrijfsplannen + tewerkstel- lingsakkoorden + tegemoetko- ming voor bijkomende tewerk- stelling	10,6	(4) 7,0	5,7	(5) 9,0	Plans d'entreprises + accord d'emploi + réduction pour em- ploi supplémentaire.
Arbeidsherverdelende verminde- ring	—	—	0,4	0,4	Réduction redistribution du tra- vail.
Plus één — Plus twee — Plus drieplan	2,0	2,4	3,2	2,8	Plan plus un — Plus deux — Plus trois.
Jongerenbanenplan	3,3	1,4	0,1	0,1	Plan d'embauche des jeunes.
Banenplan	3,5	4,3	4,0	4,0	Plan d'embauche.
Andere (KB 230, Programmawet, GESKO's, loonmatiging uni- versiteiten)	7,0	6,1	6,2	6,2	Autres (AR 230, loi-programme, ACS, modération salariale universités).
Totaal	56,6	55,8	64,1	67,8	Total.

(¹) Initiële begroting.

(²) Begrotingscontrole.

(³) Ingevolge het door de regering bij de EG ingediende Nationaal Actieplan als antwoord op de 19 richtsnoeren uitgewerkt tijdens de Top van Luxemburg (december 1997) neemt het Meerjarenplan slechts een aanvang in 1999, waardoor de 3,0 miljard frank in 1998 wegvalt.

(⁴) Inclusief 1,8 miljard frank achterstallen voor tewerkstellingsakkoorden 1995-1996.

(⁵) Inclusief 2,7 miljard frank achterstallen voor tewerkstellingsakkoorden 1995-1996.

Het bedrag van de rijkstoelage werd in 1997 vastgesteld op 188,2 miljard frank en wordt vanaf 1998 jaarlijks geïndexeerd. Ingevolge de vertraagde inflatie wordt bij de begrotingscontrole 1998 het bedrag van de rijkstoelage vastgesteld op 190,6 miljard frank tegenover 191,4 miljard frank initieel. Dit bedrag bevat niet de rijkstoelage voor de invaliditeitspensioenen van mijnwerkers (1 868 miljoen frank) en de rijkstoelage voor het stelsel der zeelieden (werkloosheid : 306 miljoen frank en ZIV : 185 miljoen frank) die in uitvoering van het Koninklijk Besluit van 8 augustus 1997 eveneens geglobaliseerd worden.

De alternatieve financiering, die vastgesteld wordt als een percentage van de BTW-ontvangsten (20,24 % in 1997 en 1998), wordt bij de begrotingscontrole 1998 geraamd op 113,8 miljard frank, hetgeen een lichte stijging is met 0,7 miljard frank tegenover de initiële begroting.

Wat de andere ontvangsten van het globaal beheer betreft wordt de opbrengst van de patronale bijdrage op bedrijfswagens tijdens de begrotingscontrole herzien naar 1,4 miljard frank tegenover 4 miljard frank initieel. Gezien de voorafname van 2,5 miljard frank op de bijzondere bijdrage sociale zekerheid niet meer wordt voorzien, zal de wet overeenkomstig aangepast worden.

(¹) Budget initial.

(²) Contrôle budgétaire.

(³) Suite au Plan national d'action introduit par le gouvernement auprès de la CEE en réponse aux 19 lignes directrices mises au point lors du Sommet de Luxembourg (décembre 1997), le plan pluriannuel ne prendra cours qu'en 1999, d'où la suppression d'un montant de 3,0 milliards de francs en 1998.

(⁴) En ce compris 1,8 milliard de francs arriérés d'accords pour l'emploi 1995-1996.

(⁵) En ce compris 2,7 milliards de francs arriérés d'accords pour l'emploi 1995-1996.

Le montant de la subvention de l'Etat a été fixé à 188,2 milliards de francs en 1997. A partir de 1998, ce montant est indexé. Suite à l'inflation plus lente, lors du contrôle budgétaire 1998, le montant de la subvention de l'Etat a été fixé à 190,6 milliards de francs par rapport aux 191,4 milliards de francs initiaux. Ce montant ne tient pas compte de la subvention de l'Etat pour les pensions d'invalidité des mineurs (1 868 millions de francs) ni de la subvention de l'Etat pour le régime des marins (chômage : 306 millions de francs et AMI : 185 millions de francs). En exécution de l'arrêté royal du 8 août 1997, ces subventions sont aussi globalisées.

Le financement alternatif qui est fixé en un pourcentage des recettes de TVA (20,24 % en 1997 et en 1998) s'élève à 113,8 milliards de francs lors du contrôle budgétaire 1998 ou une augmentation légère de 0,7 milliard de francs par rapport au budget initial.

En ce qui concerne les autres recettes de la gestion globale, lors du contrôle budgétaire, le produit de la cotisation patronale sur les voitures d'entreprises a été réestimé à 1,4 milliard de francs par rapport aux 4 milliards de francs initiaux. Comme le prélèvement de 2,5 milliards de francs sur la cotisation spéciale de Sécurité sociale n'est plus prévu, la loi sera adaptée en conséquence.

De *eigen ontvangsten* van de uitkeringsinstellingen bedragen 92,7 miljard frank bij de begrotingscontrole 1998; dit is een daling met bijna 11 miljard frank tegenover de initiële cijfers in de Algemene toelichting bij de begroting 1998. Deze wijziging is voornamelijk het gevolg van de toepassing van het Koninklijk Besluit van 8 augustus 1997 : zoals reeds eerder vermeld worden in uitvoering van dit Besluit de bijdragen van het NPM en de HVKZ en een aantal geaffecteerde bijdragen geïntegreerd.

2. De uitgaven

Onderstaande tabel geeft een overzicht van de uitgaven voor prestaties zoals die blijken uit de meest recente gegevens van de sociale parastaten en rekening houdend met de regeringsbeslissing inzake de begrotingsdoelstelling voor de ziekteverzekering.

(In miljard frank)

Tak	1996	1997	1998		Branche
	Resultaten — <i>Résultats</i>	Voorlopige resultaten — <i>Résultats provisoires</i>	Initieel — <i>Initial</i>	Begr. contr. — <i>Contr. budg.</i>	
RIZIV-Gezondheidszorgen	414,3	(¹) 404,0	(²) 424,8	424,8	INAMI-Soins de santé.
RIZIV-Uitkeringen	94,5	95,2	99,5	98,5	INAMI-Indemnités.
RVP	440,9	453,1	471,3	470,0	ONP.
RKW	120,2	121,8	123,1	122,9	ONAFTS.
FAO	5,6	5,6	5,8	5,7	FAT.
FBZ	14,3	14,2	14,1	13,8	FMP.
RVA-Werkloosheid	181,1	182,6	182,9	186,1	ONEM-Chômage.
RVA-Brugpensioenen	52,7	52,8	53,6	52,0	ONEM-Prépensions.
RVA-Loopbaanonderbreking	—	5,6	6,4	6,4	ONEM-Interruption carrière.
Subtotaal	1 323,5	1 334,8	1 381,2	1 380,2	Sous-total.
NPM-Invaliditeit	(³)	1,9	(³) 1,7	1,7	FNROM-Invalidité.
HVKZ-ZIV	(³)	0,3	(³) 0,3	0,4	CSPM-AMI.
Pool-Werkloosheid	(³)	0,3	(³) 0,3	0,3	Pool-Chômage.
Totaal	(³)	1 337,4	(³) 1 383,6	1 382,6	Total.

(¹) Voorlopige resultaten (begrotingsdoelstelling = 400,9).

(²) Begrotingsdoelstelling = 424,8 bij de definitieve verdeling tussen werknemers en zelfstandigen.

(³) Vanaf 1 juli 1997 worden de stelsels van de mijnwerkers en van de zeelieden geïntegreerd in het globaal beheer; in de Algemene toelichting bij de begroting 1998 werd deze integratie nog niet toegepast.

Bij de begrotingscontrole 1998 wordt er ingevolge de trage inflatie (1,3 % gezondheidsindex tegenover 1,7 % bij de initiële begroting) geen indexaanpassing van de prestaties meer voorzien in 1998, dit in tegenstelling tot de initiële hypothese waarbij een indexering voorzien was in november 1998. De uitgestelde indexering van de prestaties in 1998 betekent een

Les *recettes propres* des organismes prestataires s'élèvent à 92,7 milliards de francs lors du contrôle budgétaire 1998, soit une diminution de quelque 11 milliards de francs par rapport aux chiffres initiaux de l'Exposé général du budget 1998. Cette diminution résulte principalement de l'application de l'arrêté royal du 8 août 1997 : comme déjà mentionné, suite à cet arrêté, les cotisations du FNROM et de la CSPM et un nombre de cotisations affectées sont globalisés.

2. Les dépenses

Le tableau ci-dessous donne un aperçu des dépenses pour les prestations, telles qu'elles ressortent des données les plus récentes des parastataux sociaux et compte tenu de la décision du gouvernement concernant l'objectif budgétaire des soins de santé.

(En milliards de francs)

(¹) Résultats provisoires (l'objectif budgétaire = 400,9).

(²) Objectif budgétaire = 424,8 après la répartition définitive entre les travailleurs salariés et les indépendants.

(³) A partir du 1^{er} juillet 1997, les régimes des mineurs et des marins sont intégrés dans la Gestion globale dans l'Exposé général du budget 1998, cette intégration n'avait pas encore été appliquée.

Suite à l'inflation plus lente lors du contrôle budgétaire (index-santé de 1,3 % à comparer à 1,7 % lors du budget initial) aucune indexation des prestations n'est prévue en 1998, et ce contrairement à l'hypothèse initiale prévoyant une indexation en novembre 1998. Le report de l'indexation des prestations entraîne une économie de 3,4 milliards de francs. Les

besparing van 3,4 miljard frank. In vergelijking met de initiële begroting dalen de prestaties echter slechts met 1 miljard frank (– 0,1 %) gezien de werkloosheidsuitgaven opwaarts herzien werden. In vergelijking met 1997 stijgen de prestaties met 3,4 %.

De regering nam tevens een beslissing over de toewijzing van de provisie van 1 000 miljoen frank voor chronisch zieken, die zich kwam voegen bij het sinds 1997 reeds gebudgetteerd bedrag van 250 miljoen frank voor dezelfde doelgroep binnen de tak ZIV-Geneeskundige Verzorging.

Deze toewijzing gebeurt als volgt :

(In miljoen frank)

		1998	1999
1	Forfait 10 000 frank chronische patiënten	520	—
2	Forfait 10 000 frank incontinenten	220	220
3	Lagere remgelden geneesmiddelen voor chronische patiënten	—	300
4	Specifieke pathologieën	163	325
	Subtotaal ZIV-Geneeskundige Verzorging	903	845
5	Uitkering voor invalide gezinshoofden	41	164
6	Tegemoetkoming hulp aan bejaarden	p.m.	200
7	BTW-verlaging sommige medische hulpmiddelen	20	40
	TOTAAL	964	1 249

De rubrieken 1 tot 4 worden toegewezen aan de tak Geneeskundige Verzorging. Er wordt met andere woorden rekening gehouden met een mogelijke verhoging van het globaal budget met $903 - 250 = 653$ miljoen frank ⁽¹⁾. De geciteerde cijfers gelden voor zowel de algemene regeling als de regeling zelfstandigen. De precieze verdeling zal slechts postfactuur kunnen worden vastgesteld. Voorlopig wordt rekening gehouden met de sleutel 93,3 % (algemene regeling) / 6,7 % (zelfstandigen).

De formule van forfaitaire vergoeding van diverse onkosten voor chronische patiënten (rubriek 1) zou evenwel vanaf 1999 de plaats moeten ruimen voor een formule van hogere tussenkomsten in de reële kosten van B-geneesmiddelen voor welbepaalde (chronische) patiëntengroepen.

De rubriek 4 beoogt specifieke maatregelen ten voordele van zeldzame erfelijke metabole ziekten, mucoviscidose en neuromusculaire aandoeningen.

In de tak ZIV-uitkeringen wordt aan invalide gezinshoofden die hulp van derden behoeven vanaf

⁽¹⁾ Onverminderd eventuele andere mogelijke wijzigingen van deze globale begrotingsdoelstelling, zoals :

- aanpassing van de prijzen van het bloed en labiele bloedproducten : + 300 miljoen frank;
- opzegging medico-mutualistisch akkoord : – 1 000 miljoen frank.

dépenses de chômage ayant toutefois été revues à la hausse par rapport au budget initial, les prestations ne diminuent que de 1 milliard de francs (– 0,1 %). Par rapport à 1997, les prestations augmentent de 3,4 %.

Le gouvernement a également pris une décision quant à l'affectation de la provision de 1 000 millions de francs en faveur des malades chroniques qui vient s'ajouter au montant de 250 millions de francs déjà budgété dans la branche AMI-soins de santé pour le même groupe cible depuis 1997.

Cette affectation est ventilée comme suit :

(En millions de francs)

		1998	1999
1	Forfait de 10 000 francs pour malades chroniques.	520	—
2	Forfait de 10 000 francs pour personnes incontinentes.	220	220
3	Tickets modérateurs réduits : médicaments malades chroniques.	—	300
4	Pathologies spécifiques.	163	325
	Sous-total AMI-soins de santé.	903	845
5	Allocation aux chefs de famille invalides.	41	164
6	Allocation pour l'aide aux personnes âgées.	p.m.	200
7	Réduction de la TVA sur certains matériels médicaux.	20	40
	TOTAL.	964	1 249

Les rubriques 1 jusqu'à 4 sont affectées à la branche des Soins de santé. En d'autres termes, il est tenu compte d'une augmentation possible de $903 - 250 = 653$ millions de francs ⁽¹⁾ du Budget global. Les chiffres cités valent tant pour le régime général que pour le régime des travailleurs indépendants. La répartition précise ne pourra être fixée qu'après facturation. En attendant, il est tenu compte d'une clé de 93,3 % (régime général) / 6,7 % (travailleurs indépendants).

La formule d'indemnisation forfaitaire de divers frais pour malades chroniques (rubrique 1) devrait toutefois être remplacée à partir de 1999 par une formule d'interventions plus élevées dans les frais réels de médicaments B pour des groupes de malades (chroniques) bien déterminés.

La rubrique 4 vise des mesures spécifiques en faveur de maladies métaboliques héréditaires rares, de mucoviscidose et d'affections neuromusculaires.

Dans la branche AMI-indemnités, les chefs de familles invalides nécessitant l'aide de tiers se voient

⁽¹⁾ Sans préjudice d'éventuelles autres modifications possibles de cet objectif budgétaire, telles que :

- adaptation des prix du sang et des produits sanguins instables : + 300 millions de francs;
- résiliation de l'accord médico-mutualiste : – 1 000 millions de francs.

1 oktober 98 een supplementaire vergoeding van 2 500 frank per maand verstrekt en vanaf 1 januari 2000 een bijkomende vergoeding van 2 500 frank, zodat de betrokkenen vanaf 1 januari 2000 5 000 frank meer per maand ontvangen dan op vandaag. Een vergelijkbare maatregel geldt voor de zelfstandigen. Op kruissnelheid wordt de kostprijs op 328 miljoen frank geraamd, waarvan 275 miljoen frank voor de werknemers en 53 miljoen frank voor de zelfstandigen.

In de regeling voor tegemoetkomingen voor hulp aan bejaarden wordt volgens eenzelfde 2-stapsprocedure uitvoering gegeven aan artikel 266 van de Wet van 22 februari 1998 houdende sociale bepalingen die in een versoepeling van de inkomenstoets voorziet ter attentie van alleenstaande afhankelijke bejaarden die met verwanten in de 1^e of 2^e graad (gaan) samenwonen. Op kruissnelheid wordt de kostprijs op 400 miljoen frank geraamd, gefinancierd door een overeenstemmende verhoging van de betrokken kredieten van het departement Sociale Zaken.

Ten slotte wordt de budgettaire weerslag van de vermindering van de BTW-aanslagvoet van 21 % naar 6 % voor een aantal medische hulpmiddelen op maximaal 40 miljoen frank ingeschat (= vermindering van fiscale ontvangsten).

2.1. ZIV-geneeskundige verzorging

De evolutie van de uitgaven in de sector geneeskundige verzorging (algemene regeling) verloopt als volgt :

	In miljoen frank	toename
1994	355 471	+ 2,6 %
1995	375 300	+ 5,6 %
1996	414 333	+ 10,4 %
1997	403 986 ⁽¹⁾	- 2,5 %
1998	424 759 ⁽²⁾	+ 5,1 %

⁽¹⁾ voorlopige resultaten

⁽²⁾ begrotingsobjectief

Het begrotingsobjectief voor 1998 bedraagt bij ongewijzigd beleid 453,0 miljard frank, waarvan 424,8 miljard frank in de Algemene Regeling en 28,2 miljard frank in de Regeling Zelfstandigen. Zoals hoger gezegd dient dit globaal objectief enerzijds verhoogd te worden met 650 miljoen frank voor de chronisch zieken en 300 miljoen frank voor bloedproducten, doch anderzijds opnieuw verminderd te worden met een equivalent bedrag (1 000 miljoen frank) gezien de opzegging van het laatste medico-mutualistisch akkoord.

Indien bij de opmaak van de begroting 1999 zou blijken dat het begrotingsobjectief 1998 inzake geneesmiddelen wordt overschreden, zal mogelijk beslist worden tot het heffen van een aanvullende taks op de omzet van in een ziekenhuis afgeleverde geneesmiddelen.

octroyer une allocation supplémentaire de 2 500 francs par mois à partir du 1^{er} octobre 1998 et une allocation complémentaire de 2 500 francs à partir du 1^{er} janvier 2000, de sorte que les intéressés recevront 5 000 francs de plus par mois qu'à l'heure actuelle. Une mesure analogue vaut pour les indépendants. Le coût à vitesse de croisière est estimé à 328 millions de francs, dont 275 millions de francs pour les travailleurs salariés et 53 millions de francs pour les travailleurs indépendants.

Le régime des allocations pour l'aide aux personnes âgées exécute, selon une même procédure en deux étapes, l'article 266 de la loi du 22 février 1998 portant des dispositions sociales qui prévoit un assouplissement de l'examen des revenus vis-à-vis des personnes âgées isolées et dépendantes qui habitent (vont habiter) chez des parents au 1^{er} ou 2^e degré. Le coût à vitesse de croisière est estimé à 400 millions de francs et sera financé moyennant une majoration à due concurrence des crédits du Département des Affaires sociales.

Enfin, l'impact budgétaire de la baisse du taux de TVA de 21 % à 6 % pour un certain nombre de matériels médicaux est estimé à 40 millions de francs au plus (= baisse des recettes fiscales).

2.1. AMI-soins de santé

L'évolution des dépenses dans le secteur des soins de santé (régime général) se présente comme suit :

	En millions de francs	croissance
1994	355 471	+ 2,6 %
1995	375 300	+ 5,6 %
1996	414 333	+ 10,4 %
1997	403 986 ⁽¹⁾	- 2,5 %
1998	424 759 ⁽²⁾	+ 5,1 %

⁽¹⁾ résultats provisoires

⁽²⁾ objectif budgétaire

A politique inchangée, l'objectif budgétaire de 1998 s'élève à 453,0 milliards de francs, dont 424,8 milliards de francs pour le Régime général et 28,2 milliards de francs pour le Régime des Indépendants. Ainsi qu'il a été précisé ci-avant, cet objectif global doit être majoré de 650 millions de francs pour les malades chroniques et de 300 millions de francs pour les produits sanguins, d'une part, et être de nouveau réduit d'un montant équivalent (1 000 millions de francs) en raison de la résiliation du dernier accord médico-mutualiste, d'autre part.

Si, au moment de la confection du budget pour l'année 1999 il s'avère que l'objectif budgétaire de 1998 en matière des médicaments sera dépassé, une taxe supplémentaire sera levée sur le chiffre d'affaires des médicaments délivrés en milieu hospitalier.

2.2. ZIV-uitkeringen

Het gaat om de uitgaven inzake primaire arbeidsongeschiktheid, de uitkeringen voor invaliditeit, moederschapsrust en begrafeniskosten.

De uitgaven voor de sociale prestaties evolueren als volgt :

	In miljoen frank	toename
1994	89 351	+ 0,7 %
1995	91 932	+ 2,9 %
1996	94 158	+ 2,4 %
1997	95 188	+ 0,7 %
1998	98 516	+ 3,5 %

De verhoging van de pensioenleeftijd voor vrouwen tot 61 jaar heeft in 1997 een lichte stijging van de uitgaven tot gevolg : + 118 miljoen frank. In 1998 leidt dit echter tot een verhoging van 867 miljoen frank van de prestaties. De verhoging vanaf 1 oktober 1998 van de invaliditeitsuitkeringen voor gezinshoofden die hulp van derden behoeven, leidt tot een meerkost van 34,5 miljoen frank.

2.3. Pensioenen

De evolutie van de uitgaven voor de pensioenen van de loontrekkenden verloopt als volgt :

	In miljoen frank	toename
1994	415 847	+ 3,1 %
1995	429 656	+ 3,3 %
1996	440 889	+ 2,6 %
1997	453 058	+ 2,8 %
1998	470 048	+ 3,8 %

De pensioenuitgaven voor 1998 werden door de begrotingscontrole met 1 281 miljoen frank naar beneden herzien tot 470 048 miljoen frank.

Dit is hoofdzakelijk het gevolg van het ontbreken van een indexatie in 1998 en een kleine herringering naar boven van de gemiddelde bedragen.

2.4. Gezinsbijslagen

De uitgaven voor prestaties inzake gezinsbijslagen evolueren als volgt :

	In miljoen frank	toename
1994	115 193	+ 1,5 %
1995	118 082	+ 2,5 %
1996	120 168	+ 1,8 %
1997	121 828	+ 1,4 %
1998	122 863	+ 0,9 %

2.2. AMI-indemnités

Il s'agit des dépenses pour les prestations suivantes : incapacité primaire, invalidité, repos de maternité et frais funéraires.

Les dépenses en prestations sociales évoluent comme suit :

	En millions de francs	croissance
1994	89 351	+ 0,7 %
1995	91 932	+ 2,9 %
1996	94 158	+ 2,4 %
1997	95 188	+ 0,7 %
1998	98 516	+ 3,5 %

Suite à l'allongement de l'âge de la retraite des femmes à 61 ans, en 1997, les dépenses augmentent légèrement : + 118 millions de francs. En 1998, l'augmentation suite à cette mesure s'élève à 867 millions de francs. L'augmentation, à dater du 1^{er} octobre 1998, des indemnités d'invalidité aux chefs de famille nécessitant l'aide de tiers, conduit à un coût supplémentaire de 34,5 millions de francs.

2.3. Pensions

L'évolution des dépenses pour les pensions des travailleurs salariés se présente comme suit :

	En millions de francs	croissance
1994	415 847	+ 3,1 %
1995	429 656	+ 3,3 %
1996	440 889	+ 2,6 %
1997	453 058	+ 2,8 %
1998	470 048	+ 3,8 %

Les dépenses en matière de pension pour 1998 ont été avec 1 281 millions de francs revues à la baisse jusque 470 048 millions de francs par le contrôle budgétaire.

Ceci est la conséquence de l'absence d'une indexation en 1998 et d'une réestimation mineure à la hausse des montants moyens.

2.4. Allocations familiales

L'évolution des dépenses pour les prestations en matière d'allocations familiales se présente comme suit :

	En millions de francs	croissance
1994	115 193	+ 1,5 %
1995	118 082	+ 2,5 %
1996	120 168	+ 1,8 %
1997	121 828	+ 1,4 %
1998	122 863	+ 0,9 %

De geringere stijging van de prestaties is voornamelijk het gevolg van besparingen op leeftijdstoelagen en de verschuiving van de leeftijdstoelag van 16 naar 18 jaar. De uitgaven voor gewaarborgde gezinsbijslag vertonen echter een stijgende evolutie sinds 1996.

2.5. Arbeidsongevallen

De uitgaven van het Fonds voor Arbeidsongevallen (repartitiestelsel) evolueren als volgt :

	In miljoen frank	toename
1994	5 563	+ 0,5 %
1995	5 694	+ 2,4 %
1996	5 578	- 2,0 %
1997	5 693	+ 2,1 %
1998	5 677	- 0,3 %

De stijging van de uitgaven in 1997 en 1998 is nagenoeg volledig te wijten aan de uitbreiding van de prestaties van het Fonds tot de blijvende ongeschiktheden van minder dan 16 % vanaf 1997. Deze uitbreiding wordt gecompenseerd door de volledige storting van de kapitalen die beantwoorden aan deze ongeschiktheden.

2.6. Beroepsziekten

De uitgaven voor beroepsziekten (privé-sector) evolueren als volgt :

	In miljoen frank	toename
1994	15 092	+ 1,9 %
1995	14 688	- 2,7 %
1996	14 268	- 2,9 %
1997	14 213	- 0,4 %
1998	13 788	- 3,0 %

De daling van de uitgaven voor beroepsziekten is het gevolg van de verminderde uitgaven voor pneumoconiosis.

2.7. Werkloosheid

De uitgaven voor werkloosheid evolueren als volgt :

	In miljoen frank	toename
1994	174 755	+ 0,5 %
1995	172 438	- 1,3 %
1996	181 778	+ 5,4 %
1997	182 622	+ 0,5 %
1998	186 097	+ 1,9 %

La croissance minime des prestations résulte surtout de l'épargne sur le supplément d'âge et le report du supplément d'âge de 16 à 18 ans. Les dépenses pour les prestations familiales garanties présentent une évolution croissante depuis 1996.

2.5. Accidents du travail

L'évolution des dépenses du Fonds des Accidents du Travail (régime de répartition) se présente comme suit :

	En millions de francs	croissance
1994	5 563	+ 0,5 %
1995	5 694	+ 2,4 %
1996	5 578	- 2,0 %
1997	5 693	+ 2,1 %
1998	5 677	- 0,3 %

L'augmentation des dépenses en 1997 et en 1998 résulte presque entièrement de l'extension des prestations du Fonds pour les incapacités permanentes de moins de 16 % à partir 1997. Cette extension est compensée par le versement total des capitaux qui correspondent à ces incapacités.

2.6. Maladies professionnelles

L'évolution des dépenses en matière de maladies professionnelles (secteur privé) se présente comme suit :

	En millions de francs	croissance
1994	15 092	+ 1,9 %
1995	14 688	- 2,7 %
1996	14 268	- 2,9 %
1997	14 213	- 0,4 %
1998	13 788	- 3,0 %

La baisse des dépenses des maladies professionnelles résulte de la diminution des dépenses pour pneumoconiose.

2.7. Chômage

Les dépenses en matière de chômage évoluent comme suit :

	En millions de francs	croissance
1994	174 755	+ 0,5 %
1995	172 438	- 1,3 %
1996	181 778	+ 5,4 %
1997	182 622	+ 0,5 %
1998	186 097	+ 1,9 %

In vergelijking met de recentste betaalgegevens over het jaar 1997 houden de geactualiseerde ramingen voor 1998 rekening met een toename van 3 215,7 miljoen frank in vergelijking met de initiële begroting. Deze verhoging is het gevolg van een actualisering op basis van de recentste betaalstatistieken voor het jaar 1997. Door een lichte blokkering van het conjunctuurherstel in het begin van 1997 lagen de uitgaven voor 1997 hoger dan initieel ingeschat. Dit heeft zijn weerslag op de ramingen voor 1998.

Anderzijds heeft het Federaal Planbureau in zijn Economische Vooruitzichten van februari 1998 de raming van het arbeidsaanbod (de beroepsbevolking) voor 1996 en de volgende jaren aangepast. In de geactualiseerde ramingen ligt het aanbod aan arbeidsplaatsen 18 800 eenheden boven het aantal dat geschat werd bij het opstellen van de economische vooruitzichten in juli 1997. De tevens opwaartse herziening van de werkgelegenheidsvooruitzichten met 12 400 eenheden is onvoldoende om dit op te vangen. De nog uitblijvende daling van het aantal uitkeringsgerechtigden is vooral te wijten aan de nog aanhoudende groei van de beroepsbevolking.

De toename van de uitgaven is het resultaat van een toename van de volledige werkloosheid en een daling van de tijdelijke werkloosheid. De daling van de tijdelijke werkloosheid is samen met de toename van de interimtewerkstelling een indicator voor een intenser gebruik van de productiecapaciteit. Dit is de eerste reactie op een verbeterde conjunctuur die traditioneel gevolgd wordt door een verhoging van het aantal aanwervingen.

In vergelijking met de geactualiseerde uitgaven voor 1997 nemen de uitgaven in 1998 toe met 2 676,6 miljoen frank in lopende prijzen, wat in constante prijzen overeenkomt met een quasi nulgroei.

2.8. Brugpensioenen

De uitgaven voor brugpensioenen evolueren als volgt :

	In miljoen frank	toename
1994	52 049	+ 0,7 %
1995	52 215	+ 0,3 %
1996	52 640	+ 0,8 %
1997	52 784	+ 0,3 %
1998	52 042	- 1,4 %

Het aantal bruggepensioneerden daalt in 1998 tot 126 000 eenheden. De uitgaven worden geraamd op 52 041,7 miljoen frank; dit is een daling met 1 557,5 miljoen frank in vergelijking met de initiële begroting waar het aantal bruggepensioneerden geraamd werd op 129 500 eenheden. Ook hier wordt de raming voor 1998 bepaald door de recentste betaalgegevens voor 1997 die aantonen dat de bruggen-

Par rapport aux données les plus récentes en matière de paiement pour 1997, les évaluations actualisées pour 1998 tiennent compte d'un accroissement de 3 215,7 millions de francs par rapport au budget initial. Cet accroissement est la conséquence d'une actualisation sur la base des statistiques de paiement les plus récentes pour l'année 1997. Les dépenses pour 1997 étaient, début 1997, plus élevées que ce qui avait été évalué au départ à cause d'un léger blocage de la reprise conjoncturelle. Cela a entraîné des répercussions sur les estimations pour 1998.

D'autre part, le Bureau fédéral du Plan a adapté, dans ses prévisions économiques de février 1998, son estimation de l'offre de travail (la population active) pour 1996 et les années suivantes. Selon les estimations actuelles, l'offre de places vacantes est de 18 800 unités supérieure au nombre qui avait été estimé lors de l'élaboration des prévisions économiques en juillet 1997. La revue à la hausse des prévisions en matière d'emplois de 12 400 unités est cependant insuffisante pour compenser cette offre. La continuelle baisse du nombre de personnes bénéficiant d'allocations de chômage est surtout due à la croissance toujours constante de la population active.

L'augmentation des dépenses est le résultat d'un accroissement du chômage complet et une baisse du chômage temporaire. Cette diminution du chômage temporaire et l'accroissement du travail intérimaire sont les signes d'un recours plus intense à la capacité de production. Il s'agit du premier signe d'une meilleure conjoncture qui est traditionnellement suivie d'un accroissement des embauches.

Par rapport aux dépenses actualisées pour 1997, les dépenses pour 1998 augmentent de 2 676,6 millions de francs en prix courants, ce qui correspond en prix constants à une croissance quasi zéro.

2.8. Prépension

Les dépenses en matière de prépensions évoluent comme suit :

	En millions de francs	croissance
1994	52 049	+ 0,7 %
1995	52 215	+ 0,3 %
1996	52 640	+ 0,8 %
1997	52 784	+ 0,3 %
1998	52 042	- 1,4 %

Le nombre de prépensionnés diminue en 1998 jusqu'à 126 000 unités. Les dépenses sont estimées à 52 041,7 millions de francs; ce qui représente une diminution de 1 557,5 millions de francs par rapport au budget initial lors duquel le nombre de prépensionnés étaient estimé à 129 500 unités. Dans ce cas aussi, l'estimation pour 1998 se fait sur la base des données les plus récentes en matière de paiement

sioenuitgaven in 1997 1,4 miljard frank lager uitval-
len dan voorzien in de aangepaste begroting 1997.

2.9. Loopbaanonderbreking

De uitgaven voor loopbaanonderbreking evolueren
als volgt :

	In miljoen frank	toename
1994	5 506	- 10,8 %
1995	5 326	- 3,3 %
1996	5 271	- 1,0 %
1997	5 561	+ 5,5 %
1998	6 409	+ 15,2 %

Initieel werden de uitgaven voor loopbaanonder-
breking geraamd op 6 394,9 miljoen frank voor
24 000 voltijdse en 38 000 deeltijdse loopbaanonder-
brekers. Thans wordt rekening gehouden op basis
van de recentste betaalstatistieken voor 1997 met
20 000 voltijdse en 44 000 deeltijdse onderbrekers in
1998 voor een totaal uitgavenkrediet van
6 408,9 miljoen frank.

pour 1997 qui démontrent que les dépenses en ma-
tière de prépensions en 1997 seront 1,4 milliard de
francs inférieures aux prévisions du budget 1997
adapté.

2.9. Interruption de carrière

Les dépenses en matière d'interruption de carrière
évoluent comme suit :

	En millions de francs	croissance
1994	5 506	- 10,8 %
1995	5 326	- 3,3 %
1996	5 271	- 1,0 %
1997	5 561	+ 5,5 %
1998	6 409	+ 15,2 %

Les dépenses pour les allocations d'interruption de
carrière ont initialement été évaluées à 6 394,9 mil-
lions de francs, compte tenu de 24 000 unités à temps
plein et 38 000 unités à temps partiel. Sur la base des
statistiques de paiement les plus récentes pour 1997,
on tient compte actuellement de 20 000 unités à
temps plein et 44 000 unités à temps partiel en 1998
pour un crédit de dépenses total s'élevant à
6 408,9 millions de francs.

B. — SOCIAAL STATUUT DER ZELFSTANDIGEN

§ 1. Overzichtsstaat 1997 en 1998

**Sociaal statuut der zelfstandigen :
Herziening begroting 1997
Begrotingsvoorafbeelding 1998**

(In miljoen frank)

B. — STATUT SOCIAL DES TRAVAILLEURS INDEPENDANTS

§ 1. Tableau récapitulatif 1997 et 1998

**Statut social des travailleurs indépendants :
Révision budget 1997
Préfiguration budgétaire 1998**

(En millions de francs)

Sociaal statuut der zelfstandigen	1997 Voorlopige realisaties — <i>Réalisations provisoires</i>	1998 Begrotings- controle — <i>Contrôle budgétaire</i>	Statut social des indépendants
I. Ontvangsten	125 606,7	126 960,5	I. Recettes.
1. Bijdragen (a + b + c)	80 576,7	81 462,7	1. Cotisations (a + b + c).
a) Koninklijk Besluit n° 38 en achterstal- len ⁽¹⁾	77 793,9	78 465,6	a) Arrêté royal n° 38 et arriérés ⁽¹⁾ .
b) Consolidatiebijdragen	150,0	150,0	b) Cotisations de consolidation.
c) Vennootschapsbijdrage	2 632,8	2 847,1	c) Cotisation des sociétés.
2. Rijkstoelage ⁽²⁾	38 130,0	38 625,7	2. Subvention de l'Etat ⁽²⁾ .
3. FFEZ (alternatieve financiering) ⁽³⁾	6 720,0	6 672,1	3. FEFTI (financement alternatif) ⁽³⁾ .
4. Diversen (aanwending onr. goed., levens- verz.)	180,0	200,0	4. Divers (affectation immeuble, assurance- vie).
II. Voorafnames	8 752,1	9 186,5	II. Prélèvements.
1. Administratiekosten (a + b)	3 820,1	3 814,2	1. Frais d'administration (a + b).
a) RSVZ	1 566,8	1 553,5	a) INASTI.
b) Diensten derden (1° + 2° + 3°)	2 253,3	2 260,7	b) Services tiers (1° + 2° + 3°).
1° RVP	394,0	400,0	1° ONP.
2° RIZIV ⁽⁴⁾	1 816,9	1 813,8	2° INAMI ⁽⁴⁾ .
– Gezondheidszorgen	1 511,7	1 512,3	– Soins de santé.
– Uitkeringen	305,2	301,5	– Indemnités.
3° KSZ	42,4	46,9	3° BCSS.
2. Tekort NHK	107,7	110,2	2. Déficit CNH.
3. Intrestlasten	1 500,2	1 740,5	3. Charges d'intérêts.
4. Transfert RIZIV ⁽⁵⁾	3 324,1	3 521,6	4. Transfert INAMI ⁽⁵⁾ .
III. Beschikbaar saldo voor het globaal fi- nancieel beheer	116 854,6	117 774,0	III. Solde disponible pour la gestion finan- cière globale.

⁽¹⁾ 1998 : op basis van de gegevens gekend op 17 februari 1998, rekening houdend met de impact van artikel 31 van de Program-
mawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandige
ondernemerschap (– 300 miljoen frank).

⁽²⁾ 1998 = bedrag 1997 (38 130) x 1,3 %.

⁽³⁾ 1998 : raming Ministerie van Financiën.

⁽⁴⁾ Voorlopige realisaties 1997 : 1 617,9 VI + 199 RIZIV; begro-
tingscontrole 1998 : 1 614,8 VI + 199 RIZIV.

⁽⁵⁾ 1998 = 3 447,6 x [209 059 (aantal 31 maart 1997) / 204 684
(aantal 31 maart 1996)].

⁽¹⁾ 1998 : sur la base des données connues au 17 février 1998
en tenant compte de l'impact de l'article 31 de la loi-programme du
10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante
(– 300 millions de francs).

⁽²⁾ 1998 = montant 1997 (38 130) x 1,3 %.

⁽³⁾ 1998 : estimation du Ministère des Finances.

⁽⁴⁾ Réalisations provisoires 1997 : 1 617,9 OA + 199 INAMI;
contrôle budgétaire 1998 : 1 614,8 OA + 199 INAMI.

⁽⁵⁾ 1998 = 3 447,6 x [209 059 (nombre au 31 mars 1997) /
204 684 (nombre au 31 mars 1996)].

Sociaal statuut der zelfstandigen :
Herziening begroting 1997
Begrotingsvoorafbeelding 1998 (vervolg)

(In miljoen frank)

Statut social des travailleurs indépendants :
Révision budget 1997
Préfiguration budgétaire 1998 (suite)

(En millions de francs)

Sociaal statuut der zelfstandigen	1997 Voorlopige realisaties — <i>Réalisations provisoires</i>	1998 Begrotings- controle — <i>Contrôle budgétaire</i>	Statut social des indépendants
IV. Te financieren behoeften	112 079,2	115 721,6	IV. Besoins à financer.
1. Pensioenen (a + b + c – d)	69 506,0	70 116,2	1. Pensions (a + b + c – d).
a) Prestaties RVP (VUT inbegrepen) ⁽⁶⁾		70 010,3	a) Prestations ONP (y compris préretr. agri.) ⁽⁶⁾ .
b) Onvoorwaardelijke pensioenen svf.....		292,0	b) Pensions inconditionnelles cas.
c) Renten verzekeringsmaatschappijen		6,0	c) Rentes compagnies d'assurances.
d) Eigen inkomsten (recuperatie VUT)		192,1	d) Revenus spécifiques (récup. préretr. agri.).
2. Gezinsbijslag ⁽⁷⁾	13 655,8	13 917,6	2. Prestations familiales ⁽⁷⁾ .
3. Faillissementsverzekering	0,0	175,0	3. Assurance faillite.
4. ZIV-uitkeringen (a + b – c)	5 063,2	5 110,4	4. AMI-indemnités (a + b – c).
a) Prestaties	5 599,3	5 640,0	a) Prestations.
b) Internat. verdr. + ger. intr.	2,4	2,4	b) Conv. internat. + intérêts jud.
c) Eigen inkomsten	538,5	532,0	c) Revenus spécifiques.
5. ZIV-gezondheidszorgen (a + b – c)	23 854,2	26 402,4	5. AMI-soins de santé (a + b – c).
a) Prestaties ⁽⁸⁾	26 131,1	28 241,1	a) Prestations ⁽⁸⁾ .
b) Diversen ⁽⁹⁾	418,7	909,5	b) Divers ⁽⁹⁾ .
c) Eigen inkomsten (som 1° tot 9°)	2 695,6	2 748,2	c) Revenus spécifiques (somme 1° à 9°).
1° Persoonlijke bijdragen	208,0	216,0	1° Cotisations personnelles.
2° Bijdragen gepensioneerd	172,9	182,1	2° Cotisations des pensionnés.
3° Heffing zakencijfer farm. industrie ...	253,6	253,6	3° Redevance chiffre d'affaires industrie pharm.
4° Hospitalisatieverzekeringen	91,4	101,1	4° Assurance-hospitalisation.
5° Autoverzekeringen	470,1	462,8	5° Assurance automobile.
6° Internationale verdragen	143,0	153,0	6° Conventions internationales.
7° Recuperatie klinische biologie	1,3	9,7	7° Récupération biologie clinique.
8° Ontvangsten revalidatie	1 326,9	1 347,0	8° Recettes revalidation.
9° Andere ⁽¹⁰⁾	28,4	22,9	9° Autres ⁽¹⁰⁾ .
V. Saldo (III – IV)	4 775,4	2 052,4	V. Solde (III – IV).
VI. Kapitaalaflossingen ⁽¹¹⁾	0,0	1200,0	VI. Amortissements de capitaux ⁽¹¹⁾.
VII. Eindsaldo (V – VI)	4 775,4	852,4	VII. Solde final (V – VI).

⁽⁶⁾ 1998 : inclusief impact verlengingen VUT, goedgekeurd door de Ministerraad van 13 maart 1998.

⁽⁷⁾ 1998 : inclusief impact van 74 miljoen frank ingevolge groepering rond bijslagtrekkende onder voorbehoud van bevestiging door Ministerraad.

⁽⁸⁾ 1998 : recentste technische raming (25 februari).

⁽⁹⁾ 1998 : fiscale franchise 119,7 (1998) + 321,7 (1996 + 1997) = 441,4 internat. verdr. (272), sociaal statuut (157,2), artikel 56 (35,4), gerechtelijke intresten (0,4), tarificatiediensten (3,1).

⁽¹⁰⁾ 1998 : vergoed. farm. prod. (9,4), beleggingen VI (2,5), SIS-kaarten (3,9), gerechtelijke intresten (7,1).

⁽¹¹⁾ Aflossingen geconsolideerde schuld.

⁽⁶⁾ 1998 : y compris l'impact de la prolongation de la préretraite en agriculture, approuvée par le Conseil des ministres du 13 mars 1998.

⁽⁷⁾ 1998 : y compris l'impact de 74 millions de francs suite au groupement autour de l'allocataire, sous réserve de l'approbation du Conseil des ministres.

⁽⁸⁾ 1998 : estimation technique la plus récente (25 février).

⁽⁹⁾ 1998 : franchise fiscale 119,7 (1998) + 321,7 (1996 + 1997) = 441,4 convent. internat. (272), statut social (157,2), article 56 (35,4), intérêts judiciaires (0,4), offices de tarification (3,1).

⁽¹⁰⁾ 1998 : redevance prod. pharm. (9,4), placements OA (2,5), cartes SIS (3,9), intérêts judiciaires (7,1).

⁽¹¹⁾ Amortissement de la dette consolidée.

§ 2. Algemeen overzicht

A. Het begrotingsjaar 1997

1. De ontvangsten

De totale ontvangsten voor 1997 bedragen 125 606,7 miljoen frank, hetzij 1 473,1 miljoen frank hoger dan het herziene cijfer van oktober 1997. Deze stijging situeert zich voor 1 360,3 miljoen frank in de ontvangsten uit bijdragen en voor 112,9 miljoen frank in de alternatieve financiering.

Bij de inning van de bijdragen van het Koninklijk Besluit n° 38 (77 793,9 miljoen frank) werd een netto-inningspercentage van 99,15 % gerealiseerd.

2. De voorafnames

De voorafnames, die de administratiekosten van de betrokken instellingen (RSVZ, RVP, RIZIV, ziekenfondsen en KSZ) alsook de intrestlasten en de transfer naar de sector gezondheidszorgen van de algemene regeling dekken, bedroegen 8 752,1 miljoen frank.

Het saldo waarover het globaal financieel beheer beschikte om de behoeften te financieren bedraagt 116 854,6 miljoen frank, hetzij 1 279,4 miljoen frank hoger dan het herziene cijfer van oktober 1997.

3. De te financieren behoeften

De netto te financieren behoeften (bruto behoeften – eigen inkomsten van de sectoren) bedroegen 112 079,2 miljoen frank, hetzij 1 479,6 miljoen frank lager dan het herziene cijfer van oktober 1997.

Deze daling situeert zich vooral op het vlak van de pensioenen (– 322 miljoen frank) en de gezondheidszorgen (– 1 030,4 miljoen frank).

4. Resultaat van het begrotingsjaar 1997

Door de hogere ontvangsten en de lagere uitgaven heeft het sociaal statuut der zelfstandigen het in oktober 1997 vooropgestelde positief saldo van 2 016,4 miljoen frank kunnen verdubbelen tot 4 775,4 miljoen frank.

B. Het begrotingsjaar 1998

1. De ontvangsten

Op basis van de cijfers van de bijdrage-incohieringen van het eerste kwartaal en rekening houdend met de impact van de bijdragevermindering voor de starters, in uitvoering van artikel 31 van de Programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap, werden de ontvangsten voor 1998 herhaard op 126 960,5 miljoen frank.

§ 2. Aperçu général

A. L'année budgétaire 1997

1. Les recettes

Les recettes globales de 1997 s'élèvent à 125 606,7 millions de francs, soit 1 473,1 millions de francs de plus que le chiffre revu d'octobre 1997. Cette augmentation se situe à concurrence de 1 360,3 millions de francs dans les recettes des cotisations et de 112,9 millions de francs dans le financement alternatif.

L'encaissement net des cotisations de l'arrêté royal n° 38 (77 793,9 millions de francs) a été réalisé à un pourcentage de 99,15 %.

2. Les prélèvements

Les prélèvements, qui servent à couvrir les frais d'administration des institutions concernées (INASTI, ONP, INAMI, mutuelles et BCSS) ainsi que les charges d'intérêts et le transfert vers le secteur soins de santé du régime général, s'élèvent à 8 752,1 millions de francs.

Le solde dont disposait la gestion financière globale pour financer les besoins était de 116 854,6 millions de francs, soit 1 279,4 millions de francs de plus que le chiffre revu d'octobre 1997.

3. Les besoins à financer

Les besoins nets à financer (besoins bruts – revenus spécifiques des secteurs) s'élevaient à 112 079,2 millions de francs, soit 1 479,6 millions de francs de moins que le chiffre revu d'octobre 1997.

La baisse se situe principalement au niveau des pensions (– 322 millions de francs) et des soins de santé (– 1 030,4 millions de francs).

4. Résultat de l'année budgétaire 1997

A cause des recettes plus élevées et des dépenses moins élevées, le statut social des travailleurs indépendants a pu doubler le solde positif de 2 016,4 millions de francs prévu en octobre 1997 jusqu'à 4 775,4 millions de francs.

B. L'année budgétaire 1998

1. Les recettes

Sur la base des enrôlements des cotisations du premier trimestre et en tenant compte de l'impact de la diminution des cotisations en faveur des débutants, en exécution de l'article 31 de la loi du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante, les recettes de 1998 ont été réestimées à 126 960,5 millions de francs.

Deze globale stijging met 342,5 miljoen frank ten opzichte van de initiële begroting is als volgt verdeeld :

- bijdragen : + 455,6 miljoen frank ingevolge de beschikbaarheid van de gegevens van de incohieringen van het eerste kwartaal;
- rijkstoelage : – 152,5 miljoen frank ingevolge de lagere gezondheidsindex waarmee de rijkstoelage geïndexeerd wordt;
- alternatieve financiering : + 39,4 miljoen frank ingevolge de herziene BTW-ontvangsten waarop de alternatieve financiering gebaseerd is.

2. De voorafnames

De voorafnames, die de administratiekosten van de betrokken instellingen (RSVZ, RVP, RIZIV, ziekenfondsen en KSZ) alsook de intrestlasten en de transfer naar de sector gezondheidszorgen van de algemene regeling dekken, bedragen 9 186,5 miljoen frank.

Het saldo waarover het globaal financieel beheer beschikt om de behoeften te financieren bedraagt bijgevolg 117 774 miljoen frank.

3. De te financieren behoeften

De netto te financieren behoeften (bruto behoeften – eigen inkomsten van de sectoren) bedragen 115 721,6 miljoen frank

Voor de sectoren pensioenen en ZIV-uitkeringen is de daling ten opzichte van de initiële begroting toe te schrijven aan de lagere gezondheidsindex (1,3 % in de plaats van 1,7 %). De verhoging vanaf 1 oktober 1998 van de invaliditeitsuitkeringen voor gezinshoofden die hulp van derden behoeven, leidt tot een meerkost van 6,5 miljoen frank.

Ook voor de sector gezinsbijslag geldt eveneens de lagere gezondheidsindex. Er werd evenwel ook rekening gehouden met het te verwachten effect (74 miljoen frank) van een in voorbereiding zijnde wijziging op het vlak van de groepering van de kinderen die moet toelaten tot dezelfde regels als in de werknemersregeling te komen.

Voor de sector ZIV-gezondheidszorgen, werd rekening gehouden met de recentste technische raming, die een stijging weergeven van de uitgaven voor prestaties en voor de fiscale franchise.

4. Resultaat van het begrotingsjaar 1998

Rekening houdend met een kapitaalaflossing van 1 200 miljoen frank, bereikt het sociaal statuut der zelfstandigen in 1998 een positief saldo van 852,4 miljoen frank.

C. Bijzondere stelsels

De hierna volgende stelsels behoren niet tot het algemeen stelsel der werknemers. Door het Koninklijk Besluit van 8 augustus 1997 houdende maatregelen

Cette augmentation globale de 342,5 millions de francs par rapport au budget initial est répartie comme suit :

- cotisations : + 455,6 millions de francs suite à la disponibilité des données d'enrôlement du premier trimestre;
- subventions de l'Etat : – 152,5 millions de francs suite à l'index de santé inférieur sur la base duquel la subvention de l'état est indexée;
- financement alternatif : + 39,4 millions de francs suite à la révision des recettes de la TVA sur laquelle le financement alternatif est basé.

2. Les prélèvements

Les prélèvements, qui servent à couvrir les frais d'administration des institutions concernées (INASTI, ONP, INAMI, mutuelles et BCSS) ainsi que les charges d'intérêts et le transfert vers le secteur soins de santé du régime général, s'élèvent dès lors à 9 186,5 millions de francs.

Le solde dont dispose la gestion financière globale pour financer les besoins est de 117 774 millions de francs.

3. Les besoins à financer

Les besoins nets à financer (besoins bruts – revenus spécifiques des secteurs) s'élèvent à 115 721,6 millions de francs.

Pour les secteurs pensions et AMI-indemnités, la diminution par rapport au budget initial est due à l'index de santé moins élevé (1,3 % au lieu de 1,7 %). L'augmentation des indemnités d'invalidité aux chefs de famille nécessitant l'aide de tiers à partir du 1^{er} octobre 1998, conduit à un coût supplémentaire de 6,5 millions de francs.

L'index de santé moins élevé vaut également pour le secteur des prestations familiales. Il y a cependant été tenu compte de l'effet prévu (74 millions de francs) d'une modification sur le plan du groupement des enfants, qui est en préparation et qui doit permettre d'aboutir aux mêmes règles que dans le régime des travailleurs salariés.

Pour le secteur AMI-soins de santé, il a été tenu compte de l'estimation technique la plus récente, qui prévoit une augmentation des dépenses pour les prestations et pour la franchise fiscale.

4. Résultat de l'année budgétaire 1998

En tenant compte d'amortissements de capitaux à concurrence de 1 200 millions de francs, le statut social des travailleurs indépendants atteint en 1998 un solde positif de 852,4 millions de francs.

C. Les régimes spéciaux

Les régimes suivants ne sont pas inclus dans le régime général des travailleurs salariés. Toutefois, suite à l'arrêté royal du 8 août 1997 portant des

gelen met het oog op de uitbouw van het globaal beheer van de sociale zekerheid worden ze echter vanaf 1 juli 1997 geïntegreerd in het globaal beheer van de werknemers, zoals blijkt uit de globale begrotingstabel 1998.

1. Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers

De Wet van 26 april 1996 voorziet in de opheffing van dit Fonds op 1 januari 1997 en de overname van de activiteiten door de RSZ wat betreft de bijdragen-inning, door de RVP voor de rustpensioenen van het kapitalisatiestelsel, door het RIZIV (uitkeringen) voor de invaliditeitspensioenen en door de RJV wat betreft het vakantiegeld. De opheffing is zich momenteel in praktijk aan het realiseren.

De invaliditeitspensioenen van de mijnwerkers worden vanaf 1 juli 1997 gefinancierd door het globaal beheer van de werknemers. Deze uitgaven evolueren als volgt :

	in miljoen frank	toename
1997	2 160	- 8,2 %
1998	1 701	- 21,3 %

2. De Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden

De Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden is belast met de inning van de sociale zekerheidsbijdragen die toepasselijk zijn op de zeelui, ingeschreven in de Pool der Zeelieden. Deze kas is bovendien belast met de toekenning van prestaties inzake geneeskundige verzorging en uitkeringen.

De uitgaven geneeskundige verzorging en uitkeringen worden vanaf 1 juli 1997 gefinancierd door het globaal beheer van de werknemers. Deze uitgaven evolueren als volgt :

Geneeskundige verzorging

	in miljoen frank	toename
1997	237,5	+ 1,2 %
1998	250,7	+ 5,6 %

Uitkeringen

	in miljoen frank	toename
1997	95,3	- 3,2 %
1998	103,6	+ 8,7 %

mesures en vue du développement de la gestion globale de la sécurité sociale, à partir du 1^{er} juillet 1997 ces régimes sont intégrés dans la gestion globale des travailleurs salariés, comme présenté dans le tableau global du Budget 1998.

1. Fonds national de retraite des ouvriers mineurs

La loi du 26 avril 1996 prévoit la dissolution du Fonds au 1^{er} janvier 1997 et la reprise des activités par l'ONSS en ce qui concerne la perception des cotisations, par l'ONP en ce qui concerne les pensions de retraite du régime de capitalisation, par l'INAMI (secteur des indemnités) en ce qui concerne les pensions d'invalidité et par l'ONVA en ce qui concerne les pécules de vacances. La dissolution est actuellement en train de se réaliser en pratique.

A partir du 1^{er} juillet 1997, les pensions d'invalidité des mineurs sont financées par la gestion globale des travailleurs salariés. L'évolution de ces dépenses se présente comme suit :

	en millions de francs	croissance
1997	2 160	- 8,2 %
1998	1 701	- 21,3 %

2. La Caisse de secours et de prévoyance des marins

La Caisse de secours et de prévoyance des marins est chargée de la perception de toutes les cotisations de sécurité sociale qui sont applicables aux marins inscrits au Pool des Marins. Cette Caisse est, en outre, chargée d'octroyer des prestations en matière de soins de santé et des indemnités d'invalidité.

A partir du 1^{er} juillet 1997, les prestations pour soins de santé et invalidité sont financées par la gestion globale des travailleurs salariés. L'évolution de ces dépenses se présente comme suit :

Soins de santé

	en millions de francs	croissance
1997	237,5	+ 1,2 %
1998	250,7	+ 5,6 %

Indemnités

	en millions de francs	croissance
1997	95,3	- 3,2 %
1998	103,6	+ 8,7 %

3. De Pool der Zeelieden

De Pool der Zeelieden heeft een driedelige opdracht, met name de uitbetaling van de werkloosheidsvergoedingen aan zeelieden, de organisatie van de beroepsopleiding van de zeelieden en de controle op de arbeidsbemiddeling.

De uitgaven voor werkloosheid (inclusief beroepsopleiding, brugpensioen en begeleidingsplan) worden vanaf 1 juli 1997 gefinancierd door het globaal beheer van de werknemers. Deze uitgaven evolueren als volgt :

	in miljoen frank	toename
1997	334	+ 7,8 %
1998	334	- 0,1 %

D. *Residuaire stelsels*

1. Gewaarborgd inkomen voor bejaarden

Inzake gewaarborgd inkomen voor bejaarden blijft het krediet 1998 omzeggens ongewijzigd (+ 35 miljoen frank).

	In miljoen frank
1990	9 319
1991	9 756 (*)
1992	9 642
1993	9 886
1994	9 800
1995	9 440
1996	9 319
1997	9 338
1998	9 345

(*) waarvan 3 000 miljoen frank ten laste van de RJV.

2. Het sociaal levensminimum

Het aantal gerechtigden op het bestaansminimum blijft verder stijgen (+ 6,5 %) in 1998. Hierbij doet zich vooral een concentratie voor in de grote steden. Dit leidt tot een toename van de verhoogde toelage aan de grote OCMW's sinds 1993.

	In miljoen frank
1989	4 346,0
1990	4 043,0
1991	4 168,0
1992	4 670,0
1993	5 789,5
1994	7 084,5
1995	7 903,7
1996	8 951,7
1997	9 999,8
1998	10 242,8

3. Le Pool des Marins

Le Pool des Marins a une mission triple : assurer le paiement des allocations de chômage aux marins, organiser la formation professionnelle des marins et le contrôle des services de placement.

A partir du 1^{er} juillet 1997, les prestations pour chômage (formation professionnelle, prépensions et plan d'accompagnement inclus) sont financées par la gestion globale des travailleurs salariés. L'évolution de ces dépenses se présente comme suit :

	en millions de francs	croissance
1997	334	+ 7,8 %
1998	334	- 0,1 %

D. *Les régimes résiduels*

1. Le revenu garanti aux personnes âgées

En matière de revenu garanti aux personnes âgées les dépenses de 1998 ne se modifient que légèrement (+ 35 millions de francs).

	En millions de francs
1990	9 319
1991	9 756 (*)
1992	9 642
1993	9 886
1994	9 800
1995	9 440
1996	9 319
1997	9 338
1998	9 345

(*) dont 3 000 millions de francs à charge de l'ONVA.

2. Le minimum social de moyens d'existence

Le nombre de bénéficiaires du minimex continue à augmenter en 1998 (+ 6,5 %), avec une concentration dans les grandes villes, ce qui entraîne aussi une augmentation des subventions majorées accordées aux grands CPAS depuis 1993.

	En millions de francs
1989	4 346,0
1990	4 043,0
1991	4 168,0
1992	4 670,0
1993	5 789,5
1994	7 084,5
1995	7 903,7
1996	8 951,7
1997	9 999,8
1998	10 242,8

3. Tegemoetkoming voor mindervaliden

Het gaat om de betalingen aan gehandicapten in toepassing van de Wet van 27 februari 1987. De betrokken bedragen komen op de begroting van Sociale Zaken.

In miljoen frank

1989	25 959
1990	27 608
1991	30 075
1992	33 796
1993	33 744
1994	35 473
1995	36 488
1996	35 426
1997	36 640
1998	35 844

De vermindering met 1 949,1 miljoen frank van het initieel krediet heeft te maken met een herziening in functie van de reële uitgaven 1997, de herziening van de hypothesen over de indexevolutie en de aanrekening ten belope van 664 miljoen frank op het overgedragen gedeelte van het krediet 1997. Vanaf 1 oktober 1998 zal een eerste fase ingaan van de uitvoering van artikel 266 van de wet van 22 februari 1998 houdende sociale bepalingen die in een versoepeling voorziet van de inkomenstoets voor gerechtigden op tegemoetkomingen voor hulp aan bejaarden die met verwanten in eerste of tweede graad (gaan) samenwonen.

3. Allocations aux handicapés

Il s'agit des montants alloués aux handicapés en application de la loi du 27 février 1987, qui sont inscrits au budget des Affaires sociales.

En millions de francs

1989	25 959
1990	27 608
1991	30 075
1992	33 796
1993	33 744
1994	35 473
1995	36 488
1996	35 426
1997	36 640
1998	35 844

La réduction de 1 949,1 millions de francs du crédit initial est liée à une réestimation en fonction des dépenses réelles en 1997, à la révision des hypothèses d'évolution de l'indexation et à l'imputation de la partie transférée du crédit de l'année 1997 à concurrence de 664 millions de francs. A partir du 1^{er} octobre 1998 commencera une première phase de l'exécution de l'article 266 de la loi du 22 février 1998 portant des dispositions sociales qui prévoit un assouplissement de l'examen des revenus pour des bénéficiaires d'allocations pour l'aide aux personnes âgées qui habitent (vont habiter) chez des parents ou alliés au premier ou deuxième degré.

III. Pensioenen van de openbare sector

Zoals aangetoond in de tabel hieronder, bedraagt het totaal van de begroting Pensioenen voor het jaar 1998 224 984,1 miljoen frank. Dit is 2 744,3 miljoen frank minder dan aanvankelijk voorzien.

III. Pensions du secteur public

Comme démontré au tableau ci-après, le total du Budget des pensions s'élève, après contrôle budgétaire, pour l'année 1998 à 224 984,1 millions de francs, ce qui représente 2 744,3 millions de francs de moins que prévu.

ORGANISATIE-AFDELINGEN	1998 Na begrotings- controle — 1998 Après contrôle budgétaire	1998 — 1998	Verschil in miljoen frank — Différence en millions de francs	DIVISIONS ORGANIQUES
	(2)	(1)	(1) – (2)	
1. Afdeling 51. Administratie der Pensioenen. (Financiën). Ten laste van de begrotingskredieten. Ten laste van het Fonds voor Overlevingspensioenen Ten laste van de Pool der Parastatalen.	163 914,2 40 162,7 5 896,0	167 685,8 39 169,0 5 846,0	– 3 771,6 + 993,7 + 50,0	1. Division 51. Administration des pensions. (Finances). A charge des crédits budgétaires. A charge du Fonds des pensions de survie. A charge du Pool des parastataux.
2. Afdeling 52. Algemene directie van de sociale zekerheid	12 774,7	12 771,1	+ 3,6	2. Division 52. Direction générale de la sécurité sociale.
3. Afdeling 54. Bestuursafdeling voor de Oorlogsslachtoffers	2 210,8	2 230,8	– 20,0	3. Division 54. Administration des victimes de la guerre.
4. Afdeling 56. Overige ministeries (Sociale hulp aan de gepensioneerde agenten van alle ministeries).	25,7	25,7	—	4. Division 56. Autres ministères. (Aide sociale aux agents pensionnés de tous les ministères).
Totaal ten laste van de begrotingskredieten	178 925,4	182 713,4	– 3 788,0	Total à charge des crédits budgétaires.
Totaal ten lasten van de Fondsen	46 058,7	45 015,0	+ 1 043,7	Total à charge de Fonds.

Voor de afdeling 51 die de verschillende begrotingsartikels met betrekking tot de pensioenen onder het beheer van het Ministerie van Financiën samenbrengt, bedragen na controle de kredieten 163 914,2 miljoen frank (– 3 771,6 miljoen frank ten opzichte van de begrotingsopmaak). De uitgaven (begrotingskredieten plus variabele kredieten) voor de eigenlijke rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector zijn teruggebracht tot 191 917,0 miljoen frank.

Deze kredieten zijn voornamelijk bestemd om twee soorten uitgaven te dekken. Enerzijds de pensioenen van de gewezen ambtenaren en anderzijds de pensioenen en vergoedingsrenten aan de militaire oorlogsslachtoffers en gelijkgestelden.

Pour la division 51 qui rassemble les différents articles du budget concernant les pensions gérées par le Ministère des Finances, le montant des crédits inscrits s'élève, après contrôle, à 163 914,2 millions de francs (– 3 771,6 millions de francs par rapport au budget initial). Les dépenses (crédits budgétaires et crédits variables) pour les pensions de retraite et de survie proprement dites du personnel du secteur public sont après contrôle budgétaire ramenées à 191 917,0 millions de francs.

Ces crédits sont principalement destinés à couvrir deux types de dépenses. D'une part, les pensions des anciens fonctionnaires et d'autre part, les pensions et les rentes de réparation aux victimes militaires de la guerre et y assimilés.

Deze vermindering is een gevolg van de toename van de beschikbare middelen van de begrotingsfondsen (vooral Fonds voor Overlevingspensioenen).

IV. Tewerkstellingsprogramma's

Op basis van een ongewijzigd beleid inzake de aanwerving van gesubsidieerde contractuelen in de federale besturen, wordt in 1998 hetzelfde bedrag voorzien als in 1997, namelijk 418,0 miljoen frank.

Rekening houdend met de aanwending van de begrotingsreserves uit vorige jaren, bedraagt de rijkstoelage 218,0 miljoen frank tegenover 18 miljoen frank in 1997. Ook in 1997 werden de begrotingsreserves uit vorige jaren voor een deel aangesproken.

Ter financiering van het begeleidingsplan blijven binnen het tewerkstellingsfonds achterstallige betalingen te verrichten, voornamelijk voor 1997. Om deze achterstallen te kunnen betalen is het initieel vastleggingskrediet van 1 600 miljoen frank verhoogd tot 3 898 miljoen frank en het initieel ordonnanceringskrediet van 1 922 miljoen frank tot 3 341,2 miljoen frank.

Cette diminution est la conséquence des moyens disponibles des fonds budgétaires (principalement le Fonds des pensions de survie).

IV. Programmes pour l'emploi

Sur la base d'une politique constante en matière de recrutement de contractuels subventionnés dans les administrations fédérales, il est prévu en 1998 le même montant qu'en 1997, à savoir 418,0 millions de francs.

Compte tenu de l'utilisation des réserves budgétaires des années précédentes, la subvention de l'Etat s'élève à 218,0 millions de francs, contre 18 millions de francs en 1997. En 1997 aussi, une partie des réserves budgétaires des années antérieures ont été utilisées.

Pour financer le plan d'accompagnement, il reste à effectuer au sein du Fonds pour l'Emploi des paiements arriérés, surtout pour 1997. Pour pouvoir payer ces arriérés, le crédit d'engagement initial de 1 600 millions de francs a été augmenté à 3 898 millions de francs et le crédit ordonnancement initial de 1 922 millions de francs a été augmenté à 3 341,2 millions de francs.

HOOFDSTUK III

De financiering

Afdeling 1

De financieringsbehoeften van de federale Overheid

1. Methodologische beschouwingen

De hierna opgenomen tabel geeft een overzicht van het netto te financieren saldo van de federale Overheid.

Voor het jaar 1998 zijn de cijfers in deze tabel, in tegenstelling tot deze voor 1996 en 1997 (kastermen), gebaseerd op de voorziene ontvangsten en op de ingeschreven kredieten. De evoluties met betrekking tot de ontvangsten en uitgaven werden in de vorige hoofdstukken uitgebreid toegelicht. Het blijft evenwel nuttig om enige uitleg te geven in verband met de rubrieken die in de schatkistverrichtingen vervat zijn en die het erratische verloop ervan kunnen verklaren.

De schatkistverrichtingen kunnen opgedeeld worden in : de derdengelden, de kasverrichtingen, de uitgifte- en delgingsverschillen. Deze elementen worden hierna verder omschreven.

De derdengelden worden gevormd door middelen die door de federale Overheid worden geïnd doch waarop ze geen aanspraak kan maken. Het zijn dus middelen die transiteren via de Schatkist. Deze categorie wordt opgedeeld in « derdengeld Gemeenschappen en Gewesten », « derdengeld fiscale administraties » en « derdengeld diversen ». Het « derdengeld Gemeenschappen en Gewesten » omvat het saldo van de verrichtingen met de Gemeenschappen en Gewesten met name het verschil tussen de toegewezen ontvangsten inclusief de gewestelijke belastingen en de doorgestorte middelen. Het « derdengeld fiscale administraties » omvat het saldo van de fondsen van de fiscale besturen (begroting van Financiën) en van de fiscale schatkistrekeringen. Op deze laatste worden onder andere de verrichtingen in verband met de inningen en doorstortingen van belastingen aan de lokale overheden aangerekend. In het « derdengeld diversen » zitten onder andere naast een omvangrijke post diversen :

— de verrichtingen met de EG : worden gevormd door het saldo van de inkomsten die voortvloeien uit de afgestane rechten (douane en BTW), de landbouwen en de suikerheffingen, evenals de bijdrage in functie van het BNP, het betreft hier de op de begroting ingeschreven kredieten voor de financiering van de Europese Unie (ingevolge een te late imputatie kan de Thesaurie die uitgaven niet opnemen in de budgettaire uitgaven maar worden ze onder de schatkistverrichtingen genoteerd), en de uitgaven daarop die onder andere gevormd worden door de opvragingen van de EG en de stortingen op de post EOGFL;

CHAPITRE III

Le financement

Section 1

Les besoins de financement du Pouvoir fédéral

1. Considérations méthodologiques

Le tableau repris ci-dessous donne un aperçu du solde net à financer du Pouvoir fédéral.

Pour l'année 1998, les chiffres du tableau sont basés sur les recettes prévues et sur les crédits inscrits, contrairement à l'année 1996 et à l'année 1997 (chiffres de caisse). Les évolutions au niveau des recettes et des dépenses ont été explicitées dans les chapitres précédents. Il n'est cependant pas inutile de fournir quelques explications concernant les rubriques qui sont comprises dans les opérations de trésorerie et qui peuvent en expliquer l'évolution irrégulière.

Les opérations de trésorerie peuvent être réparties en fonds de tiers, opérations de caisse, différences d'émission et d'amortissement. Ces éléments sont définis plus en détail dans la suite du texte.

Les fonds de tiers sont constitués par les moyens perçus par l'Etat fédéral, mais auxquels celui-ci ne peut prétendre. Il s'agit donc de moyens qui transitent via la trésorerie. Cette catégorie est subdivisée en « fonds de tiers Communautés et Régions », « fonds de tiers administrations fiscales » et « fonds de tiers divers ». Les « fonds de tiers Communautés et Régions » comprennent le solde des opérations avec les Communautés et Régions, c'est-à-dire la différence entre les recettes affectées, y inclus les impôts régionaux, et les moyens transférés. Les « fonds de tiers administrations fiscales » comprennent le solde des fonds des administrations fiscales (budget des Finances) et des comptes fiscaux de trésorerie. Sur ces derniers fonds sont imputées, entre autres, les opérations relatives aux perceptions d'impôts et leurs versements d'impôts aux pouvoirs locaux. Dans les « opérations de tiers divers » figurent notamment, à côté d'un important poste « divers » :

— les opérations avec la CE : elles sont formées par le solde, d'une part, des revenus provenant des droits cédés (douane et TVA), des prélèvements agricoles et des cotisations sucre, ainsi que de la contribution en fonction du PNB, pour laquelle les crédits inscrits au budget Financement de l'Union européenne (ces crédits font l'objet d'une imputation trop tardive pour que la trésorerie les recense dans les dépenses budgétaires; ils le sont donc dans les opérations de trésorerie), et, d'autre part, les dépenses constituées, entre autres par les retraits de la CE et les versements sur le poste FEOGA;

— de rubriek « verrichtingen RSZ/BV/Pensioenen » geeft de op de wedden ingehouden en de doorgestorte RSZ-bijdragen, bedrijfsvoorheffing en pensioenbijdragen. In afwachting van de wettelijke vervaldagen blijft er op het einde van de maand een beschikbaar saldo;

— de rubriek « verrichtingen met betrekking tot de gewaarborgde leningen » : geeft het verschil aan tussen de betalingen door de Staat, *in casu* de Nationale Bank, van de financiële dienst (aflossingen en intrestlasten) van (een deel van) de gewaarborgde schuld (NMBS en andere) en de alimentatie ervan door de betrokken instellingen;

— de intrestprorata OLO's : deze rekening wordt gespijsd met de intresten die de intekenaars op OLO's verschuldigd zijn wanneer ze intekenen na de vervaldag. De rekening wordt op de eerstvolgende vervaldag verminderd met de gelopen intrest tussen de vervaldag en de dag waarop werd ingetekend. Het resterende deel van de intrest die op de vervaldag verschuldigd is, wordt aangerekend op de Rijks-schuldbegroting.

De kasverrichtingen geven onder andere de fluctuaties weer van het kasgeld bij de rekenplichtigen voor ontvangsten en uitgaven.

De uitgifteverschillen ontstaan bij de uitgifte, onder of boven pari, van leningen in deviezen. De uitgifteverschillen op leningen in Belgische frank worden in het kader van de ESER-definities verrekend in de begrotingsuitgaven.

De delgingsverschillen ontstaan bij de inkoop van leningen op de beurs. Indien een lening boven pari noteert op de beurs dan moet een hoger bedrag dan de nominale waarde van de obligatie betaald worden bij de terugkoop. Deze rubriek houdt in voorkomend geval eveneens rekening met de terugbetalingspremies op CALL-verrichtingen.

2. Het netto te financieren saldo in 1997

In onderstaande tabel wordt het netto te financieren saldo voor de jaren 1996-1997 opgenomen.

De evoluties op het vlak van de ontvangsten en uitgaven werden uitvoerig toegelicht in de vorige hoofdstukken. Het saldo op de begrotingsverrichtingen is teruggelopen van 244,7 miljard frank in 1996 tot 175,2 miljard frank in 1997.

De schatkistverrichtingen lieten een tekort optekenen van 30,3 miljard frank.

Voormelde evoluties geven aanleiding tot een verdere daling van het netto te financieren saldo van de federale Overheid van 242,8 miljard frank of 2,9 % van het BBP in 1996 naar 205,5 miljard frank of 2,4 % van het BBP in 1997.

— la rubrique « opérations ONSS/PP/Pensions » : elle reprend les cotisations sociales, précomptes professionnels et montants de pensions tels que retenus sur salaires et versés. Dans l'attente des échéances légales, il subsiste à la fin du mois un solde disponible;

— la rubrique « opérations relatives aux emprunts garantis » : elle indique la différence entre les paiements par l'Etat, dans le cas présent par la Banque Nationale, du service financier (amortissements et charges d'intérêts) (d'une partie) de la dette garantie (SNCB, etc.) et l'alimentation de ceux-ci par les organismes concernés;

— les prorata d'intérêts OLO : sur ce compte sont imputés les intérêts dus par les souscripteurs d'OLO quand ceux-ci souscrivent après l'échéance. A la première échéance qui suit, le compte est diminué d'un montant qui est égal à l'intérêt couru entre la date d'échéance et la date de souscription. La partie restante des intérêts dus à échéance est inscrite pour l'année concernée au budget de la Dette publique.

Les opérations de caisse reflètent entre autres les fluctuations des fonds de caisse chez les comptables des recettes et dépenses.

Les différences d'émission apparaissent lors de l'émission d'emprunts en devises en dessous ou au-dessus du pair. Suivant les définitions SEC, les différences d'émission sur emprunts en francs belges sont repris dans les dépenses budgétaires.

Les différences d'amortissement apparaissent lors du rachat d'emprunts en bourse. Si un emprunt cote au-dessus du pair, un montant supérieur à la valeur nominale de l'obligation doit être payé lors du rachat. Ce poste tient compte, le cas échéant, des primes de remboursement sur les opérations CALL.

2. Le solde net à financer en 1997

Le tableau ci-après reprend le solde net à financer pour les années 1996-1997.

Les réalisations, tant au niveau des recettes qu'au niveau des dépenses, ont été discutées en détail dans les chapitres précédents. Le solde sur les opérations budgétaires a diminué de 244,7 milliards de francs en 1996 à 175,2 milliards de francs en 1997.

Les opérations de trésorerie se sont clôturées par un déficit de 30,3 milliards de francs.

Il en ressort que le solde net à financer du Pouvoir fédéral diminue progressivement de 242,8 milliards de francs, soit 2,9 % du PIB en 1996 à 205,5 milliards de francs, soit 2,4 % du PIB en 1997.

**De financieringsbehoeften van
de federale Overheid 1996-1997**

(In miljard frank)

**Besoins de financement du
Pouvoir fédéral 1996-1997**

(En milliards de francs)

	Kasresultaten — <i>Résultats de caisse</i>	Kredieten — <i>Crédits</i>	Kasresultaten — <i>Résultats de caisse</i>	
	1996 rea	1997 i	1997 bc	1997 rea
I. Ontvangsten :				I. Recettes :
Lopende ontvangsten :				Recettes courantes :
— fiscale	1 252,7	1 325,0	1 304,9	— fiscales.
— niet-fiscale	120,7	112,8	112,4	— non fiscales.
Kapitaalontvangsten.	27,4	29,2	27,8	Recettes de capital.
Totaal ontvangsten ..	1 400,8	1 466,9	1 445,1	Total recettes.
II. Uitgaven :				II. Dépenses :
Totaal uitgaven	1 645,5	1 679,6	1 667,6	Total des dépenses.
III. Saldo begrotingsverrichtingen	— 244,7	— 212,7	— 222,5	— 175,2
III. Solde budgétaire.				
IV. Schatkistverrichtingen	1,8	— 11,2	— 1,3	— 30,3
IV. Opérations de trésorerie.				
V. Netto te financieren saldo	— 242,8	— 223,9	— 223,8	— 205,5
BBP ⁽²⁾	8 305,0	8 490,3	8 518,3	8 661,5
Netto te financieren saldo in % BBP	2,9	2,6	2,6	2,4
V. Solde net à financer. PIB ⁽²⁾ .				
Netto te financieren saldo in % du PIB.				
VI. Herfinanciering van de rijksschuld	351,8	767,4	824,4	370,3
VI. Refinancement de la Dette publique.				
VII. Bruto te financieren saldo van de Staat	— 594,6	— 991,3	— 1 048,2	— 575,8
VII. Solde brut à financer de l'Etat.				
	⁽¹⁾	⁽¹⁾	⁽¹⁾	⁽¹⁾

⁽¹⁾ Exclusief de uitoefening van de call-opties.⁽²⁾ Laatste gekende realisatie voor 1996 en 1997; 1998 vooruitzichten op het ogenblik van de begrotingsopstelling.⁽¹⁾ A l'exclusion de l'exercice des options de call.⁽²⁾ Dernier chiffre connu pour 1996 et 1997; 1998 les prévisions au moment de l'élaboration du budget.

3. Het netto te financieren saldo in 1998

In onderstaande tabel wordt het netto te financieren saldo voor de jaren 1996-1998 opgenomen.

De realisaties op het vlak van de ontvangsten en uitgaven werden uitvoerig toegelicht in de vorige hoofdstukken. Het saldo op de begrotingsverrichtingen zou teruglopen van 244,7 miljard frank in 1996 tot 163,3 miljard frank in 1998.

Het tekort op de schatkistverrichtingen wordt op 26,8 miljard frank geraamd.

Voormelde evoluties geven aanleiding tot de daling van het netto te financieren saldo van de federale Overheid van 242,8 miljard frank of 2,9 % van het BBP in 1996 naar 190,1 miljard frank of 2,1 % van het BBP in 1998.

3. Le solde net à financer en 1998

Le tableau ci-après reprend le solde net à financer pour les années 1996-1998.

L'évolution des recettes et des dépenses ont été discutées en détail dans les chapitres précédents. Le solde sur les opérations budgétaires descendrait de 244,7 milliards de francs en 1996 à 163,3 milliards de francs en 1998.

Le déficit sur les opérations de trésorerie est estimé à 26,8 milliards de francs.

Il en ressort que le solde net à financer du Pouvoir fédéral diminue progressivement de 242,8 milliards de francs, soit 2,9 % du PIB en 1996 à 190,1 milliards de francs, soit 2,1 % du PIB en 1998.

**De financieringsbehoeften van
de federale Overheid 1996-1998**

(In miljard frank)

**Besoins de financement du
Pouvoir fédéral 1996-1998**

(En milliards de francs)

	Kasresultaten — <i>Résultats de caisse</i>		Kredieten — <i>Crédits</i>		
	1996 rea	1997 rea	1998 i	1998 bc	
I. Ontvangsten :					I. Recettes :
Lopende ontvangsten :					Recettes courantes :
— fiscale	1 252,7	1 333,5	1 360,0	1 375,6	— fiscales.
— niet-fiscale	120,7	91,8	104,1	112,5	— non fiscales.
Kapitaalontvangsten.	27,4	19,3	27,3	27,2	Recettes de capital.
Totaal ontvangsten ..	1 400,8	1 444,6	1 491,5	1 515,3	Total recettes.
II. Uitgaven :					II. Dépenses :
Totaal uitgaven	1 645,5	1 619,8	1 690,7	1 678,6	Total des dépenses.
III. Saldo begrotingsver- richtingen	— 244,7	— 175,2	— 199,2	— 163,3	III. Solde budgétaire.
IV. Schatkistverrichtin- gen	1,8	— 30,3	— 18,9	— 26,8	IV. Opérations de trésor- erie.
V. Netto te financieren saldo	— 242,8	— 205,5	— 218,1	— 190,1	V. Solde net à financer.
BBP ⁽²⁾	8 305,0	8 661,5	8 967,2	9 003,2	PIB ⁽²⁾ .
Netto te financieren saldo in % BBP	2,9	2,4	2,4	2,1	Solde net à financer en % du PIB.
VI. Herfinanciering van de rijksschuld	351,8	370,3	903,6	831,8	VI. Refinancement de la Dette publique.
VII. Bruto te financieren saldo van de Staat	— 594,6 ⁽¹⁾	— 575,8 ⁽¹⁾	— 1 121,7 ⁽¹⁾	— 1 021,9	VII. Solde brut à financer de l'Etat.

⁽¹⁾ Exclusief de uitoefening van de call-opties.⁽²⁾ Laatst gekende realisatie voor 1996 en 1997; 1998 vooruit-
zichten op het ogenblik van de begrotingsopstelling.⁽¹⁾ A l'exclusion de l'exercice des options de call.⁽²⁾ Dernier chiffre connu pour 1996 et 1997; 1998 les prévisions
au moment de l'élaboration du budget.

Afdeling 2*De schuld van de federale Overheid*

In deze afdeling worden beknopt de evolutie van de schuld van de federale en van de gezamenlijke Overheid alsmede de innovaties inzake het beheer ervan toegelicht. Achtereenvolgens komen de rijks-schuld (§ 1) en de gedebudgetteerde schuld (§ 2) aan bod.

§ 1. Rijksschuld

De hierna volgende tabel geeft een overzicht van de evolutie van de grote rubrieken van de rijks-schuld.

Rijksschuld : volgens grote rubrieken

(In miljard frank)

Section 2*La dette du Pouvoir fédéral*

L'objet de cette section est de décrire de manière succincte l'évolution de la dette du Pouvoir fédéral et de l'ensemble des administrations publiques, ainsi que les innovations en matière de gestion. Sont examinées successivement la Dette publique (§ 1^{er}) et la dette débudgétisée (§ 2).

§ 1. Dette publique

Le tableau suivant donne un aperçu de l'évolution des grandes rubriques de la Dette publique.

Dette publique : répartition par grandes rubriques

(En milliards de francs)

Eind van het jaar — <i>Fin de l'année</i>	Geconsolideerde — <i>Consolidée</i>			Vlottende — <i>Flottante</i>					Totaal — <i>Total</i>						
	In BEF — <i>En FB</i>		Deviezen — <i>Devises</i>	Halfl. termijn — <i>Moy. terme</i>		Kortlopende termijn — <i>Court terme</i>			In BEF — <i>En FB</i>	Deviezen — <i>Devises</i>	Algemeen totaal — <i>Total général</i>	Waarvan : — <i>Dont :</i>			Netto- schuld — <i>Dette nette</i>
	Waarvan : — <i>Dont :</i>			In BEF — <i>En FB</i>	Deviezen — <i>Devises</i>	In BEF — <i>En FB</i>		Deviezen — <i>Devises</i>							
	Totaal — <i>Total</i>	OLO'S — <i>OLO'S</i>				Waarvan : — <i>Dont :</i>									
						Totaal — <i>Total</i>	IMF — <i>FMI</i>								
1960 ...	231,0	—	28,9	18,1	1,5	100,9	12,5	25,5	350,0	55,9	405,9	21,1	—	405,9	
1965 ...	326,0	—	21,5	6,8	11,4	104,9	8,0	18,4	437,7	51,3	489,0	33,9	—	489,0	
1970 ...	419,3	—	14,1	12,5	11,0	135,5	12,4	29,4	567,3	54,5	621,8	61,7	—	621,8	
1975 ...	766,1	—	5,0	17,3	—	140,4	4,7	—	923,8	5,0	928,8	85,1	—	928,8	
1980 ...	1 322,4	—	84,3	5,7	—	475,2	37,0	69,2	1 803,3	153,5	1 956,8	207,2	—	1 956,8	
1981 ...	1 349,1	—	183,5	5,7	—	696,0	43,9	204,8	2 050,8	388,3	2 439,1	225,7	—	2 439,1	
1982 ...	1 509,5	—	333,3	3,4	—	929,7	51,4	309,1	2 442,6	642,4	3 085,0	330,1	—	3 085,0	
1983 ...	1 810,0	—	439,1	45,5	1,8	1 036,6	84,2	383,0	2 892,1	823,9	3 716,0	412,5	—	3 716,0	
1984 ...	1 971,0	—	639,3	142,7	1,8	1 132,9	90,5	377,2	3 246,6	1 018,3	4 264,9	414,4	—	4 264,9	
1985 ...	2 533,3	—	574,0	156,0	1,0	1 235,0	99,1	415,3	3 924,3	990,3	4 914,6	503,6	—	4 914,6	
1986 ...	2 775,2	—	504,5	98,7	1,0	1 524,0	84,8	514,9	4 397,9	1 020,4	5 418,3	549,3	—	5 418,3	
1987 ...	3 120,5	—	496,8	80,1	0,8	1 626,0	81,5	548,3	4 826,6	1 045,9	5 872,5	592,0	—	5 872,5	
1988 ...	3 563,7	—	541,4	51,5	21,0	1 659,7	83,7	525,0	5 274,9	1 087,4	6 362,3	640,9	—	6 362,3	
1989 ...	3 791,7	81,8	552,0	35,5	20,2	1 830,0	88,4	558,8	5 657,2	1 131,0	6 788,2	546,4	—	6 788,2	
1990 ...	4 167,3	354,8	561,9	19,3	18,3	1 926,3	79,0	531,5	6 112,9	1 111,7	7 224,6	531,5	—	7 224,6	
1991 ...	4 730,5	1 289,8	604,2	1,1	15,0	1 912,3	81,7	487,8	6 643,9	1 107,0	7 751,0	403,2	124,4	7 626,5	
1992 ...	5 354,1	2 252,3	603,7	0,9	11,0	1 923,2	115,3	395,8	7 278,2	1 010,5	8 288,7	449,9	149,9	8 138,8	
1993 ...	5 850,6	3 374,4	683,6	0,9	1,8	1 701,6	117,3	834,5	7 553,1	1 519,9	9 073,0	485,3	267,0	8 806,1	
1994 ...	5 795,4	4 165,3	744,0	0,6	1,1	2 190,3	123,5	604,4	7 986,3	1 349,5	9 335,8	245,1	149,7	9 186,1	
1995 ...	6 705,3	4 823,4	798,9	0,5	1,0	1 738,4	107,8	285,4	8 444,2	1 085,3	9 529,5	235,2	8,7	9 520,8	
1996 ...	6 998,8	5 149,1	658,6	0,4	0,0	1 872,6	106,8	75,4	8 871,8	734,0	9 605,8	213,2	77,3	9 528,5	
1997 ...	7 089,2	5 323,7	730,4	0,3	0,0	1 932,0	107,8	54,0	9 021,5	784,4	9 805,9	130,7	42,5	9 763,4	

1. Inhoud en structuur van de rijksschuld

De officiële rijksschuld omvat alle leningen die rechtstreeks of onrechtstreeks door de Schatkist op

1. Contenu et structure de la Dette publique

La Dette publique officielle comprend tous les emprunts qui ont été contractés directement ou indirectement

de financiële markten werden aangegaan. Na aftrek van de beleggingen van de Schatkist in het kader van haar beheersverrichtingen, die eind 1997 42,5 miljard frank beliepen, bedroeg de netto-schuld, een schuldconcept dat economisch relevanter is dan de bruto-schuld (9 805,9 miljard frank), toen 9 763,4 miljard frank, hetgeen overeenkomt met 112,7 % van het BBP. Daar de evolutie van de rijks-schuld hoofdzakelijk bepaald wordt door de evolutie van het netto te financieren saldo, nemen de schuldtoename en de schuldquote (schuld uitgedrukt in % van het BBP) sinds 1994 afgezien van occasionele factoren fundamenteel af.

Het feit dat de rijksschuld in 1997 (+ 200,1 miljard frank) in absolute bedragen, ondanks de betekenisvolle vermindering van het netto te financieren saldo van 242,8 tot 205,5 miljard frank, sterker is gestegen dan in 1996 (+ 76,3 miljard frank), is te wijten aan louter incidentele en eerder technische factoren. Aldus werden in 1996 de goudmeerwaarden van de Nationale Bank van België voor 220,7 miljard frank aangewend voor terugbetaling van de deviezenschuld, wat in 1997 slechts het geval was voor een verwaarloosbaar overblijvend bedrag. Bovendien werd eind 1996 een positief wisselkoersverschil van 17,2 miljard frank geboekt, terwijl eind 1997 een negatief wisselkoersverschil van 51,4 miljard frank werd geboekt, die voornamelijk te wijten was aan de koersstijgingen van de USD en de CHF ten opzichte van de BEF die overigens dus zijn stevige positie binnen het EMS behield.

Die twee zojuist vermelde factoren verklaren ook dat het aandeel van de deviezenschuld iets toenam van 7,64 % eind 1996 tot 8,0 % eind 1997. Dat laatste aandeel bestond voor 3,4 % uit munten die normalerwijze deel zullen uitmaken van de eurozone en voor 4,6 % uit valuta's die geen deel uitmaken van het EMS. De financiële structuur van de schuld is de afgelopen jaren niet alleen verbeterd door het aandeel van de deviezenschuld in de totale rijksschuld fors terug te dringen (van 17 % eind 1993 naar 8 % eind 1997), ook het aandeel van de kortetermijnschuld (van 34 % eind 1990 naar 20 % eind 1997) en dat van de schuld met variabele rentevoet (van 34 % eind 1990 naar 22 % eind 1997) werden betekenisvol verlaagd en bovendien is de gemiddelde looptijd van de middellange- en langetermijnschuld in belangrijke mate verlengd. Door die structurele evolutie is de schuld minder onderhevig geworden aan schommelingen van de rentevoeten en wisselkoersen.

In 1998 zal het aandeel van de deviezenschuld echter opnieuw sterk dalen. In het kader van de aanpassing van de samenstelling van de externe reserves van de Nationale Bank van België met het oog op de integratie van de Bank in het Europees Stelsel van centrale banken werd door de Bank immers de afgelopen maanden 299 ton goud verkocht tegen vreemde munten en werd daarbij een meerwaarde ten bedrage van 92 miljard frank verwezenlijkt en op

tement par le Trésor sur les marchés financiers. Après déduction des placements effectués par le Trésor dans le cadre de ses opérations de gestion, placements qui atteignaient fin 1997 42,5 milliards de francs, la dette nette — un concept plus pertinent sur le plan économique que la dette brute (9 805,9 milliards de francs) — s'élevait alors à 9 763,4 milliards de francs, ce qui correspond à 112,7 % du PIB. L'évolution de la dette étant principalement déterminée par l'évolution du solde net à financer, l'ampleur de l'accroissement de la dette, de même que l'ampleur du ratio d'endettement (dette exprimée en % du PIB), diminuent fondamentalement depuis 1994, nonobstant certains facteurs occasionnels.

Le fait que, malgré la diminution significative du solde net à financer de 242,8 à 205,5 milliards de francs, la Dette publique a augmenté en 1997 en montants absolus (+ 200,1 milliards de francs) plus fortement qu'en 1996 (+ 76,3 milliards de francs), est dû à des facteurs purement accidentels et plutôt techniques. C'est ainsi qu'en 1996 les plus-values sur les ventes d'or de la Banque Nationale de Belgique, pour un montant de 220,7 milliards de francs, ont été affectées au remboursement de la dette en devises, alors que cette opération n'a porté que sur un montant résiduel négligeable en 1997. En outre, on a enregistré fin 1996 des variations de change positives à concurrence de 17,2 milliards de francs, contre des variations de change négatives de 51,4 milliards de francs fin 1997, principalement dues à la hausse des cours du USD et du CHF par rapport au BEF, ce dernier ayant par ailleurs conservé sa forte position à l'intérieur du SME.

Les deux facteurs qui viennent d'être cités expliquent aussi que la part de la dette en devises a quelque peu augmenté, de 7,64 % fin 1996 à 8,0 % fin 1997. Cette dernière proportion se répartissait en 3,4 % de monnaies appelées à faire partie de la zone Euro et 4,6 % de devises qui ne font pas partie du SME. La structure financière de la dette a été améliorée ces dernières années non seulement par une forte réduction de la part de la dette en devises dans la Dette publique totale (de 17 % fin 1993 à 8 % fin 1997), mais également par une diminution significative de la part de la dette à court terme (de 34 % fin 1990 à 20 % fin 1997) et de celle de la dette à taux variable (de 34 % fin 1990 à 22 % fin 1997). De plus, la durée moyenne de la dette à moyen et à long terme a été sensiblement allongée. Grâce à cette évolution structurelle, la dette est devenue moins sensible aux fluctuations de taux d'intérêt et de change.

En 1998, la part de la dette en devises diminuera à nouveau fortement. Dans le cadre de l'adaptation de la composition des réserves extérieures de la Banque Nationale de Belgique en vue de l'intégration de la Banque dans le Système européen des banques centrales, la Banque a en effet vendu, ces derniers mois, 299 tonnes d'or contre des devises. Elle a réalisé, à cette occasion, une plus-value de 92 milliards de francs, qui a été enregistrée à un compte spécial de

een bijzondere onbeschikbare reserverekening geboekt. Onlangs werd een wetsontwerp houdende afwijking van artikel 20bis van de wet van 24 augustus 1939 op de Nationale Bank van België en tot wijziging van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België ingediend dat het mogelijk maakt dat de Bank nog dit jaar die meerwaarde rechtstreeks zou storten aan de Schatkist, afgezien van ongeveer een zevenentwintigste (3,4 miljard frank) dat aan het Groothertogdom Luxemburg toekomt, voor de aflossing van een deel van de staatsschuld in vreemde munten. Meer bepaald zou het leningen betreffen in deviezen van buiten de eurozone, met name in JPY, USD en CHF.

réserve indisponible. Récemment a été introduit un projet de loi dérogeant à l'article 20bis de la loi du 24 août 1939 relative à la Banque Nationale de Belgique et modifiant la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, qui permet à la Banque de verser directement, encore cette année, cette plus-value au Trésor, à l'exception d'un vingt-septième environ (3,4 milliards de francs) de cette plus-value qui revient au Grand-Duché de Luxembourg. Ce versement doit servir à amortir une partie de la dette en devises, plus précisément d'emprunts en devises n'appartenant pas à la zone euro, c'est-à-dire en JPY, USD et CHF.

Rijksschuld**Dette publique**

Eind van het jaar — <i>Fin de l'année</i>	Uitstaande schuld — <i>Encours</i>		In percenten van uitstaande schuld — <i>En pour cent de l'encours</i>							Gew. gem. duur — <i>Durée moy. pond.</i> In jaren ⁽⁴⁾ — <i>En années (4)</i>
	In miljard — <i>En milliards</i>	In % van het BBP — <i>En % du PIB</i>	Volgens termijn — <i>Selon échéance</i>			Volgens soort rentevoet — <i>Selon taux d'intérêt</i>		Volgens munt — <i>Selon la monnaie</i>		
			Geconsoli- deerde — <i>Conso- lidée</i>	Vlottende — <i>Flottante</i>		Met variabele rente — <i>A taux variable</i>	Met vaste rente — <i>A taux fixe</i>	In BEF — <i>En FB</i>	Deviezen — <i>Devises</i>	
				Halflange termijn — <i>A moyen terme</i>	Korte termijn — <i>A court terme</i>					
1970	621,8	49,3	69,7	3,8	26,5			91,2	8,8	
1975	928,8	40,9	83,0	1,9	15,1			99,5	0,5	
1980	1 956,8	55,8	71,9	0,3	27,8			92,2	7,8	4,5
1981	2 439,1	66,7	62,8	0,2	36,9			84,1	15,9	3,7
1982	3 085,0	77,9	59,7	0,1	40,2			79,2	20,8	3,3
1983	3 716,0	88,6	60,5	1,3	38,2			77,8	22,2	3,5
1984	4 264,9	94,4	61,2	3,4	35,4			76,1	23,9	3,8
1985	4 914,6	101,6	63,2	3,2	33,6			79,9	20,1	4,3
1986	5 418,3	106,5	60,5	1,8	37,6			81,2	18,8	3,9
1987	5 872,5	110,4	61,6	1,4	37,0			82,2	17,8	3,7
1988	6 362,3	111,9	64,5	1,1	34,3			82,9	17,1	3,6
1989	6 788,2	110,1	64,0	0,8	35,2			83,3	16,7	3,4
1990	7 224,6	110,3	65,5	0,5	34,0	34,3	65,7	84,6	15,4	3,2
1991	7 626,5 ⁽¹⁾	111,1 ⁽²⁾	68,8	0,2	31,0	31,0	69,0	85,7	14,3	3,5
1992	8 138,8 ⁽¹⁾	112,7 ⁽²⁾	71,9	0,1	28,0	27,1	72,9	87,8	12,2	3,9
1993	8 806,1 ⁽¹⁾	118,8 ⁽²⁾ ⁽³⁾	72,0	0,0	28,0	28,1	71,9	83,2	16,8	4,3
1994	9 186,1 ⁽¹⁾	118,3 ⁽²⁾	70,0	0,0	30,0	32,9	67,1	85,5	14,5	4,5
1995	9 520,8 ⁽¹⁾	118,2 ⁽²⁾	78,7	0,0	21,2	22,7	77,3	88,6	11,4	4,8
1996	9 528,5 ⁽¹⁾	114,7 ⁽²⁾	79,7	0,0	20,3	21,2	78,8	92,4	7,6	4,6
1997	9 763,4 ⁽¹⁾	112,7 ⁽²⁾	79,7	0,0	20,3	21,8	78,2	92,0	8,0	4,4

⁽¹⁾ Bedrag inclusief de beheersverrichtingen van de Schatkist respectievelijk op het einde van 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996 en 1997 : 7 751,0; 8 288,7; 9 073,0; 9 335,8; 9 529,5; 9 605,8 en 9 805,9.

⁽²⁾ Percentage van de schuld inclusief de beheersverrichtingen van de Schatkist respectievelijk op het einde van 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996 en 1997 : 112,9; 114,8; 122,4; 120,3; 118,3; 115,7 en 113,2 (raming).

⁽³⁾ De breuk in de reeks in 1993 is vooral te wijten aan de omvangrijke overname van de gedebudgetteerde schuld van de vroegere nationale sectoren.

⁽⁴⁾ Berekend op basis van de totale rentegevende rijksschuld.

⁽¹⁾ Montant y compris les opérations de gestion du Trésor respectivement à la fin 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996 et 1997 : 7 751,0; 8 288,7; 9 073,0; 9 335,8; 9 529,5; 9 605,8 et 9 805,9.

⁽²⁾ Pourcentage de la dette y compris les opérations de gestion du Trésor respectivement à la fin de 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996 et 1997 : 112,9; 114,8; 122,4; 120,3; 118,3; 115,7 et 113,2 (estimation).

⁽³⁾ La rupture dans la série en 1993 s'explique essentiellement par la reprise importante de la dette débudgétisée concernant les anciens secteurs nationaux.

⁽⁴⁾ Calculé à partir du total de la Dette publique portant intérêt.

Die voorgestelde financiële operatie die zoals de vorige keer geen weerslag heeft op de nettofinancieringsbehoeften en daarom geneutraliseerd wordt bij het netto te financieren saldo, zal dus helemaal gelijkaardig zijn — ook wat de boekhoudtechnische aspecten betreft — aan de bij Koninklijk besluit van 18 oktober 1996 doorgevoerde financiële operatie waarbij eind 1996-begin 1997 hoofdzakelijk kortlopende leningen in deviezen werden terugbetaald dankzij de storting aan de Schatkist van de op 1 juli 1996 bestaande meerwaarden op goudverkoop. Dit wetsontwerp voorziet ook in de opheffing van het door die voorgestelde maatregel overbodig geworden artikel 15 van de nieuwe wet van 22 februari 1998 die de Bank toestond gouden verzamelaars- en herdenkingsmunten uit te geven waarvan de netto-opbrengst dan ging moeten afgestaan worden aan de Schatkist voor de terugbetaling van een deel van de deviezenschuld.

2. De schuld van de gezamenlijke Overheid

De officiële rijksschuld (113,2 % van het BBP eind 1997) is veruit het grootste bestanddeel van het schuldbegrip dat in aanmerking wordt genomen bij de beoordeling van de naleving van de budgettaire convergentiecriteria van het Verdrag van Maastricht, de geconsolideerde bruto-overheidsschuld (122,2 % van het BBP eind 1997). Dat schuldbegrip, dat niet de renteloze schuld ten opzichte van het Internationaal Monetair Fonds bevat, betreft de directe en indirecte of gedebudgetteerde schulden van de gezamenlijke Overheid (federale Overheid, Gewesten en Gemeenschappen, sociale zekerheid en lokale Overheden) exclusief de schulden tussen de overheden. De beleggingen in schatkistcertificaten in het kader van de vermelde beheersverrichtingen van de federale Thesaurie, alsmede de beleggingen in effecten van de staatsschuld van de deelgebieden en de sociale zekerheid, worden immers afgetrokken van de totale overheidsschuld.

De daling van de overheidsschuldquote met 13,0 procentpunten van 135,2 % eind 1993 tot 122,2 % eind 1997 was in overeenstemming met de doelstelling van de federale regering om de schuldquote in die periode met ten minste 10 procentpunten van het BBP te verminderen. Aldus leverde België één van de beste prestaties van de EU-lidstaten inzake vermindering van de overheidsschuldquote. Tot die forse verlaging heeft naast de verlaging van de nettofinancieringsbehoeften (van 7,1 % tot 2,1 %) tevens in het bijzonder een in 1996 en 1997 uitgevoerd pakket van bijzondere financiële verrichtingen voor ruim 4 % van het BBP bijgedragen. Die bijzondere financiële verrichtingen in beide jaren bestonden uit de reeds vermelde operatie inzake goudmeerwaarden, privatiseringsopbrengsten alsmede een sterkere consolidatie van de financiële activa van de overheid waarbij een geïntegreerd beheer van de thesaurieën van de verschillende overheidsinstan-

L'opération proposée, qui, comme la fois passée, n'a pas d'incidence sur les besoins nets de financement et est donc neutralisée au niveau du solde net à financer, sera tout-à-fait similaire — y compris en ce qui concerne les aspects comptables — à l'opération financière mise en œuvre par l'arrêté royal du 18 octobre 1996, par laquelle, fin 1996-début 1997, des emprunts en devises principalement à court terme ont été remboursés grâce au versement au Trésor des plus-values sur ventes d'or existant au 1^{er} juillet 1996. Ce projet de loi prévoit également l'abrogation de l'article 15 de la nouvelle loi du 22 février 1998, rendu superflu par la mesure proposée. Cet article permettait à la Banque d'émettre des monnaies à des fins numismatiques ou commémoratives, dont le produit net aurait dû être cédé au Trésor pour le remboursement partiel de la dette en devises.

2. La dette de l'ensemble des pouvoirs publics

La Dette publique officielle (113,2 % du PIB fin 1997) est de loin la composante la plus importante du concept de dette (optique Maastricht) pris en considération pour juger du respect des critères de convergence budgétaire du Traité de Maastricht, à savoir la dette brute consolidée des administrations publiques (122,2 % du PIB fin 1997). Ce concept, qui ne comprend pas la dette ne portant pas intérêt envers le Fonds monétaire international, couvre les dettes directes et indirectes ou débudgétisées de l'ensemble des administrations publiques (Pouvoir fédéral, Régions et Communautés, Sécurité sociale et pouvoirs locaux), à l'exclusion des dettes entre administrations publiques. Les placements en certificats de trésorerie dans le cadre des opérations de gestion susmentionnées de la Trésorerie fédérale, ainsi que les placements des différentes entités fédérées et de la Sécurité sociale en titres de la dette publique, sont en effet soustraits du total de la dette publique (optique Maastricht).

La baisse de 13,0 points de pourcentage du taux d'endettement public, qui passe de 135,2 % à la fin de 1993 à 122,2 % du PIB à la fin de 1997, concordait avec l'objectif du gouvernement fédéral de baisser le taux d'endettement d'au moins 10 points de pourcentage du PIB au cours de cette période. La Belgique réalise par là une des meilleures performances en matière de baisse du taux d'endettement public parmi les Etats Membres de l'UE. A côté de la diminution du besoin net de financement (de 7,1 % à 2,1 %), l'ensemble des opérations financières spéciales réalisées en 1996 et 1997, à raison de plus de 4 % du PIB, a contribué tout particulièrement à cette baisse importante. Ces opérations financières spéciales réalisées au cours des deux années consistent en l'opération déjà citée relative aux plus-values sur les ventes d'or, en recettes de privatisations, ainsi qu'en la consolidation des actifs financiers des pouvoirs publics, consolidation qui vise la gestion intégrée des trésore-

ties wordt beoogd. De privatiseringsopbrengsten in 1997 betreffen de storting aan de Schatkist van de opbrengst van de overdracht door de Federale Participatiemaatschappij aan Fortis van 24,7 % van het ASLK-kapitaal ten bedrage van ongeveer 30 miljard frank, de storting aan de lokale Overheden van de netto-opbrengst van respectievelijk ongeveer 32 en 22 miljard frank van de in november 1996 en juni 1997 doorgevoerde beursgang van 34,5 % en 15,5 % van de Gemeentekrediet-Holding/Dexia-aandelen alsmede de verkoop in juni door de Vlaamse Overheid van 14,8 % van het aandelenkapitaal van de GIMV op de beurs voor bijna 7 miljard frank.

Hierbij dient er nog op gewezen dat, in een ruim macro-economisch perspectief beschouwd, de Belgische overheidsschuld enigszins dient gerelativeerd te worden daar die schuld nagenoeg volledig intern wordt gefinancierd en daar België als geheel een groot netto-financieel tegoed op het buitenland bezit, dat voor eind 1997 op 21,9 % van het BBP wordt geraamd, de hoogste waarde van de gehele Europese Unie. Daarenboven is de laatste jaren niet alleen de schuldquote fors gedaald, ook de financiële structuur van de schuld is zoals reeds vermeld, veel verbeterd.

Die neerwaartse trend van de schuldquote wordt in samenhang met het aanhouden sinds 1994 van een primair saldo boven de 5 % van het BBP door de Europese Commissie geacht duurzaam te zijn, te meer daar de schuldquote ook dit jaar en in de toekomst verwacht wordt verder te dalen. De regering heeft er zich immers toe verbonden het voor 1998 verwachte primair saldo van de gezamenlijke Overheid, namelijk 6 % van het BBP, op middellange termijn aan te houden, zodat de schuldquote door de werking van een belangrijk omgekeerd sneeuwbaaleffect, in versneld tempo en in toenemende mate zou afnemen. De handhaving van het primair saldo op dat hoge niveau van 6 % zou volgens het Convergentierapport van de Europese Commissie van 25 maart 1998 de schuldquote in 2011 tot 60 % van het BBP kunnen terugbrengen. Bij het aanhouden van een dergelijk hoog primair saldo blijft de verderzetting van de vermindering van de schuldquote ook bij een vertraging van de economische groei gewaarborgd.

Door die feitelijke (en verder verwachte) evolutie van de schuldquote oordeelt de Europese Commissie in haar Convergentierapport dat die verhouding in voldoende mate afneemt en de referentiewaarde in een bevredigend tempo benadert, zodat België voldoet aan het convergentiecriterium inzake overheidsschuld, ofschoon de schuldquote dubbel zo hoog is als de referentiewaarde. Mede doordat de nettofinancieringsbehoeften van 1997 (2,1 % van het BBP) ruimschoots onder de referentiewaarde liggen, beveelt de Commissie de Europese Raad aan de beschikking betreffende het bestaan van een buitensporig overheidstekort in België in te trekken.

Dankzij de verdere verlaging van het tekort samen met de toename van het primair financieringsover-

ries des différentes institutions publiques. Le produit des privatisations de 1997 concerne le versement au Trésor du produit de la cession par la Société Fédérale de Participation à Fortis de 24,7 % du capital CGER à concurrence de quelque 30 milliards de francs, le versement aux autorités locales du produit net de l'introduction en bourse, en novembre 1996 et en juin 1997, de respectivement 34,5 % et 15,5 % des actions du Holding Crédit communal/Dexia à concurrence de quelque 32 et 22 milliards de francs, ainsi que la mise en bourse de 14,8 % du capital-actions de GIMV réalisée par le gouvernement flamand à concurrence de près de 7 milliards de francs.

Il convient de signaler en outre que, dans une perspective macro-économique large, l'endettement public de la Belgique doit être relativisé quelque peu, vu que son financement est presque entièrement interne et que la Belgique dans son ensemble détient d'importants avoirs extérieurs nets, estimés à la fin de 1997 à quelque 21,9 % du PIB, ce qui représente la valeur la plus forte de toute l'UE. Par ailleurs, non seulement le ratio d'endettement a-t-il baissé fortement ces dernières années, mais en plus la structure financière de la dette s'est nettement améliorée, comme il a été mentionné ci-avant.

Cette baisse tendancielle du taux d'endettement, combinée à un solde primaire constamment supérieur à 5 % du PIB depuis 1994, a été jugée de caractère durable par la Commission européenne, d'autant plus que le taux d'endettement devrait continuer à baisser cette année-ci et dans les années à venir. Le gouvernement a en effet pris l'engagement de maintenir à moyen terme le solde primaire de l'ensemble des pouvoirs publics prévu pour 1998, à savoir 6 % du PIB, de sorte que le ratio d'endettement continue à diminuer à un rythme de plus en plus rapide et dans des proportions de plus en plus grandes, grâce à l'action d'un effet boule de neige inverse important. Le maintien du solde primaire à ce niveau élevé de 6 % pourrait réduire le taux d'endettement à 60 % du PIB en 2011 selon le rapport de convergence de la Commission européenne du 25 mars 1998. En maintenant le solde primaire à un niveau aussi élevé, la diminution du taux d'endettement reste garantie, même en cas de ralentissement de la croissance économique.

En raison de l'évolution réelle (et attendue) du taux d'endettement, la Commission européenne estime dans son rapport de convergence que ce ratio diminue de façon suffisante et que la valeur de référence est approchée à un rythme satisfaisant, de sorte que la Belgique satisfait au critère de convergence en matière de dette publique, bien que le taux d'endettement soit le double de la valeur de référence. Grâce au fait que le besoin de financement est largement en-dessous de la valeur de référence en 1997 (2,1 % du PIB), la Commission recommande au Conseil européen d'abroger la décision constatant l'existence d'un déficit excessif en Belgique.

Grâce à la poursuite de la diminution du déficit, combinée à un solde de financement primaire en

schot van 5,8 % in 1997 tot 6,0 % van het BBP in 1998, alsmede door de voorziene aanwending van de goudmeerwaarden voor schuldaflissing, zou de schuldquote in 1998 verder afnemen tot 118,5 % van het BBP. Aldus wordt de doelstelling van het Nieuwe Convergentieprogramma met nagenoeg twee jaar voorsprong op het meest gunstige scenario inzake de ontwikkeling van de schuld verwezenlijkt. De schuld ten laste van de federale Overheid zou in 1998 dalen van 112,3 % naar 108,4 % van het BBP.

3. Rentelasten

Wegens de grote voorzichtigheid van de gehanteerde begrotingshypotheseën inzake het peil van de in aanmerking te nemen rentevoeten, lagen de interestlasten van 1997 (609,1 miljard frank inclusief het bedrag van 250 miljoen frank ten laste van het Brussels Gewest) ruimschoots onder het in de aangepaste begroting voor 1997 geraamde bedrag van 633,5 miljard frank. Na toevoeging van andere financiële lasten bedroegen de totale lopende en kapitaaluitgaven inzake de rijksschuld in 1997 625 miljard frank. Rekening gehouden met de bij de omruilingsaanbestedingen gekapitaliseerde interesten (15,7 miljard frank) die het netto te financieren saldo niet beïnvloeden maar wel de netto financieringsbehoeften, bedroegen de totale rentelasten in de ruime zin 640,6 miljard frank.

Voor 1998 wordt de raming van de rentelasten teruggebracht van 633,2 tot 622,2 miljard frank. Die daling vloeit grotendeels voort uit de verlaging van de hypotheseën inzake rentevoeten op de schatkistcertificaten op 3 en 6 maanden met 20 basispunten tot respectievelijk 4,10 % en 4,20 %. De nieuwe begrotingshypotheseën blijven zoals voorheen voorzichtig, aldus zou de hypothese inzake rente op 3 maanden van 4,10 % voor een marge van zowat 50 basispunten zorgen ten opzichte van het momenteel door de financiële markten verwachte profiel. Gelet op die hypotheseën, de ontwikkeling van de financieringsstructuur alsook op de snellere vermindering van de schuldratio worden aldus de totale op de Rijksschuldbegroting voor 1998 aangerekende financiële lasten (zonder de aflossingen) herhaald op 635,8 miljard frank en op 642,0 miljard frank in de optiek van de netto financieringsbehoeften. Aldus is de raming van die cijfers met respectievelijk 12,0 en 12,8 miljard frank verlaagd ten opzichte van de oorspronkelijke begroting. Ondanks de lichte verhoging van het bedrag van de interestlasten, is er in 1998 een geringe daling van de impliciete rentevoet van de rijksschuld (van 6,5 % naar 6,4 %) en van de rentelasten in % van het BBP (van 7,2 % naar 7,0 %). Sedert 1993 nemen die beide ratio's af door de rentedaling, de tragere toename van de rijksschuld en de daling van de schuldquote alsmede door de massale herfi-

progression de 5,8 % en 1997 à 6,0 % du PIB en 1998, grâce aussi à l'affectation prévue de la plus-value sur ventes d'or pour l'amortissement de la dette, le taux d'endettement devrait continuer à diminuer en 1998 pour atteindre 118,5 % du PIB. Ainsi l'objectif du Nouveau Programme de Convergence est réalisé avec quasi deux années d'avance sur le scénario le plus favorable pour ce qui concerne l'évolution de l'endettement. Quant à la dette à charge du gouvernement fédéral, celle-ci descendrait de 112,3 % à 108,4 % du PIB en 1998.

3. Charges d'intérêts

En raison de la grande prudence avec laquelle avaient été établies les hypothèses budgétaires retenues en matière de taux d'intérêt, les charges d'intérêts de 1997 (609,1 milliards de francs, en ce compris le montant de 250 millions de francs à charge de la Région bruxelloise) se sont situées largement en-dessous du montant de 633,5 milliards de francs auquel elles avaient été estimées dans le budget ajusté de 1997. Si l'on y ajoute d'autres charges financières, le total des dépenses courantes et en capital afférentes à la Dette publique s'est élevé, en 1997, à 625 milliards de francs. Compte tenu des intérêts capitalisés lors des adjudications d'échange (15,7 milliards de francs), qui n'influencent pas le solde net à financer mais bien le besoin net de financement, les charges totales d'intérêts au sens large se sont élevées à 640,6 milliards de francs.

Pour 1998, l'estimation des charges d'intérêts a été ramenée de 633,2 à 622,2 milliards de francs. Cette diminution découle en grande partie de l'abaissement, à concurrence de 20 points de base, des hypothèses en matière de taux d'intérêt sur les certificats de trésorerie à 3 et 6 mois, qui ont été revus respectivement à 4,10 % et 4,20 %. Les nouvelles hypothèses budgétaires demeurent prudentes, comme par le passé. C'est ainsi que l'hypothèse de 4,10 % pour les taux à 3 mois représente une marge de quelque 50 points de base par rapport au profil attendu en ce moment par les marchés financiers. Du fait de ces hypothèses, ainsi que de l'évolution de la structure de financement et de la diminution plus rapide du taux d'endettement, les charges financières totales (hors amortissements) imputées au budget de la Dette publique pour 1998 ont été réestimées à 635,8 milliards de francs et à 642,0 milliards de francs dans l'optique des besoins nets de financement. L'estimation est ainsi diminuée respectivement de 12,0 et 12,8 milliards de francs par rapport au budget initial. Malgré la légère augmentation du montant des charges d'intérêts, on prévoit, pour 1998, une légère diminution du taux d'intérêt implicite de la Dette publique (de 6,5 % à 6,4 %) et des charges d'intérêts en % du PIB (de 7,2 % à 7,0 %). Depuis 1993, ces deux ratios diminuent, du fait de la baisse des taux, de l'augmentation plus lente de la Dette publique et de

nanciering tegen lagere rentevoeten van een groot deel van de schuld tussen de lente van 1993 en 1995.

la diminution du taux d'endettement, ainsi que du refinancement massif à des taux plus bas d'une grande partie de la dette entre le printemps 1993 et 1995.

Rentelasten — Rijksschuld ⁽¹⁾

Charges d'intérêts — Dette publique ⁽¹⁾

	In miljard — En milliards		Totale lasten — Charges totales		Nominale rentevoet — Taux d'intérêt nominal	
	Begrotings- lasten ⁽⁵⁾ — Charges budgétaires ⁽⁵⁾	Totale lasten ⁽⁶⁾ — Charges totales ⁽⁶⁾	In % van het BBP — En % du PIB	In % van totale uitgaven ⁽⁵⁾ — En % du total des dépenses ⁽⁵⁾	Markt- rentevoet ⁽²⁾ — Du marché ⁽²⁾	Impliciete rentevoet van de Rijksschuld ⁽³⁾ — Implicite sur la Dette publique ⁽³⁾
1970	30,8	—	2,4	9,4	6,8	5,2
1975	51,8	—	2,3	7,1	7,7	6,3
1980	155,3	—	4,4	12,7	11,8	9,5
1981	216,5	—	5,9	14,9	13,5	11,1
1982	295,8	—	7,5	18,4	13,1	12,1
1983	318,0	—	7,6	18,1	10,7	10,3
1984	362,4	—	8,0	20,2	10,4	9,8
1985	434,8	—	9,0	23,3	9,8	10,2
1986	476,4	482,4	9,5	24,6	8,1	9,8
1987	444,4	477,5	9,0	25,6	7,2	8,8
1988	457,5	492,9	8,7	25,8	7,0	8,4
1989	506,5	555,6	9,0	36,4 ⁽⁷⁾	8,0	8,7
1990	586,5	618,1	9,4	41,7 ⁽⁷⁾	9,3	9,1
1991	617,9	622,6	9,1	40,1	8,9	8,6
1992	678,7	699,9	9,7	43,2	8,5	9,0
1993	687,0	719,9	9,7	44,0	7,4	8,7
1994	690,3	712,3	9,2	42,6	6,9	7,9
1995	654,2	659,1	8,2	40,1	6,5	7,1
1996 ⁽⁴⁾	629,2	636,9	7,7	38,7	5,7	6,7
1997 ⁽⁴⁾	609,1	621,1	7,2	38,4	5,2	6,5
1998 ⁽⁴⁾	622,2	628,5	7,0	37,4	4,8	6,4

⁽¹⁾ Totaal bedrag aan geordondanceerde interesten van de rijksschuld. Vóór 1998 werd een klein maar afnemend deel ervan op andere begrotingen dan op de Rijksschuldbegroting aangerekend.

⁽²⁾ Gewogen gemiddelde van de interestvoeten op korte en lange termijn.

⁽³⁾ Bedrag van de totale interestlasten van het beschouwde jaar in % van het uitstaande bedrag van de schuld op het einde van het vorige jaar.

⁽⁴⁾ Raming.

⁽⁵⁾ Exclusief de interesten die in de periode 1986 tot en met 1990 vereffend zijn in de vorm van schatkistbons uitgegeven in het kader van de regularisatie-operatie, aangegaan op 3 augustus 1986 en aangevuld op 2 augustus 1988 en op 26 juli 1989. In 1991, exclusief de vervallen interesten op de op 2 januari 1991 omgeruilde schatkistbons. Van 1992 tot 1998, exclusief de vervallen interesten die gekapitaliseerd zijn bij de omruilingsverrichtingen inzake effecten. Van 1994 tot 1998, inclusief de gekapitaliseerde interesten op de in 1994 en 1995 uitgegeven leningen zonder betaalbare coupons vóór eindvervaldag.

⁽⁶⁾ Gecorrigeerde bedragen rekening houdend met de in voetnoot ⁽⁵⁾ vermelde verrichtingen.

⁽⁷⁾ Tengevolge van de toepassing van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, vertonen de uitgaven van de federale Overheid een duidelijke daling, hetgeen de breuk in de reeks verklaart.

4. Schuldbeheer

De uitgifte in december verleden jaar van de twee soorten staatsbons was met een totale opbrengst van

⁽¹⁾ Montant total d'intérêts ordonnancés sur la Dette publique. Avant 1998, une petite partie (décroissante) de ces intérêts était imputée sur d'autres budgets que celui de la Dette publique.

⁽²⁾ Moyenne pondérée des taux d'intérêt à court et à long terme.

⁽³⁾ Rapport en % entre le total des charges d'intérêts de l'année et l'encours de la dette à la fin de l'année précédente.

⁽⁴⁾ Estimation.

⁽⁵⁾ A l'exclusion des intérêts payés de 1986 à 1990, au moyen des bons du Trésor émis dans le cadre de l'opération de régularisation conclue le 3 août 1986 et complétée le 2 août 1988 et le 26 juillet 1989. En 1991, à l'exclusion des intérêts échus sur les bons du Trésor échangés le 2 janvier 1991. De 1992 à 1998, à l'exclusion des intérêts échus, capitalisés dans le cadre d'opérations d'échange de titres. De 1994 à 1998, y compris les intérêts capitalisés sur les emprunts émis en 1994 et 1995 sans coupons payables avant l'échéance finale.

⁽⁶⁾ Montants redressés compte tenu des opérations mentionnées en note ⁽⁵⁾.

⁽⁷⁾ Suite à l'application de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et Régions, les dépenses de l'Etat fédéral enregistrent une baisse notable, ce qui explique la rupture dans la série.

4. Gestion de la dette

L'émission, en décembre de l'année dernière, de deux sortes de bons d'Etat a été un succès. Elle a en

19,2 miljard frank succesvol, wat te danken is aan de hogere rentecoupons dan die van september en aan het ongunstige aandelenbeursklimaat dat de beleggingen in vastrentende effecten begunstigde. De opbrengst van de uitgifte van de twee staatsbons in maart dit jaar (16,50 miljard frank samen) lag ingevolge de lagere rentecoupons en de voorliefde voor de beleggingen in aandelen iets lager dan in december. Toch kon mede door dat goede resultaat de doelstelling voor het tweede uitgiftejaar van 54 miljard frank met 1,45 miljard frank lichtjes overtroffen worden en werd ook de opbrengst van het eerste uitgiftejaar van 53,25 miljard frank een weinig overschreden. Eind februari werd voor het eerst een OLO-lijn in Belgische frank met een looptijd van dertig jaar uitgegeven, de grote belangstelling vanwege de beleggers voor die uitgifte getuigt van het grote vertrouwen in de toestand en de evolutie van de Belgische overheidsfinanciën.

Overeenkomstig de algemene richtlijnen voor het beheer van de schuld in 1997, welke afgeleid worden uit de analyse van de typeportefeuille (*benchmark debt portfolio*) werd het aandeel van de geconsolideerde schuld binnen de totale schuld in Belgische frank lichtjes verminderd. Voor 1997 schreven de beheersindicators van de typeportefeuille immers een lichte vermindering van de duratie van de schuld in Belgische frank voor om rekening te houden met de steile rentecurve, zodat de kortetermijnfinanciering ietwat begunstigd werd om meer te kunnen profiteren van de lage kortetermijnrentevoeten. Sinds het einde van 1997 wordt, gelet op de ietwat vlakke rentecurve, gestreefd naar een geleidelijke versterking van de gemiddelde duratie van de schuld in Belgische frank en in euro-kernmunten om het interestrisico te verminderen. Bijgevolg werd de consolidatiegraad van de schuld opnieuw opgevoerd, zodat die eind december 1997 79,75 % bedroeg, tegenover 79,72 % eind 1996.

Als directe en indirecte voorbereiding op de nieuwe veel concurrentiëlere financiële omgeving die zal ontstaan met de invoering van de EURO, werden reeds heel wat maatregelen genomen om het schuldbeheer nog te verbeteren. Met als bedoeling meer buitenlandse beleggers aan te trekken, is de Schatkist eind verleden jaar begonnen met de uitgifte van een OLO-lijn in FRF en één in DEM. Samen met de nieuwe eind oktober 1997 gelanceerde OLO-« *benchmark* » op 10 jaar in Belgische frank zullen die twee euro-OLO-lijnen bij de invoering van de euro op 1 januari 1999 wegens hun identieke rentecoupon en vervaldag worden samengevoegd tot één grote, liquide euro-OLO. De hoofdbedoeling van het euro-OLO-project bestaat erin de Europese en internationale beleggers vertrouwd te maken met de technische eigenschappen van het regime van de OLO's zowel op de primaire als op de secundaire markt. De eerste uitgifte eind november verleden jaar van de OLO in DEM (1,5 miljard DEM) en in FRF (4 miljard FRF) had plaats via een bankensyndicaat om een internationaal gediversifieerde plaatsing en

effet permis de récolter 19,2 milliards de francs, grâce aux coupons d'intérêt plus élevés que ceux de septembre et au climat défavorable sur le marché des actions, qui a favorisé les placements en titres à rendement fixe. Le produit de l'émission des deux bons d'Etat en mars de cette année (16,50 milliards de francs au total) a été, du fait des coupons plus bas et de l'engouement pour les placements en actions, un peu moindre qu'en décembre. Pourtant, grâce à ce bon résultat, l'objectif de 54 milliards de francs pour la deuxième année d'émission a pu être légèrement dépassé (de 1,45 milliard de francs), comme l'a d'ailleurs été le produit de la première année d'émission (53,25 milliards de francs). Fin février a été émise pour la première fois une ligne d'OLO d'une durée de 30 ans. Le grand intérêt qu'ont montré les investisseurs pour cette émission témoigne de leur grande confiance dans l'état et dans l'évolution des finances publiques belges.

Conformément aux directives générales pour la gestion de la dette en 1997, dérivées de l'analyse du « portefeuille-type » (*benchmark debt portfolio*), la part de la dette consolidée dans le total de la dette en francs belges a été légèrement réduite. Pour 1997, les indicateurs de gestion du portefeuille-type ont d'ailleurs préconisé une légère diminution de la durée de la dette en francs belges, de manière à tenir compte d'une courbe des taux plus pentue. On a ainsi quelque peu favorisé le financement à court terme, en vue de tirer un plus grand parti des taux à court terme peu élevés. Depuis la fin de 1997, on s'est efforcé, en raison d'une courbe des taux un peu plus horizontale, d'allonger progressivement la « durée » moyenne de la dette en francs belges et en monnaies du noyau euro, de manière à diminuer le risque d'intérêt. En conséquence, le taux de consolidation a été à nouveau majoré, de telle sorte que fin décembre 1997 il atteignait 79,75 %, contre 79,72 % fin 1996.

Comme préparation directe et indirecte au nouvel environnement financier beaucoup plus concurrentiel qui naîtra de l'introduction de l'euro, une série de mesures ont déjà été prises pour améliorer davantage la gestion de la dette. En vue d'attirer plus de placeurs étrangers, la Trésorerie a lancé à la fin de l'an dernier l'émission d'une ligne d'OLO en FRF et d'une autre en DEM. Conjointement avec la nouvelle OLO-« *benchmark* » à 10 ans en francs belges lancée fin octobre 1997, ces deux lignes d'euro-OLO seront, compte tenu de leurs coupons et de leurs échéances identiques, fusionnées, lors de l'introduction de l'EURO au 1^{er} janvier 1999, en une seule euro-OLO, de grande taille et liquide. Le but principal du projet d'euro-OLO consiste à familiariser les investisseurs européens et internationaux avec les particularités techniques du régime des OLO, tant sur le marché primaire que sur le marché secondaire. La première émission, fin novembre de l'année dernière, des OLO en DEM (1,5 milliard de DEM) et en FRF (4 milliards de FRF) a eu lieu via un syndicat bancaire, de manière à assurer un placement internationalement

een voldoende liquiditeit te verzekeren. Die uitgiften dienden voor de terugbetaling van leningen op korte termijn in vreemde munt. In februari dit jaar werd een tweede OLO-tranche in DEM en in FRF voor een respectievelijk bedrag van 592 miljoen DEM en 1 430 miljoen FRF voor de eerste keer via aanbesteding uitgegeven. In afwachting van de vervaldagen van de leningen in vreemde munt die ze herfinancierden, werd de leningsopbrengst ervan geswapt in Belgische frank.

Met ingang van 15 januari dit jaar werd het lastenkohier van de *primary dealers* aangepast. Aldus werd inzonderheid de procedure van de aanbestedingen van de OLO's gewijzigd met het oog op een grotere soepelheid en transparantie. Aldus bijvoorbeeld kondigt sindsdien de Schatkist één werkdag vóór de aanbesteding telkens een globale marge af waarbinnen de bedragen (alle lijnen samen) bij de offertes met mededinging toegewezen worden.

Over enkele maanden zal het nieuwe Agentschap van de Schuld dat binnen de Administratie van de Thesaurie zal instaan voor het operationeel beheer van de schuld, in werking treden. Het Koninklijk besluit van 9 januari 1998 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 november 1967 tot vaststelling van de administratieve toestand van de rijksambtenaren die met een opdracht worden belast (*Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1998) regelt in dat verband de administratieve situatie van staatsambtenaren die een opdracht uitoefenen bij het Rentenfonds voor het schuldbeheer van de federale Staat. Dat Agentschap zal bestaan uit door het Rentenfonds ter beschikking gestelde specialisten, gekozen uit de Schatkist zelf of aangeworven buiten de federale overheidsadministraties. Het Rentenfonds zal een deel van de personeelskosten van dat Agentschap dragen.

De overheidsschuld onder de vorm van gedematerialiseerde effecten (schatkistcertificaten, OLO's en strips) zal bij de start van de derde fase van de EMU op 2 januari 1999 worden gewijzigd in euro en vanaf dan enkel in euro worden uitgegeven. De schuld in niet gedematerialiseerde vorm, namelijk de staatsbons, zal tijdens de overgangperiode die afloopt einde 2001, zowel in Belgische frank als in euro uitgegeven worden, zodat de particuliere belegger zal kunnen kiezen tussen beide.

§ 2. Gedebudgetteerde schuld

Onder gedebudgetteerde schuld wordt verstaan het uitstaande bedrag aan kapitalen van leningen ten laste van de Schatkist, dat niet in de officiële stand van de rijksschuld is opgenomen. Deze leningen worden uitgegeven door autonome openbare instellingen of door ondergeschikte besturen in plaats van door de centrale Overheid, om openbare uitgaven te financieren die in feite ten laste vallen van deze laatsten. Die geprefinancierde uitgaven worden slechts achteraf op de Rijksbegroting en voor een gedeelte op de Gewestbegrotingen (Lokale besturen

diversifié et une liquidité suffisante. Ces émissions ont servi au remboursement d'emprunts à court terme en devises. En février de cette année a été émise pour la première fois par adjudication une deuxième tranche d'OLO en DEM et en FRF, pour des montants respectifs de 592 millions de DEM et 1 430 millions de FRF. En attendant les échéances finales des emprunts en monnaies étrangères qu'ils refinancent, le produit de ces emprunts a été swappé en francs belges.

Le cahier des charges des *primary dealers* a été adapté à dater du 15 janvier de cette année. En particulier, la procédure des adjudications d'OLO a été modifiée dans le sens d'une plus grande souplesse et d'une plus grande transparence. C'est ainsi que depuis lors, la Trésorerie annonce, un jour ouvrable avant chaque adjudication, une marge globale à l'intérieur de laquelle, toutes lignes confondues, les montants sont attribués aux offres en compétition.

Dans quelques mois entrera en service la nouvelle Agence de la dette, qui sera chargée, au sein de la Trésorerie, de la gestion opérationnelle de la dette. L'arrêté royal du 9 janvier 1998 modifiant l'arrêté royal du 13 novembre 1967 fixant la situation administrative des agents de l'Etat chargés d'une mission (*Moniteur belge* du 24 janvier 1998) règle, en la matière, la situation administrative des agents de l'Etat qui remplissent une mission auprès du Fonds des Rentes pour la gestion de la dette de l'Etat fédéral. Cette Agence sera composée de spécialistes mis à la disposition du Trésor par le Fonds des Rentes, choisis au sein même de la Trésorerie ou recrutés en dehors des administrations publiques fédérales. Le Fonds des Rentes supportera une partie des coûts de personnel de cette Agence.

Au démarrage de la troisième phase de l'UME, le 2 janvier 1999, la dette publique ayant la forme de titres dématérialisés (certificats de trésorerie, OLO et titres scindés) sera convertie en euros et émise exclusivement en euros à partir de ce moment. La dette non dématérialisée, c'est-à-dire les bons d'Etat, sera, pendant la période de transition qui se termine fin 2001, émise aussi bien en francs belges qu'en euros, afin que les particuliers puissent choisir entre les deux.

§ 2. Dette débudgétisée

Par dette débudgétisée, on entend l'encours des capitaux d'emprunt à charge du Trésor qui ne sont pas repris dans la situation officielle de la dette publique. Ces emprunts sont émis par des institutions publiques autonomes ou par des Pouvoirs publics subordonnés en lieu et place du Pouvoir central, afin de financer des dépenses publiques qui incombent en fait à celui-ci. Ces dépenses préfinancées ne sont imputées qu'ultérieurement sur le budget de l'Etat, et partiellement sur les budgets des Régions (Administrations locales et, jusqu'à fin 1990, Loge-

alsook, — tot einde 1990 —, Huisvesting) aangerekend bij de betaling van de rente- en aflossingslasten. De gedebudgetteerde schuld is opgenomen in de schuld van de gezamenlijke Overheid in de optiek volgens het Verdrag van Maastricht.

De opmerkelijke vermindering van de gedebudgetteerde schuld ten laste van de nationale Schatkist op het einde van 1990 is toe te schrijven aan de overheveling van een groot deel ervan naar de deelgebieden in toepassing van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Dit jaar blijft de gedebudgetteerde schuld, afgezien van die van de Regie der Gebouwen, de trendmatige daling ingevolge contractuele terugbetalingen verderzetten.

Onderstaande tabel werd samengesteld op basis van de door de Administratie van de Thesaurie maandelijks gepubliceerde toestand van de gedebudgetteerde sector.

ment), lors du paiement des charges d'intérêt et d'amortissement. La dette débudgétisée est reprise dans la dette de l'ensemble des administrations publiques telle qu'elle est calculée dans l'optique du Traité de Maastricht.

La diminution remarquable de la dette débudgétisée à charge de la Trésorerie nationale à fin 1990 est due au transfert d'une grande partie de cette dette aux entités fédérées en application de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et Régions.

Cette année, suite à des remboursements contractuels, la dette débudgétisée continue de diminuer tendanciellement, à l'exception de celle de la Régie des Bâtiments.

Le tableau ci-dessous a été établi sur base de la situation de la dette du secteur débudgétisé publiée mensuellement par l'Administration de la Trésorerie.

Schuld van de gedebudgetteerde sector ten laste van de Staat					Dette du secteur débudgétisé incombant à l'Etat									
(In miljard frank)					(En milliards de francs)									
Einde van het jaar — <i>Fin de l'année</i>	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	
A. Aanleg van autowegen, kanaal Brussel-Rupel en metro's. — <i>Construction des autoroutes, canal Bruxelles-Rupel et métros</i>	(³) 8,4	7,7	6,0	6,5	6,4	(⁵) 0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
B. Oprichting van gebouwen. — <i>Construction de bâtiments</i>	2,5	2,1	1,8	1,7	1,4	0,1	0,1	3,8	3,5	3,3	4,4	5,7	8,3 (¹⁰)	
C. Bijzondere financieringen : — <i>Financements particuliers</i> :														
1. Oorlogspensioenen. — <i>Pen- sions de guerre</i>	5,4	3,9	2,2	0,3	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
2. Lokale besturen. — <i>Admin- istrations locales</i>	100,3	100,6	100,5	100,8	103,0	(⁶) 31,4	29,0	27,0	25,0	22,9	20,8	18,8	16,8	
3. Huisvesting. — <i>Logement</i> .	18,6	21,9	19,6	20,8	20,8	(⁶) 0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
4. Fonds voor de Financiering van de Leningen aan Vreemde Staten. — <i>Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers</i>	—	—	—	1,0	2,0	4,0	5,2	6,0	5,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
D. Diverse verzeenlijkingen (¹). — <i>Réalisations diverses</i> (¹)	3,3	3,0	2,7	2,6	2,6	2,4	2,1	1,9	1,6	1,3	1,1	0,8	0,5	
E. NMNS en SOCOBESOM (²) — SNSN ET SOCOBESOM (²) ..	(⁴) 136,5	171,9	184,3	187,8	182,8	181,4	181,6	(²) 187,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
F. Nationale Delcreditedienst (NDD). — <i>Office National du Ducroire (OND)</i>	—	—	—	—	—	—	(⁷) 12,0	12,0	11,7	11,6	11,5	11,3	11,3	
G. Ministerie van Landbouw. — <i>Ministère de l'Agriculture</i>	—	—	—	—	—	—	(⁸) 12,2	(⁸) 0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
H. BELFIN. — <i>BELFIN</i>	—	—	—	—	—	—	(⁹) 12,6	14,1	15,4	16,8	17,5	16,5	15,2	
I. Financiële gezondmaking NILK en CBHK. — <i>Assainissement financier de l'INCA et de l'OCCH</i>	—	—	—	—	—	—	—	(¹¹) 2,5	11,6	11,2	9,5	7,8	6,1	
J. Federale investeringsmaat- schappij. — <i>Société fédérale d'investissement</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11,6	11,6	11,6	
K Totaal. — <i>Total</i>	275,1	311,1	317,1	321,5	319,0	219,2	254,8	254,5	73,8	67,2	76,4	72,5	69,7	

(¹) Bevat vanaf einde april 1988 enkel nog de schuld met betrekking tot het wetenschappelijk onderzoek.

(²) De NMNS werd opgericht op 28 september 1982. Ze heeft de verplichtingen van drie sectoriële financieringsmaatschappijen overgenomen, namelijk de Nationale Maatschappij voor de Herstructurering van de Confectie- en van de Textielnijverheid (1981 : 1,5 miljard frank; 1982 : 1,5 miljard frank en 1983 : 1,5 miljard frank), de Nationale Maatschappij voor de Financiering van de Steenkoolmijnen (1981 : 5,5 miljard frank; 1982 : 11,5 miljard frank en 1983 : 11,3 miljard frank) en de Nationale Maatschappij voor Participaties in en Financiering van de Staalnijverheid (1981 : 10,3 miljard frank; 1982 : 26,2 miljard frank en 1983 : 24,9 miljard frank). De schuld van SOCOBESOM (Coop. venn. voor bedrijfsomschakeling) was tot vóór april 1992 opgenomen

(¹) Ne reprend plus, à partir d'avril 1988, que la dette concernant la recherche scientifique.

(²) La SNSN a été fondée le 28 septembre 1982. Elle a repris les charges de trois sociétés de financement sectorielles, à savoir la Société nationale pour la Restructuration de l'Industrie de la Confection et du Textile (1981 : 1,5 milliard de francs; 1982 : 1,5 milliard de francs, et 1983 : 1,5 milliard de francs), la Société nationale pour le Financement des Charbonnages (1981 : 5,5 milliards de francs; 1982 : 11,5 milliards de francs, et 1983 : 11,3 milliards de francs) et la Société nationale de Participation dans le Financement de l'Industrie de l'Acier (1981 : 10,3 milliards de francs; 1982 : 26,2 milliards de francs, et 1983 : 24,9 milliards de francs). La dette de la SOCOBESOM (Société coopérative à la reconversion d'entreprises) était reprise, avant avril 1992, dans la

onder de gewaarborgde schuld. Begin 1993 werd de nog resterende schuld van de NMNS (185,9 miljard frank) en SOCOBESOM (1,1 miljard frank) opgenomen in de rijksschuld.

(3) Na aftrek van de schulden van de intercommunales voor autowegen overgenomen door het Wegenfonds : 95,5 miljard frank per 1 januari 1982 en 26,1 miljard frank per 30 mei 1983.

(4) Inclusief de extra-leningsopbrengsten (1983 : 5,0 miljard frank; 1985 : 5,0 miljard frank). Deze zijn opgenomen onder de lopende ontvangsten van het Nationaal Solidariteitsfonds en van daaruit aangewend om de interestlasten van de door de NMNS opgenomen leningen te delgen. Zodoende werden de lasten van gedebudgetteerde schulden eveneens gedebudgetteerd.

(5) In december 1990 werd de nog uitstaande schuld van de NV Kanaal en Haveninrichtingen van Brussel (5,4 miljard frank) overgenomen door de Staat.

(6) Overheveling van een deel van de gedebudgetteerde schuld ten laste van de Staat naar de Gewesten.

(7) Ingevolge de beslissing van het Ministerieel Comité voor de Buitenlandse Betrekkingen van 18 januari 1991 tot financiële sanering van de NDD werden de vorderingen voor rekening van de NDD op de armste landen van de Derde Wereld overgenomen door de Staat tegen 50 % van hun nominale waarde. Tot financiering van die afkoop werd een consolidatielening gesloten voor rekening van de Staat en door de NDD beheerd.

(8) Het betreft de prefinanciering van de uitgaven uit hoofde van de Afdeling Garantie van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw in uitvoering van artikel 31 van de Wet van 20 juli 1991 houdende begrotingsbepalingen. Sinds mei 1992 opgenomen in de gewaarborgde schuld daar uiteindelijk het EOGFL de lasten draagt.

(9) Het betreft de financiering van de herstructurering van Sabena in uitvoering van artikel 20 van de Wet van 20 juli 1991 houdende begrotingsbepalingen alsmede het Koninklijk besluit van 9 december 1991 tot goedkeuring van de overname door de Staat van de achtergestelde lening toegekend aan Sabena door de NV Belfin.

(10) Het betreft de schuld ingevolge de financiering van het Financiëncentrum te Antwerpen, het Egmont-gebouw en het Belliard-gebouw te Brussel en van de gevangenis te Andenne voor een uitstaand bedrag van respectievelijk 2,5 miljard frank, 4,3 miljard frank, 0,3 miljard frank en 1,1 miljard frank.

(11) Het betreft de schulden aangegaan door de Belgische Staat om het netto-passief van het NILK en het CBHK te dekken in uitvoering van de door de Staat verleende statutaire waarborgverbintenis. Eind 1992 had die schuld enkel betrekking op het NILK. Eind 1997 bedroeg de schuld voor de financiële gezondmaking van het NILK en het CBHK respectievelijk 1,7 miljard frank en 4,3 miljard frank.

dette garantie. Au début de 1993, le solde de la dette de la SNSN (185,9 milliards de francs) et de la SOCOBESOM (1,1 milliard de francs) a été repris dans la Dette publique.

(3) Après déduction des dettes des intercommunales autoroutières reprises par le Fonds des Routes : 95,5 milliards de francs au 1^{er} janvier 1982 et 26,1 milliards de francs au 30 mai 1983.

(4) Y compris le produit des emprunts spéciaux (1983 : 5,0 milliards de francs; 1985 : 5,0 milliards de francs). Ceux-ci sont repris dans les recettes courantes du Fonds de Solidarité nationale et utilisés pour couvrir les charges d'intérêts des emprunts repris par la SNSN. Les charges de la dette débudgétisée furent ainsi également débudgétisées.

(5) En décembre 1990, le solde (5,4 milliards de francs) de l'encours de la dette de la SA du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles a été repris par l'Etat.

(6) Transfert d'une partie de la dette débudgétisée de l'Etat aux Régions.

(7) Suite à la décision du Comité ministériel des Relations extérieures en date du 18 janvier 1991 en vue de l'assainissement financier de l'OND, les créances pour compte propre de l'OND sur les pays les plus pauvres du Tiers Monde ont été reprises par l'Etat à 50 % de leur valeur nominale. Le financement de rachat s'est réalisé par la conclusion pour compte de l'Etat d'un emprunt de consolidation qui est géré par l'OND.

(8) Concerne le préfinancement des dépenses dans le chef du Fonds européen d'orientation et de garantie agricole, section Garantie, en application de l'article 31 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires. Repris depuis mai 1992 dans la dette garantie, car le FEOGA en supporte les charges en dernier ressort.

(9) Concerne le financement de la restructuration de la Sabena en application de l'article 20 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires et de l'arrêté royal du 9 décembre 1991 approuvant la reprise par l'Etat de l'emprunt subordonné accordé à la Sabena par la SA Belfin.

(10) Il s'agit de la dette générée par le financement du Centre de Finances à Anvers, des bâtiments « Egmont » et « Belliard » à Bruxelles, et de la prison d'Andenne, et dont l'encours respectif s'élève à 2,5 milliards de francs, 4,3 milliards de francs, 0,3 milliard de francs et 1,1 milliard de francs.

(11) Il s'agit des dettes contractées par l'Etat belge pour couvrir le passif net de l'INCA et de l'OCCH, en exécution de la garantie statutaire accordée par l'Etat. A la fin de 1992, cette dette ne concernait que l'INCA. A la fin de 1997, l'encours de la dette destinée à l'assainissement financier de l'INCA et de l'OCCH s'élevait à respectivement 1,7 milliard de francs et 4,3 milliards de francs.